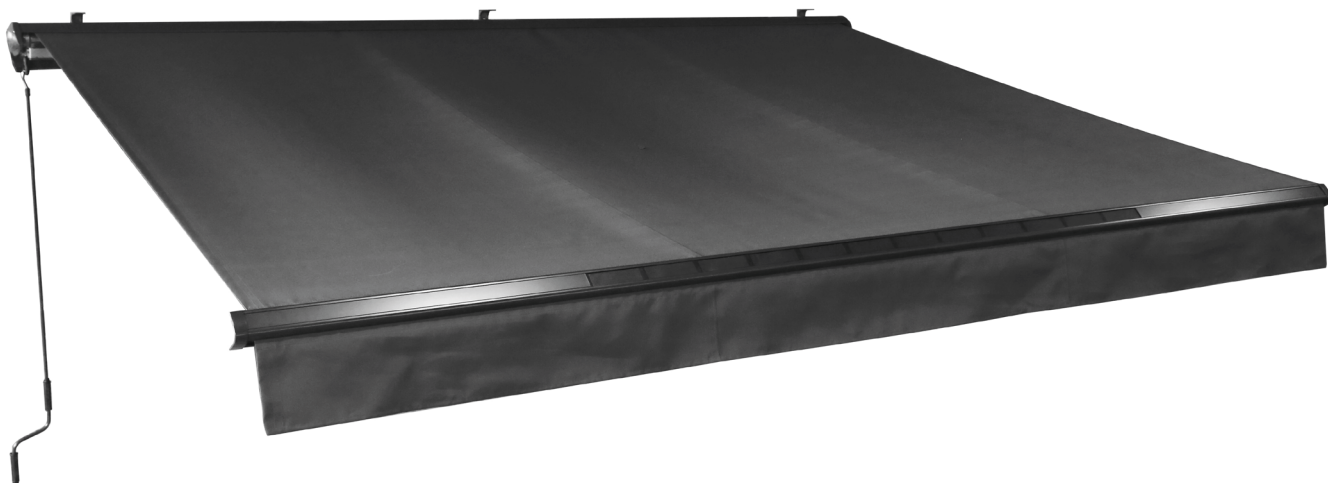




12209691
12209701



(D)

HALBKASSETTENMARKISE BARI MIT SOLARBETRIEBENEM MOTOR
Übersetzung der Montage- und Gebrauchsanweisung

(F)

STORE À SEMI-COFFRE AVEC MOTEUR SOLAIRE
Manuel d'installation et d'utilisation original

(I)

TENDA DA SOLE A SEMI-CASSONETTO CON MOTORE A ENERGIA SOLARE
Manuale di installazione e uso originale

(NL)

HALFCASSETTEZONNESCHERM MET MOTOR OP ZONNE-ENERGIE
Originele installatie- en gebruikershandleiding

(S)

HALVKASSETTMARKIS MED SOLCELLSDRIVEN MOTOR
Ursprunglig installations- och användarmanual

(CZ)

POLOKAZETOVÁ MARKÝZA SE SOLÁRNĚ NAPÁJENÝM MOTOREM
Originální instalační a uživatelská příručka

(SK)

POLOKAZETOVÁ PLÁTENÁ MARKÍZA S MOTOROM SO SOLÁRNÝM NAPÁJANÍM
Pôvodný návod na montáž a použitie

(RO)

MARCHIZĂ TIP SEMICASETĂ CU MOTOR ALIMENTAT SOLAR
Manual original de instalare și utilizare

(GB)

SEMI CASSETTE AWNING WITH SOLAR-POWERED MOTOR
Original Installation and User Manual

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass diese Kassettenmarkise Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie es für spätere Referenzen auf und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Kassettenmarkise ist für den Außengebrauch an Gebäuden geeignet und in erster Linie als Schutz gegen direktes Sonnenlicht, Blendlicht und Hitze sowie als Blende vorgesehen.

Bei Aufkommen von stärkerem Wind (stärker als die Windwiderstandsklasse der montierten Markise) oder starkem Regen (Gefahr von Wassersäcken) die Markise sofort einfahren. Die Verwendung der Markise bei winterlichen Bedingungen (z. B. bei Schneefall, Frost, Eis) kann erhebliche Gefahren verursachen und ist zu vermeiden.

Die Markise ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung der Markise wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Service

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an:

service@hornbach.com

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Service	2
Zeichenerklärung	2
Benötigtes Zubehör	2
Wichtige Sicherheitshinweise	3
Übersicht	4
Lieferumfang	5
Montage	6
Montagestelle	6
Windwiderstandsklassen	6
Montagematerial	7
Technische Daten	8
Einstellung Neigungswinkel	13
Betrieb	15
Wartung und Reinigung	17
Fehlerbehebung	18
Abbau	19
Lagerung	19
Entsorgung	19
Leistungserklärung	20
Konformitätserklärung	20



WARNUNG



- Vor Montage und Verwendung der Kassettenmarkise diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen.
- Die Montageanforderungen und -methoden für eine fachgerechte und sichere Montage der Kassettenmarkise beachten:
 - Kassettenmarkise für den Außengebrauch.
 - EN 13561:2004+A1:2008
 - Windwiderstandsklasse 2

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Zwei Personen erforderlich



Ein Dreieck mit Blitzsymbol weist den Benutzer darauf hin, dass im Geräteinneren nicht isolierte „gefährliche Spannung“ vorliegt, die zu elektrischen Schlägen führen kann.

Benötigtes Zubehör

- Folgendes Zubehör (nicht im Lieferumfang) wird für die fachgerechte Montage der Markise benötigt:
- Wasserwaage
 - Maßband
 - Kreide oder Stift
 - Drehmomentschlüsselsatz
 - Kreuzschlitzschraubendreher
 - Gummihammer
 - 2 Trittleitern
 - Schlagbohrmaschine
 - Passender Bohrer und Montagematerial für Wand- oder Deckentyp an der Montagestelle (Befestigungselemente, nicht im Lieferumfang)



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG - FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS DIESE HINWEISE BEFOLGT WERDEN. DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

- **WARNUNG!** Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr. Immer geeignete Absturzsicherungen verwenden.
- Wenn die Markise mit Hilfe von Trageseilen an einer höheren Stelle montiert wird, müssen Sie sicherstellen:
 - dass die Markise aus der Verpackung entnommen worden ist,
 - dass die Trageseile der Belastung standhalten und so befestigt werden, dass sie nicht wegrutschen können,
 - dass die Markise gleichmäßig und in horizontaler Position angehoben wird.
- Das gleiche gilt für die Demontage der Markise.
- Leitern und Gerüste dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Für einen sicheren Stand ist eine feste, ebene Grundlage notwendig.
- Nur Leitern und Gerüste mit einer ausreichend hohen Tragfähigkeit verwenden.
- Bei der erstmaligen Verwendung darauf achten, dass sich keine Personen oder Tiere im Ausfahrbereich der Markise befinden. Überprüfen, ob die Befestigungselemente und Montagehalterungen nach dem ersten Ausfahren noch fest sitzen.
- Die Markise ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen. Änderungen wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- Sicherstellen, dass Kinder und Personen, welche die Gefahren durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können, die Markise nicht bedienen. Reparaturbedürftige Markisen mit stark verschlissenem oder beschädigtem Tuch oder Gestänge dürfen nicht verwendet werden.
- Die Markise vor jeder Verwendung visuell auf Beschädigungen kontrollieren. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch der Markise sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Es besteht insbesondere beim Betrieb der Markise mit automatischer Steuerung Quetsch- und Schergefahr zwischen Ausfallprofil, Gelenkarmen, beweglichen Profilen und Gehäuse.
- Darauf achten, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Markise erfasst und eingezogen werden.
- Beim Arbeiten im Ausfahrbereich der Markise sicherstellen, dass diese nicht versehentlich betätigt werden kann. Hierzu die Handkurbel entfernen und an einer sicheren Stelle lagern, oder die Stromversorgung des Systems ausschalten und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ergreifen.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Laub oder sonstige auf dem Markisentuch, im Markisenkasten und in den Führungsschienen liegende Fremdkörper sofort beseitigen, da dies zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen kann.
- Bei einem Neigungswinkel der Markise unter 14° (25 %), darf diese bei Regen nicht ausgefahren werden, da es sonst zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise durch Wassersackbildung kommen kann.
- Die Markise bei Regen, Schnee oder Wind einfahren, um Beschädigungen zu vermeiden. Falls ein Windsensor in Verbindung mit einem elektrischen Antrieb verwendet wird, diesen entsprechend der Windwiderstandsklasse Ihrer Markise einstellen.

- Die Markise bei Schnee oder Frost nicht ausfahren (Gefahr durch Gefrieren der Bspannung). Schnee und / oder Eis können die Markise zerstören. Automatische Steuerungen müssen unter derartigen Bedingungen auf Handbetrieb (z. B. Winterbetrieb) gestellt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Beim Demontieren und Entsorgen der Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Gelenkarme, Rückzugssysteme) vollständig entspannt oder gesichert werden, um ein unbeabsichtigtes Entfalten zu verhindern.
- **WARNUNG!** Verletzungs- oder Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Errichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Die Markise vor Inspektion und Wartung von elektrischen Komponenten sicher von der Stromversorgung trennen. Bei Arbeiten an der Markise sicherstellen, dass die Stromversorgung der Markise ausgeschaltet ist, und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten treffen.
- Immer eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) geschützte Stromversorgung verwenden.
- Kinder dürfen mit den Bedienelementen der Markise nicht spielen. Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Markise regelmäßig auf Verschleißerscheinungen oder Beschädigung der Kabel prüfen. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch des Systems sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Änderungen an der Konstruktion oder Struktur der Anlage dürfen nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder dessen Bevollmächtigtem vorgenommen werden.
- Bei Antrieben, die mit einem Schalter mit AUS-Voreinstellung geschaltet werden, ist der Schalter in Sichtweite des Gerätes anzubringen, aber außer Reichweite von beweglichen Teilen. Er muss in einer Mindesthöhe von 1,3 m installiert werden.
- Wenn ein manuell bedienbares Notfallsystem mitgeliefert wird, muss dieses in einer Höhe von unter 1,80 m erreichbar sein.
- Eine Markise mit elektrischem Antrieb kann ohne elektrischen Strom nicht ausgefahren werden. Deshalb wird insbesondere für windreiche Regionen mit häufigen Stromausfällen empfohlen, die Markise mit einem manuell bedienbaren Notfallsystem oder einer Notstromversorgung zu betreiben.
- Vorsicht beim manuellen Betrieb der eingefahrenen Markise, da diese sich bei schwachen oder gebrochenen Federn sehr schnell öffnen kann.

Verwendung von Batterien/Akkus

- Die Batterie/der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- **VORSICHT!** Wenn Batterien/Akkus nicht fachgerecht ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr. Nur durch Batterien/Akkus des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Keine beschädigten Batterien/Akkus verwenden.
- Batterien/Akkus (Batteriepackung oder eingelegte Batterien/Akkus) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aussetzen. Vor mechanischen Schlägen schützen. Trocken und sauber halten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien/Akkus nicht öffnen, zerlegen, aufschneiden oder kurzschließen.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie/auf dem Akku oder deren Verpackung beachten.
- Auslaufende Batterien/Akkus entnehmen und das Fach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie, die schwere innere Verätzungen verursachen und innerhalb von 2 Stunden zum Tod führen kann, wenn sie verschluckt wird..

Umgang mit und Verwendung von Akkugeräten

- Nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät aufladen. Ein Ladegerät, welches zum Aufladen eines bestimmten Akkutyps geeignet ist, kann bei Verwendung für ein anderen Akkublock zu Bränden führen.
- Elektrogeräte nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkublocken verwenden. Die Verwendung anderer Akkublocke kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- Einen nicht verwendeten Akkublock von anderen Metallgegenständen wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fernhalten, welche eine Verbindung zwischen den beiden Kontakten verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Bei missbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku herausspritzen; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit viel klarem Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend einen Arzt aufsuchen. Akkuflüssigkeit kann zu Erblinden oder Verbrennungen führen.

Übersicht

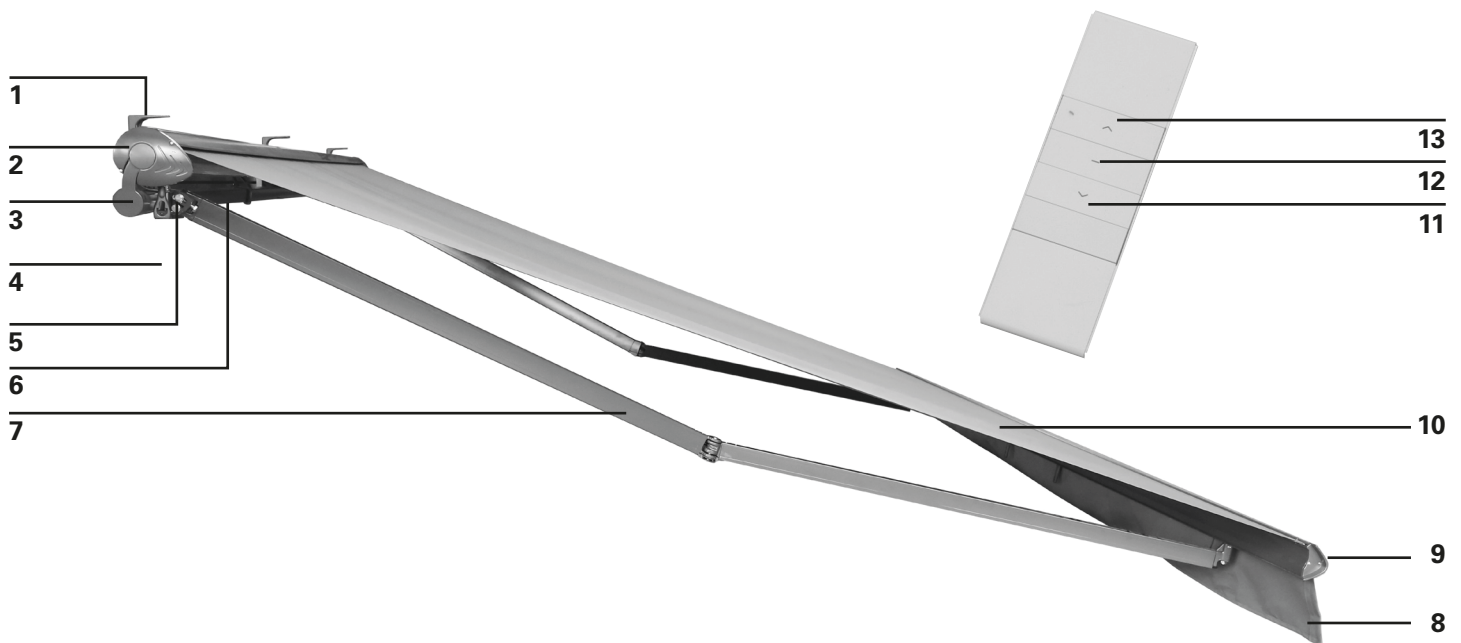
Markise

- 1 Wandhalterung
- 2 Kassette mit Motor
- 3 Batterie
- 4 Handkurbel
- 5 Einstellschrauben
Neigungswinkel

- 6 Batteriestandsanzeige
- 7 Gelenkarm
- 8 Volant
- 9 Ausfallprofil mit Solarpanelen
- 10 Stoff

Fernbedienung

- 11 Ausfahren (einstellbar)
- 12 Pause
- 13 Einfahren (einstellbar)



Lieferumfang



Handkurbel 1x



Kassettenmarkise 1x



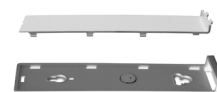
Halterung 3x



Schrauben-Set 3x



Fernbedienung 1x



Fernbedienungshalter 1x



Einstellstift 1x



Netzteil und Kabel 1x

Montage

Montagestelle

**WARNUNG**

Bei Zweifeln hinsichtlich der Tragfähigkeit der Montagestelle einen Fachmann zu Rate ziehen.

Vor der Montage prüfen, ob die Wand oder Decke an der Montagestelle über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt.

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Markise an einer isolierten Wand oder Decke montiert werden soll, da die steigenden Ansprüche an die Wärmeisolierung die Aufnahmefähigkeit der Zugkraft von Ankerbolzen und anderer Befestigungselemente reduziert. Sicherstellen, dass die Montagestelle gerade ist und eine fachgerechte Positionierung der Markise in der Höhe und im gewünschten Neigungswinkel möglich ist. Die nicht einziehbaren Teile der Markise wurden so entwickelt, dass Lasten von max. 800 Pa (800 N/m²) zu keinen Deformierungen führen (wenn der Schirm vollständig eingezogen wurde).

Um die Markise ausschließlich mit der Energie aus den Solarpanelen zu betreiben, muss sie so montiert werden, dass die Solarpanele ungehindert von der Sonne bestrahlt werden.

**WARNUNG**

Um Gefahren während der Montage zu vermeiden, muss der Monteur in nachstehenden Bereichen über ausreichende Kenntnisse verfügen:

- Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Betriebssicherheit- und Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft
- Handhabung und Transport von langen und schweren Bauteilen
- Umgang mit Leitern und Gerüsten
- Beurteilung grundlegender Strukturen eines Gebäudes
- Umgang mit Werkzeug und Maschinen
- Handhabung und Montage von Anschlagmitteln
- Inbetriebnahme und Betrieb von Produkten
- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden

Wenn der Monteur nicht über alle Qualifikationen verfügt, einen Fachmann mit der Montage beauftragen.

Windwiderstandsklassen

Diese Markise ist so ausgelegt, dass sie Windgeschwindigkeiten der Stärke 5 nach Beaufort (entspricht Windwiderstandsklasse 2) standhalten kann.

Die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial kann die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen.

Ein Montagefachmann kann Ihnen die Windwiderstandsklasse nennen, welcher die Markise nach der Montage standhalten kann. Mit Hilfe der nachstehenden Tabelle können verschiedene Windstärken durch die Beobachtung von Baumbewegungen identifiziert werden:

WINDWIDERSTANDSKLASSE	BEAUFORT-STÄRKE	WINDGESCHWINDIGKEIT	AUSWIRKUNG
0	1-3	bis zu 19 km/h	Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig
1	4	20 - 27 km/h	Kleine Äste beginnen, sich zu bewegen, loses Papier wird angehoben
2	5	28 - 37 km/h	Mittelstarke Äste bewegen sich, kleine Laubbäume beginnen zu schwanken
3	6	38 - 48 km/h	Starke Äste sind in Bewegung, der Gebrauch von Regenschirmen wird schwierig

Montagematerial

Eine vollständig ausgeführte Markise muss extremen Belastungen an ihren Befestigungselementen standhalten können. Das richtige Befestigungsmaterial muss abhängig vom Wandtyp an der Montagestelle gewählt werden, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.

Die nachstehende Tabelle beinhaltet grundlegende Empfehlungen für Befestigungselemente für verschiedene Wandtypen. Zur Ermittlung der geeigneten Befestigungselemente sollte jedoch ein Fachmann zu Rate gezogen werden. Er kann außerdem Angaben zur Windwiderstandsklasse machen, welcher die Markise nach der Montage standhalten kann.



WARNUNG



Um der in der Konformitätserklärung genannten Windwiderstandsklasse zu entsprechen, muss die montierte Markise folgende Erfordernisse erfüllen:

- Die Markise wurde mit der empfohlenen Anzahl Halterungen empfohlenen Typs montiert.
- Die Markise wurde unter Berücksichtigung der vorgegebenen Auszugskräfte der Befestigungselemente montiert.
- Die Anweisungen des Herstellers der Befestigungselemente wurden während der Montage eingehalten.

Die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial kann die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen.

WANDTYP	STANDORT	BEFESTIGUNGSELEMENT
Beton Beton / C20-C25	Decke Decke / isoliert Wand Wand / isoliert	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4 z. B. TOX Thermo Proof Plus z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4 z. B. TOX Thermo Proof Plus
Vollziegel Lehmziegel / MZ Kalksandstein / KS	Wand Wand / isoliert	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix z. B. TOX Thermo Proof Plus
Lochziegel Lehmziegel / HLZ Kalksandstein / KSL	Wand Wand / isoliert	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix z. B. TOX Thermo Proof Plus



WARNUNG



Für jedes Montagematerial müssen die Spezifikationen des Herstellers der Befestigungselemente eingehalten werden, z. B. Bohrergrößen, Abstände zu Kanten, Anziehdrehmomente, Trocknungszeit usw.

Technische Daten

MODELL	12209691	12209701
Max. Breite	3950 mm	4950 mm
Max. Verlängerung	3000 mm	3000 mm
Tuchgewicht	280 g/m ²	280 g/m ²
Gesamtgewicht	38,5 kg	44,5 kg
Stromversorgung	15 V DC, 1,5 A	15 V DC, 1,5 A
Schutzart	IP44	IP44
LI-ION AKKUPACK	DCA105-05-06A	
Nennspannung	10,8 V	
Max. Ladespannung	12,6 V	
Ladedauer bei optimalen Lichtverhältnissen	28 h	
Ladedauer mit Netzteil	4 1/2 h	
Max. Betriebszyklen bei voll geladenem Akku	40	
Nenn-Kapazität	6400 mAh	
Nennenergie	69,12 Wh	
NETZTEIL		
Eingangsspannung	220-240 V~, 50-60 Hz	
Schutzklasse	II	
Schutzart	IP44	
Ausgangsspannung	15 V, 1,5 A	
Max. Umgebungstemperatur	40 °C	
FERNBEDIENUNG		
Sendefrequenz	433,92 MHz ± 100 KHz	
Sendeleistung	10 mW	
Max. Sendereichweite		
Innen	40 m	
Außen	200 m	
Batterie	CR2450	

1

Montagestelle wählen

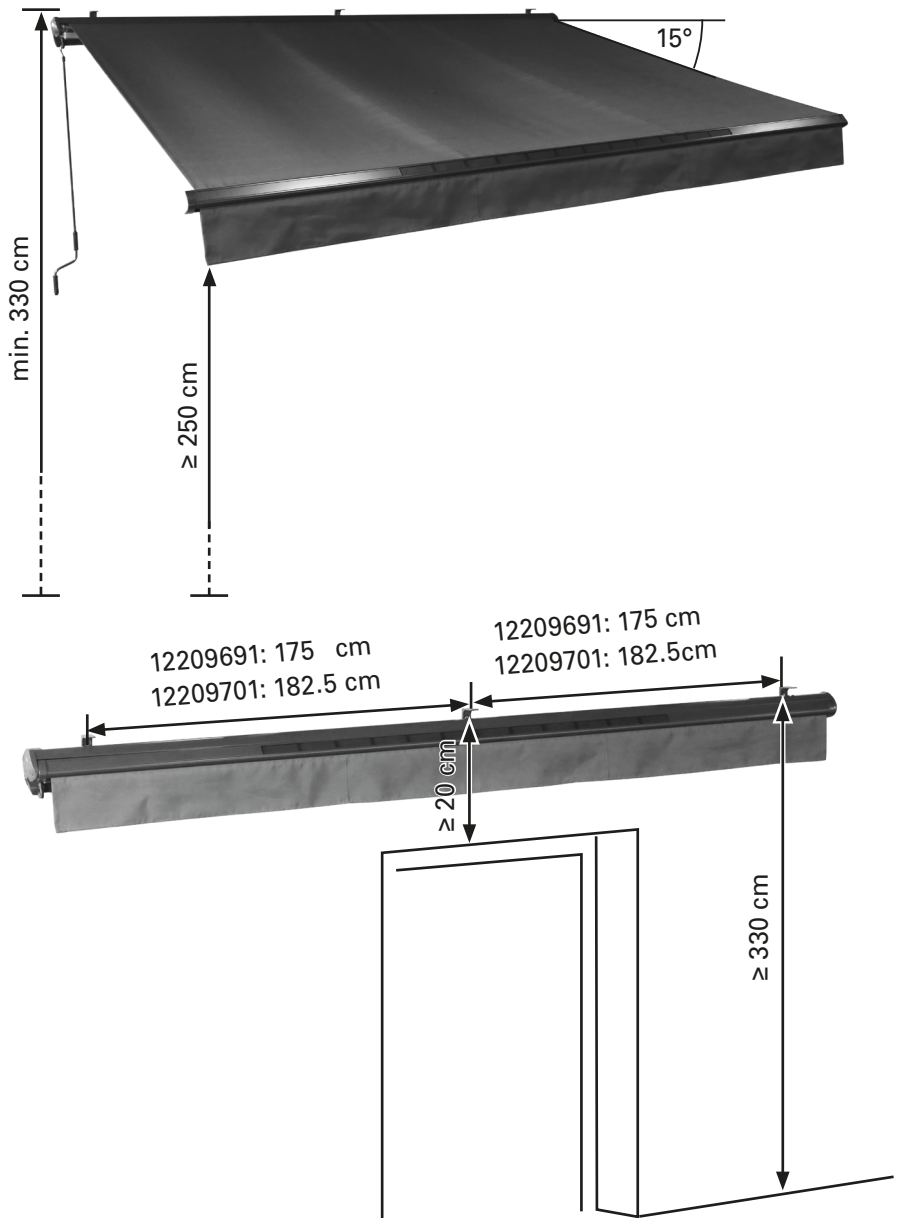
Der Abstand zwischen der ausgefahrenen Markise und dem Boden muss mindestens 250 cm betragen. Dafür müssen die Halterungen bei einem Neigungswinkel von 15° auf 330 cm Höhe montiert werden.

Bei stärkerer Neigung müssen die Halterungen entsprechend höher montiert werden.

Alle Halterungen müssen auf der gleichen Höhe installiert werden.

Der Abstand zwischen den Mitten der Halterungen beträgt

12209691: 175 cm
12209701: 182.5 cm

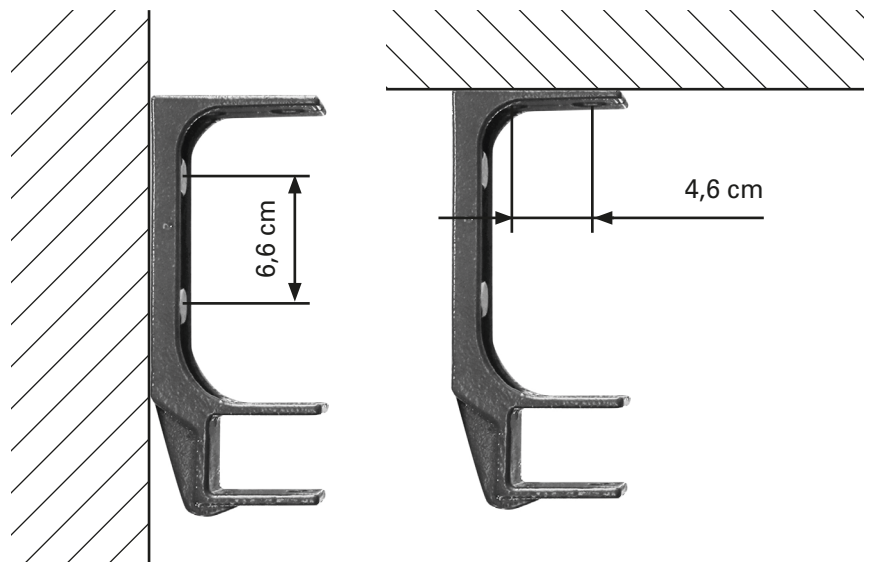


2

Halterungen befestigen

Die Halterungen können an der Wand oder der Decke befestigt werden. Verwenden Sie geeignetes Montagematerial (siehe Abschnitt „Montagematerial“.) Bohren Sie die Löcher passend zum Montagematerial. Befestigen Sie mit dem Montagematerial die Halterungen an der Wand oder Decke.

Stellen Sie sicher, dass alle Halterungen fest sitzen.





3

Markise befestigen

Nachdem alle Halterungen fachgerecht montiert wurden, kann die Markise befestigt werden.

Verwenden Sie pro Person eine Leiter oder Trittstufe. Die Leitern/Trittstufen müssen sicher stehen.

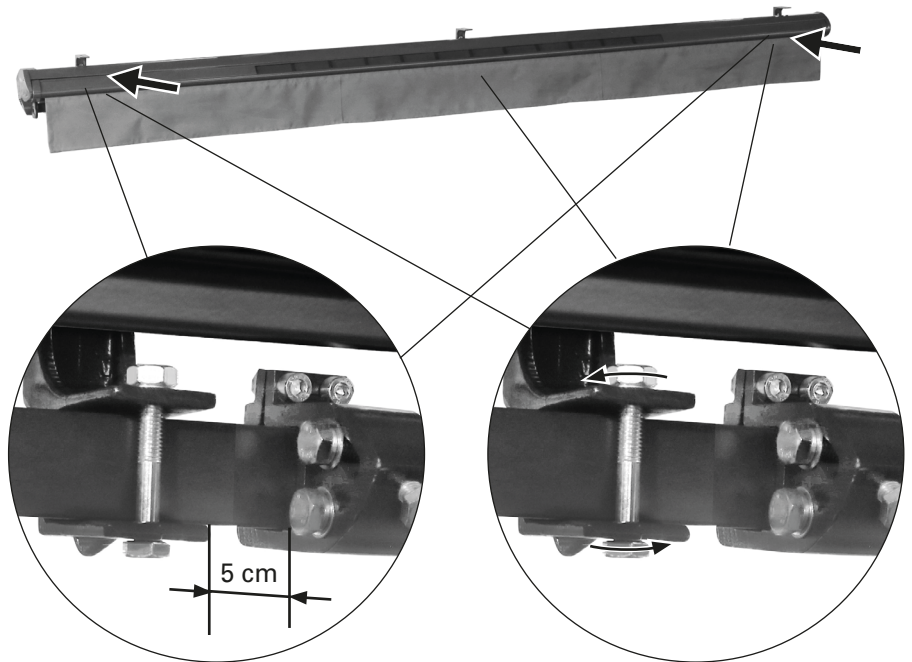
Nur für solche Montagearbeiten geeignete Leitern/Trittstufen verwenden.

Die Markise wie rechts abgebildet in die Halterungen schieben. Die Gelenke müssen jeweils 5 cm Abstand zu den äußeren Haltern haben.

Dann sofort mit den gelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern in den Halterungen sichern. Die Schrauben und Muttern mit zwei 17er Schraubenschlüsseln gut festziehen.

Lösen Sie die Schrauben einer Halterung etwas, falls sich die Markise nicht in die Halterungen schieben lässt, justieren Sie die Halterung und ziehen Sie diese bei montierter Markise wieder fest.

Stellen Sie sicher, dass alle Halterungen fest sitzen.



4

Sicherungsgurte entfernen

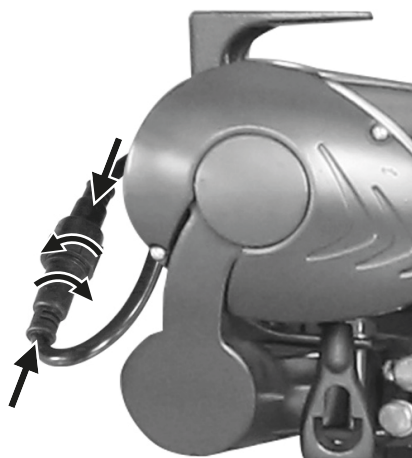
Entfernen Sie nach der Montage die Sicherungsgurte, sonst kann die Markise nicht ausgefahren werden. Bewahren Sie die Sicherungsgurte auf, um sie für Lagerung und Transport der Markise zu verwenden.



5

Motor anschließen

Verbinden Sie den Stecker der Stromversorgung mit dem Stecker des Motors und schrauben Sie ihn fest.



6

Batterieschutzfolie entfernen

Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand ins Loch am Batteriefach und schieben Sie es auf. Ziehen Sie die Schutzfolie aus dem Batteriefach und schließen Sie es wieder.

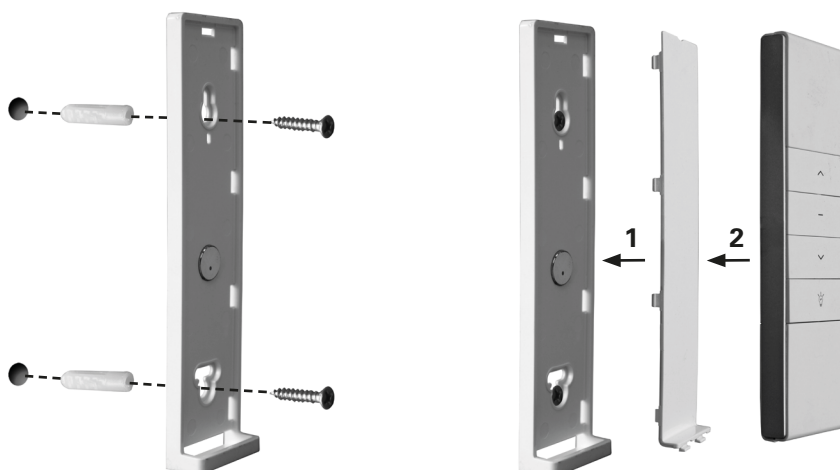


7

Halterung der Fernbedienung befestigen

Zum Montieren des Fernbedienungshalters an einer Fläche zwei Löcher bohren. Setzen Sie zwei Dübel ein und befestigen Sie den Halter mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand.

Befestigen Sie nun die Kunststoffabdeckung am Halter. Stecken Sie die Fernbedienung in den Halter.



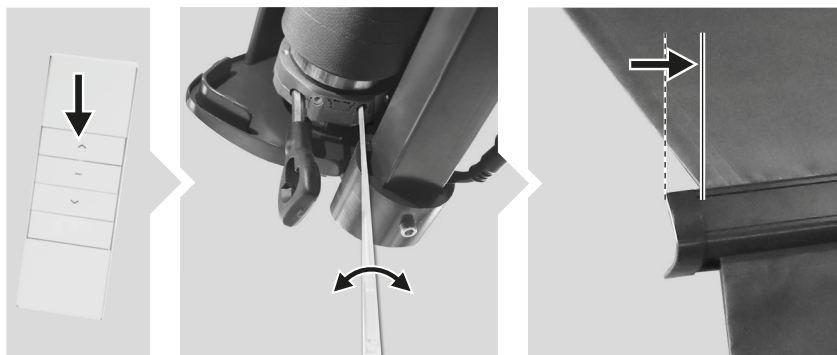
8

Einstellen der Ausfahrgrenze

Die Einstellbuchsen für die Grenzen befinden sich auf der linken Seite der Markise am Motor.

Drücken Sie die Taste **▼**, um die Markise bis zur eingestellten Grenze auszufahren.

Um die Ausfahrweite der Markise zu erhöhen, setzen Sie den Einstellstift in die hintere Buchse ein und drehen ihn in „+“-Richtung. Hören Sie auf zu drehen, wenn die Markise die gewünschte Weite erreicht hat. Zur Verringerung der Ausfahrweite der Markise drücken Sie die Taste **■** und drehen die hintere Buchse in die „-“-Richtung. Fahren Sie die Markise dann vollständig ein und wieder bis zur neuen Ausfahrweite aus. Den Vorgang wiederholen, bis die Ausfahrweite stimmt.



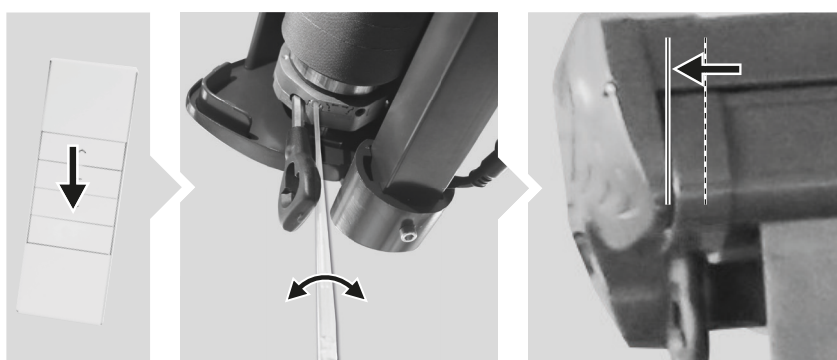
9

Einstellen der Einfahrgrenze

Zum Einfahren der Markise drücken Sie die Taste **▲**. Wenn die Markise nicht vollständig eingefahren wird, setzen Sie den Einstellstift in die vordere Buchse und drehen Sie diese in „+“-Richtung. Testen Sie dann die Einfahrgrenze. Wiederholen Sie die Einstellung, bis die Markise wie gewünscht geschlossen wird.

Wenn der Motor weiter brummt, nachdem die Markise vollständig eingefahren ist, drehen Sie die vordere Buchse in „-“-Richtung.

Stellen Sie sicher, dass das Motorgeräusch sofort stoppt, nachdem die Markise vollständig geschlossen wurde.



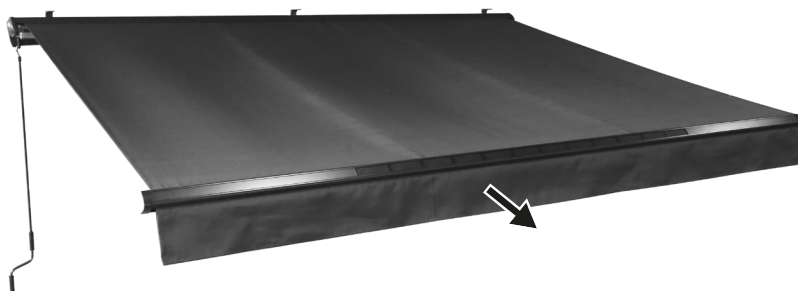
Einstellung Neigungswinkel

Der Neigungswinkel ist im Bereich von 15° bis 25° einstellbar. Ein Neigungswinkel unter 15° ist nicht empfehlenswert.

1

Die Markise wie gewünscht ausfahren.

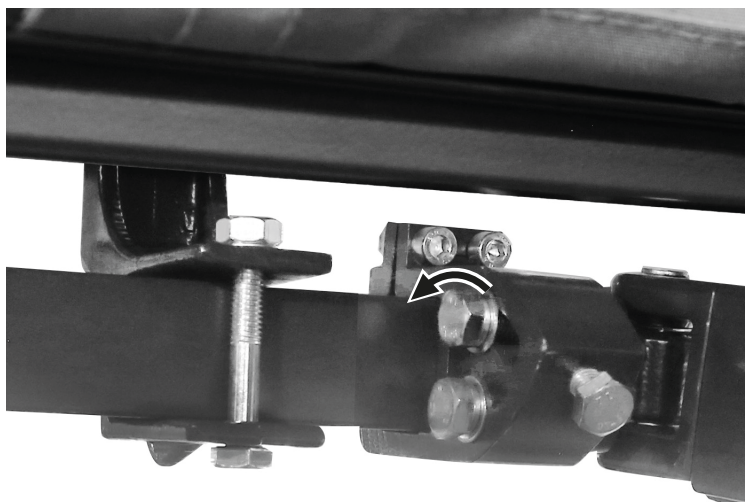
Vorsicht - beim folgenden Einstellen muss eine zweite Person das Ausfallprofil abstützen, sonst kann die Markise beschädigt werden.



2

Dazu die seitlichen Sicherungsschraube entgegen dem Uhrzeigersinn eine Vierteldrehung lösen.

Vorsicht - Schrauben und Unterlegscheiben auf keinen Fall ganz entfernen!



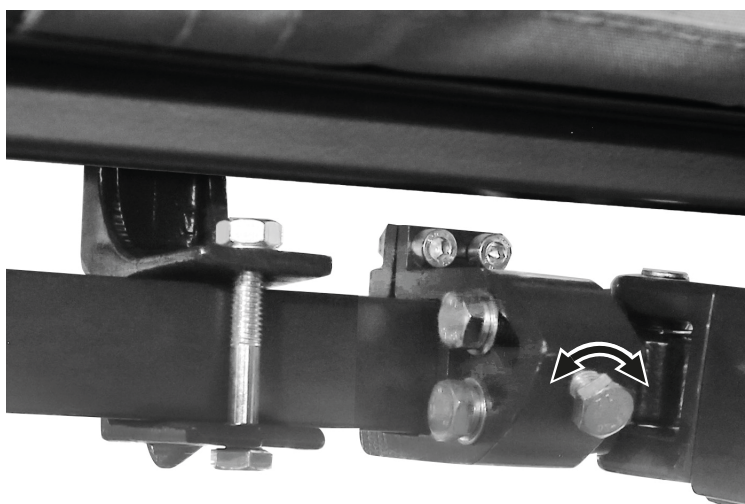
3

Der Neigungswinkel wird durch Lösen oder Anziehen der Einstellschraube an der Vorderseite der Gelenkarmhalterung eingestellt.

Durch Anziehen der Einstellschraube im Uhrzeigersinn wird die Markise in eine waagrechtere Lage gestellt.

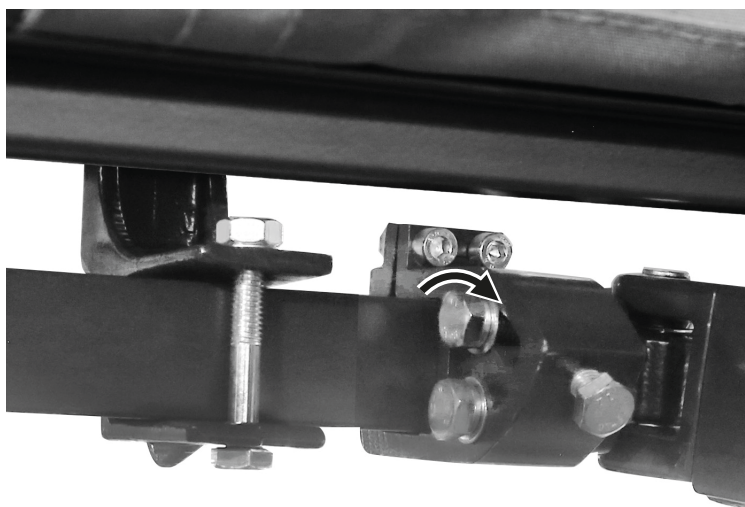
Durch Lösen der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn wird die Markise steiler eingestellt.

Vorsicht - Schrauben und Unterlegscheiben auf keinen Fall ganz entfernen!



4

Nachdem der Neigungswinkel mit der Einstellschraube eingestellt worden ist, die Sicherungsschraube wieder im Uhrzeigersinn anziehen.



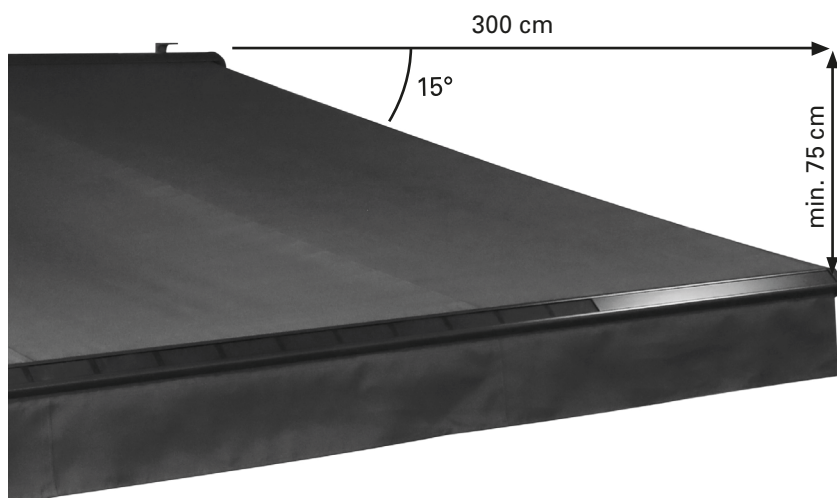
5

Denselben Vorgang am anderen Arm der Markise wiederholen.

Den Neigungswinkel an beiden Seiten gleich einstellen, sodass das Ausfallprofil in waagerechter Lage bleibt.

Bei einem Neigungswinkel von mindestens 15° kann die Markise leichten Regenschauern standhalten. Der Neigungswinkel kann zwischen 15° und 25° eingestellt werden.

Um einen Neigungswinkel von 15° oder mehr einzustellen, die Markise 300 cm ausfahren. Der Abstand zwischen der Wasserwaage und dem Ausfallprofil **7** muss 75 cm (15°) oder größer sein, damit die Markise leichtem Regen standhalten kann.



Betrieb

1

Ladestandanzeige

Der Ladestand wird an der Markise neben dem linken Gelenkarm angezeigt:

4 LEDs = 100%

3 LEDs = 75%

2 LEDs = 50%

1 LED = 25%

0 LEDs = < 5% (sehr tief)

Vor dem ersten Betrieb und sobald die Anzeige 25% zeigt, muss die Markise mit dem Netzteil geladen werden.



2

Laden der Markise mit dem Netzteil

Kabel des Netzteils in den hinteren Anschluss neben der Ladestandanzeige stecken und festschrauben.

Kabel des Netzteils in das Netzteil stecken und festschrauben.

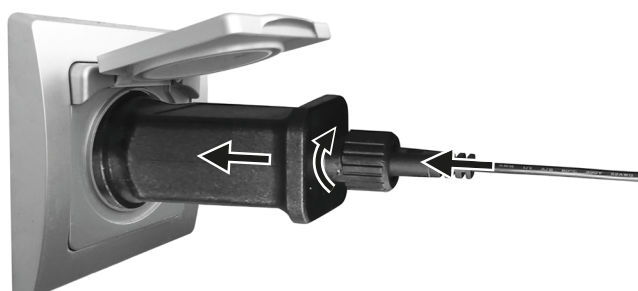
Das Netzteil in eine geeignete Steckdose stecken.

Anschlusswerte, Ladestrom, Betriebszyklen pro Akkuladung und Ladedauer siehe technische Daten.

Die Markise kann auch bei angeschlossenem Netzteil betrieben werden.



Vorsicht! Lassen Sie den Akku austauschen, wenn seine Betriebszeit beträchtlich verkürzt ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, Verbrennungen oder einer Explosion.



3

Markise aus- und einfahren

Folgende Tasten auf der Fernbedienung betätigen:

Taste : Markise ausfahren

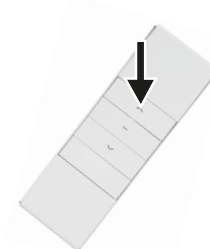
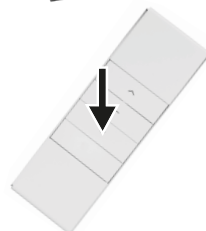
Taste : Markise einfahren

Taste : Markise anhalten.

Achten Sie immer auf die Markise, während Sie diese aus- oder einfahren.

Vorsicht! Stellen Sie keine Gegenstände auf der Markise ab. Während des Öffnens und Schließens keine beweglichen Teile der Markise berühren.

Die Gelenkarme nicht manuell näher zusammendrücken; dies wird den Mechanismus beschädigen.



4

Die Markise kann auch von Hand bedient werden.

Dazu die Kurbel in die Öse an der Kassette einhängen.

Die Handkurbel zum Aus- oder Einfahren Kurbel Markise im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Die Kurbel während der Benutzung senkrecht halten, um Schäden an der Öse zu vermeiden.



Wartung und Reinigung



WARNUNG



Vor Inspektionen und Wartungsarbeiten an der Markise sicherstellen, dass die Stromversorgung der Markise ausgeschaltet ist. Treffen Sie Sicherheitsmaßnahmen gegen ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

Kontrolle

Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungselemente und Schrauben fest angezogen sind.
Prüfen Sie regelmäßig, ob der elektrische Antrieb normal funktioniert.
Fahren Sie die Markise bei Problemen oder Beschädigungen nicht aus, sondern wenden Sie sich an Ihren HORNBAACH-Markt.

Tuch

Das Markisentuch ist ein hochwertiges Produkt und wird meistens aus Acryl- oder Polyesterfasern hergestellt (entsprechend den deklarierten Eigenschaften). Die Qualität des Tuchs wird über Jahre erhalten bleiben, sofern einige Anforderungen beachtet werden. Die Umweltbedingungen am Verwendungsort bestimmen maßgeblich die Reinigungsfrequenz. Eine trockene Umgebung erfordert weniger Reinigung als eine feuchte Umgebung. Das Tuch kann bei Bedarf gereinigt werden, aber eine allgemeine Reinigung sollte alle zwei bis drei Jahre und bei warmem und trockenem Wetter erfolgen.

1. **Die Markise vollständig ausfahren.**
2. **Losen Schmutz und Rückstände abbürsten.**
3. **Das Tuch mit einem Gartenschlauch befeuchten.**
4. **Milde Seife mit lauwarmem Wasser mischen.**
5. **Das Tuch mit einer weichen Bürste von beiden Seiten reinigen.**
6. **Die Seifenlauge zehn Minuten einwirken lassen.**
7. **Das Tuch mit einem Gartenschlauch gründlich spülen.**
8. **Das Tuch an der Luft trocknen lassen, keine Wärme anwenden.**
9. **Die Markise einfahren.**

Tuch-Informationen

Aufgrund der funktionalen Anforderungen und Herstellungsmethoden weist das Markisentuch besondere Eigenschaften auf, welche weder die Qualität des Tuchs beeinflussen noch dessen Einsatztauglichkeit reduzieren.

- Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Faltige Bereiche wirken möglicherweise dunkler, besonders bei hellen Farben.
- Kreideeffekte werden als helle Streifen sichtbar und können während der Produktion entstehen.
- Welligkeiten im Saum- und Nahtbereich können durch Mehrfachlagen des Tuchs entstehen, während dieses auf die Tuchwelle gewickelt wird.
- Regenbeständigkeit bei leichten und kurzen Regenfällen ist bei imprägniertem, wasserabweisendem Gewebe gegeben, sofern der Neigungswinkel der Markise bei mindestens 14° liegt. Bei stärkerem oder längerem Regen muss die Markise eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingefahrene Markisen sind baldmöglichst zum vollständigen Trocknen wieder auszufahren.

Rahmen

Der Rahmen wurde aus Bauteilen aus pulverbeschichtetem Stahl und / oder Aluminium hergestellt. Die Beschläge sind aus korrosionsbeständigen Werkstoffen gefertigt. Da sich mit der Zeit Staub und Schmutz auf dem Rahmen ansammeln, muss dieser regelmäßig gereinigt werden. Die Gestellbauteile mit einer Mischung aus Wasser und Reinigungsmittel und einem weichen, sauberen Tuch reinigen.

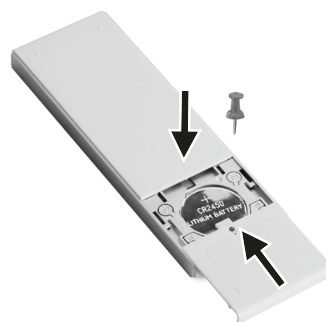
Dabei besonders das im Ausfallprofil integrierte Solarpanel sauber halten. Staub und Schmutz beeinträchtigen die Leistungsfähigkeit des Solarpanels.

Gewöhnlich ist es nicht notwendig, die beweglichen Teile der Markise zu schmieren. Falls jedoch Quietschgeräusche auftreten, wird der Einsatz eines Silikon-schmiersprays empfohlen. Einen Schnorchel an die Spraydüse des Silikonsprays anbringen, und die Achse zwischen der Tuchwelle und den Tuchwellenhaltern an beiden Seiten schmieren. Darauf achten, dass das Markisentuch nicht mit Schmiermittel in Berührung kommt.

Wichtig: Keine Schmiermittel auf Mineralölbasis verwenden.

Batteriewechsel

Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand ins Loch am Batteriefach und schieben Sie es auf. Legen Sie die 3 V CR2450 Batterie mit + (Plus-Pol) nach oben in das Batteriefach ein und schließen es wieder.



Fehlerbehebung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Tuch hängt durch und ist nicht gespannt	Tuch dehnt sich, wenn es Regen ausgesetzt ist	Das Tuch baldmöglichst trocknen, da das Tuch nicht in feuchtem Zustand eingefahren werden darf
	Die Arme sind nicht vollständig ausgefahren	Das Tuch ist am straffsten, wenn die Gelenkarme vollständig ausgefahren sind.
	Die Gelenkarme sind vollständig ausgefahren, aber überschüssiges Tuch ist von der Tuchwelle abgewickelt	Die Kurbelrichtung umkehren, um die Markise wieder einzufahren, bis das Tuch gespannt ist
Während des Betriebs ertönen Klop- oder Knackgeräusche	Die Markisenhalterungen wurden nicht vollständig angezogen	Die Markisenhalterungen müssen angezogen sein und sicher sitzen.
Die Markise quietscht während des Betriebs	Markise muss geschmiert werden	Versuchen, die quietschende Stelle zu ermitteln, und wie unter „Reinigung und Pflege - Rahmen“ beschrieben schmieren
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterie wurde nicht richtig eingelegt.	Die Batterie entfernen und richtig einlegen
	Die Batterie der Fernbedienung ist leer / hat eine Fehlfunktion.	Die Batterie der Fernbedienung durch eine neue Batterie ersetzen. Dabei die Polarität beachten.
	Der Akku der Markise ist nicht ausreichend geladen.	Die Markise bei fehlendem Sonnenschein mit dem Netzteil laden (siehe Abschnitt 2 im Kapitel „Betrieb“).
Markise/Kassette schließt nicht mehr vollständig	Durch normale Benutzung der Markise (Ein- und Ausfahrbewegungen) in Verbindung mit normalem/zulässigen Dehnverhalten der Bespannung, kann es zu einer Längung des Markisenstoffes kommen.	Die Einfahrgrenze justieren (siehe Abschnitt 9 im Kapitel „Montage“).

Abbau

Falls Sie die Markise weitergeben oder entsorgen möchten, müssen Sie die Markise fachgerecht abbauen.

 **Vorsicht! Mindestens 2 erwachsene, geeignete Personen werden für diesen Schritt benötigt. Alle Sicherheitshinweise und Anleitungen müssen auch beim Abbau beachtet werden.**

- Vor dem Abbau: Rollen Sie die Markise vollständig ein. Binden Sie die Faltarme der Markise fest, damit sie sich nicht unerwartet entfalten können. Sie können zu diesem Zweck die Gurte verwenden, die in Schritt 4 der Montage entfernt wurden.

nen zu diesem Zweck die Gurte verwenden, die in Schritt 4 der Montage entfernt wurden.

Ein unerwartetes Öffnen der Arme kann Sach- und Personenschaden verursachen.

- Folgen Sie den Montageanweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um die Markise abzubauen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bohrlöcher in der Wand wieder fachgerecht verschlossen werden.

Lagerung

Lagern Sie die Markise an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn Sie sie länger nicht verwenden wollen.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Laden Sie die Markise vor dem Einlagern mit dem Netzteil auf.

- Vergewissern Sie sich, dass der Stoff vollständig getrocknet ist, bevor Sie die Markise einfahren, ausbauen und lagern. Wenn ein nasser Stoff gelagert wird, kann er Flecken bekommen und Schäden verursachen.
- Bauen Sie die Markise wie oben beschrieben ab.

Entsorgung

Diese Markise darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät an einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte

können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass alle Batterien und Akkus vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind. Hinweise dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“ und im Folgenden).

Gebrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung. Genaue Daten zu Typ und chemischem System der Batterien finden Sie in den technischen Daten, entsprechende Kennzeichnungen auf den Batterien selbst.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Ausbau des Markisen-Akkus:

- Den Stecker zwischen Akku und Motor lösen.
- Die Ladestandsanzeige von der Markise abschrauben.
- Alle Stecker von der Anzeige lösen.
- Den Akku nach links aus dem Träger ziehen.

Leistungserklärung

DOP 122096911-CPR1, Version: 20250218

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

- **Halbkassettenmarkise Bari mit solarbetriebenem Motor 4x3 (12209691)**
- **Halbkassettenmarkise Bari mit solarbetriebenem Motor 5x3 (12209701)**

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder andere Kennzeichnung zur Identifizierung des in Artikel 11, Absatz 4 genannten Produkts:

12209691, 12209701

3. Vom Hersteller vorgegebene(r) Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Produkts entsprechend den anwendbaren, harmonisierten technischen Spezifikationen:

Anwendung im Außenbereich von Gebäuden und anderen Anlagen

4. Bezeichnung, Handelsname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktadresse des Herstellers gemäß Artikel 11 / Absatz 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland
www.hornbach.com

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktadresse des Bevollmächtigten, verantwortlich für die in Artikel 12 / Absatz 2 genannten Aufgaben:

Nicht relevant

6. System oder Systeme für die Beurteilung und Bestätigung der Betriebssicherheit des Produkts entsprechend Anhang V der Bauproduktenrichtlinie:

System 4

7. Nicht relevant (für System 4 gibt es keine benannte Stelle).

8. Nicht relevant.

9. Erklärte Leistung

Hauptmerkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
---------------	----------	--

Widerstandsfähigkeit gegen Windlasten	Klasse 2	EN 13561:2004 +A1:2008
---------------------------------------	----------	------------------------

10. Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der/den unter Nr. 9 definierten erklärten Leistung(en). Der oben genannte Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausfertigung der Leistungserklärung entsprechend der Verordnung (EU) Nr. 305/2011.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leiter Qualitätsmanagement und Umwelt
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, den 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt HORNBACH Baumarkt AG, dass der Funkanlagentyp „Fernbedienung“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hornbach.com/productcompliance

Das Erzeugnis enthält folgenden Stoff der aktuellen Kandidatenliste, gemäß Artikel 59(1) der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH), in einer Konzentration von mehr als 0,1 Massenprozent: Blei (CAS No.: 7439-92-1)

Merci !

Nous sommes convaincus que cette marquise à coffre intégral dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser. Le mode d'emploi doit être lu avant l'utilisation du produit. Conservez-le pour référence ultérieure et respectez les consignes de sécurité.

Utilisation prévue

Cette marquise à coffre intégral est appropriée pour une utilisation extérieure sur les bâtiments et est essentiellement destinée à la protection contre le rayonnement direct du soleil, l'éblouissement et la chaleur ainsi qu'à faire office de store occultant.

Si un vent fort se lève (supérieur à la classe de résistance du store installé) ou s'il commence à pleuvoir fortement (risque de poches d'eau), replier immédiatement le store. L'utilisation du store dans des conditions hivernales (par ex. en cas de chute de neige, de gel ou de glace) peut causer des risques considérables et doit être évitée.

Le store n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification apportée au store est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Service

En cas de demande de service ou de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin HORNBACH local ou écrire un e-mail à :

service@hornbach.com

Table des matières

Utilisation prévue	21
Service	21
Symboles	21
Accessoires requis	21
Consignes de sécurité importantes	22
Vue d'ensemble	23
Fournitures	24
Installation	25
Lieu d'installation	25
Classes de résistance au vent	25
Matériel de montage	26
Données techniques	27
Réglage de l'angle d'inclinaison	32
Fonctionnement	34
Maintenance et nettoyage	36
Dépannage	37
Démontage	38
Rangement	38
Élimination	38
Déclaration de performances	39
Déclaration de conformité	39



AVERTISSEMENT



- Lire attentivement le présent manuel d'installation et de l'utilisateur avant l'installation et l'utilisation de la marquise à coffre intégral.
- Observer les exigences et les méthodes d'installation pour une installation dans les règles de l'art et sûre de la marquise à coffre intégral.
 - Marquise à coffre intégral pour une utilisation extérieure.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Classe de résistance au vent 2

Symboles



Veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles ainsi que de dommages matériels importants.



Deux personnes requises



Un triangle avec un symbole d'éclair attire l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « Tension dangereuse » sans isolation dans l'armoire qui peut être suffisamment élevée pour receler un risque de choc électrique.

Accessoires requis

Les accessoires suivants (non inclus) sont requis pour une installation correcte du store :

- Niveau
- Ruban de mesure
- Craie ou crayon
- Jeu de clés dynamométriques
- Maillet en caoutchouc
- 2 escabeaux
- Foret à percussion
- Foret approprié et matériel de montage (fixations, qui ne sont pas fournies) pour le type de mur ou de plafond sur le site d'installation.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT – POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS.

- AVERTISSEMENT ! Travailler en hauteur implique le risque de chute. Toujours porter des protections contre la chute appropriées.
- Si le store doit être installé à des niveaux plus élevés nécessitant l'utilisation de cordes, s'assurer que :
 - sorties de leur emballage,
 - les cordes sont adaptées pour supporter la charge et fixées de manière à ne pas pouvoir glisser,
 - les lames sont soulevées de manière régulière et horizontalement.

La même règle s'applique au démontage des lames.

- Les échelles et les échafaudages ne doivent être ni positionnés contre la marquise, ni fixés sur celle-ci. Une bonne stabilité et un sol plan sont nécessaires.
- Utiliser uniquement des échelles et des échafaudages avec une capacité de charge suffisante.
- À la première utilisation, s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal n'est présent dans la zone de déploiement du store. Contrôler si les supports de fixation et de montage sont encore bien serrés après le premier déploiement.
- Utiliser le store exclusivement de la manière spécifiée dans l'utilisation conforme. Il est uniquement permis de procéder à des modifications telles que des ajouts ou des transformations qui ne sont pas fournies par le fabricant avec l'autorisation écrite du fabricant.
- S'assurer que les enfants et les personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers d'une utilisation incorrecte ou abusive n'utilisent pas le store. Ne pas utiliser les stores requérant une réparation, fortement usés ou endommagés au niveau du tissu ou du cadre.
- Avant chaque utilisation, contrôler visuellement le store pour détecter tout dommage. Si une détérioration est déterminée, cesser immédiatement d'utiliser le store et faire appel à un personnel autorisé pour réparer le dommage.
- Ne pas toucher des pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Il y a un risque d'écrasement, de pincement et de coupure entre les profilés frontaux, les bras articulés, les profilés en mouvement et le logement, en particulier lors du fonctionnement du store avec des commandes automatiques.
- Veiller à ce que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas happés par ou tirés dans le store.
- Lors du travail dans la zone de sortie de la marquise, s'assurer qu'elle ne peut pas être actionnée par inadvertance. C'est pourquoi, retirer la manivelle et la ranger dans un endroit sûr ou couper l'alimentation électrique pour le système et prendre des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- L'utilisation de câbles tendeurs ou d'une charge supplémentaire (par ex. l'accrochage d'objets sur la marquise) peut sérieusement endommager, voire décrocher et faire chuter la marquise et est de ce fait interdit.
- Les feuillages ou d'autres corps étrangers dans le tissu du store, le recouvrement supérieur et dans les rails de guidage doivent être retirés immédiatement car ils peuvent endommager ou entraîner la chute du store.
- Si l'angle d'inclinaison du store est inférieur à 14° (25 %), il ne doit pas être déployé en cas de pluie, en raison du risque de formation de poches d'eau pouvant endommager ou faire tomber le store.
- Replier le store sous la pluie, la neige ou par vent afin d'éviter tout endommagement. Si un capteur de vent est utilisé en combinaison avec un entraînement électrique, le régler en fonction de la classe de résistance au vent du store.
- Ne pas déplier le store par temps neigeux ou de gel (risque de tissu gelé). La neige et/ou la glace peuvent détruire le store. Les commandes automatiques doivent être réglées sur le fonctionnement manuel dans de telles conditions, par ex. fonctionnement hivernal.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange homologuées par le fabricant.
- Lors du démontage et de l'élimination de la marquise, les pièces sous contrainte (par ex. arbres articulés, systèmes de repliage) doivent être totalement détendues ou fixées pour empêcher un déploiement accidentel.
- AVERTISSEMENT ! Possibilité de blessure ou de mort par choc électrique !
- Lors de l'installation, respecter les dispositions nationales respectives en matière de mise en place.
- En cas d'inspection ou d'entretien des pièces électriques, le store extérieur doit être débranché de la source d'alimentation de manière sûre. Lors du travail sur la marquise, s'assurer que l'alimentation électrique pour la marquise est mise hors service et prendre des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les commandes du store. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Utiliser toujours une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).
- Contrôler régulièrement si le store présente des signes d'usure ou d'endommagement des câbles. Si une détérioration est visible, cesser immédiatement d'utiliser le système et faire appel à un personnel autorisé pour réparer le dommage.
- Les modifications du design ou de la configuration de l'équipement ne peuvent pas être réalisées sans consulter le fabricant ou son représentant agréé.
- L'actionneur d'un interrupteur d'homme mort doit se situer à portée directe de l'organe mené, mais à l'écart des pièces en mouvement. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1,3 m.
- Si un système d'urgence opéré manuellement est fourni, il doit être accessible à une hauteur de moins de 1,80 m.
- Un store avec un entraînement électrique ne peut pas être replié sans électricité. Il est alors recommandé, tout particulièrement dans les régions venteuses soumises à de fréquentes coupures de courant, d'exploiter le store avec un système de secours à fonctionnement manuel ou avec une alimentation électrique de secours.
- Faire attention en opérant manuellement le store



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



replié parce qu'il peut tomber rapidement en raison de ressorts faibles ou cassés.

Pour l'utilisation des piles

- La pile doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.
- **ATTENTION !** Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Impérativement remplacer les piles par d'autres du même type. Veiller à la bonne polarité !
- Ne pas exposer les piles (bloc de piles ou piles insérées) à la chaleur excessive du soleil, du feu, etc. Les protéger des chocs mécaniques. Les maintenir sèches et propres. Conserver hors de la portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, désassembler, couper ou court-circuiter les piles.
- Respecter les consignes de sécurité et autres instructions sur la pile et son emballage.
- Enlever les piles qui fuient, retirer les piles et nettoyer soigneusement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- Ce produit contient une pile bouton/en forme de pièce, qui peut provoquer des brûlures internes graves en 2 heures seulement, et entraîner la mort si elle est avalée.
- En cas de contact du liquide de batterie avec les

yeux : rincez-vous les yeux à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre la vue.

Utilisation et entretien de l'appareil à batterie

- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les batteries spécifiquement conçues à cet effet. L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient créer une connexion entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'utilisation abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

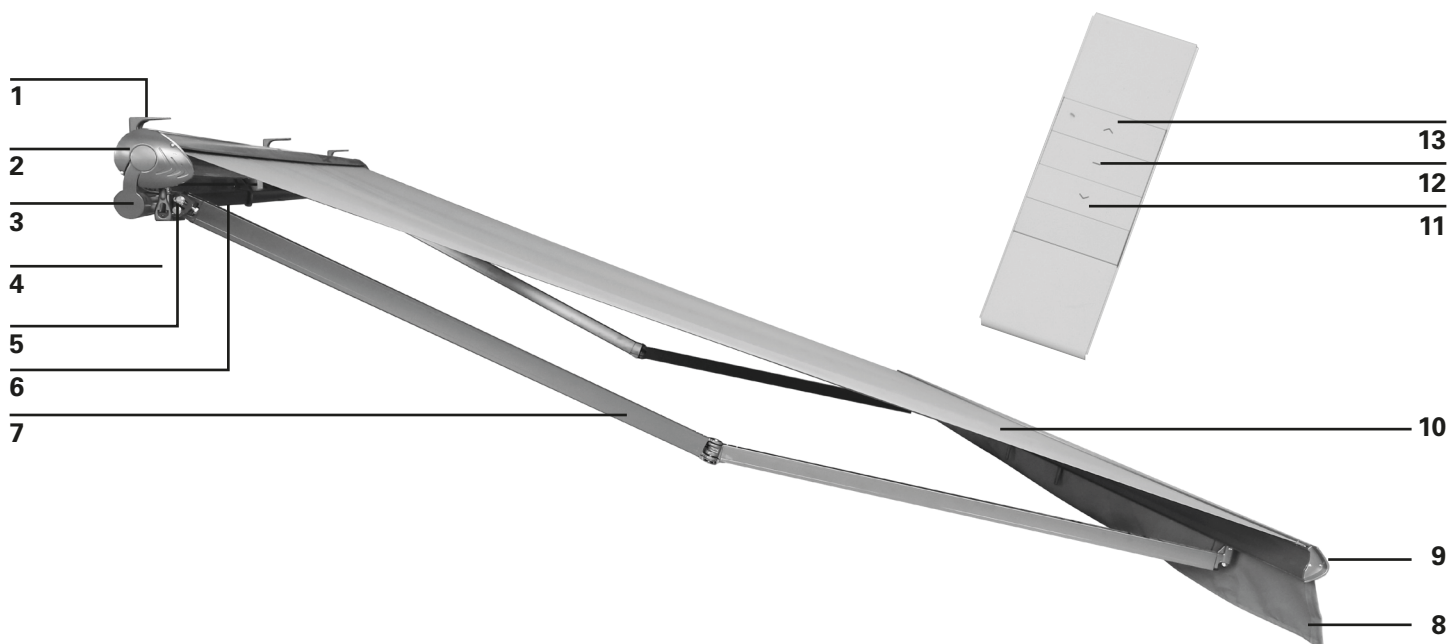
Vue d'ensemble

Store

- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Support de montage | 7 | Bras articulé |
| 2 | Store motorisé | 8 | Cantonnière |
| 3 | Pile | 9 | Profil avant avec panneau solaire |
| 4 | Manivelle | 10 | Tissu |
| 5 | Vis de réglage de l'inclinaison | | |
| 6 | Indicateur de charge de la batterie | | |

Télécommande

- | | |
|----|--------------------------------|
| 11 | Ouvrir le store (programmable) |
| 12 | Arrêter le store |
| 13 | Fermer le store (programmable) |



Fournitures



Manivelle 1x



Store à coffre intégral 1x



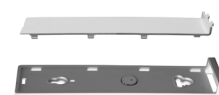
Supports de montage 3x



Ensemble de vis 3x



Télécommande 1x



Support de télécommande 1x



Goupille de réglage 1x



Adaptateur secteur et câble 1x

Installation

Lieu d'installation



AVERTISSEMENT



Consulter un spécialiste en cas de doute sur la capacité de charge sur le site d'installation.

Avant l'installation, contrôler si le mur ou le plafond du site d'installation présentent une capacité de charge suffisante.

Il convient de faire particulièrement attention si l'installation doit être réalisée sur un mur ou un plafond isolé, car les exigences croissantes en matière d'isolation réduisent les forces de traction des boulons d'ancrage et des autres fixations.

S'assurer que le site d'installation est rectiligne et permet le positionnement correct du store en termes de hauteur et d'angle d'inclinaison désiré du store. Les parties non rétractables du store sont conçues de manière à ce que des charges de 800 Pa max. (800 N/m²) n'entraînent pas de déformation (si la toile est entièrement rétractée).

Installez le store à un endroit où le soleil peut briller sans entrave pour garantir que le panneau solaire fournit suffisamment d'énergie pour l'utilisation du store.



AVERTISSEMENT



Pour éviter les risques pendant l'installation, l'installateur doit maîtriser suffisamment les qualifications suivantes :

- **Les réglementations de santé et de sécurité au travail, les réglementations en matière de prévention des accidents du travail fournies par la caisse d'assurance professionnelle de l'employeur**
- **Manipulation et transport de composants longs et lourds**
- **Manipulation des échelles et échafaudages**
- **Évaluation des structures de base d'un bâtiment**
- **Manipulation des outils et machines**
- **Manipulation et installation des équipements de fixation**
- **Mise en service et fonctionnement des produits**
- **Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié**

Si toutes les qualifications ne peuvent pas être couvertes par l'installateur, recherchez un spécialiste de l'installation professionnel pour effectuer l'installation.

Classes de résistance au vent

Ce store est conçu pour résister à des vitesses de vent d'une force Beaufort 5, qui correspond à une classe de résistance au vent de 2.

La combinaison de type de mur et de matériau de montage utilisé sur le site d'installation peut réduire la résistance au vent du store.

Un spécialiste d'installation sera en mesure de fournir des informations sur la classe de résistance au vent que le store peut atteindre après l'installation. Le tableau ci-dessous peut être utilisé pour identifier différentes vitesses de vent en observant le mouvement des arbres.

CLASSE DE RÉSISTANCE AU VENT	FORCE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT	IMPLICATION
0	1-3	Jusqu'à 19 km/h	Feuilles et branchages bougent en permanence
1	4	20 - 27 km/h	Les petites branches commencent à bouger, les papiers qui traînent sont soulevés du sol
2	5	28 - 37 km/h	Les branches de taille modérée bougent, les arbustes feuillus commencent se balancer
3	6	38 - 48 km/h	De grosses branches en mouvement, l'utilisation du parapluie devient difficile

Matériel de montage

Un store totalement déplié doit résister à des charges extrêmes au niveau de ses fixations. En fonction du type de mur sur le site d'installation, la fixation correcte doit être sélectionnée afin d'assurer une fixation sûre.

Le tableau ci-dessous fournit une recommandation de base des fixations pour les différents type de mur mais un spécialiste devrait être consulté afin de déterminer la bonne fixation. Il sera en mesure de fournir des informations sur la classe de résistance au vent que le store peut supporter après l'installation.

TYPE DE MUR	EMPLACEMENT	FIXATION
Béton Béton / C20-C25	Plafond Plafond / isolé Mur Mur / isolé	par ex. boulon d'ancrage TOX S-Fix Pro 1 A4 par ex. TOX Thermo Proof Plus par ex. boulon d'ancrage TOX S-Fix Pro 1 A4 par ex. TOX Thermo Proof Plus
Brique pleine Brique d'argile / MZ Brique silico-calcaire / KS	Mur Mur / isolé	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix par ex. TOX Thermo Proof Plus
Brique perforée Brique d'argile / HLZ Brique silico-calcaire / KSL	Mur Mur / isolé	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix par ex. TOX Thermo Proof Plus



AVERTISSEMENT



Pour répondre à la classe de résistance au vent mentionnée dans la déclaration de conformité, les lames installées doivent satisfaire ces exigences.

- **Le store est installé avec le type et le nombre de supports recommandés.**
- **Le store est installé en prenant en compte les forces d'arrachage des fixations fournies.**
- **Les instructions du fabricant de fixation doivent être respectées pendant l'installation.**

La combinaison de type de mur et de matériau de montage utilisé sur le site d'installation peut réduire la résistance au vent du store.



AVERTISSEMENT



Il est obligatoire de respecter les spécifications du fabricant des fixations pour chaque matériel de montage, par ex. tailles des perçages, distances par rapport au bord, couples de serrage, durées de séchage, etc.

Données techniques

MODÈLE	12209691	12209701
Largeur max.	3 950 mm	4 950 mm
Extension max.	3 000 mm	3 000 mm
Poids du tissu	280 g/m²	280 g/m²
Poids total	38,5 kg	44,5 kg
Alimentation électrique	15 V CC, 1,5 A	15 V CC, 1,5 A
Indice de protection IP	IP44	IP44
BATTERIE LI-ION RECHARGEABLE	DCA105-05-06A	
Tension nominale	10,8 V	
Tension de charge max.	12,6 V	
Temps de recharge dans des conditions d'ensoleillement idéales	28 h	
Temps de recharge avec adaptateur secteur	4,5 h	
Nombre maximal de cycles de fonctionnement avec batterie complètement chargée	40	
Capacité nominale	6 400 mAh	
Énergie nominale	69,12 Wh	
ADAPTATEUR SECTEUR		
Tension d'entrée	220-240 V~, 50-60 Hz	
Classe de protection	II	
Indice de protection IP	IP44	
Tension de sortie	15 V, 1,5 A	
Température ambiante max.	40 °C	
TÉLÉCOMMANDE		
Fréquence de lancement	433,92 MHz ± 100 KHz	
Puissance d'émission	10 mW	
Distance de lancement max.		
Intérieur	40 m	
Extérieur	200 m	
Pile	CR2450	

1

Choisir l'emplacement de l'installation

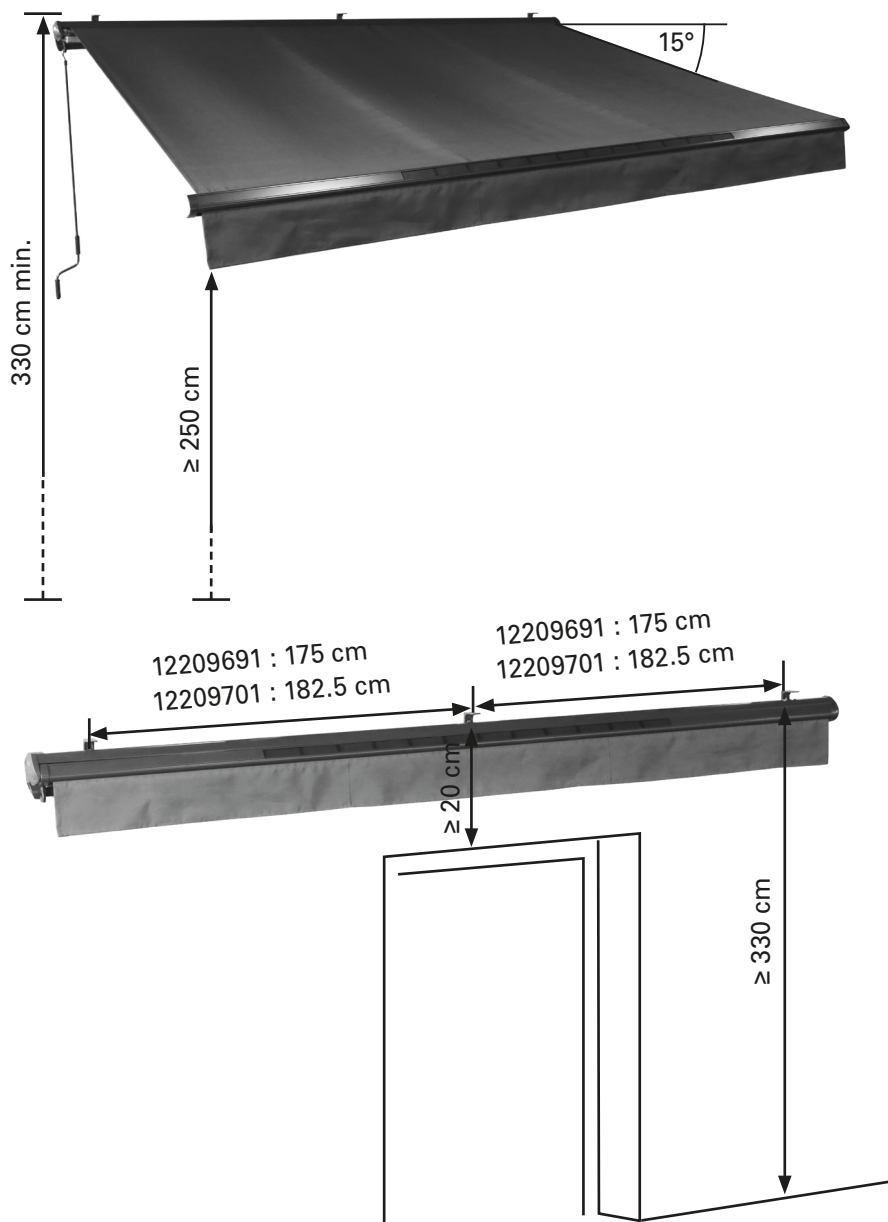
Le profil avant du store déplié doit être installé à au moins 250 cm du sol. Pour atteindre cette distance avec une inclinaison du store de 15°, les supports de fixation doivent être installés à une hauteur de 330 cm.

Pour des inclinaisons plus importantes, les supports doivent être positionnés plus haut.

Tous les supports doivent être installés à la même hauteur.

La distance entre l'intérieur des supports de montage est :

12209691 : 175 cm
12209701 : 182.5 cm



2

Monter les supports de fixation

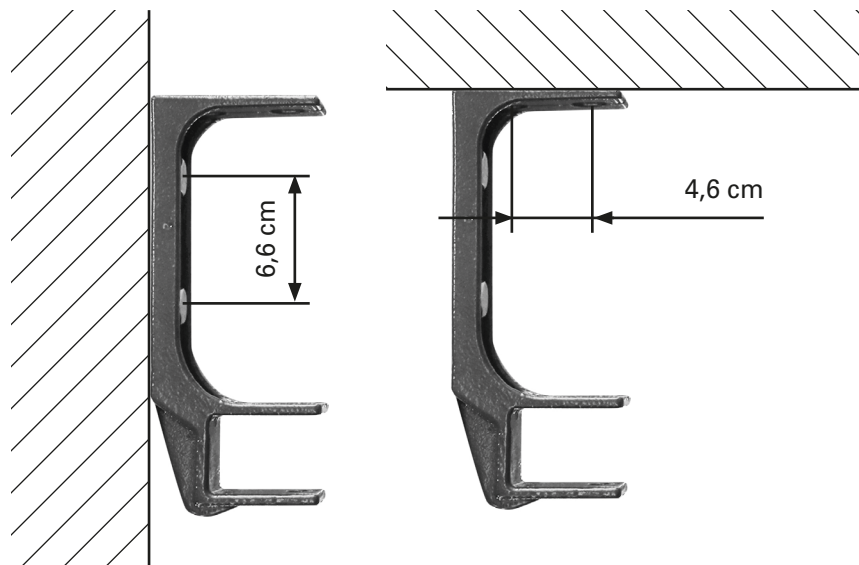
Les supports peuvent être fixés aux murs et aux plafonds.

Utilisez le matériel de montage approprié (voir la section « Matériel de montage »).

Percez des trous adaptés au matériel de montage.

Fixez les supports au mur ou au plafond à l'aide du matériel de montage approprié.

Assurez-vous que tous les supports sont bien fixés en place.





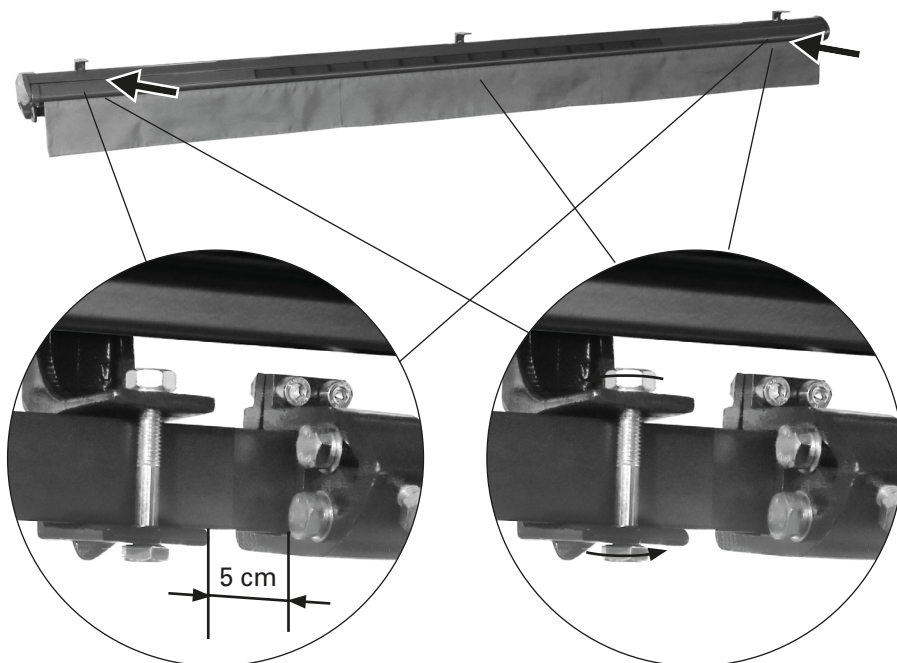
3

Montage du store

Une fois que tous les supports muraux ont été montés correctement, vous pouvez fixer le store. Utilisez une échelle ou une marche par personne.

S'assurer que les échelles/escabeaux sont bien stables sur le sol. Utiliser uniquement des échelles/escabeaux qui sont appropriés pour un tel travail d'assemblage.

Insérez le store sur les supports comme indiqué sur la droite. Les articulations doivent avoir une distance de 50 mm chacune par rapport aux supports extérieurs. Ensuite, fixez immédiatement le store en appliquant les boulons, les rondelles et les écrous. Fixez les boulons et les écrous à l'aide de deux clés de 17 mm.



Desserrez légèrement les vis d'un des supports de fixation si le store ne s'y adapte pas. Alignez le support de fixation et serrez ses vis après l'insertion du store.

Assurez-vous que tous les supports sont bien fixés en place.



4

Retirer les sangles de fixation

Retirez les sangles de fixation après l'installation. Sinon, le store ne pourra pas se déployer. Conservez les sangles de fixation pour le stockage et le transport du store.



6

Connecter le moteur

Connectez la fiche du bloc d'alimentation à la fiche du moteur et vissez-la fermement.



7

Retirez la feuille de protection de la pile

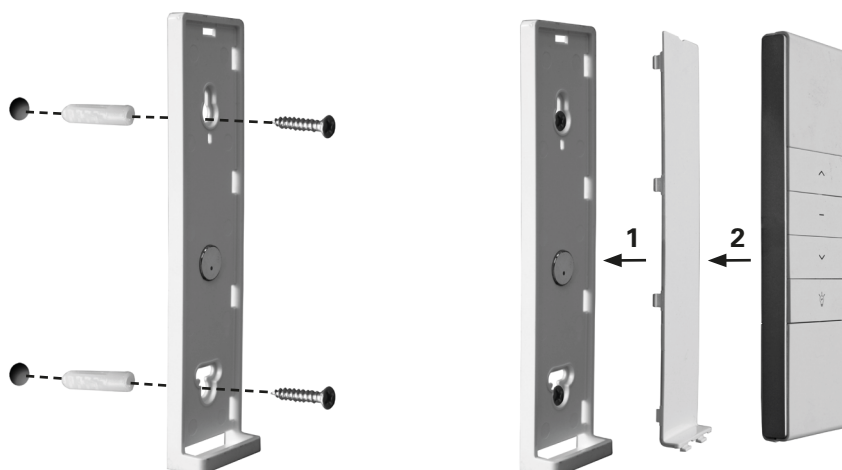
Appuyez un outil pointu dans le trou du couvercle de la pile et faites glisser le couvercle pour l'ouvrir. Retirer la feuille de protection du compartiment de la batterie et le fermer à nouveau.



5

Montage du support de la télécommande

Percer deux trous et fixer le maintien en plastique du support de télécommande à l'aide des chevilles et des vis. Glisser le support sur le maintien en plastique et insérer la télécommande.



8

Réglage de la limite d'extension

Les vis sans fin pour le réglage des limites sont situées sur le côté gauche du store sur le moteur.

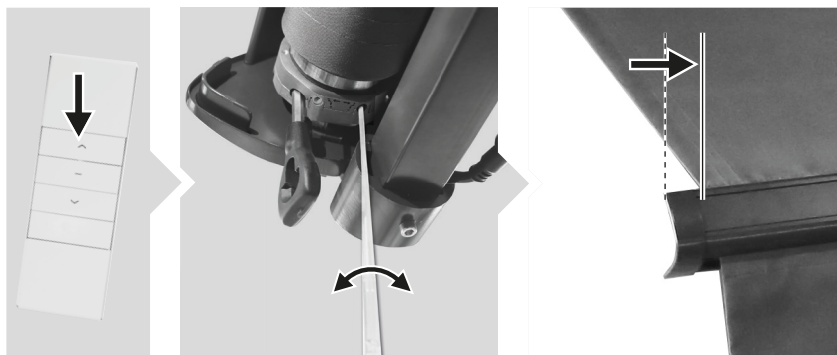
Appuyez sur le bouton  pour déployer le store jusqu'à la limite fixée.

Déployez davantage le store en insérant la broche de réglage dans la vis sans fin arrière et en tournant dans le sens « + ».

Arrêter de tourner lorsque le store a atteint le déploiement souhaité.

Pour diminuer l'expansion du store, appuyez sur le bouton , tournez la vis sans fin arrière dans le sens « - », rentrez complètement le store et déployez-le à nouveau jusqu'à la nouvelle limite.

Répéter jusqu'à ce que le store atteigne le déploiement requis.

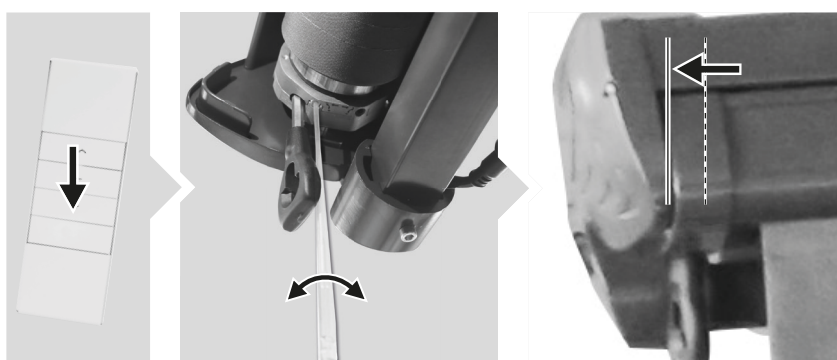


9

Réglage de la limite d'enroulement

Appuyez sur le bouton  pour replier le store. Si le store ne se replie pas complètement, déployez-le pour insérer la broche de réglage dans la vis sans fin avant. Tourner dans le sens « + ». Essayer de replier. Répéter jusqu'à ce que le store se ferme correctement.

Si le moteur fonctionne encore une fois le store complètement replié, tournez la vis sans fin avant dans le sens « - ». S'assurer que le bruit du moteur s'arrête immédiatement une fois le store complètement fermé.



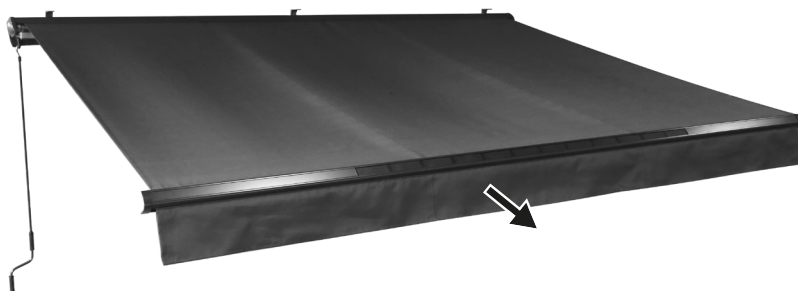
Réglage de l'angle d'inclinaison

L'angle d'inclinaison peut être réglé dans une plage de 15° à 25°. Nous ne recommandons pas un angle d'inclinaison de moins de 15°.

1

Extraire la marquise comme désiré.

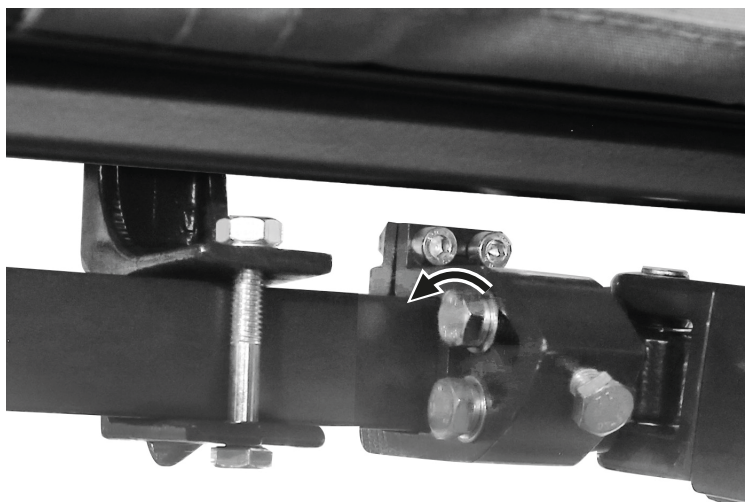
Attention - une deuxième personne doit soutenir la barre avant pendant les travaux de réglage suivants afin d'éviter d'endommager le store.



2

Desserrez la vis de blocage en la tournant un peu dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une clé de 17 mm.

Veillez à ne pas retirer entièrement les rondelles et les vis.



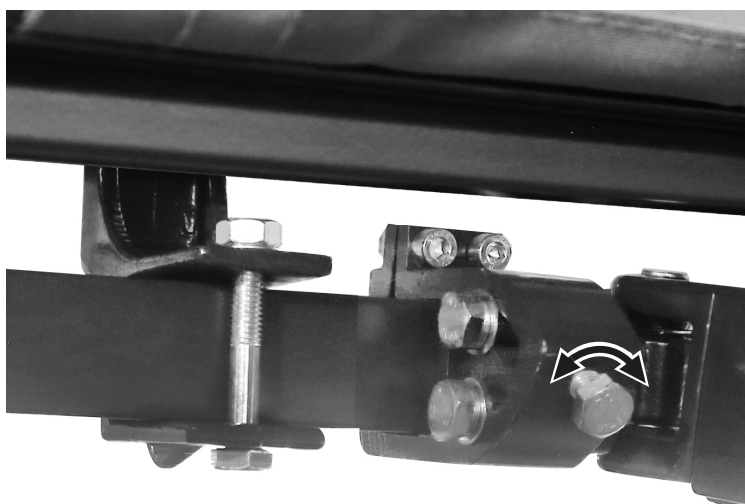
3

L'angle d'inclinaison est réglé en desserrant ou serrant la vis d'ajustement sur la façade du support de bras articulé, en utilisant une clé de 17 mm.

Serrer la vis de réglage ajuste une orientation plus droite de la marquise.

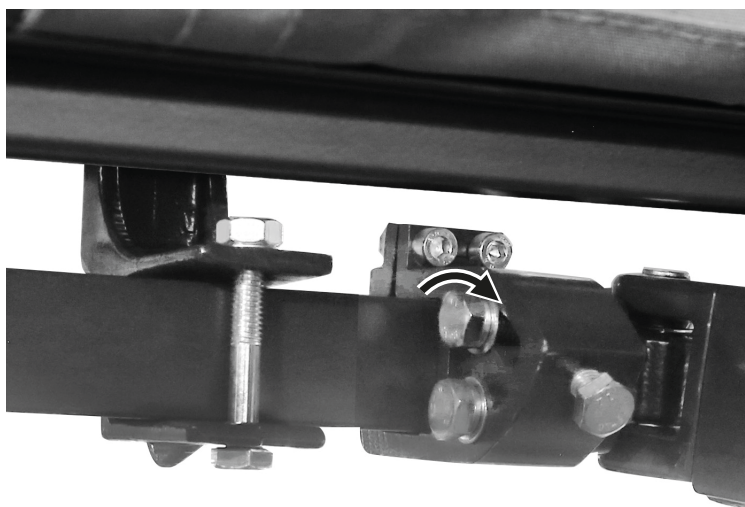
Desserrez la vis de réglage ajuste une orientation plus inclinée de la marquise.

Veillez à ne pas retirer entièrement les rondelles et les vis.



4

Une fois l'angle d'inclinaison souhaité réglé avec la vis de réglage (à droite), serrez la vis de blocage (à gauche) à l'aide d'une clé de 17 mm.



5

Répéter la même procédure sur l'autre bras du store.

Veillez à régler l'angle d'inclinaison de manière égale des deux côtés, de sorte que le profilé frontal reste horizontal.

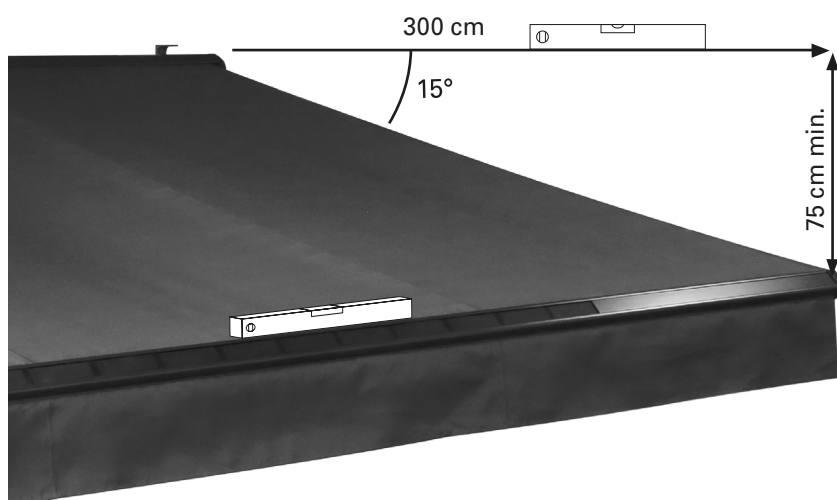


Le store peut résister à de faibles chutes de pluie si l'angle d'inclinaison est d'au minimum 15°. Vous pouvez régler l'angle entre 15° et 25°.

Dans tous les cas, nous ne recommandons pas un angle d'inclinaison de moins de 15°.

Pour régler un angle d'inclinaison de 15° ou davantage, déplier la marquise à une longueur de 300 cm.

La distance entre le niveau et le profilé frontal doit être de 75 cm (15°) ou plus afin que les stores puissent résister à une pluie légère.



Fonctionnement

1

Indicateur de niveau de charge

L'indicateur de niveau de charge est situé près du bras articulé gauche :

4 LED = 100 %

3 LED = 75 %

2 LED = 50 %

1 LED = 25 %

0 LED = < 5 % (très faible)

Chargez le store avec l'adaptateur secteur avant la première utilisation et dès que les LED n'affichent plus que 25 %.

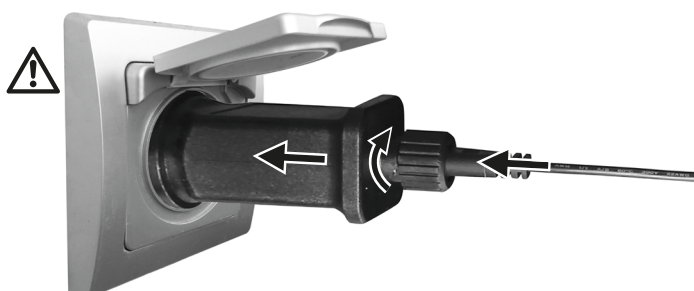


2

Chargement du store avec l'adaptateur secteur

Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise arrière, à gauche de l'indicateur de charge, et vissez-le fermement. Branchez le câble de l'adaptateur secteur et vissez-le fermement. Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans une prise secteur adaptée. Pour les valeurs de connexion, le courant de charge, le nombre de cycles de fonctionnement avec une batterie complètement chargée et le temps de charge, consultez les caractéristiques techniques. Le store peut être utilisé avec l'adaptateur secteur branché.

Attention ! Faites remplacer la batterie si son autonomie est considérablement réduite. Dans le cas contraire, il existe un risque de surchauffe, de brûlures ou d'explosion.



3

Déploiement et enroulement du store avec le moteur

Bouton  : déplier le store

Bouton  : replier le store

Bouton  : arrêter le mouvement du store.

Surveillez toujours le store lorsque vous le déployez ou le repliez.

Attention ! Ne pas placer d'objets sur le store.

Ne pas toucher les pièces en mouvement du store au moment de le déplier et de le replier.

Ne pas rapprocher manuellement les bras articulés en forçant, cela endommagerait le mécanisme.



4

Vous pouvez également utiliser le store à la main.

Insérez la manivelle dans l'œillet de la manivelle sur la cassette.

Tourner la manivelle soit dans le sens horaire, soit dans le sens antihoraire afin de déplier ou de replier le store. Maintenir la manivelle en position verticale pendant l'utilisation pour éviter d'endommager l'œillet de manivelle.



Maintenance et nettoyage



AVERTISSEMENT



Pour l'inspection ou l'entretien du store, assurez-vous que l'alimentation électrique du store est coupée et prenez des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.

Vérification

Vérifiez régulièrement que toutes les fixations et tous les boulons sont bien fixés.

Vérifiez régulièrement si l'appareil électrique fonctionne normalement. Ne déployez pas le store en cas de problèmes ou de dommages et contacter votre magasin HORNBACH.

Tissu

Le tissu du store est un produit de haute qualité fabriqué essentiellement en fibres acryliques ou polyester (conformément aux propriétés déclarées). Respecter certaines exigences préservera ses qualités pour des années. L'environnement local a un fort impact sur la fréquence de nettoyage. Les environnements secs requièrent moins de nettoyage que les environnements humides. Le tissu peut être nettoyé de la manière requise, mais un nettoyage général doit être réalisé tous les deux ou trois ans dans des conditions climatiques chaudes et sèches :

1. **Déplier complètement le store.**
2. **Éliminer les salissures et les débris qui n'adhèrent pas à la brosse.**
3. **Humidifier le tissu avec un tuyau de jardin.**
4. **Mélanger du savon doux avec de l'eau tiède.**
5. **Nettoyer le tissu avec une brosse douce des deux côtés.**
6. **Laisser l'eau savonneuse l'imprégner pendant dix minutes.**
7. **Rincer abondamment le tissu avec un tuyau de jardin.**
8. **Laisser le tissu sécher à l'air, ne pas appliquer de chaleur.**
9. **Replier le store.**

Informations relatives au tissu

En raison des exigences fonctionnelles et des méthodes de production, le tissu du store est doté de caractéristiques spécifiques qui n'affectent pas la qualité du tissu ni réduisent son appropriation pour l'utilisation.

- Les froissements se produisent pendant la confection et le pliage du tissu. Les zones froissées peuvent paraître plus sombres, spécialement sur des couleurs claires.
- Des effets de craie, perceptibles comme des bandes plus claires, peuvent se produire pendant la production.
- Des ondulations dans le cordon de couture et le bord peuvent être formées par des couches multiples de tissu lorsqu'il est enroulé sur le tube d'enroulement.
- La résistance à une pluie courte et légère est assurée pour des tissus hydrophobes imprégnés si l'angle d'inclinaison du store est de 14° ou davantage. En cas de pluie plus forte ou prolongée, le store doit être replié pour éviter les dommages. Les stores repliés humides doivent être dépliés dès que possible pour sécher complètement.

Cadre

Le cadre est fabriqué en acier revêtu par poudre et/ou en composants d'aluminium. Le reste du matériel est fabriqué en matériaux résistant à la corrosion. La poussière et les salissures s'accumuleront sur le cadre après une utilisation prolongée, nécessitant un nettoyage périodique. Utiliser un mélange d'eau/détergent et un chiffon propre et doux pour nettoyer les composants du cadre.

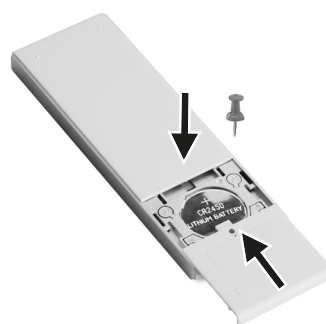
Veillez notamment à maintenir propre le panneau solaire situé à l'avant. La poussière et la saleté nuisent à son efficacité.

Dans la majorité des situations, il ne devrait pas être nécessaire de lubrifier les composants mobiles du store. Toutefois, s'il produit un grincement, il est recommandé d'utiliser un lubrifiant en bombe à base de silicone. Attacher un tube à la buse de pulvérisation sur la bombe de silicone et lubrifier le pivot entre l'extrémité du tube de roulement et les supports finaux des deux côtés. Veiller à ne pas souiller le tissu du store.

Important : ne pas utiliser de lubrifiant en bombe sur base de pétrole.

Remplacement de la pile

Insérez un outil pointu dans le trou à côté du couvercle de la pile et faites glisser le couvercle pour l'ouvrir. Placez une pile CR2430 de 3 V avec le pôle + (plus) vers le haut dans le compartiment à piles et refermez-le.



Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le tissu s'affaisse et n'est pas tendu	Le tissu se détend s'il est exposé à la pluie	Sécher le tissu dès que possible car le tissu ne doit pas être enroulé humide
	Les bras ne doivent pas être totalement dépliés	Le tissu est trop tendu lorsque les bras sont dépliés complètement
	Les bras sont totalement dépliés mais le tissu en excès n'est pas déroulé du tube de roulement	Tourner la manivelle dans l'autre sens pour replier le tore jusqu'à ce que le tissu soit tendu
Un son de claquement ou un bruit de craquement est émis pendant le fonctionnement	Les supports du store n'ont pas été serrés complètement	S'assurer que les supports du store sont serrés et sont bien tenus
Le store grince pendant son opération	Le store requiert une lubrification	Tenter d'identifier la zone de grincement et la lubrifier de la manière décrite dans « Nettoyage et entretien - Cadre »
La télécommande ne fonctionne pas.	La pile n'est pas placée correctement.	Retirer la pile et l'insérer correctement
	La pile de la télécommande est vide/défectueuse.	Remplacez la pile de la télécommande par une pile neuve en respectant la polarité de la pile et de la télécommande.
	Le niveau de la batterie du store est faible.	Chargez le store avec l'adaptateur secteur en cas d'ensoleillement insuffisant (voir la section 2 du chapitre « Opération »).
Le store/cassette ne se ferme plus entièrement	L'utilisation normale du store (déploiement et enroulement) avec une extensibilité normale/autorisée du tissu peut rendre le tissu plus long	Ajustez l'enroulement du store comme indiqué à la section 9 du chapitre « Installation ».

Démontage

Si vous souhaitez céder le store ou vous en débarrasser, vous devez le démonter.

 **Attention ! Au moins deux adultes aptes sont nécessaires pour le démontage. Suivez également tous les avertissements et instructions de sécurité de la section « Installation » lors du démontage.**

- Avant le démontage : Repliez entièrement le store. Fixez d'abord les bras articulés avec des sangles

pour éviter toute extension soudaine. Utilisez les sangles de fixation retirées à l'étape 4 lors de l'installation.

Une extension soudaine peut causer des dommages matériels et des blessures.

- Suivez les instructions d'installation dans l'ordre inverse pour démonter le store.
- Veillez à bien refermer les trous de perçage.

Rangement

Si vous ne souhaitez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants. Procédez comme suit :

- Chargez le store avec l'adaptateur secteur avant de le ranger.

- Assurez-vous que la toile est sèche avant de replier le store, de le démonter et de le ranger. Un tissu humide peut se tacher et causer des dommages.
- Démontez le store en suivant la description ci-dessus.

Élimination

Ne pas éliminer cette marquise avec les déchets ménagers municipaux non triés. Le retourner au point de collecte désigné pour le recyclage. Cela permet de contribuer à la protection des ressources et de l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel d'utilisation (voir chapitre « Maintenance et nettoyage »).

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales. Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

Retrait de la batterie du store :

- Débranchez la batterie du moteur.
- Dévissez l'indicateur de niveau de batterie du store.
- Débranchez toutes les fiches de l'unité d'affichage.
- Retirez la batterie de la poutre.

Déclaration de performances

DOP 122096911-CPR1, version : 20250218

1. Code d'identification unique de type de produit :

- **Store semi-coffre Bari avec moteur solaire 4x3 (12209691)**
- **Store semi-coffre Bari avec moteur solaire 5x3 (12209701)**

2. Type, lot, numéro de série ou autre étiquette pour l'identification du produit auquel il est fait référence dans l'article 11 / paragraphe 4 :

12209691, 12209701

3. La ou les utilisations conformes du produit définies par le fabricant conformément à la spécification technique harmonisée qui s'applique :

Application à l'extérieur des bâtiments et autres structures

4. Nom, nom ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11 / paragraphe 5 :

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Allemagne
www.hornbach.com

5. Lorsque cela est approprié, le nom et l'adresse de contact du représentant autorisé, responsable pour les tâches indiquées à l'article 12 / paragraphe 2 :

Non significatif

6. Système ou systèmes pour l'évaluation et la vérification de la fiabilité des performances du produit conformément à l'annexe V de la directive sur les produits de construction :

Système 4

7. Non significatif (il n'y a aucun corps notifié pour le système 4).

8. Non significatif.

9. Performances déclarées

Caractéristiques principales	Performances	Spécification technique harmonisée
------------------------------	--------------	------------------------------------

Résistance au charges éoliennes	Classe 2	EN 13561:2004 +A1:2008
---------------------------------	----------	------------------------

10. Les performances du produit ci-dessus correspondent aux performances déclarées comme défini au n° 9. Le fabricant ci-dessus est seul responsable de la préparation de la déclaration de service conformément au règlement (UE) N° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction management de la qualité et de l'environnement
Responsable du recueil des documents techniques

Bornheim, 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Déclaration de conformité

Le soussigné, HORNBACH Baumarkt AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type « Télécommande » est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance

Le produit contient la substance suivante de la liste actuelle des candidats, conformément à l'article 59, alinéa 1, du règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH), à une concentration supérieure à 0,1 % en masse : plomb (n° CAS : 7439-92-1)

Grazie!

Siamo convinti che questa tenda da sole a cassonetto supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Le istruzioni per l'operatore devono essere lette prima di utilizzare il prodotto. Conservare per riferimenti futuri e osservare le istruzioni di sicurezza.

Uso previsto

Questa tenda da sole a cassonetto è indicata per l'uso esterno su edifici ed è destinata principalmente alla protezione dalla luce solare diretta, dall'abbagliamento e dal calore, oltre che come tenda oscurante.

Nel caso vi sia un vento più forte (più forte rispetto alla classe di resistenza al vento della tenda da sole installata) oppure se inizia a piovere fortemente (pericolo di accumuli d'acqua), avvolgere immediatamente la tenda da sole. L'uso della tenda da sole in condizioni invernali (ad es. nevicata, gelo, ghiaccio) può comportare pericoli considerevoli, quindi evitare l'uso in tali condizioni.

La tenda da sole non è ideata per usi commerciali.

Qualsiasi altro uso o modifica alla tenda da sole è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Assistenza

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il negozio HORNBAACH locale, oppure inviare una email a:

service@hornbach.com

Indice dei contenuti

Uso previsto	40
Assistenza	40
Simboli	40
Accessori necessari	40
Istruzioni importanti sulla sicurezza	41
Informazioni generali	42
Ambito della fornitura	43
Installazione	44
Luogo di installazione	44
Classi di resistenza al vento	44
Materiale di montaggio	45
Dati tecnici	46
Regolazione dell'angolo di inclinazione	51
Funzionamento	53
Manutenzione e pulizia	55
Risoluzione dei problemi	56
Smontaggio	57
Stoccaggio	57
Smaltimento	57
Dichiarazione di prestazione	58
Dichiarazione di conformità	58



AVVERTENZA



- Leggere attentamente questo manuale d'installazione e d'uso prima di procedere al montaggio e all'utilizzo della tenda da sole a cassonetto in versione completa
- Attenersi ai requisiti e ai metodi di installazione previsti affinché la tenda da sole a cassonetto in versione completa sia installata correttamente e in totale sicurezza:
 - Tenda da sole a cassonetto per l'uso all'esterno.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Classe di resistenza al vento 2

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Avvertenza di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Due persone sono richieste



Un triangolo con un simbolo di un fulmine richiama l'attenzione dell'utente alla "tensione pericolosa" non isolata nel quadro elettrico che può essere abbastanza elevata da costituire un rischio di folgorazione.

Accessori necessari

Per il montaggio corretto della tenda da sole sono necessari i seguenti accessori (non compresi):

- Livella a bolla d'aria
- Metro a nastro
- Gesso o matita
- Set di chiavi dinamometriche
- Martello in gomma
- 2 Scale a pioli
- Trapano a percussione
- Punta da trapano adatta e materiale di montaggio (fissaggi, non compresi nella fornitura) a muro o soffitto nel luogo di installazione.



ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA



AVVERTENZA – PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

- **AVVERTENZA!** Lavori a grandi altezze comportano il rischio di cadere. Indossare sempre una protezione adatta contro la caduta.
- Se la tenda da sole deve essere installata ad un livello più alto richiedendo l'uso di funi, assicurarsi che la tenda da sole sia:
 - tolto dalla sua confezione,
 - le funi siano adatti a resistere al carico e che esse siano fissate in maniera da non poter scivolare via.
 - la tenda da sole possa essere sollevata uniformemente e in posizione orizzontale.Lo stesso vale per lo smontaggio della tenda da sole.
- Scale e impalcature non devono essere appoggiate contro o fissate alla tenda. Per garantire un buon supporto è necessario un appoggio stabile e una superficie piana.
- Usare solo delle scale ed impalcature con una capacità di carico sufficiente.
- Quando la tenda da sole viene usata per la prima volta, assicurarsi che non vi siano persone o animali nella zona di estensione della tenda da sole. Dopo la prima estensione della tenda da sole, controllare che i fissaggi e le staffe di montaggio siano ancora serrate.
- Usare la tenda da sole solo in maniera descritta nella sezione sull'uso previsto. Modifiche quali supplementi o conversioni non sono previste dal costruttore e richiedono il consenso scritto del costruttore.
- Assicurarsi che i bambini e le persone che non sono in grado di valutare i pericoli derivanti dall'uso improprio non usino la tenda da sole. Non devono essere usate le tende da sole le quali necessitano una riparazione oppure con segni di considerevole usura o danni al tessuto o al telaio.
- Prima di ogni uso, eseguire un controllo visivo per la presenza di danni alla tenda da sole. In caso di danni visibili, immediatamente interrompere l'utilizzo della tenda da sole e rivolgersi ad un personale autorizzato alla riparazione del danno.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento.
- Vi è un pericolo di schiacciamento, frantumazione e tagli tra il profilo anteriore, i bracci articolati, i profili mobili e l'alloggiamento, soprattutto quando la tenda da sole viene usata con il comando automatico.
- Evitare che gli indumenti o parti del corpo siano impigliati e catturati dalla tenda da sole.
- Se si eseguono dei lavori nella zona di estensione della tenda da sole, assicurarsi che essa non può essere comandata involontariamente. A tal fine, rimuovere la manovella e riporla in un luogo sicuro o spegnere l'alimentazione dell'impianto e adottare misure di sicurezza contro la riattivazione involontaria.
- L'uso di cavi di tensionamento oppure carichi supplementari (ad es. appendendo oggetti alla tenda da sole) può comportare danni considerevoli o la rottura della tenda da sole e risulta quindi vietato.
- Fogliami o altri oggetti estranei sul tessuto della tenda da sole, sulla copertura superiore oppure nelle guide di scorrimento devono essere immediatamente rimossi per evitare un danneggiamento o la rottura della tenda da sole.
- Nel caso l'angolo di inclinazione della tenda da sole sia inferiore ai 14° (25%), la tenda da sole non deve essere estesa in caso di pioggia perché vi è il pericolo dell'accumulo di acqua che potrebbe danneggiare o rompere la tenda da sole.
- Per evitare danni, avvolgere la tenda da sole in caso di pioggia, neve o vento. Se viene usato un anemometro in combinazione con un azionamento elettrico, occorre impostarlo secondo la classe di resistenza al vento della vostra tenda da sole.
- Non estendere la tenda da sole in caso di neve o gelo (pericolo di tessuto ghiacciato). Neve e / oppure ghiaccio possono distruggere la tenda da sole. In tali condizioni occorre l'azionamento automatico deve essere impostato per il funzionamento manuale, ad es. modalità di funzionamento invernale.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal costruttore.
- Per lo smontaggio e lo smaltimento della tenda da sole occorre completamente scaricare gli elementi sotto carico o bloccarli in modo evitare un'estensione involontaria (ad es. bracci articolati, sistemi di ritiro).
- **AVVERTENZA!** Possibilità di lesione o morte a causa di shock elettrico!
- Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- In caso di ispezione o manutenzione dei componenti elettrici, si deve appropriatamente disconnettere dall'alimentazione elettrica la tenda esterna. Quando si lavora sulla tenda da sole, assicurarsi che l'alimentazione elettrica della tenda da sole sia spenta e prendere delle misure precauzionali contro una riattivazione involontaria.
- I bambini non devono giocare con il comando della tenda da sole. Conservare il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare sempre un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD)
- Periodicamente controllare la tenda da sole per la presenza di segni di usura o danni ai cavi. In caso di danni visibili, immediatamente interrompere l'utilizzo del sistema e rivolgersi ad un personale autorizzato alla riparazione del danno.
- Eventuali modifiche alla struttura oppure alla configurazione dell'attrezzatura non possono essere apportate senza consultare il costruttore oppure un suo rappresentante autorizzato.
- Il membro attuatore di un interruttore normalmente aperto deve essere situato a vista diretta della parte azionata, ma lontano dalle parti in movimento. Deve essere installato ad un'altezza minima di 1,3 m.
- Nel caso vi sia un sistema di emergenza comandato a mano, questo sistema deve trovarsi in un posto accessibile ad un'altezza di meno di 1,80 m.
- Una tenda da sole con azionamento elettrico non può essere avvolta senza elettricità. Si raccomanda pertanto, soprattutto in regioni ventose con frequenti interruzioni di corrente, di azionare la tenda da sole tramite un sistema di emergenza azionato manualmente o utilizzando un'alimentazione di emergenza.



ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA



- Prestare attenzione quando la tenda da sole viene avvolta manualmente perché quest'ultima può cadere a causa di molle deboli o rotte.

Per l'impiego di batterie

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere rottamata.
- **ATTENZIONE!** Pericolo di esplosione quando le batterie non sono posizionate correttamente. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo. Prestare attenzione alla corretta polarità.
- Non esporre le batterie (pacco batteria o batterie inserite) a eccessivo calore proveniente da luce solare diretta, fuoco ecc. Proteggere dagli urti meccanici. Conservare in ambiente asciutto e pulito. Tenere al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, smontare, tagliare o cortocircuitare le batterie.
- Osservare le note sulla sicurezza e altre note presenti sulla batteria e sul suo imballaggio.
- Rimuovere le batterie che perdono e pulire a fondo il vano batterie. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone/cella che può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e condurre al decesso se ingerita.

- Se il fluido della batteria entra in contatto con i vostri occhi: Lavare gli occhi con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Altrimenti esiste il rischio di perdere la vista.

Uso e cura degli apparecchi a batteria

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può causare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Utilizzare l'apparecchio solo con batterie specificamente designate. L'uso di batterie di altro tipo può causare lesioni personali e incendi.
- Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un collegamento tra i terminali. Il collegamento dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Informazioni generali

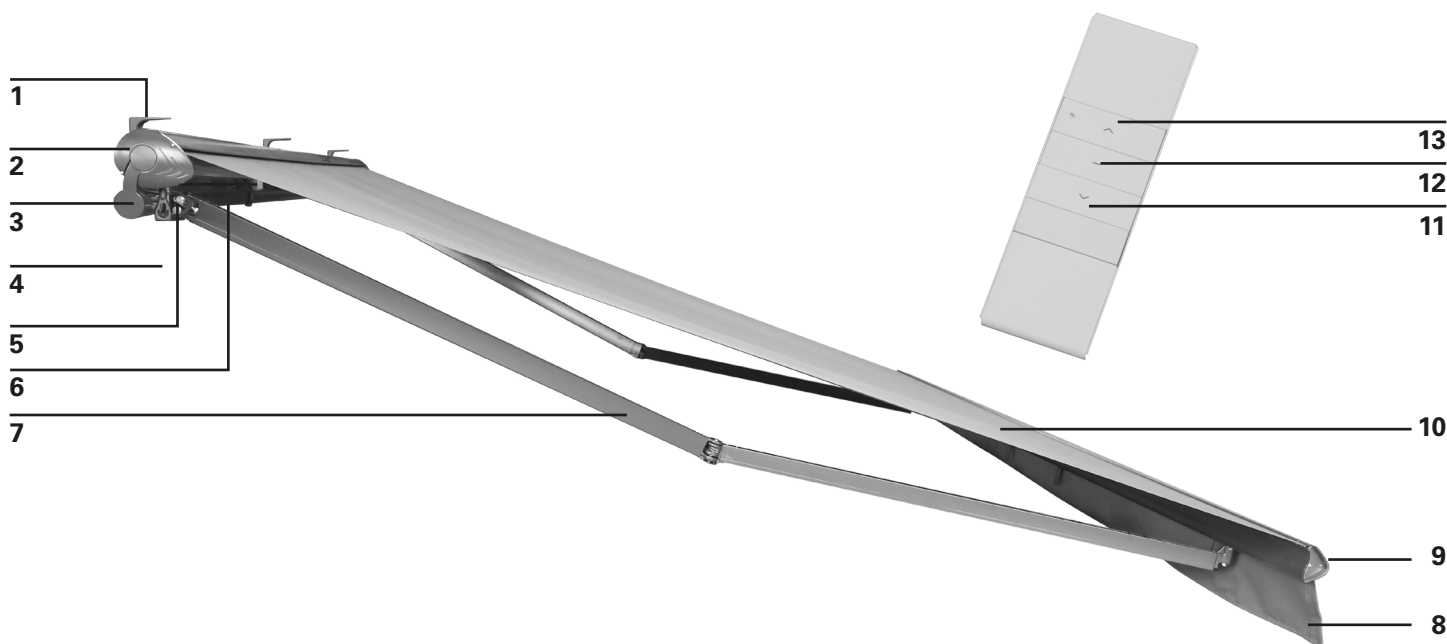
Tenda da sole

- 1 Staffa di montaggio
- 2 Tenda da sole con motore
- 3 Batteria
- 4 Manovella
- 5 Viti per la regolazione dell'angolo di inclinazione

- 6 Indicatore livello della batteria
- 7 Braccio articolato
- 8 Mantovana
- 9 Profilo frontale con pannello solare
- 10 Tessuto

Telecomando

- 11 Estrarre la tenda da sole (programmabile)
- 12 Arrestare la tenda da sole
- 13 Ritrarre la tenda da sole (programmabile)



Ambito della fornitura



manovella 1 x



Tenda a cassetto integrale 1x



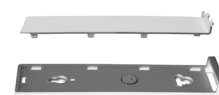
Staffe di montaggio 3 x



Set di viti 3x



Telecomando 1 x



**Supporto per
telecomando 1x**



Perno di regolazione 1x



**Adattatore di
alimentazione e cavo 1x**

Installazione

Luogo di installazione



AVVERTENZA



Nel caso di dubbi riguardanti la capacità di carico del posto di installazione occorre rivolgersi ad uno specialista.

Prima di eseguire l'installazione, controllare che il muro o il soffitto nel posto di installazione abbia una sufficiente capacità di carico.

Prestare particolare attenzione se occorre eseguire l'installazione a muri o soffitti isolati perché le esigenze crescenti dell'isolamento termico riducono le forze di tensione di bulloni di ancoraggio o altri elementi di fissaggio.

Assicurarsi che il posto di installazione sia dritto e che sia possibile un corretto posizionamento della tenda da sole per quanto riguarda l'altezza e l'angolo di inclinazione desiderato. I componenti non retrattili della tenda da sole sono progettati in modo tale che i carichi massimi di 800 Pa (800 N/m²) non comportino una deformazione (se la schermatura è interamente avvolta).

Installare la tenda in un luogo esposto al sole, in modo che il pannello solare possa fornire energia sufficiente per il funzionamento della tenda.



AVVERTENZA



Per evitare dei rischi durante il montaggio, l'installatore deve avere sufficienti conoscenze nelle seguenti qualifiche:

- **Sicurezza e salute sul lavoro (OSH), normative sulla sicurezza operativa e prevenzione di infortuni emesse dall'assicurazione di responsabilità civile del datore di lavoro**
- **Maneggio e trasporto di componenti lunghi e pesanti**
- **Maneggio di scale e impalcature**
- **Valutazione delle strutture di base di un edificio**
- **Movimentazione di attrezzi e macchinari**
- **Movimentazione e installazione di attrezzature di fissaggio**
- **Messa in funzionamento e uso di prodotti**
- **Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato**

Nel caso in cui l'installatore non possiede tutte queste qualifiche, rivolgersi ad un installatore specializzato ad eseguire questo lavoro di installazione.

Classi di resistenza al vento

La presente tenda da sole è ideata per resistere alle velocità di livello 5 della scala Beaufort risultando nella classe di resistenza al vento 2.

La combinazione tra tipo di muro e materiale di montaggio usato per l'installazione potrebbe conferire alla vostra tenda da sole una classe di resistenza al vento più bassa.

Un installatore specialista sarà in grado di fornire delle informazioni sulla classe di resistenza al vento della tenda da sole dopo la sua installazione. La tabella sottostante può essere usata per identificare le diverse velocità del vento osservando il movimento degli alberi:

CLASSE DI RESISTENZA AL VENTO	FORZA BEAUFORT	VELOCITÀ DEL VENTO	EFFETTO
0	1-3	fino a 19 km/h	Foglie e rametti costantemente in movimento
1	4	20 - 27 km/h	Piccoli rami iniziano a muoversi, fogli di carta si sollevano dalla terra
2	5	28 - 37 km/h	Rami di medie dimensioni si muovono, piccoli alberi a foglie iniziano ad ondeggiare
3	6	38 - 48 km/h	Rami più grandi si muovono, difficoltà nell'uso di ombrelli

Materiale di montaggio

Una tenda da sole completamente estratta deve essere in grado di resistere a carichi estremi in corrispondenza dei suoi ancoraggi. A seconda del tipo di muro nel punto di installazione, occorre scegliere il fissaggio corretto in modo da garantire un fissaggio sicuro.

La tabella sottostante contiene delle raccomandazioni generali di fissaggio per i diversi tipi di muro ma è consigliato rivolgersi ad uno specialista per identificare il fissaggio adatto. Egli sarà anche in grado di informarvi sulla classe di resistenza al vento della tenda da sole dopo la sua installazione.

TIPO DI MURO	POSIZIONE	
Calcestruzzo Calcestruzzo / C20-C25	Soffitto Soffitto / isolato Muro Muro / isolato	ad es. Bullone di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4 ad es. TOX Thermo Proof Plus ad es. Bullone di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4 ad es. TOX Thermo Proof Plus
Mattone pieno Mattone di argilla / MZ Mattoni in arenaria calcarea / KS	Muro Muro / isolato	ad es. Set da muratura TOX Wallix ad es. TOX Thermo Proof Plus
Mattone forato Mattone di argilla / HLZ Mattoni in arenaria calcarea / KSL	Muro Muro / isolato	ad es. Set da muratura TOX Wallix ad es. TOX Thermo Proof Plus



AVVERTENZA



Al fine di soddisfare le esigenze della classe di resistenza al vento menzionata nella dichiarazione di conformità la tenda da sole installata deve soddisfare i seguenti requisiti:

- La tenda da sole viene montata usando il tipo e la quantità raccomandata di staffe.
- La tenda da sole è installata osservando le forze di estrazione presenti.
- Durante il montaggio sono state rispettate le istruzioni del produttore degli attrezzi da fissaggio.

La combinazione tra tipo di muro e materiale di montaggio usato per l'installazione potrebbe conferire alla vostra tenda da sole una classe di resistenza al vento più bassa.



AVVERTENZA



Osservare le specifiche di ogni materiale di installazione fornite dal relativo produttore del fissaggio, ad es. dimensioni delle punte da trapano, distanze dagli spigoli, coppie di serraggio, tempi di asciugatura ecc.

Dati tecnici

MODELLO	12209691	12209701
Massima larghezza	3950 mm	4950 mm
Massima estensione	3000 mm	3000 mm
Peso del tessuto	280 g/m²	280 g/m²
Peso totale	38,5 kg	44,5 kg
Alimentazione	15 V DC, 1,5 A	15 V DC, 1,5 A
Grado di protezione IP	IP44	IP44
BATTERIA RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO	DCA105-05-06A	
Voltaggio nominale	10,8 V	
Tensione massima di carica	12,6 V	
Tempo di ricarica in condizioni solari ideali	28 ore	
Tempo di ricarica con alimentatore	4 ore e mezzo	
Cicli di funzionamento massimi con batteria completamente carica	40	
Capacità nominale	6400 mAh	
Energia nominale	69,12 Wh	
ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE		
Tensione d'ingresso	220-240 V~, 50-60 Hz	
Classe di protezione	II	
Grado di protezione IP	IP44	
Tensione di uscita	15 V, 1,5 A	
Temperature ambientale massima	40°C	
TELECOMANDO		
Frequenza di lancio	433,92 MHz ± 100 KHz	
Potenza di trasmissione	10 mW	
Distanza di lancio massima		
al chiuso	40 m	
all'aperto	200 m	
Batteria	CR2450	

1

Selezionare la posizione di Installazione

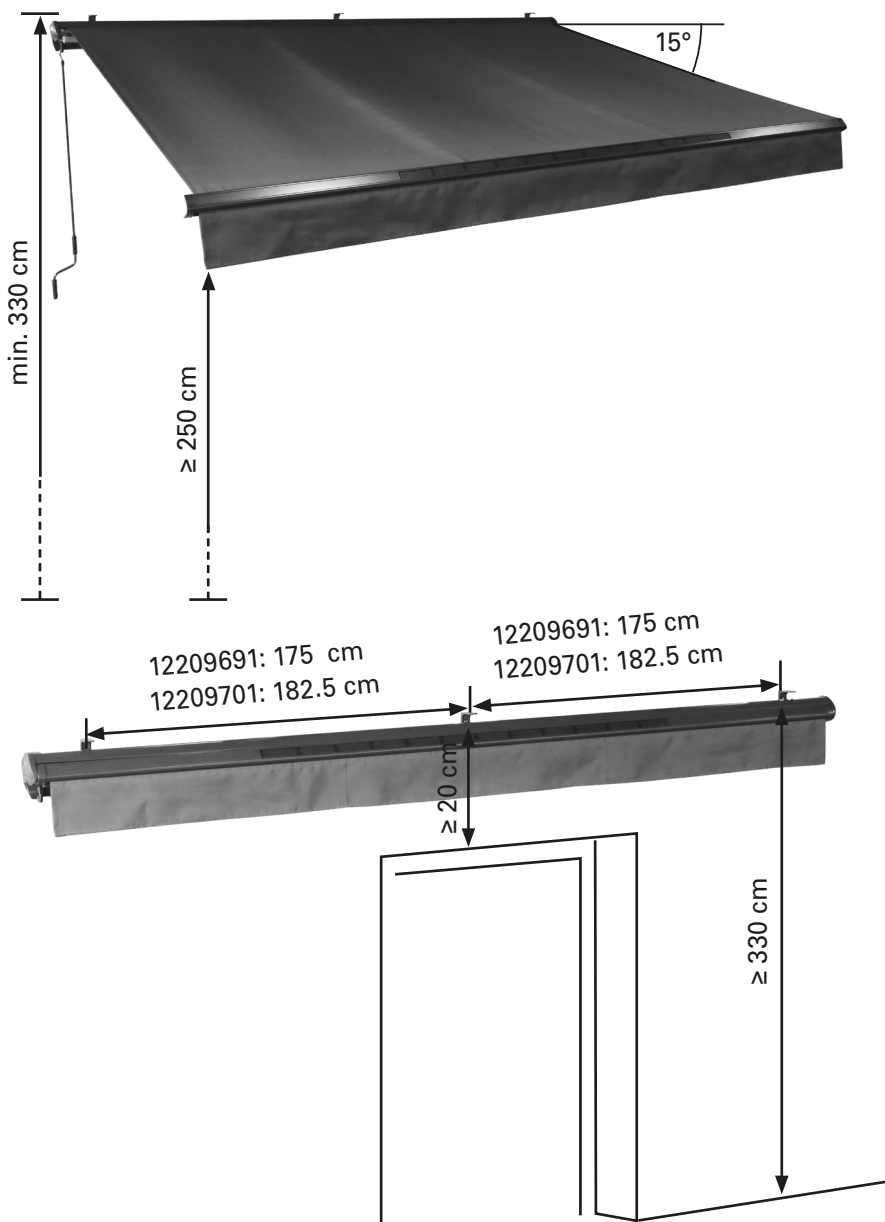
Il profilo frontale della tenda da sole estratta deve essere installato ad almeno 250 cm dal suolo. Per ottenere questa distanza con un'inclinazione della tenda di 15°, le staffe di montaggio devono essere installate ad un'altezza di 330 cm.

Con inclinazioni maggiori, le staffe devono essere posizionate più in alto.

Tutte le staffe devono essere installate alla stessa altezza.

La distanza tra i lati interni delle staffe di montaggio è:

12209691: 175 cm
12209701: 182.5 cm



2

Montare le staffe di montaggio

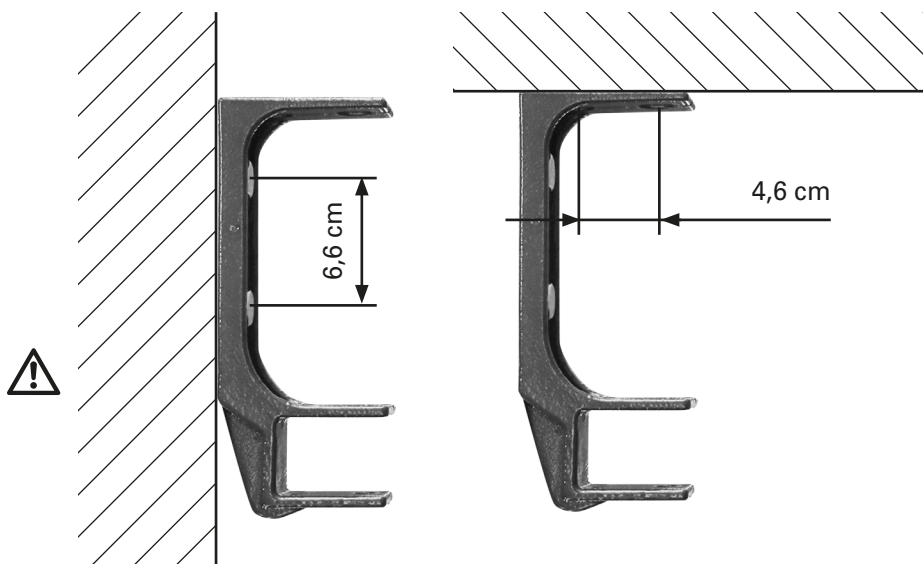
Le staffe possono essere fissate ai muri o ai soffitti.

Usare Materiale di montaggio idoneo (vedere la sezione "Materiale di montaggio").

Praticare dei fori idonei al materiale di montaggio.

Fissare le staffe al muro o al soffitto usando l'idoneo materiale di montaggio.

Assicurarsi che le staffe siano ben ancorate in posizione.





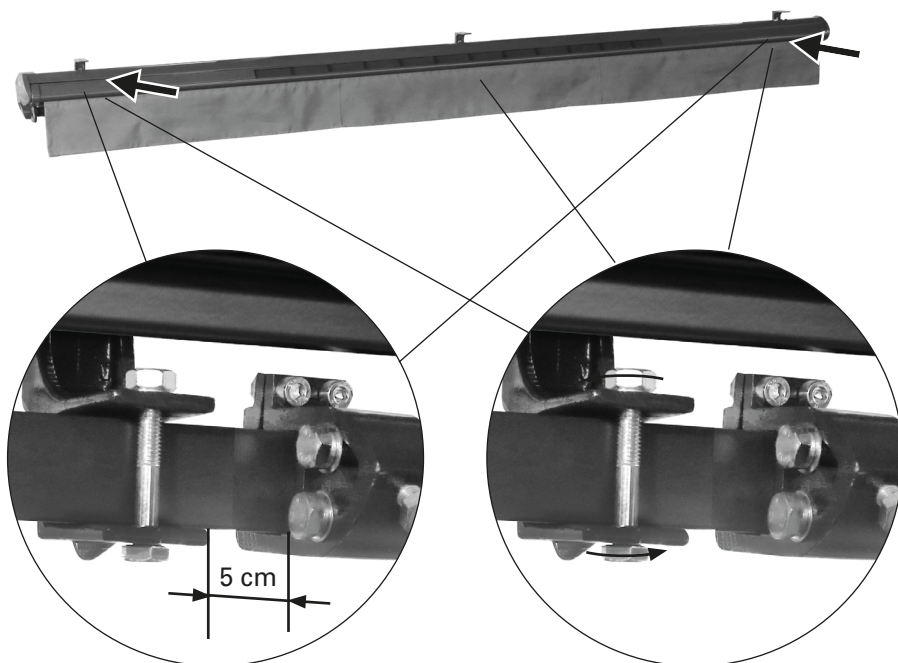
3

Montaggio della tenda da sole

Dopo aver correttamente installate tutte le staffe di montaggio a muro la tenda da sole può essere fissata. Utilizzare una scala o una pedana per persona. Assicurarsi che le scale/pedane siano appoggiate stabilmente al suolo. Utilizzare solo scale/pedane adeguate a questi lavori di installazione. Inserire la tenda da sole nelle staffe, come mostrato sulla destra. I giunti articolati devono avere una distanza di 50 mm da ciascuna staffa esterna. Quindi fissare immediatamente la tenda applicando i bulloni, le rondelle e i dadi. Serrare i bulloni e i dadi usando due chiavi da 17 mm.

Allentare leggermente le viti di una staffa di montaggio se la tenda non entra nelle staffe di montaggio. Allineare la staffa di montaggio e serrare le viti dopo aver inserito la tenda.

Assicurarsi che le staffe siano ben ancorate in posizione.



4

Rimuovere le cinghie di fissaggio

Rimuovere le cinghie di fissaggio dopo l'installazione. In caso contrario, la tenda non può estendersi. Conservare le cinghie di fissaggio per riporre e trasportare la tenda.



6

Collegare il motore

Collegare la spina dell'alimentatore alla spina del motore e avvitarla saldamente.



7

Rimuovere il foglio di protezione dalla batteria

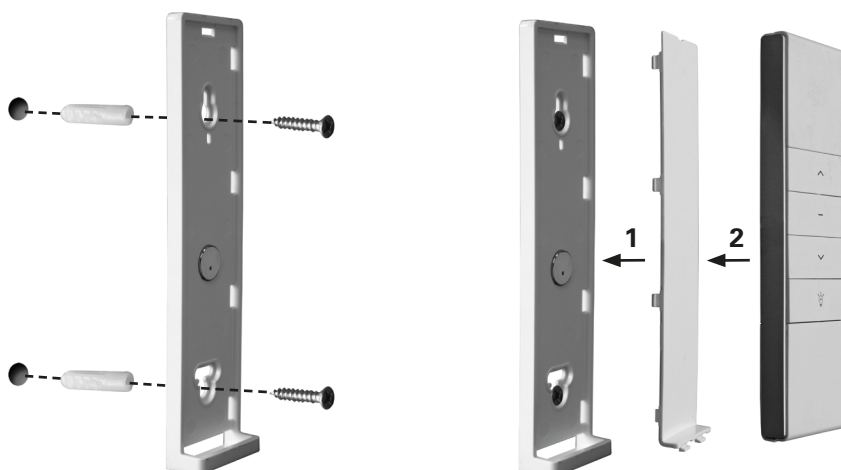
Premere uno strumento appuntito nel foro accanto al coperchio della batteria e far scorrere il coperchio per aprirlo. Rimuovere il foglio di protezione dal vano batterie e richiuderlo.



5

Montaggio del supporto del telecomando

Praticare due fori e fissare il supporto di plastica del porta telecomando con i tasselli e le viti. Spingere il supporto sul supporto in plastica ed inserire il telecomando.



8

Impostare il limite di estensione

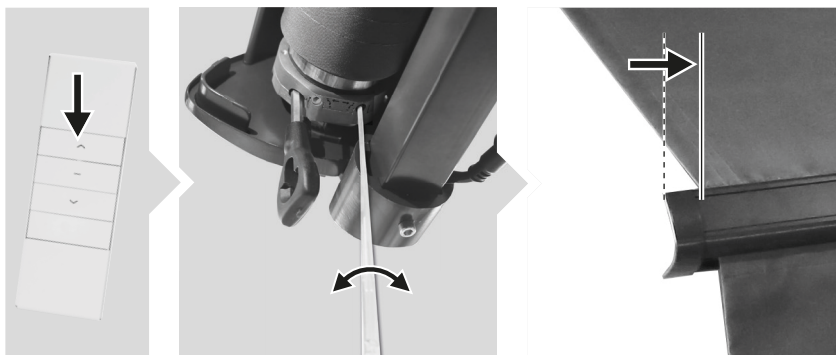
Le viti senza fine per impostare i limiti si trovano sul lato sinistro della tenda sul motore.

Premere il pulsante **✓** per estendere la tenda da sole fino al limite impostato.

Per aumentare l'espansione della tenda da sole, inserire il perno di regolazione nella vite senza fine e ruotare in direzione "+". Interrompere la rotazione quando la tenda ha raggiunto l'estensione richiesta.

Per diminuire l'espansione della tenda, premere il pulsante **—**, ruotare la vite senza fine in direzione "-", riavvolgere completamente la tenda ed espanderla nuovamente fino al nuovo limite.

Ripetere l'operazione fino a quando la tenda da sole raggiunge l'estensione richiesta.



9

Impostare il limite di riavvolgimento

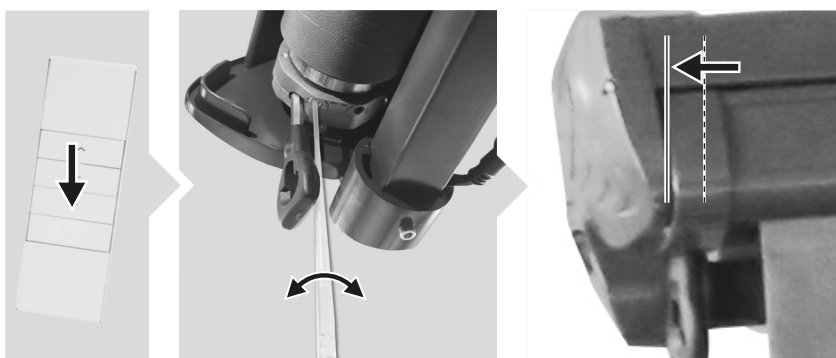
Premere il pulsante **^** per riavvolgere la tenda da sole.

Se la tenda non si riavvolge completamente, estenderla per inserire il perno di regolazione nella vite senza fine bianca.

Ruotare nella direzione "+". Test di riavvolgimento. Ripetere l'operazione finché la tenda non si chiude soddisfacentemente.

Se il motore continua a funzionare dopo che la tenda è completamente riavvolta, ruotare la vite senza fine bianca in direzione "-".

Assicurarsi che il motore smetta di funzionare subito dopo la chiusura completa della tenda da sole.



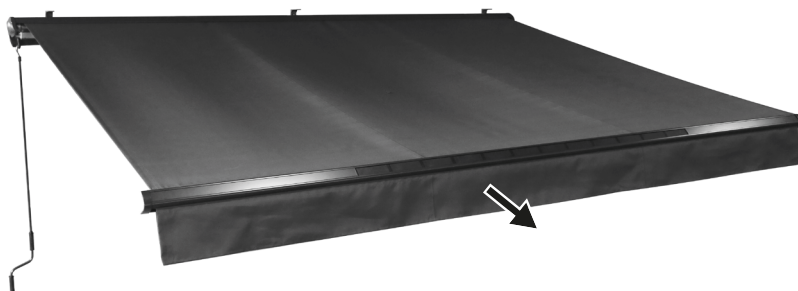
Regolazione dell'angolo di inclinazione

L'angolo d'inclinazione può essere regolato entro un campo di regolazione da 15° e 25°. Sconsigliamo un angolo di inclinazione inferiore ai 15°.

1

Estendere la tenda da sole in maniera desiderata.

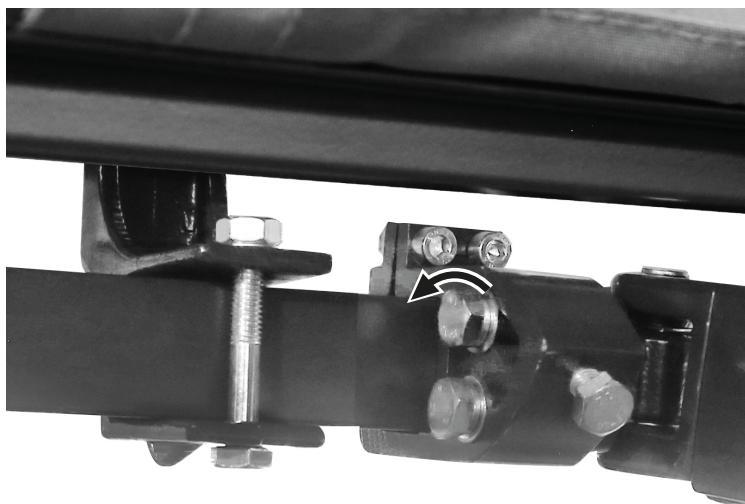
Attenzione: una seconda persona deve sostenere la barra anteriore durante i successivi lavori di regolazione per evitare di danneggiare la tenda da sole.



2

Allentare la vite di blocco ruotandola leggermente in senso antiorario con una chiave da 17 mm.

Prestare attenzione a non rimuovere completamente le rondelle e le viti.



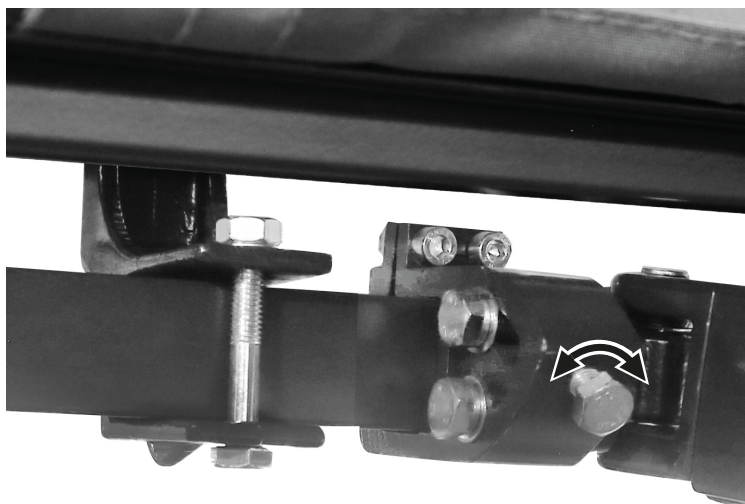
3

L'angolo va impostato allentando o serrando la impostazione vite al lato anteriore della staffa per il braccio articolato usando una chiave inglese da 17 mm.

Serrando la vite di regolazione si aggiusta la tenda da sole verso un orientamento più dritto.

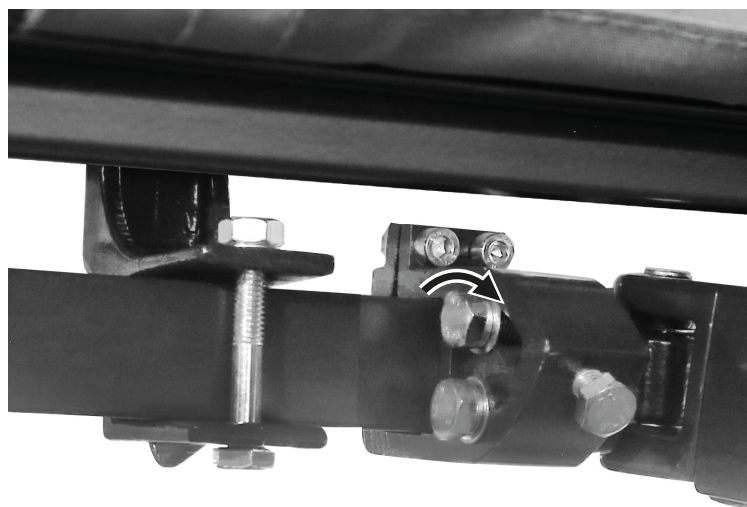
Allentando la vite di regolazione si aggiusta la tenda da sole verso un orientamento più inclinato.

Prestare attenzione a non rimuovere completamente le rondelle e le viti.



4

Una volta impostato l'angolo di inclinazione desiderato con la vite di regolazione (destra), serrare la vite di bloccaggio (sinistra) con una chiave da 17 mm.



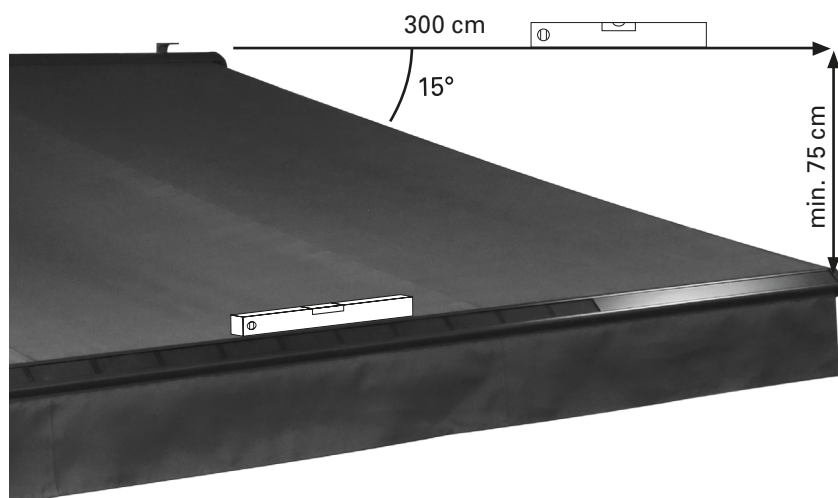
5

Ripetere la stessa procedura sull'altro braccio della tenda da sole.

Assicurarsi di impostare lo stesso angolo di inclinazione su entrambi i lati in modo che il profilo anteriore rimanga in posizione orizzontale.

Se l'angolo di inclinazione non supera i 15°, la tenda da sole può resistere alle acquazzoni leggere. È possibile impostare un angolo di 15° - 25°.

Per impostare un angolo di inclinazione di 15° o più, estendere la tenda da sole per 300 cm. La distanza tra la livella e il profilo anteriore deve ammontare a 75 cm (15°) o più in modo che la tenda da sole possa resistere alla pioggia leggera.



Funzionamento

1

Indicatore del livello di carica

L'indicatore del livello di carica è situato vicino al braccio articolato sinistro:

4 LED = 100%

3 LED = 75%

2 LED = 50%

1 LED = 25%

0 LED = < 5% (molto basso)

Caricare la tenda con l'adattatore di alimentazione prima del primo utilizzo e non appena i LED indicano solo il 25%.



2

Ricarica della tenda con l'adattatore di alimentazione

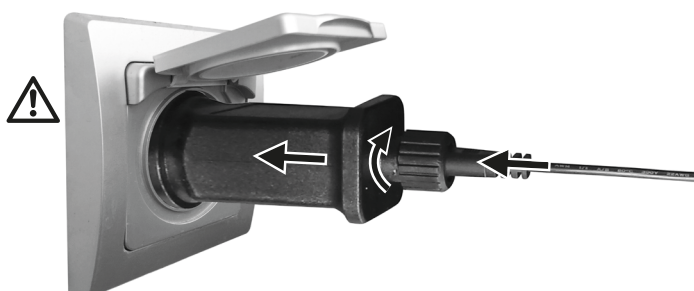
Collegare il cavo dell'alimentatore alla presa posteriore a sinistra dell'indicatore di alimentazione e avvitare saldamente.

Collegare il cavo all'adattatore di alimentazione e avvitare saldamente.

Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa di corrente adeguata. Per i valori di collegamento, la corrente di carica, il numero di cicli di funzionamento con batteria completamente carica e il tempo di carica, consultare i dati tecnici.

La tenda può essere azionata con l'adattatore di alimentazione collegato.

Attenzione! Se il tempo di funzionamento è notevolmente ridotto, sostituire la batteria. In caso contrario, sussiste il rischio di surriscaldamento, ustioni o esplosione.



3

Estensione ed avvolgimento della tenda da sole per mezzo del motore

Pulsante : estrarre la tenda da sole

Pulsante : riavvolgere la tenda da sole

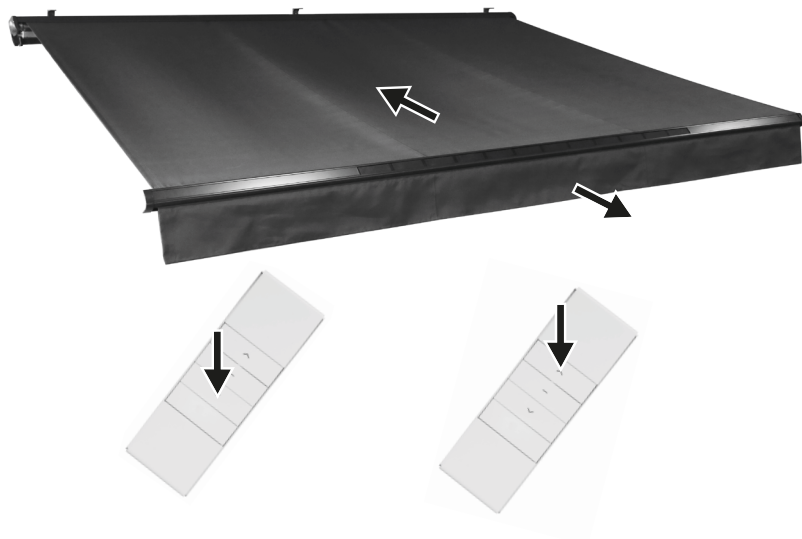
Pulsante : arrestare il movimento della tenda da sole.

Prestare sempre attenzione alla tenda da sole durante la sua estensione oppure avvolgimento.

Attenzione! Non appoggiare nessun oggetto sulla tenda da sole.

Durante l'apertura oppure la chiusura non toccare le parti mobili della tenda da sole.

Non applicare forza per avvicinare l'uno all'altro i bracci articolati; ciò danneggerà il meccanismo.



4

È possibile azionare la tenda anche manualmente.

Installare la manovella nell'apposito occhiello sul cassonetto.

Ruotare la manovella in senso orario o antiorario per estrarre o riavvolgere la tenda da sole.

Durante l'uso tenere la manovella in una posizione verticale per evitare che l'occhiello della manovella sia danneggiato.



Manutenzione e pulizia



AVVERTENZA



Per l'ispezione o la manutenzione della tenda da sole, assicurarsi che l'alimentazione elettrica della tenda da sole sia spenta e prendere delle misure precauzionali contro una riattivazione involontaria.

Controllo

Controllare regolarmente che tutti i fissaggi e i bulloni siano serrati.

Controllare regolarmente se il dispositivo elettrico funziona normalmente. Non estrarre la tenda da sole in caso di problemi o danni e contattare il proprio negozio HORNBACH.

Tessuto

Il tessuto della tenda da sole è un prodotto di alta qualità realizzato per lo più usando fibre acriliche o di poliestere (secondo le caratteristiche dichiarate). Se si osservano alcuni requisiti, la qualità sarà stabile per anni.

Le condizioni ambientali locali hanno un grande effetto sulla frequenza di pulitura. Ambienti aridi richiedono meno pulitura rispetto a quelli umidi. Il tessuto può essere pulito secondo le esigenze, si consiglia però eseguire una pulitura generale ogni due, tre anni in condizioni calde ed asciutte:

1. **Completamente estendere la tenda da sole.**
2. **Spazzolare via sporizia e frammenti sciolti.**
3. **Bagnare la tenda da sole con un tubo flessibile da giardino.**
4. **Miscelare con un sapone delicato e acqua tiepida.**
5. **Pulire il tessuto con una spazzola morbida da entrambi i lati**
6. **Far agire l'acqua saponata per dieci minuti.**
7. **Risciacquare per bene il tessuto con un tubo flessibile da giardino.**
8. **Far asciugare il tessuto all'aria, non applicare calore.**
9. **Avvolgere la tenda da sole.**

Informazioni sul tessuto

A causa dei requisiti funzionali e dei metodi di produzione, il tessuto della tenda da sole mostra caratteristiche specifiche che non influenzano la qualità o che non riducono la sostenibilità d'uso.

- Eventuali pieghe sono un risultato del confezionamento e della piegatura del tessuto. Le zone in cui vi sono delle pieghe possono presentarsi più scure, soprattutto in caso di colori più chiari.
- Durante la produzione vi possono essere degli effetti tipo macchie di gesso, visibili come strisce chiare.
- Eventuali increspature della cucitura e dell'orlo sono causate da molteplici strati di tessuto formati durante l'avvolgimento sul rullo avvolgitore.
- La resistenza alla pioggia in condizioni di pioggia leggera e di breve intensità è assicurata per i tessuti impregnati e idrorepellenti se l'angolo di inclinazione della tenda da sole è di 14° o più. In caso di pioggia più forte o prolungata la tenda da sole deve essere avvolta per evitare danni. Nel caso di tessuti bagnati avvolti occorre estenderli il più presto possibile al fine di farli asciugare completamente.

Telaio

Il telaio è costituito da componenti in acciaio verniciato a polvere e/o in alluminio. Il resto della struttura è realizzato di materiali resistente alla corrosione. Nel corso del tempo, vi saranno depositi di polvere e sporizia sul telaio richiedendo una pulitura periodica. Usare una miscela di acqua/detergente ed un panno pulito e morbido per pulire i componenti del telaio.

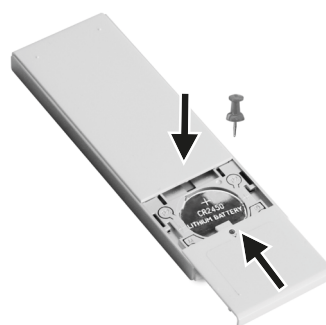
In particolare, mantenere pulito il pannello solare sul raggio anteriore. La polvere e lo sporco compromettono l'efficienza del pannello solare.

Di solito le parti mobili della tenda da sole non dovrebbero necessitare nessuna lubrificazione. In caso di cigoli, si consiglia l'uso di uno spray lubrificante contenente del silicone. Applicare cannuccia all'ugello dello spray al silicone e lubrificare il perno tra l'estremità del tubo avvolgitore le staffe terminali su entrambi i lati. Prestare attenzione a non spruzzare sul tessuto della tenda da sole.

Importante: Non usare nessuno spray lubrificante a base di petrolio.

Sostituzione della batteria

Premere uno strumento appuntito nel foro accanto al coperchio della batteria e far scorrere il coperchio per aprirlo. Posizionare una batteria CR2430 da 3 V con il + (polo positivo) rivolto verso l'alto nel vano batteria e richiuderlo.



Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il tessuto pende e non è teso	Il tessuto si allunga se esso viene esposto alla pioggia	Asciugare il tessuto il più presto possibile, non avvolgere il tessuto bagnato.
	I supporti non sono completamente estesi	Il tessuto è più teso se i bracci sono estesi al massimo
	I bracci sono completamente estesi, ma il telone in eccesso viene srotolato dal tubo avvolgitore	Invertire la direzione della manovella per avvolgere la tenda da sole fino a quando il tessuto è teso
Durante il funzionamento si avverte un suono sordo o uno scricchiolio	Le staffe della tenda da sole non sono state completamente serrate	Assicurarsi che le staffe della tenda da sole siano serrate in maniera sicura
Durante il funzionamento la tenda da sole cigola	La tenda da sole necessita di essere lubrificata	Provare ad identificare la zona da cui derivano i cigoli e lubrificarla come descritto nella sezione 'Pulizia e cura - Telaio'
Il telecomando non funziona.	La batteria è posizionata in maniera impropria.	Rimuovere la batteria e inserirla correttamente
	La batteria del telecomando è scarica/non funziona correttamente.	Sostituire la batteria del telecomando con una nuova batteria rispettando la polarità sia della batteria che del telecomando.
	Il livello della batteria della tenda è basso.	Caricare la tenda con l'adattatore di alimentazione in caso di luce solare insufficiente (vedere la sezione 2 nel capitolo "Funzionamento").
La tenda da sole/cassonetto non si chiude più completamente	Un utilizzo regolare della tenda da sole (estrazione e riavvolgimento) con un'espansibilità normale/ammissibile del telone può allungare il tessuto	Regolare il riavvolgimento come illustrato nella sezione 9 del capitolo "Installazione".

Smontaggio

Se si desidera cedere la tenda da sole o smaltirla, occorre smontarla in modo adeguato.

 **Attenzione! Per smontarla sono necessari almeno 2 adulti idonei. Seguire tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni della sezione "Installazione" anche durante lo smontaggio.**

- Prima dello smontaggio: Riavvolgere la tenda da sole. Fissare prima i bracci articolati con delle cinghie per evitare che si espandano improvvisamen-

te. Utilizzare le cinghie di fissaggio rimosse al punto 4 durante l'installazione.

Un'espansione improvvisa può causare danni alla proprietà e lesioni personali.

- Per smontare la tenda, seguire le istruzioni di installazione in ordine inverso.
- Assicurarsi di chiudere adeguatamente i fori praticati.

Stoccaggio

Se non si desidera utilizzare il prodotto per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo, fuori dalla portata dei bambini. Procedere come descritto di seguito:

- Caricare la tenda con l'adattatore di alimentazione prima di riporla.

- Assicurarsi che il tessuto sia asciutto prima di ritirare, smontare e riporre la tenda da sole. Un tessuto umido può macchiarsi e causare danni.
- Smontare la tenda seguendo le istruzioni sopra riportate.

Smaltimento

La tenda da sole non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici non separati. Esso deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio. In questo modo contribuite alla protezione delle risorse e dell'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.



Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere

delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. In Germania, la ditta HORNBACH:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento. Troverete le informazioni inerenti nelle istruzioni per l'uso (vedasi capitolo "Manutenzione e pulizia").

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Smaltire in modo corretto le batterie usate e batterie ricaricabili. Nei negozi in cui sono vendute le batterie e presso i centri di raccolta urbana Vi sono dei contenitori per le batterie usate. I dati esatti riguardanti il tipo e il sistema chimico delle batterie sono riportati nei dati tecnici e nei corrispondenti contrassegni sulle batterie stesse.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Rimozione della batteria della tenda da sole:

- Scollegare la batteria dal motore.
- Svitare l'indicatore del livello della batteria dalla tenda.
- Scollegare tutte le spine dall'unità di visualizzazione.
- Rimuovere la batteria dal raggio.

Dichiarazione di prestazione

DOP 122096911-CPR1, Versione: 20250218

1. Codice di identificazione unico del tipo di prodotto:

- **Tenda da sole con semi-cassonetto Bari con motore solare 4x3 (12209691)**
- **Tenda da sole con semi-cassonetto Bari con motore solare 5x3 (12209701)**

2. Tipo, numero del lotto o di serie per l'identificazione del prodotto di cui in articolo 11 / paragrafo 4:

12209691, 12209701

3. L'uso o gli usi previsti dal costruttore in conformità alla specificazione tecnica armonizzata:

Applicazione all'esterno di edifici ed altre strutture

4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato ed indirizzo del costruttore in conformità all'articolo 11 / paragrafo 5:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germania
www.hornbach.com**

5. Ove opportuno, nome e indirizzo del rappresentante autorizzato e responsabile degli incarichi di cui in articolo 12 / paragrafo 2:

Irrilevante

6. Sistema o sistemi per la valutazione e verifica dell'affidabilità delle prestazioni secondo allegato V della Direttiva Prodotti da Costruzione:

Sistema 4

7. Irrilevante (non vi è nessun organismo notificato per il sistema 4).

8. Irrilevante.

9. Prestazione dichiarata

Caratteristiche principali	Prestazioni	Specificazione tecnica armonizzata
----------------------------	-------------	------------------------------------

Resistenza a carichi dovuti al vento	Classe 2	EN 13561:2004 +A1:2008
--------------------------------------	----------	------------------------

10. La prestazione del prodotto suddetto corrisponde alla prestazione/le prestazioni definite in n. 9. Il suddetto costruttore è l'unico responsabile per la preparazione della dichiarazione di servizio in conformità al decreto Europeo n. 305/2011.

Firmato per il produttore e a nome del produttore da:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Responsabile gestione della qualità e ambiente
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, HORNBACH Baumarkt AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "telecomando" è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hornbach.com/productcompliance

L'articolo contiene le seguenti sostanze nell'attuale lista di candidati, secondo l'articolo 59(1) della norma (CE) numero 1907/2006 (REACH), in una concentrazione superiore a 0.1% in base alla massa: piombo (CAS numero.: 7439-92-1)

Enorm bedankt!

Wij zijn ervan overtuigd dat deze vol-cassette luifel uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik ervan.

De gebruiksaanwijzingen moeten worden gelezen voordat het product in gebruik wordt genomen. Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik en neem alle veiligheidsinstructies in acht.

Beoogd gebruik

Deze vol-cassette luifel is geschikt voor buitengebruik bij gebouwen en is vooral bedoeld als bescherming tegen de direct zonlicht, schitteringen en warmte en als zichtschermb.

Als er een sterkere wind opsteekt (sterker dan de windweerstandsklasse van de geïnstalleerde luifel) of het hevig begint te regenen (risico op waterzakken), schuif de luifel dan onmiddellijk in. Gebruik van de luifel bij winterse omstandigheden (bijvoorbeeld sneeuw, vorst, ijs) kan leiden tot aanzienlijke gevaren en moet worden vermeden.

De luifel is niet bestemd voor commercieel gebruik. Ander gebruik of modificatie van de luifel wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Service

In geval van serviceverzoeken of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke HORNBAACH-winkel of een e-mail sturen naar:

service@hornbach.com

Inhoudsopgave

Beoogd gebruik	59
Service	59
Symbolen	59
Vereiste accessoires	59
Belangrijke veiligheidsinstructies	60
Overzicht	61
Leveringsomvang	62
Installatie	63
Installatieplek	63
Windweerstandsklassen	63
Installatiemateriaal	64
Technische gegevens	65
Instellen van de hellingshoek	70
Bediening	72
Onderhoud en reinigen	74
Problemen oplossen	75
Demonteren	76
Opslag	76
Verwijdering	76
Prestatieverklaring	77
Verklaring van conformiteit	77



WAARSCHUWING



- Lees deze installatie- en gebruikershandleiding vóór de installatie en het gebruik van de volledige cassetteluifel goed door.
- Neem de installatie-eisen en de installatiemethoden in acht voor een goede en veilige installatie van de volledige cassetteluifel:
 - Volledige cassetteluifel voor buitengebruik.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Windweerstandsklasse 2

Symbolen



Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



Waarschuwing voor ongelukken en persoonlijk letsel en ernstige schade aan eigendommen.



Twee personen vereist



Een driehoek met een bliksemschicht wijst de gebruiker op "gevaarlijke spanning" zonder isolatie in de behuizing, die hoog genoeg is om een risico op een elektrische schok op te leveren.

Vereiste accessoires

Voor een goede installatie van de luifel zijn de volgende accessoires (niet meegeleverd) nodig:

- Waterpas
- Meetlint
- Krijt of potlood
- Momentsleutelset
- Rubberen hamer
- 2 trapladders
- Klopboormachine
- Een geschikte boorbit en montagemateriaal (bevestigingsmaterialen, niet meegeleverd) voor het wand-, plafondtype op de installatieplek.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



WAARSCHUWING – VOOR DE VEILIGHEID VAN PERSONEN IS HET BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES TE VOLGEN. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

- **WAARSCHUWING!** Werken op hoogte brengt het risico op vallen met zich mee. Draag altijd geschikte valbescherming.
- Als de luifel op grotere hoogtes moet worden geïnstalleerd waarvoor touwen nodig zijn, zorg er dan voor dat de luifel:
 - uit de verpakking is gehaald,
 - de touwen geschikt zijn om de last te kunnen dragen en zodanig vast zijn gezet dat ze niet kunnen slippen,
 - en de luifel gelijkmatig en horizontaal wordt opgeheven.Hetzelfde geldt voor het demonteren van de luifel.
- Ladders en steigers mogen niet tegen de luifel worden geplaatst of eraan worden vastgemaakt. Ter ondersteuning is een stevige en vlakke ondergrond vereist.
- Gebruik uitsluitend ladders en steigers met een hoog genoeg draagvermogen.
- Zorg er bij het eerste gebruik voor dat er geen persoon of dier in de zone van de luifel aanwezig is. Controleer of bevestigingen en montagebeugels nog goed vast zitten na de eerste keer uitschuiven.
- Gebruik de luifel uitsluitend voor het beoogde gebruik. Modificaties zoals toevoegingen of verbouwingen die niet door de fabrikant zijn verstrekt, mogen alleen worden aangebracht na schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat kinderen en personen, die de gevaren van onjuist gebruik en misbruik niet correct kunnen beoordelen, het luifel niet bedienen. Luifels die moeten worden gerepareerd, met aanzienlijke slijtage of schade aan de kap of het frame, mogen niet worden gebruikt.
- Controleer de luifel visueel op schade vóór elk gebruik. Als er schade zichtbaar is, stop dan meteen met het gebruik van de luifel en neem contact op met bevoegd personeel om de schade te herstellen.
- Raak tijdens gebruik geen van de bewegende onderdelen aan.
- Er bestaat het gevaar van breken, pletten en snijden tussen het frontprofiel, scharnierende armen, bewegende profielen en de behuizing, met name bij gebruik van de luifel met automatische bediening.
- Voorkom dat kleding of lichaamsdelen worden vastgepakt en naar binnen getrokken door de luifel.
- Let er bij werken in de uitschuifzone van de luifel op dat de luifel niet per ongeluk kan worden gebruikt. Verwijder hiertoe de zwengel en bewaar deze op een veilige plaats, schakel de voeding van het systeem uit en neem veiligheidsmaatregelen tegen onbedoelde activering.
- Het gebruik van spankabels of extra belasting (bijv. objecten aan de luifel hangen) kan ernstige schade aan of omlaag vallen van de luifel veroorzaken en is niet toegestaan.
- Bladeren of andere vreemde voorwerpen op het luifeldoek, op de bovenkap en in de geleiderails moeten onmiddellijk worden verwijderd omdat ze de luifel beschadigen en de luifel hierdoor omlaag kan vallen.
- Indien de hellingshoek van de luifel kleiner is dan

14° (25 %), mag deze bij regen niet worden uitgeschoven, vanwege het gevaar van waterzakken die de luifel kunnen beschadigen of laten vallen.

- Schuif de luifel in bij regen, sneeuw of wind om schade te voorkomen. Als er een windsensor wordt gebruikt in combinatie met een elektrische bediening, stel deze in op basis van de windweerstandsklasse van uw luifel.
- Gebruik de luifel niet tijdens sneeuw of vorst (gevaar voor bevroren doek). Sneeuw en/of ijs kunnen de luifel vernielen. Automatische bediening moet onder dergelijke omstandigheden op handmatige bediening worden ingesteld, bijv. winter.
- Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Bij het demonteren en afvoeren van het knikarmscherm moeten de met voorspanning belaste onderdelen (bijv. scharnierarmen, inschuifsystemen) volledig zijn ontspannen.
- **WAARSCHUWING!** Kans op letsel of overlijden door elektrische schokken!
- Neem tijdens de installatie altijd alle nationale installatievoorschriften in acht.
- Voor inspectie en onderhoud van de elektrische onderdelen, moet de externe zonwering op betrouwbare wijze van de energievoorziening worden losgekoppeld. Zorg er bij werkzaamheden aan de luifel voor dat de voeding voor de luifel is uitgeschakeld en neem voorzorgsmaatregelen tegen onbedoelde reactivering.
- Kinderen mogen niet spelen met de bediening van de luifel. Bewaar afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik altijd een voeding die wordt beveiligd door een aardlekschakelaar.
- Controleer de luifel regelmatig op tekenen van slijtage of schade aan de kabels. Als er schade zichtbaar is, stop dan meteen met het gebruik van het systeem en neem contact op met bevoegd personeel om de schade te herstellen.
- Wijzigingen van het ontwerp of de configuratie van de apparatuur mogen niet worden aangebracht zonder overleg met de fabrikant of geautoriseerde vertegenwoordiging van de fabrikant.
- De aandrijfeenheid van een normaal gesloten schakelaar moet in direct zicht van het aangedreven onderdeel worden geplaatst, maar echter uit de buurt van bewegende onderdelen. Het moet op een minimale hoogte van 1,3 m worden geïnstalleerd.
- Als een handbediend noodstelsel wordt geleverd, moet dit toegankelijk zijn op een hoogte van minder dan 1,80 m.
- Een luifel met elektrische aandrijving kan niet worden ingetrokken zonder elektriciteit. Daarom wordt er, vooral in winderige gebieden met frequente stroomuitval, aanbevolen om de luifel te bedienen met een handbediend noodstelsel of een noodstroomvoorziening.
- Wees voorzichtig bij het handmatig bedienen van de ingeschoven luifel, omdat deze snel naar beneden kan vallen als gevolg van zwakke of gebroken veren.

Voor gebruik van batterijen

- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat deze wordt afgedankt.
- **VOORZICHTIG!** Explosiegevaar wanneer de batte-



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



rijen niet correct worden vervangen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Let op de correcte polariteit.

- Stel batterijen (batterijpak of geplaatste batterijen) niet bloot aan overmatige warmte door zonlicht, vuur, etc. Bescherm tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Buiten bereik van kinderen houden.
- Batterijen niet openen, demonteren, opensnijden of kortsluiten.
- Neem de veiligheidsinformatie en andere informatie op de batterij en de verpakking in acht.
- Verwijder lekkende batterijen en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.
- Dit product bevat een knoop-/celbatterij die in slechts 2 uur ernstige of zelfs fatale brandwonden kan veroorzaken wanneer ingeslikt.
- Wanneer er accuvloeistof in uw ogen komt: Spoel uw ogen met helder water en zoek onmiddellijk medische hulp. Anders loopt u het risico uw zicht te verliezen.

Gebruik en onderhoud van accu apparaten

- Laad de accu alleen op met de door de fabrikant

aangegeven lader. Als u een lader gebruikt die geschikt is voor één type accupakket, kan er brandgevaar ontstaan wanneer u deze gebruikt met een ander type accupakket.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de speciaal daarvoor bestemde accupakketten. Het gebruik van andere accupakketten kan een risico op letsel en brand opleveren.
- Wanneer de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van de ene aansluiting naar de andere. Als u de accupolen kortsluit, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk contact plaatsvindt, direct spoelen met water. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bovendien medische hulp in te roepen. Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

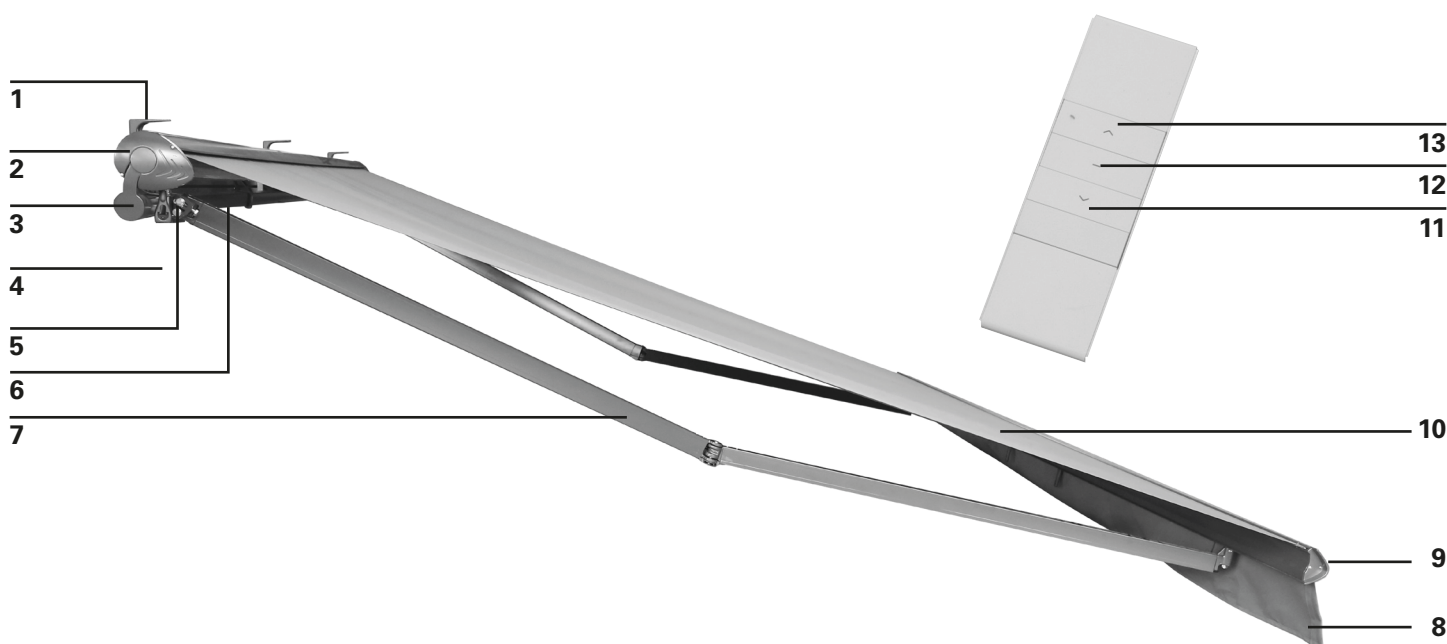
Overzicht

Luifel

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Bevestigingsbeugel | 6 Indicator acculading |
| 2 Luifel met motor | 7 Scharnierarm |
| 3 Accu | 8 Sierflap |
| 4 Handzwengel | 9 Voorprofiel met zonnepaneel |
| 5 Schroeven voor het instellen van de hellingshoek | 10 Doek |

Afstandsbediening

- | |
|---|
| 11 Luifel uitschuiven (programmeerbaar) |
| 12 Stop luifel |
| 13 Luifel inschuiven (programmeerbaar) |



Leveringsomvang



Handzwengel 1x



Cassetteluifel 1x



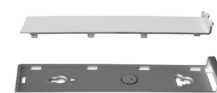
Montagebeugels 3x



Schroevenset 3x



Afstandsbediening 1x



**Houder voor
afstandsbediening 1x**



Afstelpen 1x



Voeding en kabel 1x

Installatie

Installatieplek



WAARSCHUWING



Raadpleeg een specialist in geval van twijfel over het draagvermogen van de installatieplek.

Controleer voorafgaand aan de installatie of de muur of het plafond op de installatieplaats over voldoende draagvermogen beschikt.

Speciale aandacht is vereist wanneer de installatie op een geïsoleerde muur of het plafond wordt uitgevoerd, omdat door de toenemende eisen aan warmte-isolatie de trekkrachten van ankerbouten en andere bevestigingen afnemen.

Zorg ervoor dat de installatieplaats recht is en een juiste positionering van de luifel mogelijk maakt m.b.t. de hoogte en de gewenste hellingshoek van de luifel. De niet-intrekbare delen van de luifel zijn zo ontworpen dat belastingen van max. 800 Pa (800 N/m²) niet tot vervorming leiden (indien de luifel volledig is ingetrokken).

Plaats de luifel op een plek waar de zon er ongehinderd op kan schijnen. Zo weet u zeker dat het zonnepaneel voldoende energie levert voor het gebruik van de luifel.



WAARSCHUWING



Om risico's tijdens de installatie te voorkomen, moet de installateur voldoende kennis hebben van de volgende kwalificaties:

- **Veiligheid en gezondheid op het werk, operationele veiligheid en ongevalpreventievoor-schriften van de arbeidsinspectie**
- **Hantering en transport van lange en zware onderdelen**
- **Hantering van ladders en steigers**
- **Evaluatie van de basisstructuren van een gebouw**
- **Hantering van gereedschap en machines**
- **Hantering en installatie van bevestigingsapparatuur**
- **Inbedrijfstelling en bediening van producten**
- **Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd**

Als niet elke kwalificatie door de installateur kan worden gedekt, zoek dan naar een professionele installatiespecialist om de installatie uit te voeren.

Windweerstandsklassen

De luifel is ontworpen om bestand te zijn tegen windsnelheden van 5 Beaufort, wat overeenkomt met de windweerstandsklasse 2.

De combinatie van het type muur en het gebruikt montagemateriaal op uw installatieplaats kan resulteren in een lagere windweerstandsklasse van uw luifel.

Een installatiespecialist kan informatie geven over de windweerstandsklasse van de luifel na de installatie. De tabel hieronder kan worden gebruikt om verschillende windsnelheden te identificeren door boombewegingen te observeren:

WINDWEER- STANDSKLASSE	KRACHT VAN BEAUFORT	WINDSNELHEID	IMPLICATIE
0	1-3	tot 19 km/u	Bladeren en kleine twijgen bewegen voortdurend
1	4	20 - 27 km/u	Kleine takken beginnen te bewegen, los papier wordt van de grond geblazen
2	5	28 - 37 km/u	Middelgrote takken bewegen, kleine bomen in blad beginnen heen en weer te zwaaien
3	6	38 - 48 km/u	Grote takken in beweging, paraplu zijn lastig te gebruiken

Installatiemateriaal

Een volledig uitgeschoven luifel moet extreme belastingen kunnen weerstaan op de bevestigingen. Afhankelijk van het type muur op de installatieplek, moet de juiste bevestiging worden gekozen om een veilige verankering te garanderen.

De tabel hieronder geeft een basisaanbeveling voor bevestigingen voor verschillende muurtypes, maar raadpleeg een specialist om te weten te komen welke bevestiging echt de juiste is. Deze specialist kan u ook informeren over de windweerstandsklasse die de luifel na de installatie kan weerstaan.

MUURTYPE	LOCATIE	
Beton Beton / C20-C25	Plafond Plafond / geïsoleerd Muur Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4 bijv. TOX Thermo Proof Plus bijv. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4 bijv. TOX Thermo Proof Plus
Massieve baksteen Baksteen / MZ Kalkzandsteen / KS	Muur Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Masonry Set Wallix bijv. TOX Thermo Proof Plus
Geperforeerde baksteen Baksteen / HLZ Kalkzandsteen / KSL	Muur Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Masonry Set Wallix bijv. TOX Thermo Proof Plus



WAARSCHUWING



Om te voldoen aan de in de conformiteitsverklaring vermelde windweerstandsklasse, moet de geïnstalleerde luifel voldoen aan de volgende vereisten:

- De luifel wordt geïnstalleerd met het aanbevolen soort en aantal steunen.
- De luifel wordt geïnstalleerd met inachtneming van de gegeven uittrekkkrachten t.o.v. de bevestiging.
- Bij de installatie zijn de instructies van de fabrikant van het bevestigingsmiddel in acht genomen.

De combinatie van het type muur en het gebruikt montage materiaal op uw installatieplaats kan resulteren in een lagere windweerstandsklasse van uw luifel.



WAARSCHUWING



Voor alle installatiematerialen moeten de specificaties van de fabrikant van het bevestigingsmiddel in acht worden genomen, zoals boormaten, afstanden tot randen, spanmomenten, droogtijden, enz.

Technische gegevens

MODEL	12209691	12209701
Max. breedte	3950 mm	4950 mm
Max. uitval	3000 mm	3000 mm
Gewicht doek	280 g/m²	280 g/m²
Gewicht compleet	38,5 kg	44,5 kg
Voeding	15 V DC, 1,5 A	15 V DC, 1,5 A
IP-beschermingsgraad	IP44	IP44
OPLAADBAAR LI-ION ACCUPAKKET	DCA105-05-06A	
Nominale spanning	10,8 V	
Max. laadspanning	12,6 V	
Oplaadtijd onder ideale zonomstandigheden	28 u	
Oplaadtijd met voeding	4 1/2 u	
Max. aantal bedrijfscycli met volledig opgeladen accu	40	
Nominale capaciteit	6400 mAh	
Nominaal vermogen	69,12 Wh	
VOEDINGSADAPTER		
Ingangsspanning	220-240 V~, 50-60 Hz	
Beschermingsklasse	II	
IP-beschermingsgraad	IP44	
Uitgangsspanning	15 V, 1,5 A	
Max. omgevingstemperatuur	40 °C	
AFSTANDSBEDIENING		
Startfrequentie	433,92 MHz ± 100 kHz	
Zendvermogen	10 mW	
Max. bereik		
binnen	40 m	
buiten	200 m	
Accu	CR2450	

1

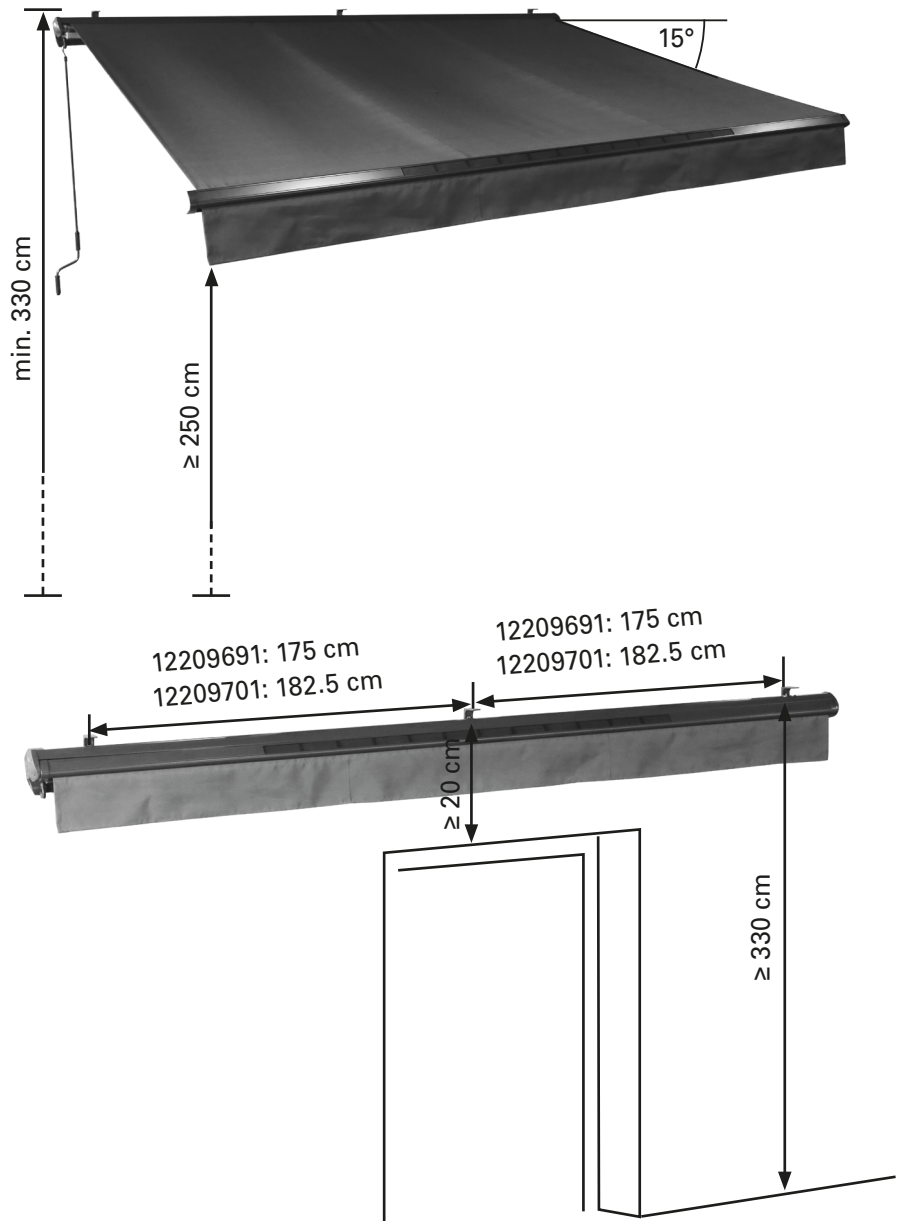
Montageplaats kiezen

De voorlijst van het uitgeklapte zonnescerm moet minimaal 250 cm boven de grond worden gemonteerd. Om deze afstand te bereiken bij een helling van het zonnescerm van 15°, moeten de montagebeugels op een hoogte van 330 cm worden gemonteerd.

Bij grotere hellingen moeten de beugels hoger worden geplaatst.

Alle beugels moeten op dezelfde hoogte worden gemonteerd.

De afstand tussen de binnenkanten van de montagebeugels is:
12209691: 175 cm
12209701: 182.5 cm



2

Bevestig de montagebeugels

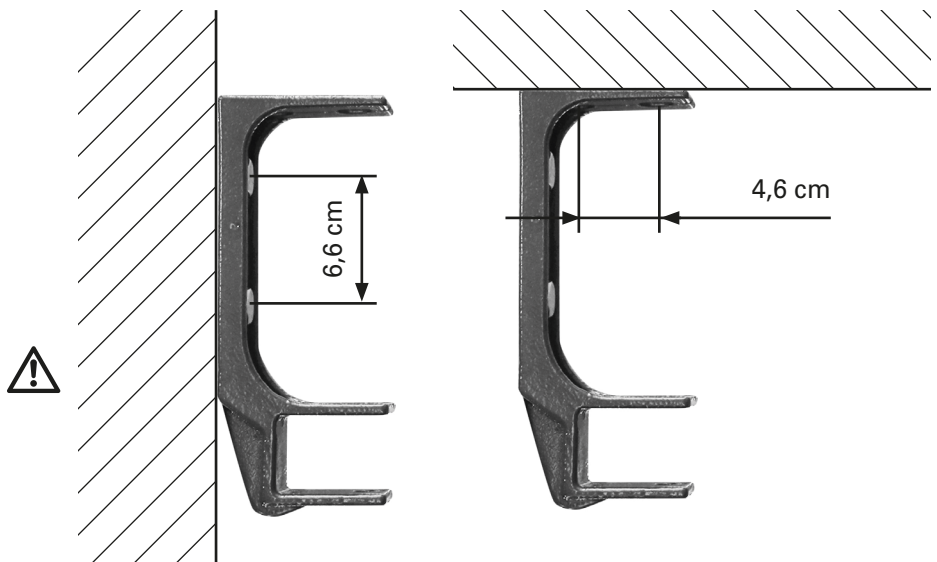
De beugels kunnen aan muren en plafonds worden bevestigd.

Gebruik geschikt montagemateriaal (zie hoofdstuk "Installatiemateriaal").

Boor gaten die geschikt zijn voor het montagemateriaal.

Bevestig de beugels aan de muur of het plafond met het juiste montagemateriaal.

Zorg ervoor dat de beugels goed vastzitten.





3

De luifel monteren

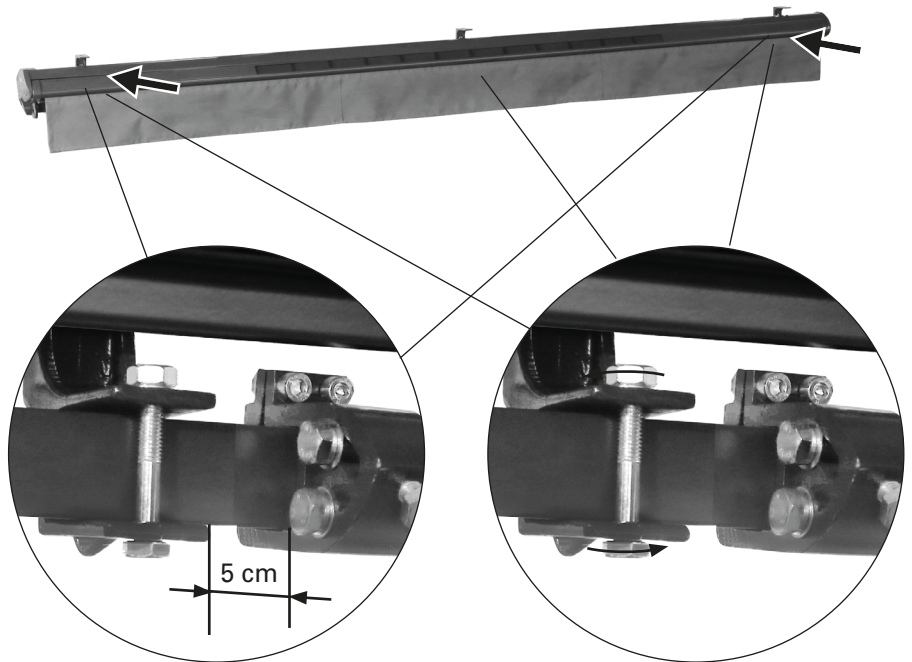
Nadat alle muurbeugels goed gemonteerd zijn kunt u de luifel bevestigen. Gebruik één trapladder of opstapje per persoon. Zorg ervoor dat de ladders/opstapjes stevig op de grond staan. Gebruik alleen trapladders/opstapjes die geschikt zijn voor dergelijke montagewerkzaamheden.

Plaats de luifel in de beugels zoals rechts afgebeeld. De scharnierpunten moeten elk een afstand van 50 mm tot de buitenste beugels hebben.

Bevestig dan onmiddellijk de luifel door de bouten, sluitringen en moeren aan te brengen. Zet de bouten en moeren vast met twee 17 mm steeksleutels.

Draai de schroeven van één montagebeugel iets los, als de luifel niet in de montagebeugels past. Lijn de montagebeugel uit en draai de schroeven vast na plaatsen van de luifel.

Zorg ervoor dat de beugels goed vastzitten.



4

Verwijder de bevestigingsriemen

Verwijder de bevestigingsriemen na installatie. Anders kan de luifel niet uitgeschoven worden. Bewaar de riemen voor opslag of vervoeren van de luifel.



6

Motor aansluiten

Sluit de stekker van de voeding aan op de aansluiting van de motor en draai deze goed vast.



7

Verwijder de beschermfolie van de batterij

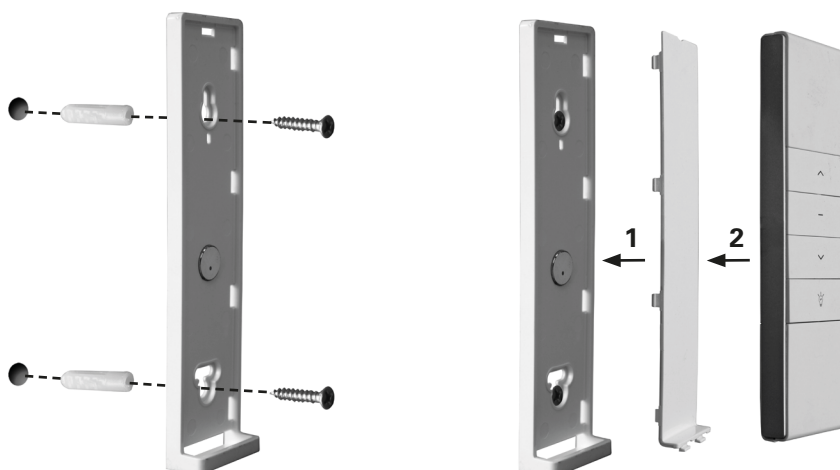
Druk een puntig voorwerp in het gat van het batterijdeksel en schuif het deksel open. Verwijder de beschermfolie van het batterijvak en sluit het weer.



5

De houder van de afstandsbediening monteren

Boor twee gaten en bevestig de plastic houder van de afstandsbediening met de pluggen en schroeven. Schuif de houder op de plastic steun en plaats de afstandsbediening erin.



8

De uitschuiflimiet instellen

De wormen voor het instellen van de grenzen bevinden zich aan de linkerkant van de luifel, op de motor.

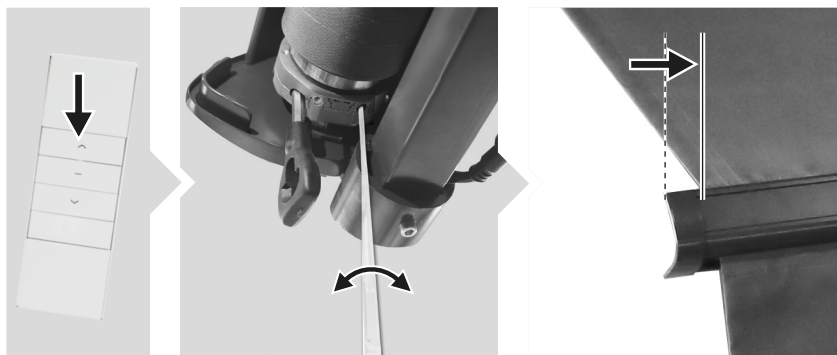
Druk op de knop  om de luifel uit te schuiven tot de ingestelde limiet.

Om de uitval van de luifel te vergroten, steekt u de afstelpen in de achterste worm en draait u deze in de richting van de "+".

Stop met draaien wanneer de luifel tot de gewenste lengte is uitgeschoven.

Om het uitschuiven van de luifel te verminderen drukt u op de knop , draait u de achterste worm in de "-" richting, schuif de luifel volledig in en schuif deze daarna uit tot de nieuwe limiet.

Herhaal deze stappen totdat de luifel tot de gewenste lengte is uitgeschoven.

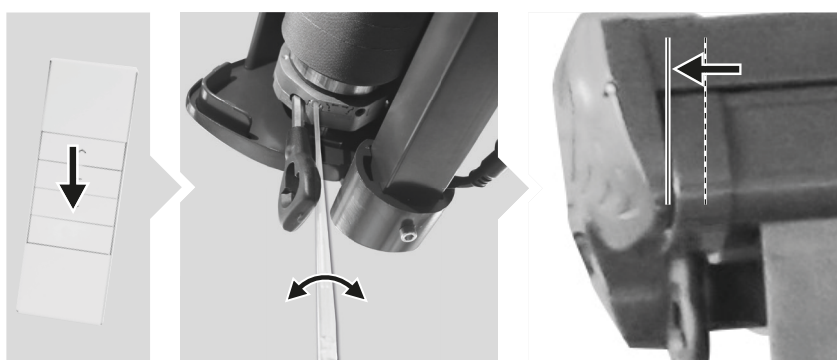


9

Instellen van de inschuiflimiet

Druk op de knop  om de luifel in te schuiven. Als de luifel niet volledig wordt ingeschoven, schuif deze dan uit om de verstelpin in de voorste worm te steken. Draai in de richting "+". Test het inschuiven. Herhaal deze stappen totdat de luifel naar wens sluit.

Als de motor nog werkt nadat de luifel volledig is ingeschoven, draait u de voorste worm in de richting "-". Controleer of het motorgeluid onmiddellijk stopt nadat de luifel volledig is gesloten.



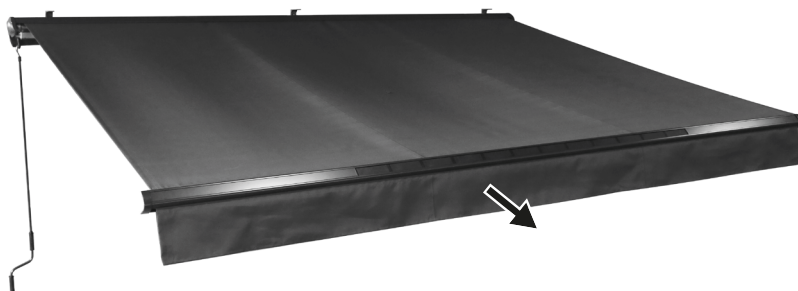
Instellen van de hellingshoek

De hellingshoek kan worden ingesteld binnen een bereik van 15° tot 25°. We raden een hoek van minder dan 15° niet aan.

1

Schuif de luifel naar wens uit.

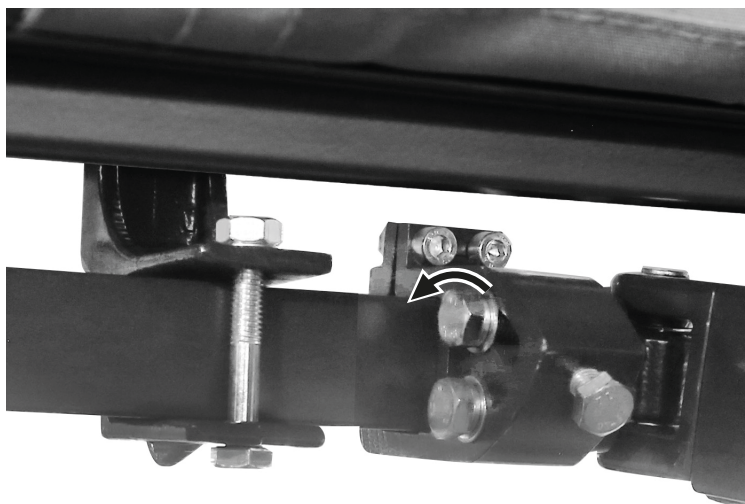
Voorzichtig - een tweede persoon moet de voorbalk tijdens de volgende instelwerkzaamheden ondersteunen om schade aan de luifel te voorkomen.



2

Draai de borgschroef los door deze met een 17 mm steeksleutel iets linksom te draaien.

Let erop dat u de sluitringen en schroeven niet helemaal verwijdt.



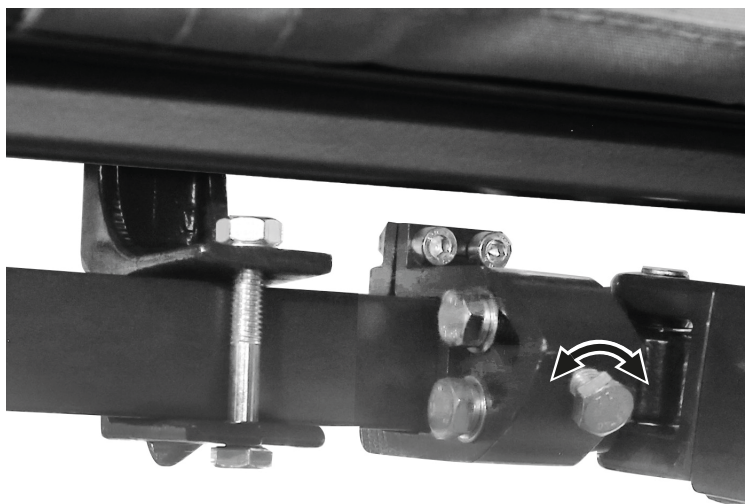
3

De hellingshoek wordt ingesteld door de stelschroef aan de voorzijde van de scharnierarmbeugel losser of vaster te draaien met behulp van een 17 mm sleutel.

Draai de stelschroef vaster om de zonwering op een rechtere stand te zetten.

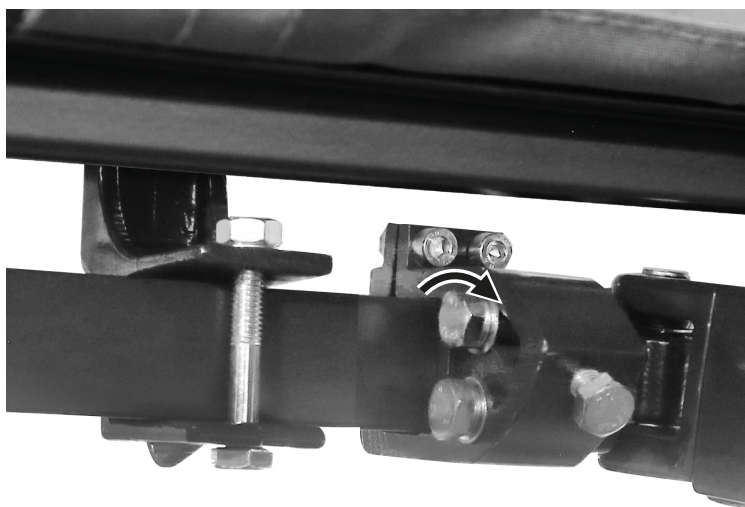
Draai de stelschroef los om de zonwering op een schuinere stand te zetten.

Let erop dat u de sluitringen en schroeven niet helemaal verwijdt.



4

Nadat de gewenste hellingshoek is ingesteld met de stelschroef (rechts), draait u de borgschroef (links) vast met een 17 mm steeksleutel.



5

Herhaal dezelfde procedure aan de andere arm van de luifel.

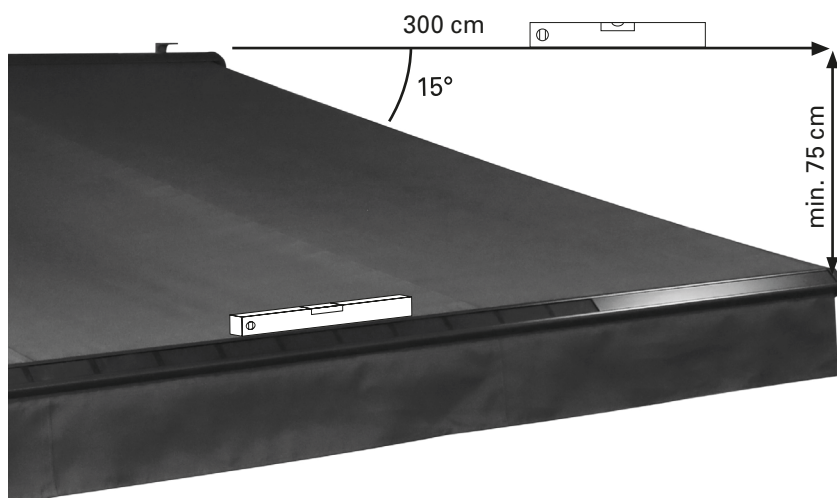
Zorg ervoor dat de hellingshoek aan beide zijden gelijk wordt ingesteld, zodat het frontprofiel horizontaal blijft.



De luifel kan lichte regenbuien doorstaan als de hellingshoek 15° of meer is. U kunt de hoek instellen tussen 15° en 25°.

Om een hellingshoek van 15° of meer in te stellen, trekt u het scherm uit tot een lengte van 300 cm.

De afstand tussen waterpas en frontprofiel moet 75 cm (15°) of meer bedragen, zodat de luifels bestand zijn tegen lichte regen.



Bediening

1

Laadvermogen indicator

De laadniveau-indicator bevindt zich dicht bij de linker scharnierarm:

- 4 LEDs = 100%
- 3 LEDs = 75%
- 2 LEDs = 50%
- 1 LED = 25%
- 0 LEDs = < 5% (erg laag)

Laad de luifel op met de stroomadapter vóór het eerste gebruik en zodra de LED lampjes nog maar 25% aangeven.



2

De luifel opladen met de stroomadapter

Sluit de kabel van de adapter aan op de aansluiting aan de achterkant, links van de stroomindicator, en draai deze goed vast.

Sluit de kabel aan op de adapter en draai deze goed vast.

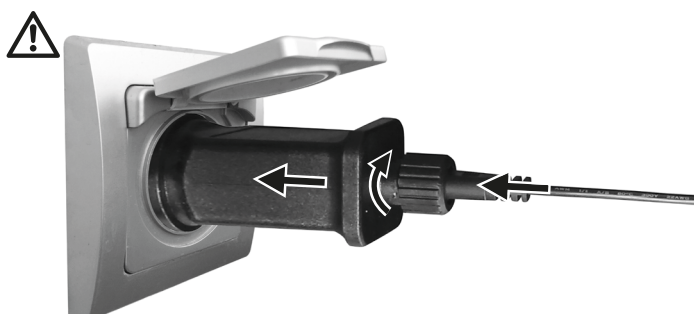
Steek de adapter in een geschikt stopcontact. Voor aansluitwaarden, laadstroom, aantal bedrijfscycli bij een volledig opgeladen accu en laadtijd, zie de technische gegevens.

De luifel kan bediend worden met de adapter aangesloten.



Voorzichtig! Laat de accu vervangen als de gebruiksduur aanzienlijk is afgenomen.

Anders bestaat het risico op oververhitting, brandwonden of een explosie.



3

Uitschuiven en inschuiven van de luifel met de motor

Knop : luifel uitschuiven

Knop : luifel inschuiven

Knop : stop het bewegen van de luifel.

Let altijd op de luifel als u deze uit- of inschuift.

Voorzichtig! Plaats geen objecten bovenop de luifel.

Raak de bewegende delen van de luifel niet aan tijdens het openen en sluiten.

Druk de scharnierarmen niet handmatig naar elkaar; hierdoor raakt het mechanisme beschadigd.



4

U kunt de luifel ook handmatig bedienen.

Steek de handzwengel in het oog van de handzwengel op de cassette.

Draai de handzwengel rechtsom of linksom om de luifel in en uit te schuiven. Houd de handzwengel in een verticale positie tijdens het gebruik om te voorkomen dat het handzwengeloogje beschadigd raakt.



Onderhoud en reinigen



WAARSCHUWING



Zorg er bij inspectie of onderhoud van de luifel voor dat de stroomvoorziening van de luifel is uitgeschakeld en neem veiligheidsmaatregelen tegen onbedoelde herinschakeling.

Controle

Controleer regelmatig of alle bevestigingen en bouten vastzitten.

Controleer regelmatig of het elektrische apparaat normaal werkt. Schuif de luifel niet uit in geval van problemen of schade en neem contact op met uw HORNBAACH-winkel.

Doek

Luifeldoek is een hoogwaardig product dat hoofdzakelijk is gemaakt van acryl of polyestervezels (volgens de aangegeven eigenschappen). Het doek behoudt zijn kwaliteit gedurende jaren als er aan een paar voorwaarden wordt voldaan.

De plaatselijke omgeving is zeer belangrijk voor de schoonmaakfrequentie. In droge omgevingen hoeft er minder te worden schoongemaakt dan in vochtige omgevingen. De stof kan worden gereinigd als dit nodig is, maar elke twee tot drie jaar moet er een algemene reiniging worden uitgevoerd bij warm en droog weer:

1. **Schuif de luifel volledig uit.**
2. **Borstel los vuil weg.**
3. **Maak het doek nat met een tuinslang.**
4. **Meng milde zeep met lauwwarm water.**
5. **Reinig het doek met een zachte borstel aan beide kanten.**
6. **Laat het zeepwater tien minuten intrekken.**
7. **Spoel het doek goed uit met een tuinslang.**
8. **Laat het doek aan de lucht drogen, gebruik geen warmte.**
9. **Schuif de luifel weer in.**

Informatie over het doek

Door de functionele eisen en productiemethodes heeft luifeldoek specifieke eigenschappen die geen invloed hebben op de kwaliteit van het doek of de geschiktheid voor gebruik verminderen.

- Tijdens de vervaardiging en het vouwen ontstaan er kreuken in het doek. Gekreukte delen kunnen donkerder lijken, vooral bij lichte kleuren.
- Kalkeffecten, als lichte strepen zichtbaar, kunnen tijdens de productie ontstaan.
- Rimpelingen in de zoom en rand kunnen worden gevormd door meerdere lagen stof bij het oprollen op de rollerbuis.
- Regenweerstand voor lichte en korte buien wordt afgegeven voor geïmpregneerde, waterafstotende stoffen als de hellingshoek van de luifel 14 ° of meer is. Bij sterkere of langdurige regenval moet de luifel worden ingeschoven om schade te voorkomen. Wanneer de luifel in natte toestand is ingeschoven, dan moet deze zo snel mogelijk weer worden uitgeschoven om te drogen.

Frame

Het frame is gemaakt van gepoedercoat staal en/of aluminium componenten. De rest van de elementen is gemaakt van corrosiebestendige materialen. Na verloop van tijd verzamelen zich stof en vuil op het frame en zal het periodiek moeten worden schoongemaakt. Gebruik een mix van water en schoonmaakmiddel en een zachte schone doek om de frameonderdelen te reinigen.

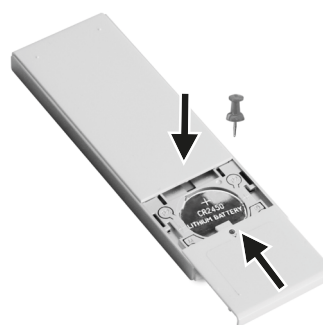
Houd vooral het zonnepaneel in de voorbalk schoon. Stof en vuil beïnvloeden de efficiëntie van het zonnepaneel.

In de meeste situaties is het niet nodig om de bewegende delen van de luifel te smeren. Wanneer het product echter begint te piepen, wordt het gebruik van een siliconenspuitmiddel aanbevolen. Bevestig een rietje om het sproeimondstuk van de silicone spray en smeer het scharnier tussen het uiteinde van de rollerbuis en de eindsteunen aan beide zijden. Pas op dat niet op het doek van de luifel sprayt.

Belangrijk: Gebruik geen spuitmiddel op petroleumbasis.

Batterij vervangen

Druk een puntig voorwerp in het gat naast het batterijdeksel en schuif het deksel open. Plaats een 3 V CR2430 batterij met de + (pluspool) naar boven in het batterijvak en sluit het weer.



Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Doek hangt door en is niet strak	Het stof rekt uit bij blootstelling aan regen	Droog de stof zo snel mogelijk en rol de stof niet op in natte toestand
	De armen worden niet volledig gestrekt	Het doek staat het strakst wanneer de armen op hun verste uitschuifpunt staan
	De armen zijn volledig uitgeschoven, maar er wordt extra stof van de rollerbuis afgewikkeld	Draai de zwengelrichting om de luifel in te schuiven totdat het doek strak staat
Tijdens de werking is er een kloppend of krakend geluid te horen	De luifelsteunen zijn niet volledig vastgezet	Zorg ervoor dat de luifelsteunen volledig worden vastgezet
De luifel piept tijdens het gebruik	Luifel moet worden gesmeerd	Probeer te bepalen waar het piepgeluid vandaan komt en smeer dit gedeelte zoals beschreven in "Reiniging en onderhoud - Frame"
De afstandsbediening werkt niet.	De batterij is incorrect geplaatst.	Verwijder de batterij en plaats deze op de juiste wijze
	De batterij van de afstandsbediening is leeg/defect.	Vervang de batterij van de afstandsbediening door een nieuwe batterij. Let hierbij op de polariteit van zowel de batterij als de afstandsbediening.
	De accu van het zonnescrm is bijna leeg.	Laad de luifel op met de adapter als er onvoldoende zonlicht is (zie sectie 2 in hoofdstuk "Bediening").
Luifel/cassette sluit niet meer volledig	Normaal gebruik van de luifel (in- en uitschuiven) tot de normale/toelaatbare limieten van de stof kan de stof wat uittrekken	Pas het inschuiven aan zoals aangegeven in sectie 9 van hoofdstuk "Installatie".

Demonteren

Als u het zonnescherf wilt doorgeven of weggooien, dient u het eerst te demonteren.

⚠ Voorzichtig! Bij het demonteren zijn minimaal 2 geschikte volwassenen nodig. Volg ook tijdens het demonteren alle veiligheidswaarschuwingen en instructies uit het hoofdstuk 'Installatie'.

- Voor het demonteren: Schuif de luifel helemaal in. Zet de scharnierende armen eerst vast met riemen

Opslag

Als u het product gedurende een langere periode niet wilt gebruiken, bewaar het dan op een droge en vorst-vrije plaats, buiten bereik van kinderen. Ga als volgt te werk:

- Laad de luifel op met de adapter voordat u deze opbergt.

Verwijdering

Gooi de luifel niet weg bij het ongesorteerde huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor recycling. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van de hulpbronnen en het milieu. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.



Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. HORNBAACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

om te voorkomen dat ze plotseling uitzetten. Gebruik de bevestigingsriemen die u in stap 4 hebt verwijderd.

Plotseling uitschuiven kan materiële schade en verwondingen veroorzaken.

- Om de luifel te demonteren, volgt u de montage-instructies in omgekeerde volgorde.
- Zorg ervoor dat u de boorgaten goed afsluit.

- Zorg ervoor dat het doek droog is voordat u de luifel inrolt, demonteert en opbergt. Een vochtig doek kan gaan vlekken en schade veroorzaken.
- Demonteer de luifel volgens de bovenstaande beschrijving.

Zorg ervoor dat alle batterijen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing (zie hoofdstuk "Onderhoud en reinigen").

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Gebruikte batterijen en accu's correct verwijderen. Op verkoop- en inzamelpunten staan containers beschikbaar voor afgewerkte batterijen. De exacte gegevens over het type en het chemische systeem van de batterijen vindt u in de technische gegevens, de overeenkomstige markeringen op de batterijen zelf.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Verwijderen van de accu van de luifel:

- Koppel de accu los van de motor.
- Schroef de accuniveauindicator los van de luifel.
- Koppel alle stekkers los van het display.
- Verwijder de accu van de balk.

Prestatieverklaring

DOP 122096911-CPR1, Versie: 20250218

1. Unieke identificatiecode van producttype:

- **Semi-cassette luifel Bari met zonnemotor 4x3 (12209691)**
- **Semi-cassette luifel Bari met zonnemotor 5x3 (12209701)**

2. Type-, batch- of serienummer of ander etiket ter identificatie van het product bedoeld in artikel 11 / lid 4:

12209691, 12209701

3. Het door de fabrikant beoogde gebruik of beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie:

Toepassing in het exterieur van gebouwen en andere constructies

4. Naam, geregistreerde handelsnaam of gedeponeerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant overeenkomstig artikel 11 / lid 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Duitsland
www.hornbach.com

5. In voorkomend geval de naam en het contactadres van de geautoriseerde vertegenwoordiger, verantwoordelijk voor de taken bedoeld in artikel 12 / lid 2:

Niet relevant

6. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de betrouwbaarheid van de prestaties van het product volgens bijlage V van de bouwproductenrichtlijn:

Systeem 4

7. Niet relevant (er geen aangemelde instantie voor Systeem 4).

8. Niet relevant.

9. Verklaarde prestatie

Hoofdeigenschappen	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Weerstand tegen windbelastingen	Klasse 2	EN 13561:2004 +A1:2008

10. De prestaties van het bovenstaande product komen overeen met de aangegeven prestatie(s) zoals gedefinieerd in nr. 9. De bovengenoemde fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het opstellen van de serviceverklaring in overeenstemming met Richtlijn (EU) nr. 305/2011.

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant door:



Andreas Back
Hoofd kwaliteitsmanagement en milieu
Persoon geautoriseerd voor samenstelling van het technische dossier

Bornheim, 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaar ik, HORNBACH Baumarkt AG, dat het type radioapparatuur "afstandsbediening" conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hornbach.com/productcompliance

Het product bevat de volgende stof in de huidige kandidatenlijst, in overeenstemming met artikel 59(1) van Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH), in een concentratie van meer dan 0,1% per massa: lood (CAS nr. : 7439-92-1)

Tack!

Vi är säkra på att denna helkassetmarkis kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen. Bruksanvisningen ska läsas innan produkten används. Spara den för framtida referens och följ säkerhetsinstruktionerna.

Avsedd användning

Denna helkassetmarkis är lämplig för utomhusanvändning på byggnader och är primärt avsedd att skydda mot direkt solljus, bländande ljus och värme, samt att fungera som ett insynsskydd.

Om vindarna blir kraftigare (kraftigare än vindklassen för den installerade markisen) eller det börjar regna kraftigt (risk för vattensamlingar) ska markisen genast fällas in. Om markisen används på vintern (t.ex vid snöfall, frost, is) kan det leda till allvarlig fara och detta måste undvikas.

Markisen är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning eller modifiering av markisen är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärd fara.

Underhåll

Om du har behov av service eller reservdelar är du välkommen att kontakta din lokala HORNBAACH butik eller skicka ett e-brev till:

service@hornbach.com

Innehållsförteckning

Avsedd användning	78
Underhåll	78
Symboler	78
Nödvändiga tillbehör	78
Viktiga säkerhetsinstruktioner	79
Översikt	80
Levererad utrustning	81
Installation	82
Installationsplats	82
Vindklasser	82
Monteringsmaterial	83
Tekniska data	84
Justera lutningsvinkeln	89
Användning	91
Underhåll och rengöring	93
Felsökning	94
Demontering	95
Lagring	95
Kassering	95
Prestandadeklaration	96
Deklaration om överensstämmelse	96



VARNING



- Läs noga den här installations- och användarmanualen före installation och användning av helkassetmarkisen.
- Följ installationskraven och installationsmetoderna för korrekt och säker installation av helkassetmarkisen:
 - Helkassetmarkis för användning utomhus.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Vindklass 2

Symboler



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olyckor och personskador samt allvarliga skador på egendom.



Kräver två personer



En triangel med en blixtsymbol uppmärksammar användaren om "farlig spänning" utan isolering i skåpet och som kan vara tillräckligt hög för att medföra risk för elstöt.

Nödvändiga tillbehör

Följande verktyg och tillbehör (medföljer inte) krävs för korrekt installation av markisen:

- Vattenpass
- Måttband
- Krita eller penna
- Momentnyckelsats
- Gummiklubba
- 2 trappstegar
- Slagbormaskin
- Lämpligt borr och monteringsmaterial (fästmaterial, som inte medföljer) för vägg-, tak- eller golvtypen på installationsplatsen.



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



VARNING – DET ÄR VIKTIGT FÖR PERSONERS SÄKERHET ATT DESSA INSTRUKTIONER FÖLJS. SPARA INSTRUKTIONER.

- **VARNING!** Arbete på hög höjd innebär risk för att falla. Använd alltid lämpligt fallskydd.
- Om markisen måste installeras på högre höjd som kräver användning av rep, se till att:
 - markisen har tagits ut ur förpackningen,
 - repen är lämpliga för att bära lasten och fästa på ett sätt så att de inte kan glida,
 - markisen lyfts jämnt och horisontellt.Detsamma gäller för demontering av markisen.
- Stegar och byggnadsställningar får inte placeras mot eller fästas i markisen. Ett stabilt och plant underlag är nödvändigt för att stödja dem.
- Använd endast stegar och byggställningar med tillräckligt hög bärförmåga.
- Se till att det inte finns någon person eller något djur i markisens utfällningsområde vid första användningen. Kontrollera att fästmaterial och monteringsfästena fortfarande sitter fast ordentligt efter första utdragnen.
- Använd endast markisen enligt specifikationerna för avsedd användning. Ändringar, t.ex. tillägg eller ombyggnad som inte levereras av tillverkaren, får endast göras efter tillverkarens skriftliga godkännande.
- Se till att barn eller personer som inte kan bedöma risken för felaktig användning eller missbruk får inte använda markisen. Markiser som måste repareras, med högt slitage eller skador på kåpan eller ramen, får inte användas.
- Kontrollera markisen visuellt före varje användning. Sluta genast att använda markisen vid synliga skador och kontakta auktoriserad personal för reparation av skadan.
- Rör inte vid rörliga delar under drift.
- Det finns risk för att krossa, klämma eller skära sig mellan frontprofilen, de ledade armarna, de rörliga profilerna och höljet, särskilt när markisen styrs med automatik.
- Förhindra att kläder eller kroppsdelar fastnar och dras in av markisen.
- Se till att markisen inte kan startas utan avsikt om arbete utförs i markisens utfällningsområde. För det ändamål ska handveven tas bort och förvaras på en säker plats eller koppla från strömförsörjningen till systemet och vidta säkerhetsåtgärder för att förhindra oavsiktlig återtillkoppling.
- Användning av spännvagnar eller extra belastning (t.ex. att hänga föremål i markisen) kan skada eller förstöra markisen och är inte tillåtna.
- Löv eller andra främmande föremål på markisduken, toppkåpan och i styrskenorna måste genast tas bort eftersom de kan skada eller förstöra markisen.
- Om markisens lutningsvinkel är mindre än 14° (25 %), skall den inte fällas ut under regn på grund av risken för vattensamlingar som kan skada eller förstöra markisen.
- Fäll in markisen under regn, snö eller vind för att förhindra skador. Om vindsensor används i kombination med en elektrisk drivenhet, ska den ställas in i enlighet med markisens vindklass.
- Fäll inte ut markisen under snö eller frost (risk för att tyget fryser). Snö och/eller is kan förstöra marki-

sen. Automatikstyrningen måste ställas in på manuell drift under sådana förhållanden, dvs. vinterdrift.

- Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Vid demontering eller avfallshantering av markisen ska de förspända delarna (t.ex. ledade armar, bakåtdragningssystem) vara helt slaka eller säkrade för att förhindra oavsiktlig utlösning.
- **VARNING!** Risk för personskada eller dödsfall vid elstöt!
- Under installationen ska alltid de nationella installationsbestämmelserna följas.
- För inspektion eller underhåll av de elektriska delarna, ska den externa markisen kopplas ifrån elnätet på ett pålitligt sätt. Vid arbete på markisen, se till att strömförsörjningen till markisen är avstängd och vidta säkerhetsåtgärder mot oavsiktlig aktivering.
- Barn får inte leka med fjärrkontrollen till markisen. Förvara fjärrkontroller utom barns räckhåll.
- Använd alltid en jordfelsbrytare (RCD).
- Kontrollera regelbundet markisen för tecken på slitage och skadade kablar. Sluta genast att använda systemet vid synliga skador och kontakta auktoriserad personal för reparation av skadan.
- Ändringar på design eller konfiguration av utrustningen får inte göras utan att först rådgöra med tillverkaren eller dess auktoriserade representant.
- Manöverorganet hos en förspänd strömbrytare ska placeras inom direkt synhåll från den drivna delen men undan från rörliga delar. Den ska installeras på en minsta höjd av 1,3 m.
- Om manuellt drivna nödsystem medföljer måste de vara tillgängliga på en höjd som är lägre än 1,80 m.
- En markis med elektrisk drivning kan inte fällas in utan elektricitet. Därför rekommenderas det, särskilt i blåsiga områden där det ofta är strömbavbrott, att manövrera markisen med ett manuellt drivet nödsystem eller en nödström.
- Var försiktig när markisen ska fällas in manuellt, eftersom den kan falla ner snabbt på grund av svaga eller trasiga fjädrar.

För användning av batterier

- Batteriet ska plockas bort från apparaten innan det skrotas.
- **OBSERVERA!** Risk för explosion om batterierna inte satts i på rätt sätt. Byt endast till batterier av samma typ. Kontrollera polariteten noga.
- Utsatt inte batterierna (batteripacken eller isatta batterier) för hög värme från solljus, eld, etc. Skydda mot mekaniska stötar. Skall hållas torrt och rent. Halla batterierna utom räckhåll för barn.
- Öppna inte, plocka isär, skär inte upp eller kortslut batterier.
- Läs säkerhetsföreskrifterna och andra instruktioner på batteriet och dess förpackning.
- Ta ur batterier som läcker och rengör batterifacket noga. Undvik kontakt med ögon och hud.
- Denna produkt innehåller ett mynt-/cellbatteri, som kan orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till död vid förtäring.
- Om batterivätska kommer i dina ögon: Tvätta ögonen med rent vatten och sök omedelbart läkarhjälp. Annars kan du förlora synen.



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Användning och skötsel av batteridrivnen apparat

- Ladda endast med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk om den används med ett annat batteripaket.
- Använd endast apparaten med särskilt avsedda batteripaket. Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och brand.
- När batteripaketet inte används håll det borta från andra metallföremål, t.ex. gem, mynt, nycklar, spi-

kar, skruvar eller andra små metallföremål, som kan kortsluta från en pol till en annan. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.

- Under svåra förhållanden kan vätska läcka ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag uppstår, spola rejält med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Vätska som kommer ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

Översikt

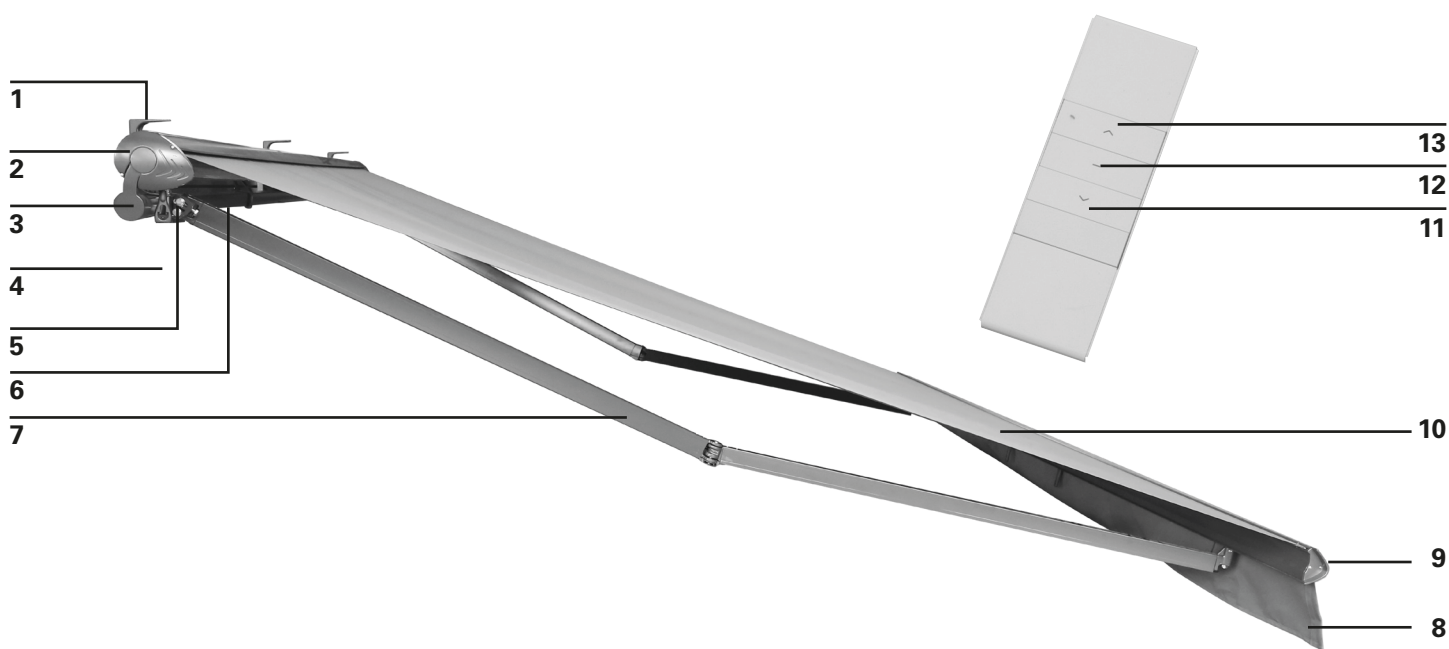
Markis

- 1 Monteringskonsol
- 2 Markis med motor
- 3 Batteri
- 4 Handvev
- 5 Skruvar för inställning av lutningsvinkel

- 6 Indikator för batterinivå
- 7 Ledad arm
- 8 Markiskant
- 9 Frontprofil med solpanel
- 10 Tyg

Fjärrkontroll

- 11 Utdragbar markis (programmerbar)
- 12 Stoppa markis
- 13 Dra tillbaka markis (programmerbar)



Levererad utrustning



Handvev 1x



Komplett kassettmarkis 1x



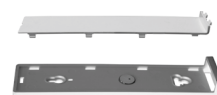
Monteringsfäste 3x



Skrivsats 3x



Fjärrkontroll 1x



**Hållare för fjärrkontrollen
1x**



Justeringspinne 1x



**Strömadapter och kabel
1x**

Installation

Installationsplats

**VARNING**

Kontakta en specialist om du är tveksam om installationsplatsens bärförmåga.

Kontrollera att väggen eller taket på installationsplatsen har tillräcklig bärförmåga innan installationen utförs.

Var särskilt försiktig om installationen ska utföras på en isolerad vägg eller tak, eftersom de ökade kraven på värmeisolering minskar dragkraften hos ankarskruvar och andra fästeanordningar.

Kontrollera att installationsplatsen är rak och möjliggör korrekt placering av markisen vad gäller höjd och önskad lutningsvinkel på markisen. De ej infällbara delarna av markisen är utformade på ett sätt som följer max belastningar 800 Pa (800 N/m²) leder inte till deformation (om skärmen är helt infälld).

Montera markisen på en plats där solen kan skina obehindrat på den för att säkerställa att solpanelen levererar tillräckligt med energi för markisens användning.

**VARNING**

För att förhindra risker under installation måste montören ha tillräckliga kunskaper inom följande:

- Yrkessäkerhet och hälsa, bestämmelser gällande driftsäkerhet och arbetarskydd som utfärdats av arbetsgivarorganisationen
- Hantering och transport av långa och tunga komponenter
- Hantering av stegar och byggnadsställningar
- Bedömning av byggnadens grundläggande konstruktion
- Hantering av verktyg och maskiner
- Hantering och installation av fästutrustning
- Idrifttagning och drift av produkterna
- Elarbeten och reparationer måste utföras av en behörig elektriker

Om installatören inte har alla kvalifikationerna ska en professionell installationsspecialist kontaktas för att utföra installationen.

Vindklasser

Den här markisen är konstruerad att klara vindhastigheter i vindklass 2, vilket motsvarar Beaufort 5. Kombinationen av väggtyp och monteringsmaterial som används på installationsplatsen kan leda till lägre vindklass för markisen.

En installationsspecialist kan lämna information om vilken vindklass som markisen klarar efter installationen. Tabellen nedan kan användas för att identifiera olika vindhastigheter genom att studera trädrörelser:

KLASSAD VIND-MOTSTÅND	BEAUFORT-GRAD	VINDHASTIGHET	INNEBÖRD
0	1-3	upp till 19 km/h	Löv och små grenar är konstant i rörelse
1	4	20–27 km/h	Tunnare grenar rör på sig, löst papper lyfter från marken
2	5	28–37 km/h	Medelstora grenar rör sig, mindre lövträd svajar
3	6	38–48 km/h	Stora grenar rör sig, svårt att använda paraply

Monteringsmaterial

En helt utfälld markis måste kunna klara av extrema belastningar vid fästpunkterna. Beroende på väggtypen på installationsplatsen måste korrekt fästänordning väljas för att säkerställa en säker fästsättning. Tabellen nedan ger en grundläggande rekommendation om fästmaterial för olika väggtyper, men en specialist bör rådfrågas för att ta reda på vilken fästänordning som bör användas. Han/hon kommer även att kunna informera om vilken vindklass som markisen kan klara efter installation.



VARNING



För att klara vindklassen som nämns i intyget om överensstämmelse måste den installerade markisen uppfylla följande krav:

- Markisen har installerats med rekommenderad typ och antal fästen.
- Markisen har installerats under beaktande av givna utdragningskrafter.
- Instruktionerna från tillverkaren av fästmaterial har följts under installation.

Kombinationen av väggtyp och monteringsmaterial som används på installationsplatsen kan leda till lägre vindklass för markisen.

VÄGGTYP	PLATS	FASTSÄTTNING
Betong Betong/C20–C25	Tak Tak/isolerat Vägg Vägg/isolerad	t.ex. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4 t.ex. TOX Thermo Proof Plus t.ex. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4 t.ex. TOX Thermo Proof Plus
Massiv tegel Lertegel/MZ Tegel av sandsten/ KS	Vägg Vägg/isolerad	t.ex. TOX Masonry Set Wallix t.ex. TOX Thermo Proof Plus
Håltegel Lertegel/ HLZ Tegel av sandsten/ KSL	Vägg Vägg/isolerad	t.ex. TOX Masonry Set Wallix t.ex. TOX Thermo Proof Plus



VARNING



För varje monteringsmaterial måste specifikationerna från tillverkaren av fästänordningarna följas, t.ex. borrhörlek, avstånd till kanter, åtdragningsmoment, torktider, etc.

Tekniska data

MODELL	12209691	12209701
Mung. bredd	3 950 mm	4 950 mm
Mung. förlängning	3 000 mm	3 000 mm
Tygvikt	280 g/m²	280 g/m²
Totalvikt	38,5 kg	44,5 kg
Strömförsörjning	15 V DC, 1,5 A	15 V DC, 1,5 A
IP skyddsgrad	IP44	IP44
UPPLADDNINGSBART LI-ION-BATTERIPAKET	DCA105-05-06A	
Nominell spänning	10,8 V	
Max. laddningsspänning	12,6 V	
Uppladdningstid under ideala solförhållanden	28 tim	
Laddningstid med nätadapter	4 1/2 tim	
Max. driftcykler med fulladdat batteri	40	
Nominell kapacitet	6 400 mAh	
Nominell energi	69,12 Wh	
STRÖMADAPTER		
Ingångsspänning	220-240 V~, 50-60 Hz	
Skyddsklass	II	
IP skyddsgrad	IP44	
Utgångsspänning	15 V, 1,5 A	
Max. omgivningstemperatur	40 °C	
FJÄRRKONTROLL		
Startfrekvens	433,92 MHz ± 100 KHz	
Överföringseffekt	10 mW	
Max. startavstånd		
inomhus	40 m	
utomhus	200 m	
Batteri	CR2450	

1

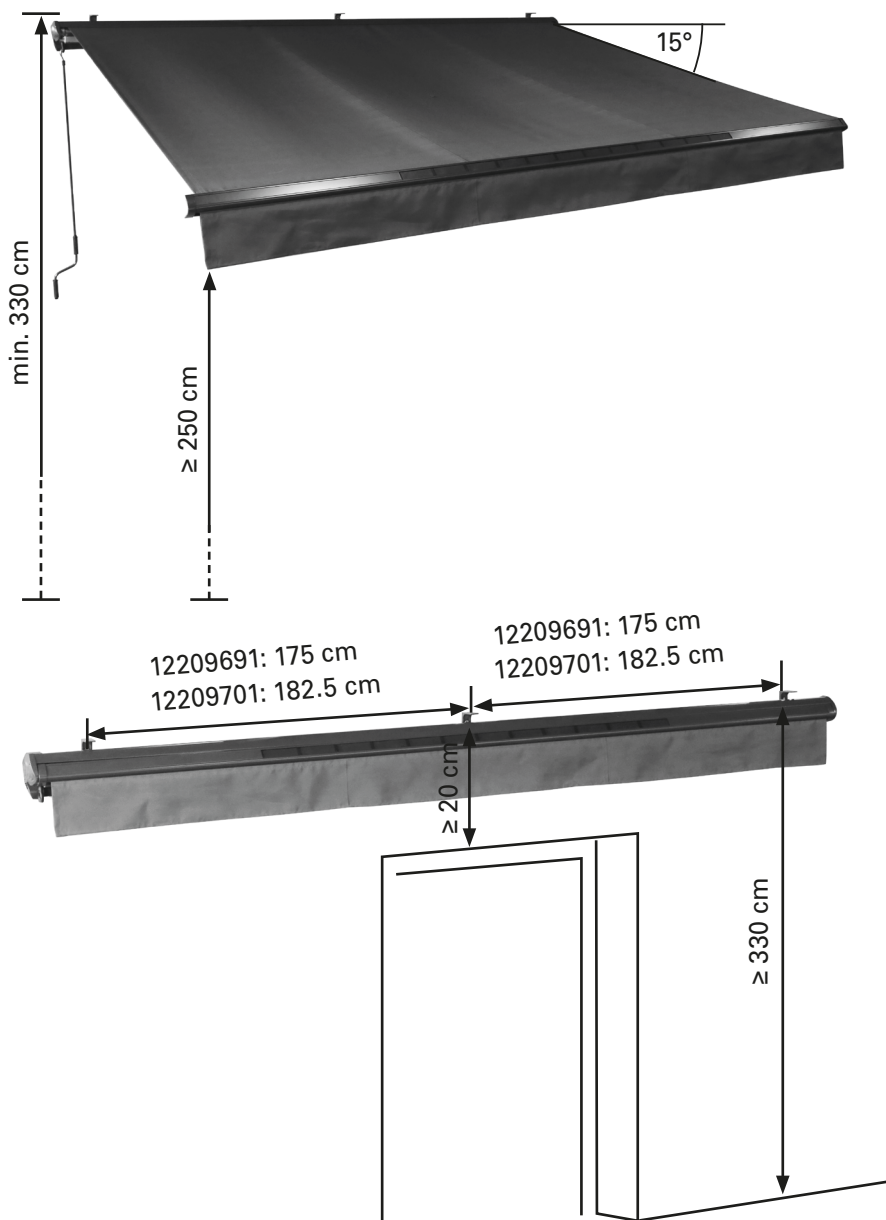
Val av plats för montering

Den utdragna markisens främre profil måste monteras minst 250 cm över marken. För att uppnå detta avstånd vid en lutning på 15° på markisen måste monteringsfästena installeras på en höjd av 330 cm.

Vid större lutningar måste fästena placeras högre.

Alla fästen måste monteras på samma höjd.

Avståndet mellan monteringsfästena insida är:
12209691: 175 cm
12209701: 182.5 cm



2

Montera monteringsfästena

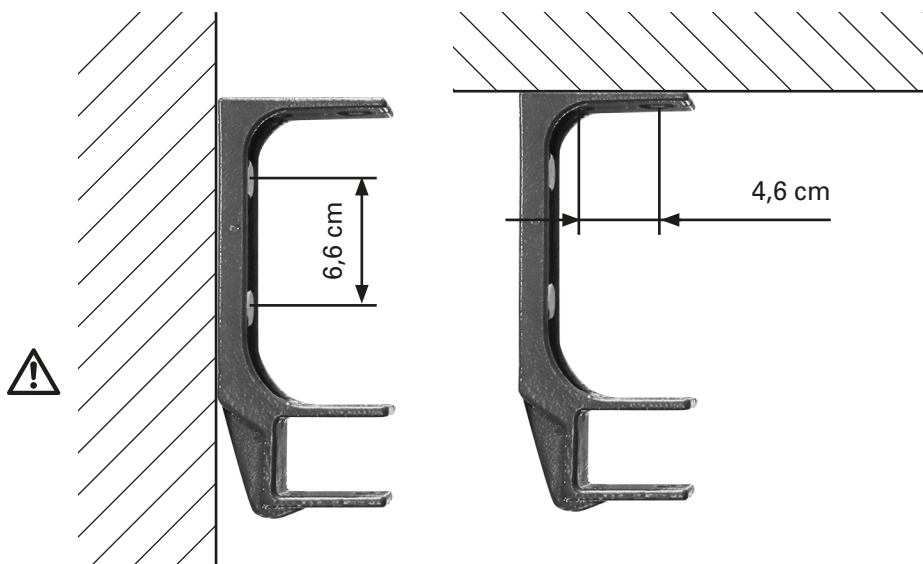
Konsolerna kan fästas på väggar och i tak.

Använd lämpligt monteringsmaterial (se avsnittet "Monteringsmaterial").

Borra hål som är lämpliga för monteringsmaterialet.

Fäst konsolerna på väggen eller i taket med lämpligt monteringsmaterial.

Se till att konsolerna sitter säkert fast på plats.





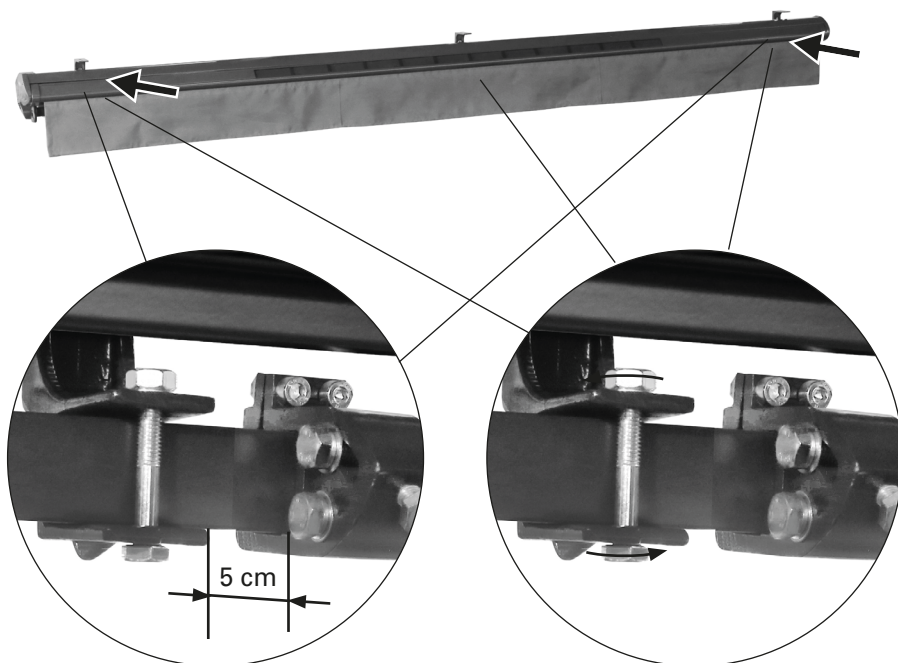
3

Montering av markisen.

När alla tre väggkonsoler har monterats ordentligt kan du fästa markisen. Använd en stega eller trappa per person. Se till att stegarna/ trapporna står stadigt på marken. Använd endast stegar/trappor lämpliga för sådant monteringsarbete. Sätt i markisen i konsolerna som visas till höger. De tillhörande lederna måste ha ett avstånd på 50 mm till yttre konsolerna var. Fäst sedan omedelbart markisen med bultarna, brickorna och muttrarna. Fäst bultarna och muttrarna med två 17 mm skruvnycklar.

Lossa skruvarna på ett av monteringsfästena något, om markisen inte passar in i monteringsfästena. Rikta in monteringsfästet och dra åt skruvarna efter att markisen har satts in.

Se till att konsolerna sitter säkert fast på plats.



4

Ta bort fästremmarna

Ta bort fästremmarna efter installationen. Annars kan markisen inte fällas ut. Spara fästremmarna för förvaring och transport av markisen.



6

Anslut motorn

Anslut strömförsörjningens kontakt till motorns kontakt och skruva fast den ordentligt.



7

Ta bort skyddsbladet från batteriet.

Tryck ett spetsigt verktyg i hålet på batterilocket och skjut bort locket.

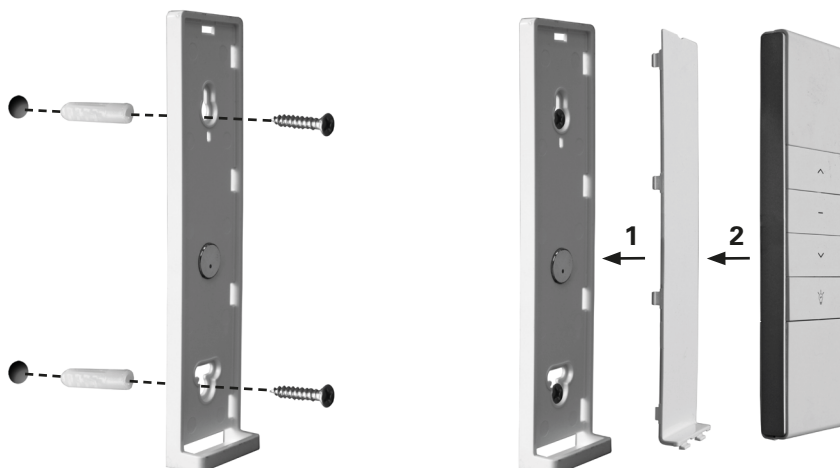
Ta bort skyddsbladet från batterifacket och stäng det igen.



5

Montering av hållaren för fjärrkontrollen.

Borra två hål och fäst plaststödet på fjärrkontrollhållaren med pluggar och skruvar. Skjut på hållaren på plaststödet och sätt i fjärrkontrollen.



8

Ställ in förlängningsgränsen

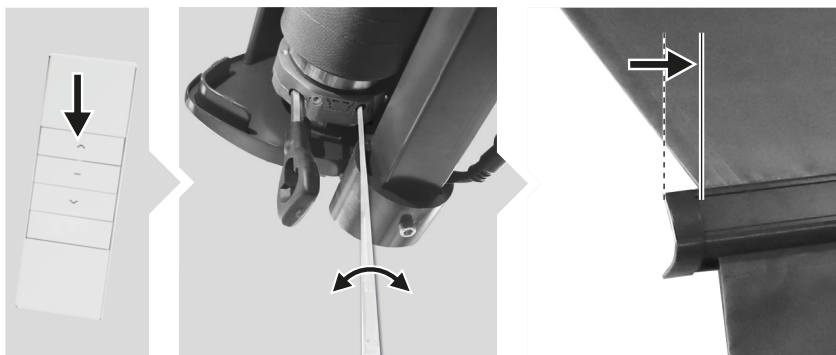
Snäckorna för att ställa in gränserna är placerade på vänster sida av markisens motor.

Tryck på knappen **✓** för att förlänga markisen till den inställda gränsen.

För att öka markisens expansion, sätt in justeringsstiftet i den bakre snäcken och vrid det i "+"-riktningen. Sluta vrida när markisen har nått önskad förlängning.

För att minska på markisens expansion, tryck på **✗**, rotera den bakre snäcken i "-" riktning, dra in markisen helt och expandera den igen till den nya gränsen.

Upprepa tills markisen når önskad förlängning.

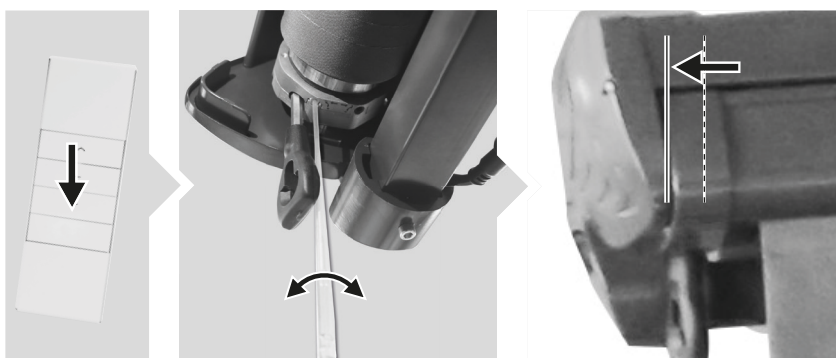


9

Inställning avgränsen för indragning

Tryck på knappen **^** för att fälla in markisen. Om markisen inte fälls in helt, ska den fällas ut för att föra in justeringsstiftet i den främre snäcken. Vrid i riktningen "+". Testa infällning. Upprepa tills markisen stängs tillfredsställande.

Om motorn fortfarande fungerar efter att markisen är helt infälld, ska den vita snäcken vridas i "-" riktning. Se till att motorljudet stannar omedelbart efter att markisen stängts helt.



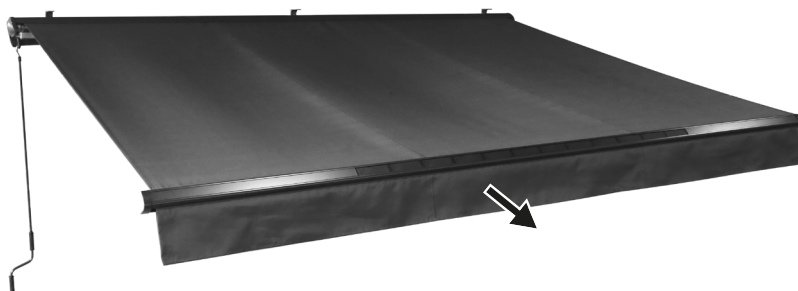
Justera lutningsvinkeln

Lutningsvinkeln kan ställas in mellan 15° och 25°. Vi rekommenderar inte att stigningsvinkeln är mindre än 15°.

1

Fäll ut markisen enligt önskemål.

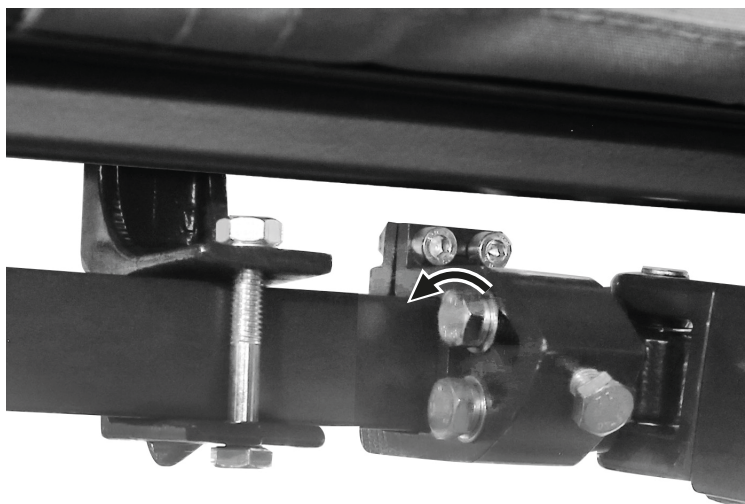
Observera - en andra person måste stödja den främre balken under det följande justeringsarbetet för att undvika att markisen skadas.



2

Lossa låsskruven genom att vrida den något medurs med en 17 mm skruvnyckel.

Var försiktig så att inte brickorna och skruvarna lossnar helt.

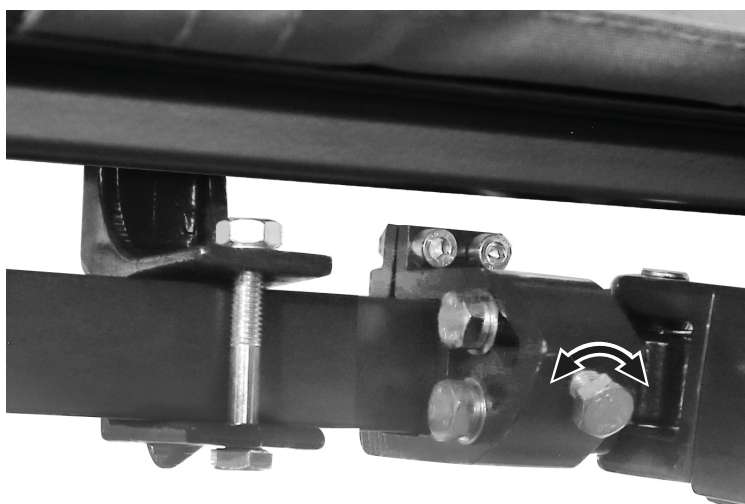


3

Lutningsvinkeln ställs in genom att lossa eller dra åt skruven på framsidan av fästet till den ledade armen med en 17 mm skiftnyckel.

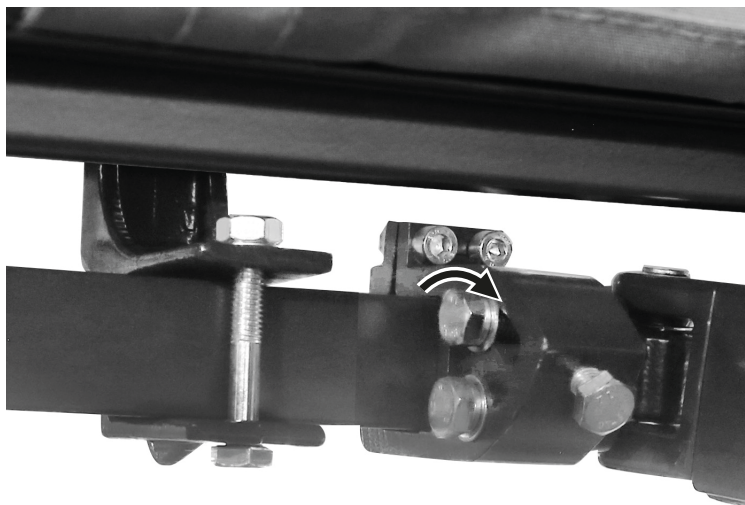
Genom att dra åt inställnings-skraven blir markisen rakare. Genom att lossa inställnings-skraven lutar markisen mer.

Var försiktig så att inte brickorna och skruvarna lossnar helt.



4

När önskad lutningsvinkel stigningsvinkel ställts in med inställningsskruven (höger), dra åt låsskruven (vänster) igen med en 17 mm skruvnyckel.



5

Upprepa samma procedur på markisens andra arm.

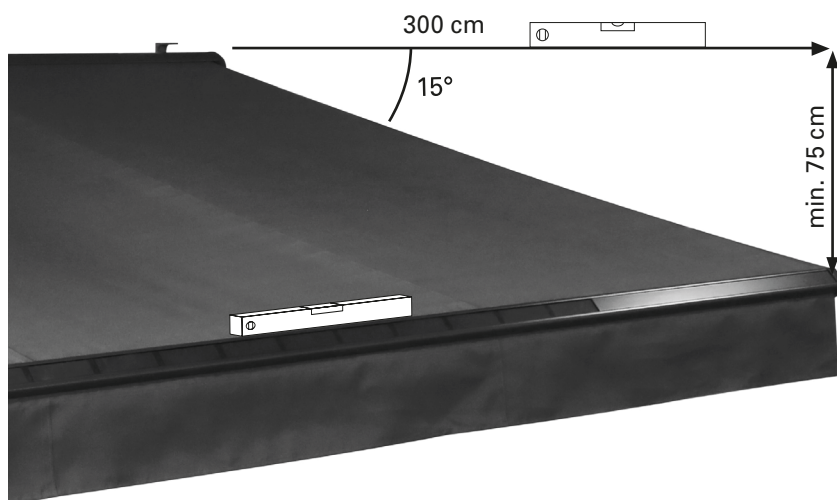
Var noga med att stigningsvinkeln är den samma på båda sidorna så att frontprofilen förblir horisontell.



Markisen kan klara lätta regn om lutningsvinkeln är minst 15°. Du kan ställa in vinkeln mellan 15° och 25°.

För att ställa in en lutningsvinkel på 15° eller mer, fäll ut markisen till 300 cm längd.

Avståndet mellan den vågräta linjen och frontprofilen ska vara 75 cm (15°) eller mer så att markiserna klarar lätt regn.



Användning

1

Indikator för batterinivå

Laddningsnivåindikatorn är placerad nära den vänstra ledade armen:

4 LED = 100 %

3 LED = 75 %

2 LED = 50 %

1 LED = 25 %

0 LED = < 5 % (mycket svag)

Ladda markisen med nätadaptern innan den används första gången och så snart LED-lamporna endast visar 25 %.



2

Laddning av markisen med strömadaptern

Anslut nätadapterns kabel till det bakre uttaget till vänster om strömindikatorn och skruva fast den.

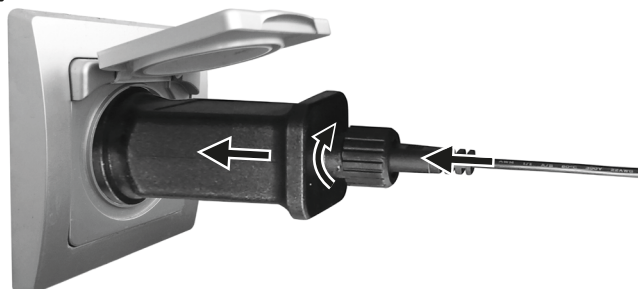
Anslut kabeln till nätadaptern och skruva fast den ordentligt.

Anslut nätadaptern till ett lämpligt eluttag. Se tekniska data för anslutningsvärden, laddningsström, antal driftcykler med ett fulladdat batteri och laddningstid.

Markisen kan användas med nätadaptern ansluten.



Observera! Byt batteri om dess driftstid minskar avsevärt. Annars finns det risk för överhettning, brännskador eller explosion.



3

Fälla ut och in markisen med motorn

Knappen  fäller ut markisen
Knappen  drar in markisen
Knappen  stoppar markisens rörelse.

Titta alltid på markisen när du fäller ut eller drar in den.

Observera! Placera inte några föremål ovanpå markisen.

Rör inte vid markisens rörliga delar under öppning och stängning.

Tvinga inte de ledade armarna närmare varandra manuellt, då skadas mekanismen.



4

Du kan även manövrera markisen manuellt.

Sätt i handveven i öglan till handveven på kassetten.

Rotera handveven antingen medurs eller moturs för att fälla ut eller in markisen. Håll handveven vertikalt under användning för att förhindra att handvevens ögla skadas.



Underhåll och rengöring



VARNING



Vid inspektion eller underhåll av markisen, se till att strömförsörjningen till markisen är avstängd och vidta säkerhetsåtgärder mot oavsiktlig aktivering.

Kontroll

Kontrollera regelbundet om alla fästen och bultar sitter fast.

Kontrollera regelbundet om den elektriska enheten fungerar normalt. Veva inte ut markisen om det finns problem eller skador och kontakta din HORNBACH butik.

Tyg

Tyget är av hög kvalitet och består till största delen av akryl- eller polyesterfibrer (enligt de angivna egenskaperna). Det kommer att behålla sin kvalitet i många år om några få krav uppfylls.

Den lokala miljön har stor inverkan på rengöringsfrekvensen. Torra omgivningar kräver mindre rengöring än fuktiga. Tyget kan rengöras vid behov, men en allmän rengöring bör utföras vart annat eller vart tredje år och vid varma och torra väderförhållanden:

1. Fäll ut markisen helt.
2. Borsta av löst smuts och skräp.
3. Spola tyget med en trädgårdsslang.
4. Blanda mild tvållösning med ljummet vatten.
5. Rengör tyget på båda sidorna med en mjuk borste.
6. Låt tvållösningen verka i tio minuter.
7. Skölj noga tyget med en trädgårdsslang.
8. Låt tyget torka, tillför inte värme.
9. Fäll in markisen.

Tyginformation

På grund av funktionskraven och tillverkningsmetoderna har markisväven specifika egenskaper som inte påverkar kvaliteten på tyget eller försämrar dess lämplighet att användas.

- Veck bildas under tillverkning och vikning av tyget. Veckade områden kan se mörkare ut, särskilt på ljusa färger.
- Kalkeffekter, som ser ut som ljusa ränder, kan inträffa under tillverkningen.
- Vågor i söm och kant kan bildas av flera lager tyg, när det rullas upp på rullvalsen.
- Impregnerade, vattenavvisande tyger klarar lätta och kortvariga regn om markisens lutningsvinkel är 14° eller mer. Vid kraftigare eller långvariga regn måste markisen fällas in för att förhindra skada. Våta infällda markiser ska fällas ut så snart det är möjligt så att de kan torka ordentligt.

Ram

Ramen är tillverkad av pulverlackerat stål och/eller aluminiumkomponenter. Resten av hårdvaran är tillverkad av korrosionsbeständiga material. Med tiden kommer damm och smuts att samlas på ramen och kräva regelbunden rengöring. Använd en vatten-/rengöringsmedelslösning och en mjuk ren trasa för att rengöra ramkomponenterna.

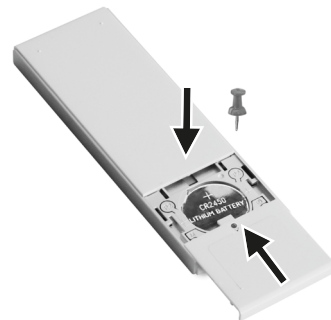
Håll i synnerhet den främre balkens solpanel ren. Damm och smuts försämrar solpanelens verkningsgrad.

I de flesta fall är det inte nödvändigt att smörja markisens rörliga komponenter. Om det skulle höras ett gnisslande ljud rekommenderas att smörja med ett silikonsmörjmedel. Fäst röret på spraymunstycket på silikonsprayen och smörj leden mellan änden på rullvalsen och ändfästena på båda sidor. Var försiktig så att du inte sprayar på tyget.

Viktigt: Använd inte smörjmedel i sprayformat som är petroleumbaserade.

Batteribyte

Tryck in ett spetsigt verktyg i hålet bredvid batterilocket och skjut för att öppna locket. Placera det medföljande 3 V CR2430-batteriet med + (pluspol) riktad uppåt i batterifacket och stäng igen det.



Felsökning

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Tyget slakar och är inte spänt	Tygets sträcks om det utsätts för regn.	Torka tyget så snart som möjligt eftersom tyget inte ska rullas upp när det är vått
	Armarna är inte helt utsträckta	Tyget är mest spänt när armarna är i sitt yttersta läge
	Armarna är helt utsträckta, men för mycket tyg har rullats av rullvalsen	Byt vevriktning för att dra tillbaka markisen tills att tyget är spänt
Ett knackande eller knäckande ljud hörs under ut-/infällning	Markisfästena har inte spänts åt ordentligt.	Kontrollera att markisfästena är ordentligt åtdragna och sitter ordentligt fast.
Markisen gnisslar under drift	Markisen måste smörjas.	Försök identifiera det gnisslande området och smörj enligt beskrivning i "Rengöring och skötsel – Ram"
Fjärrkontrollen fungerar inte.	Batteriet sitter inte rätt.	Ta ur batteriet och sätt i det korrekt
	Batteriet i fjärrkontrollen är urladdat/ fungerar inte.	Byt ut batteriet i fjärrkontrollen mot ett nytt samtidigt som du observerar polariteten på både batteriet och fjärrkontrollen.
	Markisens batterinivå är låg.	Ladda markisen med nätadaptern vid otillräcklig solinstrålning (se avsnitt 2 i kapitlet "Manövrering").
Markis/kassett stängs inte helt längre	Normal användning av markisen (utfällning och infällning) vid normal/ tillåten utvidgning av tyget kan göra tyget längre	Justera infällningen som visas i avsnitt 9 "Installation"

Demontering

Om du vill lämna markisen vidare eller göra dig av med den, måste du demontera den på lämpligt sätt.



Observera! Minst 2 lämpliga vuxna behövs för nedmonteringen. Följ alla säkerhetsvarningar och anvisningar i avsnittet "Installation" även vid demonteringen.

- Före demontering Fäll in markisen helt. Fäst först de ledade armarna med remmar för att förhindra

att de plötsligt expanderar. Använd de fästremmar som togs bort i steg 4 under installationen.

En plötslig expansion kan orsaka egendomsskador och personskador.

- Följ monteringsanvisningarna i omvänd ordning för att demontera markisen.
- Täck ordentligt över borrhålen

Lagring

Om du inte vill använda produkten under en längre tid, ska du förvara den på en torr och frostfri plats utom räckhåll för barn. Gör på följande sätt:

- Ladda markisen med strömadaptern före lagring.

- Se till att tyget är torrt innan du fäller in, demonterar och förvarar markisen. En fuktig duk kan bli fläckig och orsaka skador.
- Demontera markisen enligt beskrivningen ovan.

Kassering

Markisen får inte kasseras som osorterat hushållsavfall. Den måste lämnas in på återvinningsstationen för återvinning. Du kan på detta sätt bidra till skydd av resurser och miljö. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Säkerställ att, om apparaten har uttagbara batterier, ska dessa ha tagits ut ur apparaten innan den avfallshandteras. Information om hur du gör detta finns i bruksanvisningen (se kapitel "Underhåll och rengöring").

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Avfallshandtera förbrukade batterier och batteripaket på korrekt sätt. I affärer där man säljer batterier och vid kommunala samlingsställen finns behållare för insamling av gamla batterier. Exakt information om typ och kemiskt system för batterierna finns i tekniska data och på motsvarande märkning på batterierna.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandtera det miljövänligt.

Borttagning av markisens batteri:

- Koppla bort batteriet från motorn.
- Skruva loss batterinivåindikatorn från markisen.
- Koppla ur alla kontakter från displayenheten.
- Koppla bort batteriet från markisen.

PrestandadeklARATION

DOP 122096911-CPR1, Version: 20250218

1. Produkttypens unika identifikationskod:

- Halvkassetmarkis Bari med solcellsdriven motor 4x3 (12209691)
- Halvkassetmarkis Bari med solcellsdriven motor 5x3 (12209701)

2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av produkten i enlighet med artikel 11 / punkt 4:

12209691, 12209701

3. Produktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:

Uppsättning på utsidan av byggnader eller andra konstruktioner

4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11 / punkt 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland
www.hornbach.com

5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12 / punkt 2:

Ej tillämpligt

6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukts prestanda enligt bilaga V i byggproduktdirektivet:

System 4

7. Ej tillämpligt (det finns inget kontrollorgan för System 4).

8. Ej tillämpligt.

9. Angiven prestanda

Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Beständighet mot vindbelastning	Klass 2	EN 13561:2004 + A1:2008

10. Prestandan för den produkt som anges ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Ovanstående tillverkare ansvarar ensam för förberedelse prestandadeklARATIONEN i enlighet med EU-förordning nr 305/2011.

Undertecknad för tillverkaren och å tillverkarens vägnar av:



Andreas Back
Chef för kvalitetskontroll och miljö
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 1f1
76879 Bornheim/Tyskland

Deklaration om överensstämmelse

Härmed försäkrar HORNBACH Baumarkt AG att denna typ av radioutrustning "fjärrkontroll" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hornbach.com/productcompliance

Produkten innehåller följande ämnen i den aktuella listan över kandidater, i enlighet med artikel 59(1) i förordning (EC) nr 1907/2006 (REACH), med en koncentration på mer än 0,1 massprocent: Bly (CAS-nr: 7439-92-1)

Děkujeme Vám!

Jsme přesvědčeni, že tato kazetová markýza překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jejím používání.

Před použitím výrobku byste si měli přečíst návod k obsluze. Ponechte si jej pro budoucí potřebu a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Účel použití

Tato kazetová markýza je vhodná pro venkovní použití na budovách a je určená především jako ochrana před přímým slunečním světlem, jasným a teplem, stejně jako žaluzie.

Pokud začne foukat silnější vítr (silnější než je třída odolnosti proti větru instalované markýzy) nebo začne silně pršet (nebezpečí vodních kapes), zatáhněte markýzu okamžitě zpět. Použití markýzy v zimních podmínkách (např. padání sněhu, mráz, led) může způsobit značné nebezpečí a je nutné mu zabránit.

Markýza není určena ke komerčnímu používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy markýzy jsou považovány za nesprávné použití a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Servis

V případě požadavků údržby nebo náhradních dílů se obraťte na místní HORNBAACH nebo napište e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Obsah

Účel použití	97
Servis	97
Symbols	97
Požadované příslušenství	97
Důležité bezpečnostní pokyny	98
Přehled	99
Rozsah dodávky	100
Instalace	101
Místo instalace	101
Třídy odolnosti proti zatížení větrem	101
Montážní materiál	102
Technické údaje	103
Nastavení úhlu sklonu	108
Provoz	110
Údržba a čištění	112
Řešení problémů	113
Demontáž	114
Uskladnění	114
Likvidace	114
Prohlášení o funkční způsobilosti	115
Prohlášení o shodě	115



VÝSTRAHA



- Tento montážní a uživatelský manuál si před montáží a použitím kazetové markýzy pečlivě přečtěte.
- Dodržujte montážní požadavky a postupy za účelem správné a bezpečné instalace kazetové markýzy:
 - Kazetová markýza pro venkovní použití.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Třída odolnosti proti zatížení větrem 2

Symbols



Tento uživatelský manuál si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Výstraha před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Vyžaduje dvě osoby



Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na „nebezpečné napětí“ bez izolace ve skříní, které může být tak vysoké, že hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Požadované příslušenství

Pro správnou montáž markýzy je nezbytné následující příslušenství (není součástí dodávky):

- Vodováha
- Měřicí pásma
- Křída nebo tužka
- Sada momentových klíčů
- Gumová palice
- 2 štafle
- Příklepová vrtačka
- Vhodný vrták a montážní materiál (upevňovací prvky, které nejsou součástí dodávky) pro typ stěny, stropu nebo podlahy na místě montáže.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ – PRO BEZPEČNOST OSOB JE DŮLEŽITÉ DODRŽOVAT TYTO POKYNY. TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

- **VÝSTRAHA!** Práce ve výškách přináší riziko pádu. Vždy noste vhodnou ochranu proti pádu.
- Pokud je nutné markýzu instalovat ve výškách, které vyžadují použití lan, zajistěte, aby:
 - markýza byla vyjmuta z obalu,
 - lana musí být vhodná pro nesení nákladu a zajištěna způsobem, aby nemohla sklouznout.
 - markýza se zvedá rovně a horizontálně.Totéž platí pro demontáž markýzy.
- Žebříky a lešení nesmí být opřeny nebo připevněny k markýze. Pro jejich připevnění je nezbytný pevný podklad a rovná plocha.
- Používejte žebříky a lešení s dostatečně vysokou nosností.
- Při prvním použití dbejte na to, aby se v oblasti vysunutí markýzy nevyskytovala žádná osoba nebo zvíře. Zkontrolujte, zda jsou spojovací materiál a nosné konzoly po prvním vysunutí stále dotaženy.
- Markýzu používejte pouze tak, jak je stanoveno v účelu použití. Změny, jako jsou doplňky nebo přestavby, které nejsou poskytnuty výrobcem, mohou být provedeny pouze s písemným souhlasem výrobce.
- Zajistěte, aby děti a osoby, které nemohou správně odhadnout nebezpečí nesprávného použití a zneužití, markýzu nepoužívaly. Markýzy, u kterých je nezbytná oprava, které jsou opotřebené nebo mají poškozený kryt či rám, nesmějí být používány.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda není markýza poškozená. Pokud je poškození viditelné, okamžitě přestaňte markýzu používat a vyhledejte oprávněnou osobu za účelem opravy poškození.
- Za chodu se nedotýkejte pohyblivých částí.
- V prostoru mezi předním profilem, kloubovými rameny, pohyblivými profily a pouzdrům hrozí nebezpečí rozdrčení, skřípnutí nebo pořezání, zejména při ovládání markýzy s automatickým ovládáním.
- Zabraňte zachycení a vtažení oblečení nebo částí těla do markýzy.
- Při práci v prostoru vysunutí markýzy se ujistěte, že nemůže být náhodně uvedena do provozu. Vyjměte proto ruční kliku a uskladněte ji na bezpečném místě nebo vypněte napájení systému a bezpečně předejděte neúmyslnému spuštění.
- Použití napínacích kabelů nebo dodatečného zatížení (např. předměty zavěšené na markýze) může způsobit vážné poškození nebo zhroucení markýzy a není přípustné.
- Listoví nebo jiné cizí objekty na látce markýzy, horním krytu a vodicích lištách musí být okamžitě odstraněny, protože mohou poškodit nebo rozbít markýzu.
- Pokud je úhel sklonu markýzy menší než 14° (25 %), neměla by být vysouvána během deště z důvodu nebezpečí vzniku vodních kapes, které mohou markýzu poškodit nebo rozbít.
- Zatáhněte markýzu při dešti, sněžení nebo větru za účelem zabránění poškození. Pokud je ve spojení s elektrickým pohonem použito větrné čidlo, nastavte jej podle třídy odolnosti proti zatížení větrem Vaší markýzy.

- Nevysouvejte markýzu během sněžení nebo mrazu (nebezpečí zmrznutí látky). Sníh a/nebo led může markýzu zničit. Automatické ovladače musejí být za těchto podmínek nastaveny na manuální režim, např. na zimní provoz.
- Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Při demontáži a likvidaci markýzy, musí být předpjaté díly (např. kloubová ramena, systémy pro zatažení) zcela uvolněné nebo zajištěné, aby se zabránilo nechtěnému otevření.
- **VÝSTRAHA!** Nebezpečí zranění či smrti způsobené elektrickým šokem!
- Při instalaci musí být respektovány příslušné národní instalační předpisy.
- Pro přezkoumání nebo údržbu elektrických částí, musí být vnější stínidlo odpojeno od zdroje energie spolehlivým způsobem. Při práci s markýzou se ujistěte, že je vypnuto příslušné napájení a přijměte bezpečnostní opatření proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s kontrolkami markýzy. Skládujte dálkové ovládání mimo dosah dětí.
- Vždy používejte zdroj energie chráněný proudovým chráničem (RCD).
- Pravidelně kontrolujte markýzu, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození kabelů. Pokud je poškození viditelné, přestaňte systém okamžitě používat a vyhledejte autorizovanou prodejnu za účelem opravy poškození.
- Změny designu nebo konfigurace vybavení nesmí být prováděny bez souhlasu výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce.
- Pohonná část odměřeného spínače musí být umístěná na dohled od poháněné části ale dále od pohyblivých částí. Musí být nainstalována v minimální výšce 1,3 m.
- Pokud je součástí příslušenství ručně ovládaný záchranný systém, musí být přístupný ve výšce méně než 1,80 m.
- Markýza s elektrickým pohonem nesmí být zatahována bez elektrického proudu. Je proto doporučeno, zejména ve větrných oblastech s častými výpadky energie, provozovat markýzu s ručně ovládaným záchranným systémem nebo nouzovým napájením.
- Buďte opatrné při ručním ovládání zatahované markýzy, mohla by rychle spadnout v důsledku slabých nebo rozbitých pružin.

K použití akumulátorů

- Před likvidací je nutno baterie vyjmout ze zařízení.
- **UPOZORNĚNÍ!** Při nesprávné výměně akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátory vždy vyměňujte za akumulátory stejného typu. Věnujte pozornost správné polaritě.
- Akumulátory (bloky akumulátorů nebo vložené akumulátory) nesmí být vystavovány nadměrnému teplu působením slunečního záření, ohně apod.
- Chraňte je před mechanickými nárazy. Skládejte je na suchém a čistém místě. Uložte je mimo dohled a dosah dětí.
- Neotevírejte, nerozmontovávejte, neprořezávejte ani nezkratujte.
- Respektujte bezpečnostní a další pokyny na akumulátorech a na jejich obalu.
- Jestliže akumulátory vytékají, vyjměte je a důkladně



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



vyčistěte přihrádku akumulátoru. Zabraňte zasažení očí a kůže.

- Tento produkt obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii, která může způsobit vážné popáleniny během pouhých 2 hodin a vést ke smrti, pokud by byla spolknuta.
- Pokud se vám kapalina z baterie dostane do očí: Vypláchněte oči čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Jinak můžete přijít o zrak.

Používání a údržba zařízení na baterie

- Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterií, může při použití s jiným typem baterií způsobit nebezpečí požáru.

- Zařízení používejte pouze s bateriemi určenými pro tento přístroj. Použití jiných baterií může vést k poranění nebo požáru.
- Pokud baterie nepoužíváte, uchovávejte je mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při nesprávném zacházení může z akumulátoru vystříknout kapalina; zabraňte kontaktu s ní. Pokud k náhodnému kontaktu s ní dojde, omyjte postižené místo vodou. Při zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

Přehled

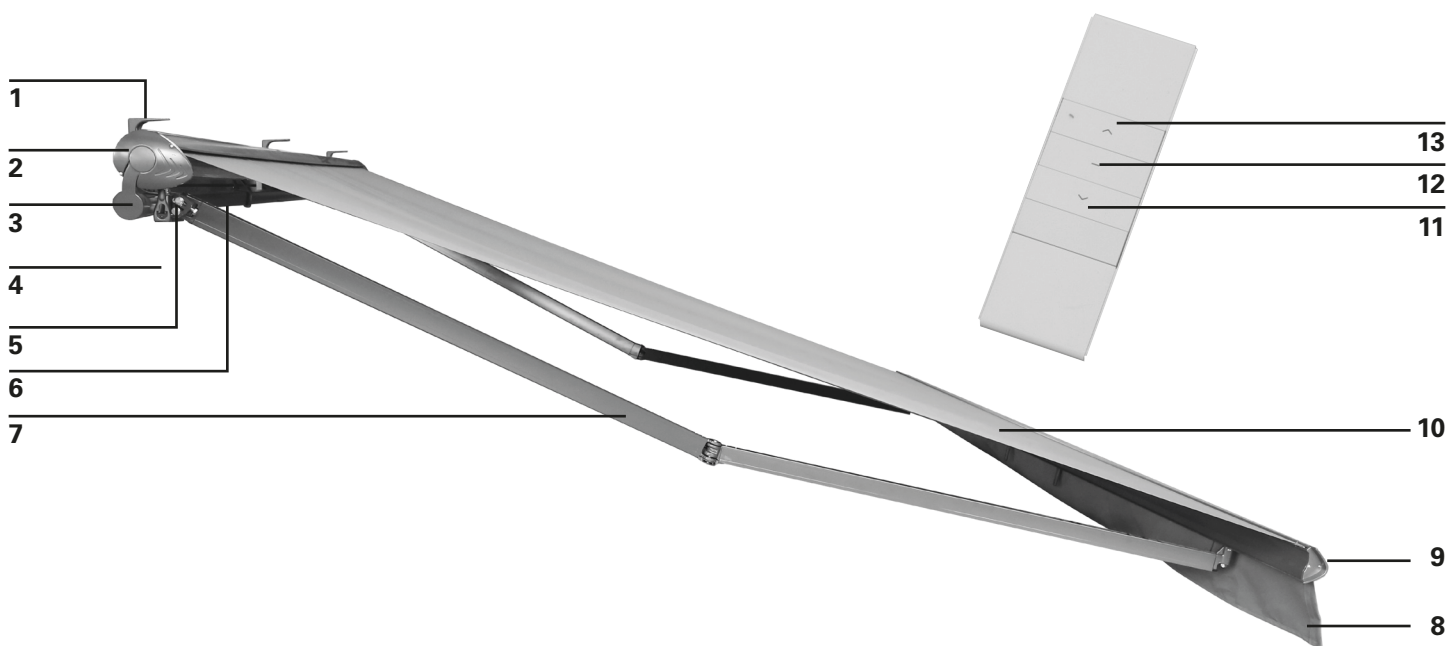
Markýza

- 1 Montážní držák
- 2 Markýza s motorem
- 3 Baterie
- 4 Ruční klika
- 5 Šrouby pro nastavení úhlu sklonu

- 6 Ukazatel stavu baterie
- 7 Kloubové rameno
- 8 Záclonka
- 9 Čelní profil se solárním panelem
- 10 Potah

Dálkové ovládání

- 11 Vysunutí markýzy (programovatelné)
- 12 Zastavení markýzy
- 13 Zasunutí markýzy (programovatelné)



Rozsah dodávky



Ruční klika 1 ks



Kazetová markýza 1 ks



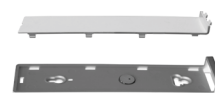
Montážní konzole 3 ks



Sada šroubů 3 ks



Dálkové ovládání 1 ks



Držák dálkového ovládání 1 ks



Nastavovací trn 1 ks



Napájecí adaptér s kabelem 1 ks

Instalace

Místo instalace



VÝSTRAHA



V případě pochybností ohledně nosnosti na místě instalace se poraďte s odborníkem.

Před montáží zkontrolujte, zda má stěna nebo strop na místě montáže dostatečnou nosnost.

Pozornost je nutné věnovat zejména v případě, pokud má být montáž prováděna na izolační stěně nebo stropu, protože rostoucí nároky na tepelnou izolaci snižují tažnou sílu kotevních šroubů a jiných připevňovacích prvků.

Ujistěte se, že je montážní místo rovné a umožňuje správné umístění markýzy, pokud jde o výšku a požadovaný sklon. Části markýzy, které se nevysouvají, jsou navrženy tak, aby při zatížení do 800 Pa (800 N/m²) nedošlo k deformaci (pokud je látka markýza zcela zasunutá).

Markýzu instalujte na místo s volným přístupem slunečního světla, aby solární panel dodával dostatek energie pro používání markýzy.



VÝSTRAHA



Za účelem zabránění rizikům během montáže musí mít osoba provádějící montáž dostatečné znalosti a následující kvalifikace:

- Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP), provozní a bezpečnostní předpisy dané Asociací pojišťoven zaměstnavatele
 - Manipulace a přeprava dlouhých a těžkých komponent
 - Manipulace s žebříky a lešením
 - Vyhodnocení základních struktur budovy
 - Manipulace s náradím a stroji
 - Manipulace a montáž upevňovacího vybavení
 - Uvedení do provozu a provoz výrobků
 - Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy
- musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář

V případě, že ne každá kvalifikace může být montérem zajištěna, vyhledejte profesionálního montážního odborníka, aby provedl montáž.

Třídy odolnosti proti zatížení větrem

Tato markýza je navržena tak, aby odolala rychlosti větru odpovídající 5. třídě na Beaufortově stupnici, což se rovná 2. třídě odolnosti proti zatížení větrem.

Kombinace typu stěny a montážního materiálu, použitého na montážním místě, může mít za následek snížení třídy odolnosti proti zatížení větrem u Vaší markýzy.

Odborník na montáž bude schopen poskytnout informace, týkající se třídy odolnosti proti zatížení větrem, jaké Vaše markýza bude moci odolat po montáži. Níže uvedená tabulka může být použita pro identifikaci různých rychlostí větru pomocí pozorování pohybu stromu:

TŘÍDA ODOLNOSTI PROTI ZATÍŽENÍ VĚTREM	BEAUFORTOVA STUPNICE	RYCHLOST VĚTRU	MOŽNÉ DŮSLEDKY
0	1 - 3	až 19 km/h	Listy a malé větvičky se neustále pohybují.
1	4	20-27 km/h	Malé větvičky se začínají pohybovat, volný papír se zvedne se země
2	5	28-37 km/h	Větve střední velikosti se pohybují, malé listnaté stromy se začínají kývat
3	6	38-48 km/h	Velké větve jsou v pohybu, použití deštníku se stává obtížným

Montážní materiál

Plně vysunutá markýza musí vydržet extrémní zatížení v místě jejího připevnění. V závislosti na typu stěny na montážním místě je nutné zvolit správné upevňovací prvky za účelem bezpečného připevnění.

Níže uvedená tabulka znázorňuje základní doporučení, týkající se spojovacího materiálu pro různé typy stěn, ale je nutné se poradit s odborníkem za účelem rozhodnutí, který typ upevnění je ten správný. Odborník Vám také poskytne informaci ohledně třídy odolnosti proti zatížení větrem, které bude markýza po montáži schopná odolat.



VÝSTRAHA



Pro splnění třídy odolnosti proti větru uvedené v Prohlášení o shodě, musí markýza splňovat následující požadavky:

- Markýza je namontována pomocí doporučeného typu a počtu držáků.
- Markýza je namontována se zohledněním dané výsuvné síly připevňovacích prvků.
- Pokyny k upevnění dané výrobcem musí být během montáže dodrženy.

Kombinace typu stěny a montážního materiálu, použitého na montážním místě, může mít za následek snížení třídy odolnosti proti zatížení větrem u Vaší markýzy.

TYP STĚNY	UMÍSTĚNÍ	UPEVNĚNÍ
Beton Beton / C20-C25	Strop Strop / izolační Stěna Stěna / izolační	např. TOX kotevní šroub S-Fix Pro 1 A4 např. TOX Thermo Proof Plus např. TOX kotevní šroub S-Fix Pro 1 A4 např. TOX Thermo Proof Plus
Plná cihla Pálená cihla / MZ Vápenopísková cihla/KS	Stěna Stěna / izolační	např. TOX zednický set Wallix např. TOX Thermo Proof Plus
Děrovaná cihla Pálená cihla / HLZ Vápenopísková cihla / KSL	Stěna Stěna / izolační	např. TOX zednický set Wallix např. TOX Thermo Proof Plus



VÝSTRAHA



U každého montážního materiálu je potřeba dodržovat specifikace výrobce spojovacího materiálu, např. velikosti vrtáků, vzdálenosti k hraně, napínací momenty, doba schnutí apod.

Technické údaje

MODEL	12209691	12209701
Max. šířka	3950 mm	4950 mm
Max. vysunutí	3000 mm	3000 mm
Hmotnost potahu	280 g/m²	280 g/m²
Celková hmotnost	38,5 kg	44,5 kg
Elektrické napájení	15 V DC, 1,5 A	15 V DC, 1,5 A
Stupeň ochrany IP	IP44	IP44
DOBÍJECÍ LI-ION BATERIE	DCA105-05-06A	
Jmenovité napětí	10,8 V	
Max. nabíjecí napětí	12,6 V	
Doba nabíjení při ideálních slunečních podmínkách	28 h	
Doba nabíjení přes adaptér	4 1/2 h	
Max. počet cyklů s plně nabitou baterií	40	
Jmenovitá kapacita	6400 mAh	
Jmenovitá energie	69,12 Wh	
NAPÁJECÍ ADAPTÉR		
Vstupní napětí	220-240 V~, 50-60 Hz	
Třída ochrany	II	
Stupeň ochrany IP	IP44	
Výstupní napětí	15 V, 1,5 A	
Max. okolní teplota	40 °C	
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ		
Spouštěcí frekvence	433,92 MHz ± 100 KHz	
Vysílací výkon	10 mW	
Max. dosah signálu		
v interiéru	40 m	
venku	200 m	
Baterie	CR2450	

1

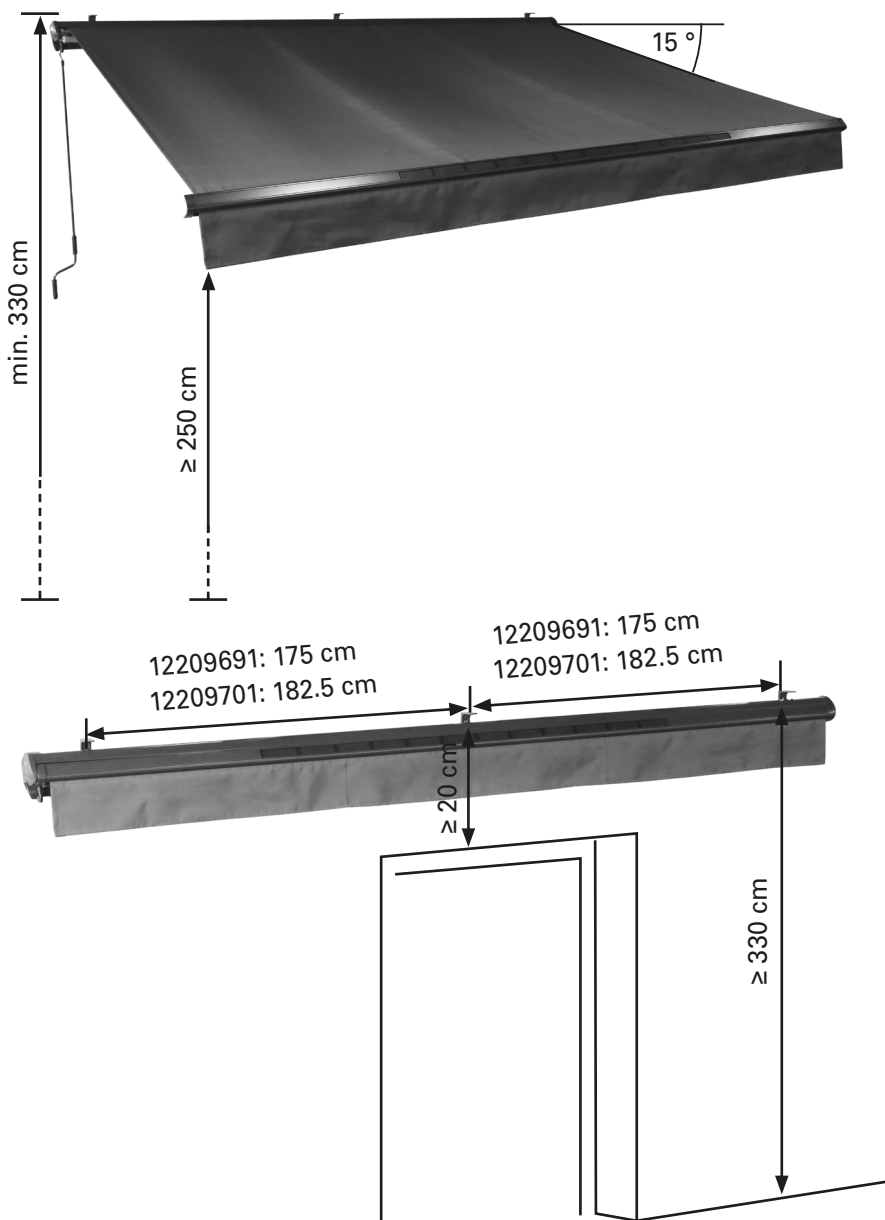
Výběr místa instalace

Čelní profil vysunuté markýzy musí být nainstalována minimálně 250 cm nad zemí. Pro dosažení této výšky při sklonu markýzy 15°, je nutné montážní konzoly upevnit ve výšce 330 cm.

Při větším sklonu je třeba konzoly umístit ještě výše.

Všechny konzoly musí být namontovány ve stejné výšce.

Vzdálenost mezi vnitřními stranami montážních konzol:
12209691: 175 cm
12209701: 182.5 cm



2

Montáž konzol

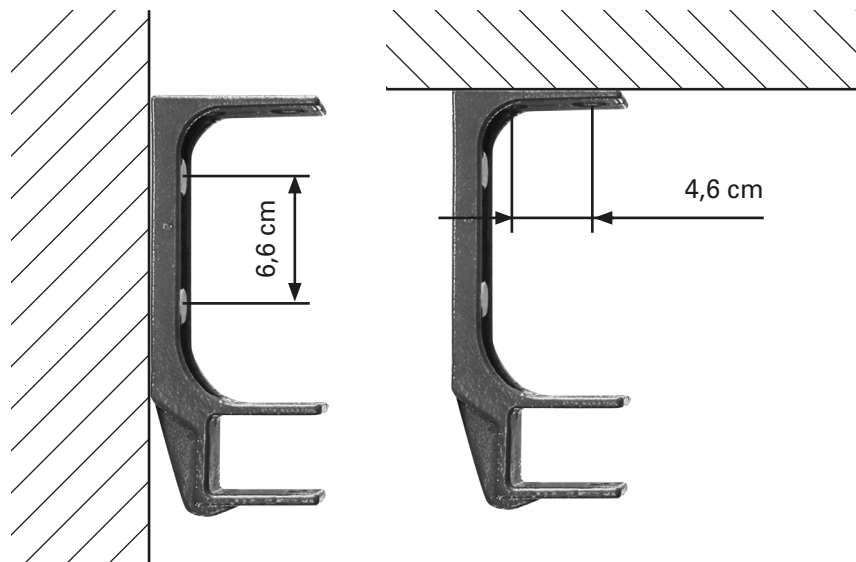
Konzole mohou být připevněny ke zdem a stropům.

Použijte vhodný montážní materiál (viz část „Montážní materiál“).

Vyvrtejte díry vhodné pro montážní materiál.

Připevněte konzole do zdi nebo stropu za použití vhodného montážního materiálu.

Ujistěte se, že všechny konzoly jsou bezpečně upevněny na svém místě.





3

Montáž markýzy

Po správném namontování všech nástěnných držáků můžete připevnit markýzu. Použijte jeden žebřík nebo schůdky na osobu.

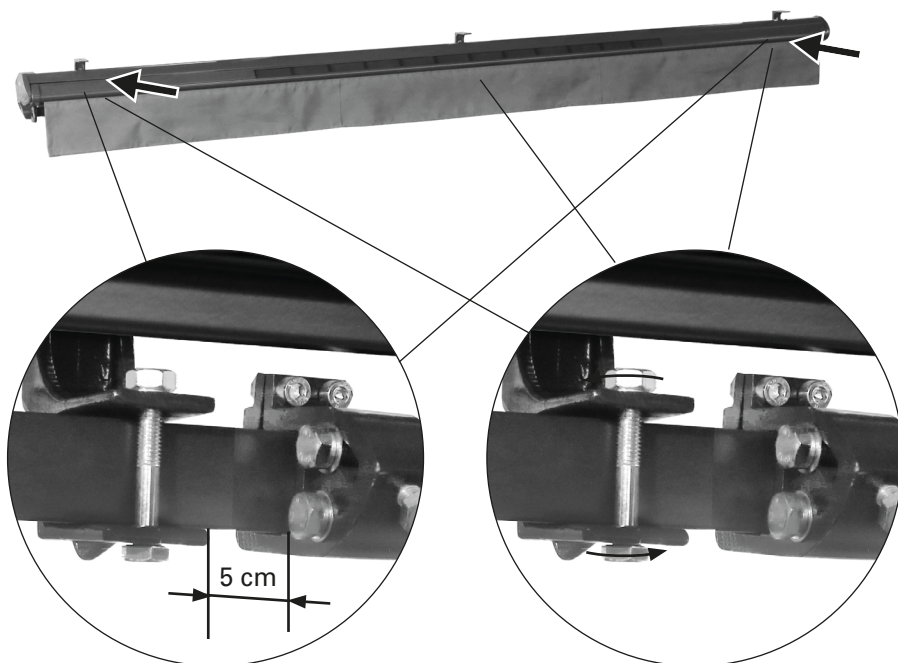
Zajistěte, aby žebříky/schůdky stály pevně na zemi. Použijte žebříky/schůdky, které jsou vhodné pro takovouto montážní činnost.

Vložte markýzu do držáků jak je znázorněno vpravo. Článekované klouby musí každý mít rozestup 50 mm od vnějších držáků.

Potom okamžitě upevněte markýzu za použití šroubů, podložek a maticek. Upevněte šrouby a maticky za použití dvou 17mm klíčů.

Pokud markýza nezapadá do konzol, mírně povolte šrouby jedné z konzol. Po zasunutí markýzy konzolu vyrovnejte a šrouby opět dotáhněte.

Ujistěte se, že všechny konzoly jsou bezpečně upevněny na svém místě.



4

Odstranění zajišťovacích pásek

Po instalaci odstraňte zajišťovací pásky. Pokud by zůstaly nasazené, markýzu nebude možné vysunout. Pásky si uschovejte pro uskladnění nebo přepravu markýzy.



6

Připojení motoru

Připojte zástrčku napájecího zdroje ke konektoru motoru a pevně ji zašroubujte.



7

Sejměte ochranné pouzdro z baterie

Zatlačte zašpičatělým nástrojem do otvoru na krytu baterie a prostor posunutím otevřete.

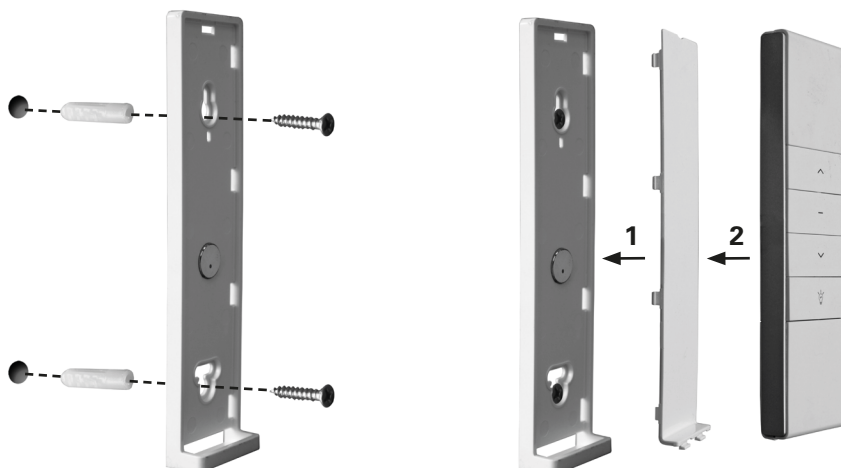
Odstraňte ochrannou fólii z prostoru pro baterii a znovu jej zavřete.



5

Montáž držáku dálkového ovládání

Vyvrtejte dvě dírky a upevněte plastovou podporu dálkového ovládání za pomoci hmoždinek a šroubků. Nasuňte držák na umělohmotnou podpěru a vložte dálkové ovládání.



8

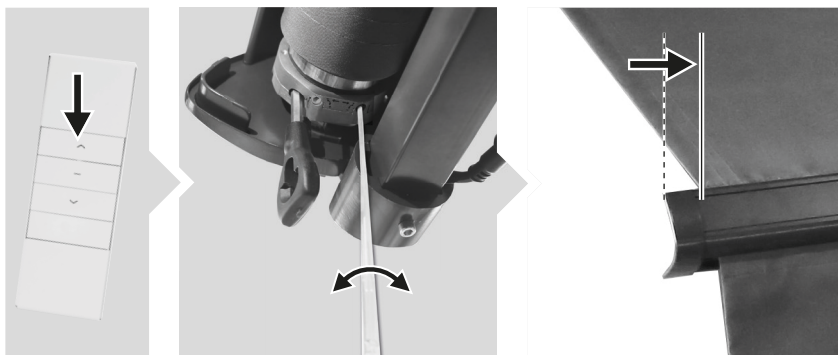
Nastavení dorazu vysunutí

Nastavovací šrouby pro dorazy se nacházejí na levé straně markýzy, na motoru.

Stisknutím tlačítka **✓** vysunete markýzu na aktuálně nastavenou mez.

Chcete-li prodloužit délku vysunutí, zasuňte nastavovací trn do zadního šroubu a otáčejte ve směru „+“. Přestaňte točit když markýza dosáhla požadovaného roztažení.

Chcete-li změnit roztažení markýzy, stiskněte tlačítko **—**, otočte zadním nastavovacím šroubem ve směru „-“, úplně zatahněte markýzu a znovu ji roztáhněte na novou mez. Postup opakujte, dokud markýza nedosáhne žádaného roztažení.



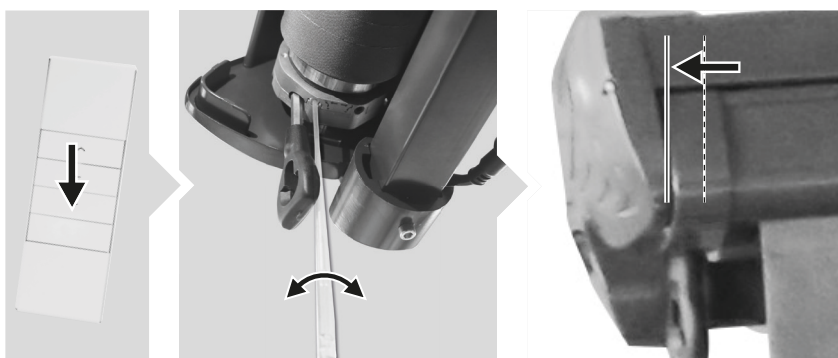
9

Nastavení the dorazu zasunutí

Stiskněte tlačítko **^**, aby se markýza zasunula. Pokud se markýza nezatáhne úplně, vysuňte ji zpět, vložte nastavovací trn do předního nastavovacího šroubu. A otáčejte ve směru „+“. Vyzkoušejte zatažení. Opakujte dokud se markýza dostatečně nezasune.

Pokud motor funguje i po úplném zasunutí markýzy, otočte předním šnekem do polohy „-“.

Ujistěte se, že se zvuk motoru okamžitě po úplném zatažení markýzy zastavil.



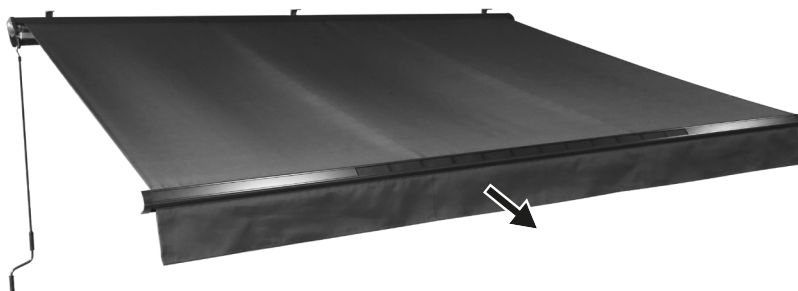
Nastavení úhlu sklonu

Úhel sklonu může být nastaven v rozsahu 15° až 25°. Nedoporučujeme nastavovat úhel sklonu na méně než 15°.

1

Vysuňte markýzu požadovaným způsobem.

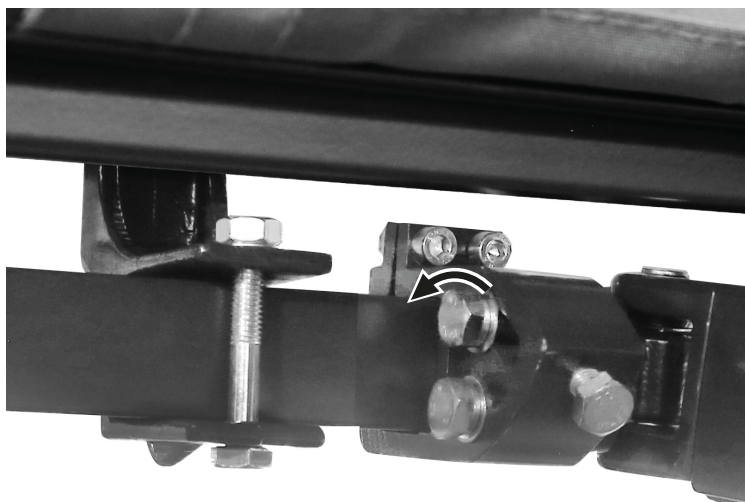
Upozornění – při následujícím nastavování musí čelní profil markýzy podepřít druhá osoba, aby nedošlo k poškození markýzy.



2

Uvolněte zajišťovací šroub jeho pootočením proti směru hodinových ručiček za pomoci 17mm klíče.

Buďte opatrní, abyste zcela nevyšroubovali matice nebo šrouby.

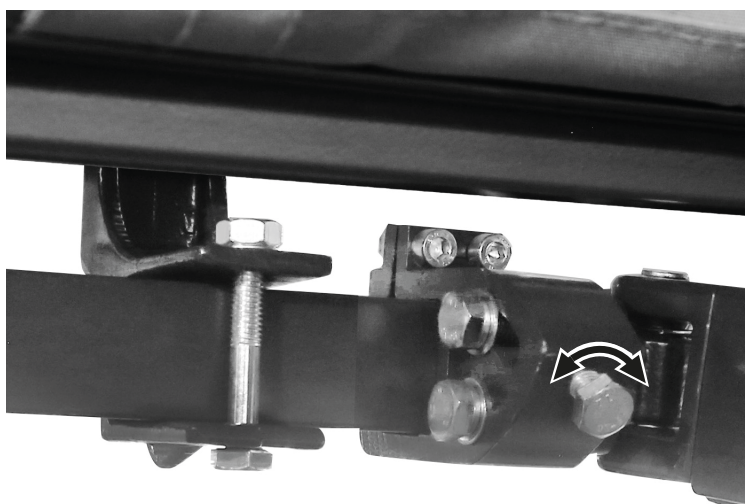


3

Úhel sklonu se nastavuje povoláním nebo utažením nastavovacího šroubu na přední straně konzoly kloubového ramene pomocí klíče o průměru 17 mm.

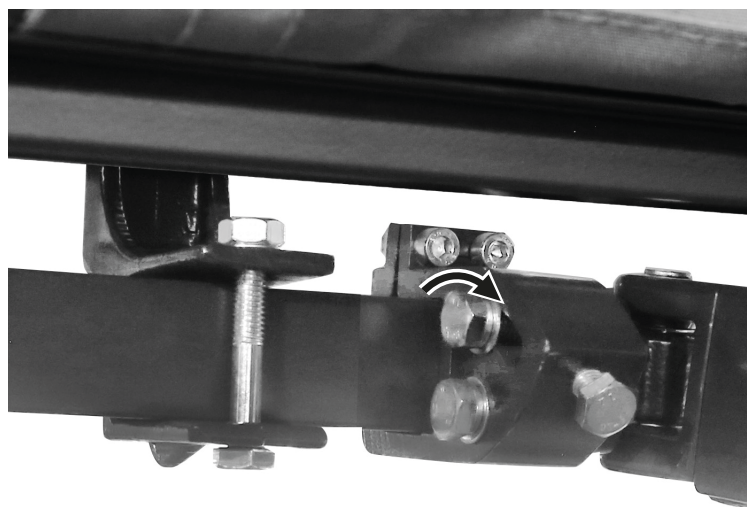
Utažení nastavovacího šroubu vede k nastavení rovnější orientace markýzy.
Povolání nastavovacího šroubu vede k nastavení šikmé orientace markýzy.

Buďte opatrní, abyste zcela nevyšroubovali matice nebo šrouby.



4

Jakmile je nastaven požadovaný úhel sklonu pomocí nastavovacího šroubu (pravý), dotáhněte uzamykací šroub (levý) pomocí 17mm klíče.



5

Zopakujte stejný postup na druhém rameni markýzy.

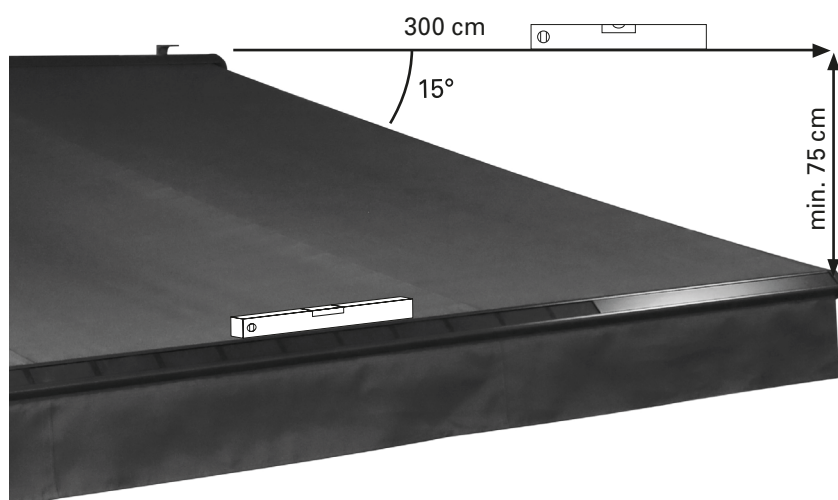
Dbejte na rovnoměrné nastavení úhlu sklonu na obou stranách tak, aby přední profil zůstal vodorovný.



Markýza je odolná proti lehkému dešti, pokud je úhel sklonu nastaven na 15° nebo více. Úhel sklonu lze nastavit na 15° až 25°.

Pro nastavení úhlu sklonu na 15° nebo více, vysuňte markýzu na délku 300 cm.

Aby markýzy odolaly lehkému dešti, musí být vzdálenost mezi úrovní a předním profilem 75 cm (15°) nebo více.



1

Ukazatel úrovně nabití

Ukazatel stavu nabití se nachází v blízkosti levého kloubového ramene:

4 LED = 100 %

3 LED = 75 %

2 LED = 50 %

1 LED = 25 %

0 LED ≤ 5 % (velmi nízké nabití)

Markýzu nabijte pomocí napájecího adaptéru před prvním použitím a vždy, když ukazatel zobrazí pouze 25 %.



2

Nabíjení markýzy pomocí napájecího adaptéru

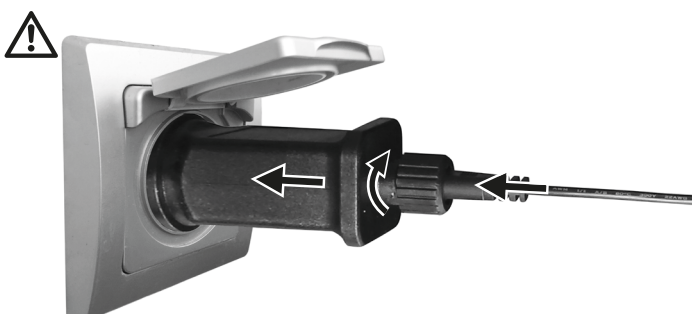
Zasuňte kabel napájecího adaptéru do zadní zásuvky vlevo od ukazatele stavu nabití a pevně jej zašroubujte.

Druhý konec kabelu připojte k napájecímu adaptéru a pevně jej zašroubujte.

Poté zapojte napájecí adaptér do vhodné síťové zásuvky. Hodnoty napětí, nabíjecí proud, počet cyklů na jedno plné nabití a dobu nabíjení najdete v části Technické údaje.

Markýzu je možné používat i při připojení napájecím adaptéru.

Upozornění! Pokud se provozní doba baterie výrazně zkrátí, nechte ji vyměnit. V opačném případě hrozí nebezpečí přehřátí, popálení nebo výbuchu.



3

Vysouvání a zasouvání markýzy pomocí motoru

Tlačítko : vysunutí markýzy

Tlačítko : zasunutí markýzy

Tlačítko : zastavení pohybu markýzy

Při vysouvání nebo zasouvání markýzy ji vždy sledujte.

Upozornění! Nepokládejte na horní část markýzy žádné předměty.

Během otevírání a zavírání se nedotýkejte pohyblivých dílů markýzy.

Netlačte manuálně kloubová ramena k sobě blíže, může to vést k poškození mechanismu.



4

Markýzu můžete ovládat i ručně.

Vložte ruční kliku do oka ruční kliky na kazetě.

Pro vysunutí nebo zasunutí markýzy otáčejte ruční klikou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Držte během používání ruční kliku ve vertikální pozici, aby se zabránilo poškození oka ruční kliky.



Údržba a čištění



VÝSTRAHA



Při práci s markýzou se ujistěte, že je vypnuto příslušné napájení a přijměte bezpečnostní opatření proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.

Kontrola

Pravidelně kontrolujte zda jsou všechny spony a šrouby zabezpečené.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrické zařízení normálně funguje. Neroztahujte markýzu v případě problémů nebo poškození a kontaktujte svůj obchod HORNBACH.

Potah

Potah markýzy je vysoce kvalitním výrobkem, který je zhotoven především z akrylových nebo polyesterových vláken (v souladu deklarovanými vlastnostmi). Tuto kvalitu si udrží po dobu mnoha let, pokud bude dodrženo několik požadavků.

Na frekvenci čištění má velký vliv okolní prostředí. Suché prostředí vyžaduje menší údržbu, než je tomu v případě vlhkého prostředí. Potah může být čištěn podle potřeby, ale hlavní údržba by měla být prováděna alespoň každé dva tři roky při suchých a teplých povětrnostních podmínkách:

1. **Markýzu zcela vysuňte.**
2. **Vykartáčujte nečistoty a drobné zbytky.**
3. **Navlhčete potah pomocí zahradní hadice.**
4. **Smíchejte jemné mýdlo s vlažnou vodou.**
5. **Vyčistěte potah jemným kartáčem z obou stran.**
6. **Ponechte mýdlovou vodu deset minut, aby potah nasákl.**
7. **Potah důkladně propláchněte pomocí zahradní hadice.**
8. **Ponechte potah volně schnout, nepoužívejte teplo.**
9. **Zasuňte markýzu.**

Informace o látce

V důsledku funkčních požadavků a výrobních postupů má potah markýzy speciální vlastnosti, které neovlivňují kvalitu látky nebo nesnižují vhodnost jejího použití.

- Ke zmačkání dochází během výroby a přehýbání potahu. Zmačkané oblasti mohou vypadat tmavší, zejména v případě světlých barev.
- Během výroby mohou vzniknout křídové efekty, které vypadají jako světlé pruhy.
- Vlnky ve švech a na lemech mohou vzniknout v důsledku několika vrstev látky, která je navinutá na trubce válečku.
- Potah je odolný proti lehkému a krátkému dešti v případě impregnovaného voděodolného potahu, pokud je úhel sklonu markýzy 14° nebo více. V případě silnějšího nebo dlouhotrvajícího deště musí být markýza zatažena, aby nedošlo k jejímu poškození. Mokrý, zatažený markýzu je nutné vysunout, jakmile to bude možné, za účelem důkladného vysušení potahu.

Rám

Rám je zhotoven z oceli s práškovým nástřikem a/nebo hliníkových dílů. Zbylá část je vyrobena z materiálů odolných vůči korozi. V průběhu času se na rámu usadí prach a nečistoty, což bude vyžadovat pravidelnou údržbu. Pro vyčištění dílů rámu použijte směs vody/čisticího prostředku a měkký, čistý hadřík.

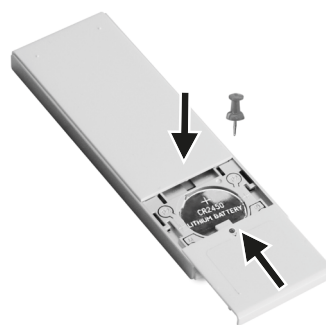
Dbejte zejména na to, aby byl solární panel umístěný v čelním profilu čistý. Prach a nečistoty snižují účinnost solárního panelu.

Ve většině případů není nutné promazávat pohyblivé části markýzy. Pokud se však objeví skřípání, doporučujeme silikonový sprej na promazání. Připevněte brčko k trysce silikonového spreje a promazte středový čep mezi koncem trubky válce a koncovými držáky na obou stranách. Dbejte na to, aby nedošlo k postříkání potahu markýzy.

Důležité: Nepoužívejte žádné sprejové mazivo na bázi ropy.

Výměna baterie

Zatlačte špičatý nástroj do otvoru vedle prostoru pro baterie a prostor posunutím otevřete. Umístěte dodanou baterii 3 V CR2430 s + (plusový pól) směrem nahoru do přihrádky na baterie a zase ji uzavřete.



Řešení problémů

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Potah se prohýbá a není napnutý	Potah se roztáhne, je-li vystaven dešti	Vysušte potah, jakmile to bude možné, jelikož by neměl být navinutý, pokud je mokrý
	Ramena nejsou plně vysunuta	Potah bude maximálně napnutý, pokud ramena budou vysunuta na plnou délku
	Ramena jsou plně vysunuta, ale přebytečná látka není plně odvinutá z trubky válce	Obraťte směr natáčení za účelem zatažení markýzy, dokud se látka nenapne
Během provozu se objevuje klepání nebo praskání	Držáky markýzy nebyly zcela dotaženy	Ujistěte se, že jsou držáky markýzy dotaženy a bezpečně uchyceny
Markýza během provozu skřípe	Markýzu je nutné promazat	Snažte se identifikovat oblast skřípání a promažte ji, jak je uvedeno v části „Čištění a údržba - Rám“
Dálkové ovládání nefunguje.	Baterie je vložena nesprávně.	Vyjměte baterii a vložte ji správně
	Baterie v dálkovém ovladači je vybitá/ nefunkční.	Vyměňte baterii v dálkovém ovladači za novou a dbejte na správnou polaritu baterie i ovladače.
	Úroveň nabití baterie markýzy je nízká.	V případě nedostatečného slunečního svitu markýzu nabijte pomocí napájecího adaptéru (viz kapitola 2 v kapitole „Provoz“.
Markýza/kazeta už se neuzavírá úplně	Normální použití markýzy (roztažení a zatažení) za normálního/přijatelného roztažení textilie může textilií natáhnout	Upravte doraz zasunutí dle části 9 kapitoly „Instalace“.

Demontáž

Pokud chcete markýzu někomu předat nebo ji zlikvidovat, musíte ji odpovídajícím způsobem demontovat.

⚠ Upozornění! K demontáži jsou zapotřebí alespoň 2 dospělí způsobilé osoby. I při demontáži dodržujte všechna bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v kapitole „Montáž“.

- Před demontáží: Před demontáží markýzu úplně zasuňte. Zasuňte markýzu. Kloubová ramena nejprve

upevněte pomocí zajišťovacích pásek, abyste zabránili jejich náhlému roztažení. Použijte zajišťovací pásy odebrané ve 4. kroku při instalaci. Náhlé rozevření může způsobit škody na majetku nebo zranění.

- Při demontáži markýzy postupujte podle montážních pokynů v opačném pořadí.
- Nezapomeňte vhodně utěsnit otvory po vrtání.

Uskladnění

Pokud nechcete výrobek delší dobu používat, skladujte jej na suchém a nezamrzajícím místě mimo dosah dětí. Postupujte následujícím způsobem:

- Před uskladněním markýzu nabijte pomocí napájecího adaptéru.

- Před zasunutím, demontáží a uložením markýzy se ujistěte, že je látka suchá. Vlhká látka se může znečistit nebo poškodit.
- Markýzu demontujte podle výše uvedeného popisu.

Likvidace

Markýza nesmí být zlikvidována jako netříděný domovní odpad. Musí být vrácena do určeného sběrného místa k recyklaci. Tímto způsobem můžete přispět k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.



Symbol „přeškrtnutá popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE).

Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí.

Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Zajistěte, aby všechny baterie byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací. Pokyny k tomu naleznete v návodu k obsluze (viz kapitola „Údržba a čištění“). Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Použité baterie a akumulátory řádně zlikvidujte. V obchodech, ve kterých se prodávají baterie, a na sběrných místech města jsou k dispozici kontejnery na vypotřebované baterie. Přesné údaje k typu a chemickému systému baterií naleznete v technických údajích, příslušná označení na samotných bateriích.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Vyjmutí baterie z markýzy:

- Odpojte baterii od motoru.
- Vyšroubujte ukazatel stavu nabití z markýzy.
- Odpojte všechny konektory od zobrazovací jednotky.
- Vyjměte baterii z profilu.

Prohlášení o funkční způsobilosti

DOP 122096911-CPR1, Verze 20250218

1. Unikátní identifikační kód typu produktu:

- Polokazetová markýza Bari se solárně napájeným motorem 4x3 (12209691)
- Polokazetová markýza Bari se solárně napájeným motorem 5x3 (12209701)

2. Typ, šarže, sériové číslo nebo jiné identifikační štítky produktu označeného v článku 11/odstavec 4:

12209691, 12209701

3. Zamýšlené použití výrobce produktu nebo zamýšlená použití produktu jsou v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Použití v exteriéru budov a jiných staveb

4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná obchodní značka a kontaktní adresa výrobce v souladu s článkem 11 / odstavec 5:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo
www.hornbach.com**

5. Kde je to vhodné, tak název a kontaktní adresa autorizovaného zástupce odpovědného za úkoly uvedené v článku 12 / odstavec 2:

Není relevantní

6. Systém nebo systémy pro posouzení a ověření spolehlivosti výkonu výrobku v souladu s Dodatkem V směrnice o stavebních výrobcích:

Systém 4

7. Není relevantní (pro systém 4 není oznámen žádný orgán).

8. Není relevantní.

9. Deklarovaný výkon

Hlavní vlastnosti

Výkon

**Harmonizovaná
technická specifikace**

Odolnost proti
zatížení větrem

2. třída

EN 13561:2004
+A1:2008

10. Výkon výše uvedeného produktu odpovídá deklarovanému výkonu, jak je stanoveno v č. 9. Výše uvedený výrobce je výhradně odpovědný za přípravu servisního prohlášení v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011.

Jménem výrobce a s jeho pověřením podepsal:

ppa. Andreas Back

Andreas Back

Vedení oddělení kvality a ochrany životního prostředí
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

Prohlášení o shodě

Tímto HORNBACH Baumarkt AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení „dálkový ovladač“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hornbach.com/productcompliance

Výrobek obsahuje následující látku uvedenou na aktuálním seznamu látek podle čl. 59 odst. 1 nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH) v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnostních: (č. CAS: 7439-92-1).

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že táto celokazetová markíza prekročí vaše očakávania a pri jej používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Pred používaním tohto výrobku si prečítajte návod na obsluhu. Uchovajte ho pre ďalšie použitie a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

Táto celokazetová markíza je vhodná na použitie v exteriéri na budovách a slúži najmä ako ochrana pred priamym slnečným žiarením, prenikavým svetlom a teplom a tiež ako žalúzia.

Ak sa bude fúkať silnejší vietor (silnejší ako trieda odolnosti voči vetru nainštalovanej markízy) alebo začne prudko pršať (nebezpečenstvo tvorby vodných káps), markízu bezodkladne zatiahnite. Používanie markízy v zimných podmienkach (napr. sneženie, mráz, ľad) môže predstavovať značné riziko a neodporúča sa.

Markíza nie je určená na komerčné použitie.

Akokoľvek iné použitie alebo modifikácia markízy sa považuje za nesprávne použitie a mohlo by spôsobiť značné riziká.

Servis

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBACH alebo napíšte e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Obsah

Účel použitia	116
Servis	116
Symbols	116
Potrebné príslušenstvo	116
Dôležité bezpečnostné pokyny	117
Prehľad	118
Rozsah dodávky	119
Inštalácia	120
Miesto inštalácie	120
Triedy odolnosti voči vetru	120
Montážny materiál	121
Technické údaje	122
Nastavenie uhla sklonu	127
Obsluha	129
Údržba a čistenie	131
Riešenie problémov	132
Demontáž	133
Skladovanie	133
Likvidácia	133
Vyhlásenie o výkone	134
Vyhlásenie o zhode	134



VÝSTRAHA



- Pred inštaláciou a použitím celokazetovej markízy si pozorne prečítajte túto inštaláciu a používateľskú príručku.
- Ak chcete vykonať správnu a bezpečnú inštaláciu celokazetovej markízy, riadte sa podľa požiadaviek na inštaláciu a inštalčných metód:
 - Celokazetová markíza na použitie v exteriéri.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Trieda odolnosti voči vetru 2

Symbols



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Výstraha pred nebezpečenstvom nehody a poranenia osôb a závažným poškodením majetku.



Potrebné sú dve osoby



Trojuholník so symbolom blesku upozorňuje používateľa na „nebezpečné napätie“ bez izolácie v skrinke, ktoré môže byť dostatočne vysoké, aby vytvorilo riziko zásahu elektrickým prúdom.

Potrebné príslušenstvo

Na správnu inštaláciu markízy je potrebné nasledujúce príslušenstvo (nie je súčasťou balenia):

- Vodováha
- Meracie pásmo
- Krieda alebo ceruzka
- Súprava momentových kľúčov
- Gumené kladivko
- 2 rebríky
- Príklepová vrtačka
- Vhodný vrtací hrot a montážny materiál (upínacie prvky, ktorú nie súčasťou dodávky) pre daný typ steny alebo stropu na mieste inštalácie.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VÝSTRAHA – PRE ZAISTENIE BEZPEČNOSTI OSÔB JE DÔLEŽITÉ DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD. TENTO NÁVOD SI UCHOVAJTE.

- VÝSTRAHA! Pri práci vo výškach hrozí riziko pádu. Vždy používajte primeranú ochranu proti pádu.
- Ak je potrebné markízu namontovať vo vyššej úrovni, ktorá si vyžaduje použitie lán, markíza musí byť:
 - vybratá z obalu,
 - laná musia byť vhodné, aby uniesli a upevnili náklad takým spôsobom, aby sa nemohol zošmyknúť,
 - markízu musíte zdvíhať rovnomerne a vodorovne. To isté platí pre demontáž markízy.
- Rebríky a lešenie nesmú byť umiestnené oproti markíze alebo k nej pripevnené. Na ich podopretie je potrebný pevný podklad a rovná podlaha.
- Používajte len rebríky a lešenia s dostatočne vysokou nosnosťou.
- Pri prvom použití dbajte na to, aby v priestore vysúvania markízy nestáli žiadne osoby ani zvieratá. Po prvom vysunutí skontrolujte, či sú upínacie prvky a montážne konzoly stále utiahnuté.
- Markízu používajte len tak, ako je špecifikované v účele použitia. Zmeny ako doplnky alebo konverzie, ktoré nezabezpečil výrobca, možno vykonávať len s písomným súhlasom výrobcu.
- Nedovoľte, aby markízu používali deti a osoby, ktoré nemôžu priamo posúdiť riziká pri nesprávnom používaní alebo zneužívaní. Markízy, ktoré potrebujú opravu, sú značne opotrebované alebo poškodené na kryte alebo ráme, sa nesmú používať.
- Pred každou operáciou vizuálne skontrolujte, či markíza nie je poškodená. Ak spozorujete poškodenie, okamžite prestaňte markízu používať a vyhľadajte autorizovaného pracovníka, aby vykonal opravu.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte pohyblivých súčastí.
- Existuje riziko rozdrvenia, pomliaždenia a porezania medzi predným profilom, kĺbovými ramenami, pohyblivými profilmi a plášťom, najmä pri obsluhu markízy pomocou automatických ovládačov.
- Nedovoľte, aby sa odev alebo časti tela zachytili a vtiahli do markízy.
- Pri práci v priestore vysúvania markízy dbajte na to, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Preto odstráňte ručnú kľuku a odložte ju na bezpečné miesto alebo vypnite napájanie systému a vykonajte bezpečnostné opatrenia proti neúmyselnej aktivácii.
- Použitie napínacích káblov alebo prídavného zaťaženia (napr. vešanie predmetov na markízu) môže zapríčiniť závažné poškodenie alebo zrútenie markízy a tieto nie je povolené.
- Lístie alebo iné predmety na textílii markízy, vrchom kryte alebo vo vodiacich koľajničkách sa musia bezodkladne odstrániť, lebo môžu spôsobiť poškodenie alebo zrútenie markízy.
- Ak je uhol sklonu markízy menší ako 14° (25 %), nesmie sa vysúvať počas dažďa, z dôvodu rizika vzniku vodných káps, ktoré môžu spôsobiť poškodenie alebo zrútenie markízy.
- Pri daždi, snežení alebo vetre zatiahnite markízu, aby nedošlo k poškodeniu. Pri použití detektora vetra v kombinácii s elektrickým pohonom nastavte detektor podľa triedy odolnosti voči vetru vašej

markízy.

- Nevysúvajte markízu pri snežení alebo mraze (riziko zamrznutia textílie). Sneh a ľad môžu markízu zničiť. Automatické ovládacie prvky musia byť za takýchto podmienok, t. j. pri zimnej prevádzke, nastavené na manuálny režim.
- Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Pri demontovaní a likvidácii markízy musia byť predpäté diely (napr. kĺbové ramená, zaťahovacie systémy) úplne uvoľnené alebo zaistené, aby nedošlo k neúmyselnej aktivácii.
- VÝSTRAHA! Riziko poranenia alebo usmrtenia po zásahu elektrickým prúdom!
- Pri inštalácii sa musia dodržiavať príslušné národné ustanovenia pre zriadenie.
- Pri vykonávaní kontroly a údržby elektrických dielov musí byť vonkajšia roleta spoľahlivo odpojená od elektrickej siete. Pri práci na markíze skontrolujte, či je zdroj napájania pre markízu vypnutý a vykonajte bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k neúmyselnej opätovnej aktivácii.
- Deti sa nesmú hrať s ovládacími prvkami markízy. Diaľkové ovládanie odkladajte mimo dosahu detí.
- Na ochranu zdroja napájania vždy používajte prúdový chránič (RCD).
- Pravidelne kontrolujte markízu, či nejaví známky opotrebovania alebo poškodenia káblov. Ak spozorujete poškodenie, okamžite prestaňte systém používať a vyhľadajte autorizovaných pracovníkov, aby poškodenie opravili.
- Zmeny v dizajne alebo konfigurácii vybavenia sa nesmú vykonávať bez konzultácie s výrobcom alebo jeho autorizovaným zástupcom.
- Ovládaci prvok predpätového spínača musí byť umiestnený v priamom dosahu hnaného dielu, ale mimo pohyblivých dielov. Musí byť nainštalovaný vo výške minimálne 1,3 m.
- Ak je súčasťou dodávky aj manuálne ovládaný núdzový systém, musí byť prístupný vo výške do 1,80 m.
- Markíza s elektrickým pohonom sa nedá zatiahnuť bez elektriny. Preto sa odporúča, najmä vo vetristých oblastiach s častými výpadkami elektriny, obsluhovať markízu pomocou manuálne ovládaného núdzového systému alebo núdzového napájania.
- Pri manuálnom ovládaní zatiahnutej markízy buďte opatrní, lebo markíza môže rýchlo spadnúť v dôsledku slabých alebo prasknutých pružín.

Pre použitie s akumulátormi

- Pred likvidáciou zariadenia sa musí z neho vybrať batéria.
- UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérií. Vymieňajte len za batérie rovnakého typu. Dbajte na správnu polaritu.
- Nevystavujte batérie (akumulátor alebo vložené batérie) nadmernému teplu zo slnečného žiarenia, ohňa a pod. Chráňte ich pred mechanickým poškodením. Udržiavajte v suchu a čistote. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskartujte.
- Dodržiavajte bezpečnostné poznámky a ostatné poznámky na batérii a jej balení.
- Vytekajúce batérie odstráňte a priestor pre batérie dôkladne vyčistite. Vyhýbajte sa kontaktu s očami a



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



pokožkou.

- Tento výrobok obsahuje gombíkovú/článkovú batériu, ktorá môže spôsobiť závažné vnútorné popálenie už do 2 hodín a pri prehltnutí môže spôsobiť smrť.
- Ak sa kvapalina z batérie dostane do očí: Umyte oči čistou vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. V opačnom prípade môže dôjsť k strate zraku.

Používanie a starostlivosť o zariadenie s napájaním z batérie

- Zariadenie nabíjajte len pomocou nabíjačky určenej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže predstavovať riziko vzniku požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- Zariadenie používajte len s výslovne určenými

akumulátormi. Použitie s inými akumulátormi môže predstavovať riziko zranenia a vzniku požiaru.

- Keď sa akumulátor nepoužíva, uchovávajte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť kontakt z jednej svorky na druhú. Vzájomné skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Za nešetrných podmienok môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie; vyhýbajte sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, navyše vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo poleptanie.

Prehľad

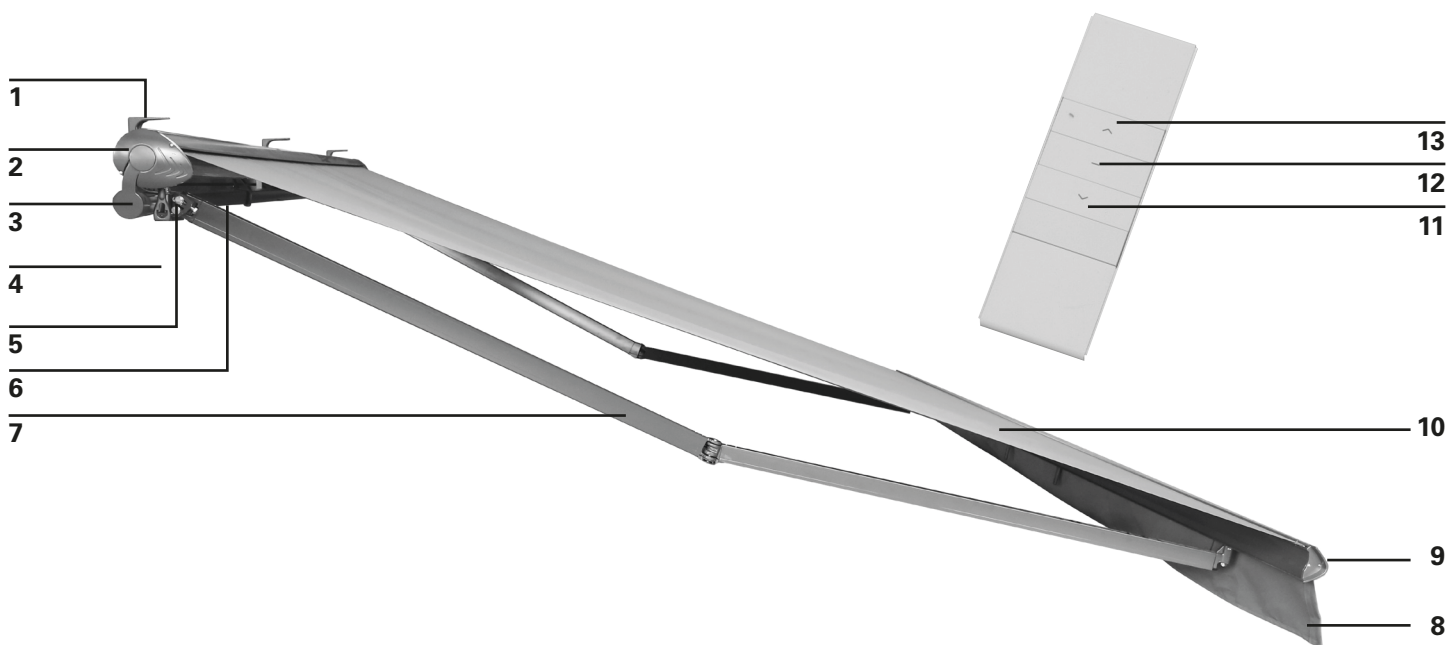
Markíza

- 1 Montážna konzola
- 2 Markíza s motorom
- 3 Batéria
- 4 Ručná kľuka
- 5 Skrutky na nastavenie uhla sklonu

- 6 Indikátor úrovne nabitia batérie
- 7 Kľbové rameno
- 8 Drapéria
- 9 Predný profil so solárnym panelom
- 10 Textília

Diaľkový ovládač

- 11 Vysunutie markízy (programovateľné)
- 12 Zastavenie markízy
- 13 Zasunutie markízy (programovateľné)



Rozsah dodávky



Ručná kľuka 1 ks



Celokazetová markíza 1 ks



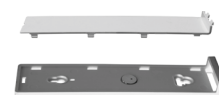
Montážne konzoly 3 ks



Súprava skrutiek 3 ks



Diaľkové ovládanie 1 ks



Držiak na diaľkové ovládanie 1 ks



Nastavovací kolík 1 ks



Napájací adaptér a kábel 1 ks

Inštalácia

Miesto inštalácie



VÝSTRAHA



Ak máte nejaké pochybnosti o nosnosti miesta inštalácie, poraďte sa s odborníkom.

Pred inštaláciou skontrolujte, či stena alebo strop na mieste inštalácie má dostatočnú nosnosť.

Je potrebné dbať na mimoriadnu opatrnosť, ak sa inštalácia bude vykonávať na izolovanej stene alebo strope, keďže zvýšením nárokov na tepelnú izoláciu sa znižujú ťahové sily kotevných skrutiek a iných upínacích prvkov.

Dbajte na to, aby miesto inštalácie bolo rovné a umožňovalo správne umiestnenie markízy, pokiaľ ide o výšku a požadovaný uhol sklonu markízy. Diely markízy bez možnosti zasunutia sú navrhnuté tak, aby zaťaženie max. 800 Pa (800 N/m²) nespôsobilo deformáciu (keď je tienidlo úplne zasunuté).

Markízu nainštalujte na miesto, kde slnko môže na ňu bez prekážok svietiť, aby sa zaistilo, že solárny panel dodá dostatok energie na použitie markízy.



VÝSTRAHA



Aby pri inštalácii nevzniklo riziko, inštalatér musí mať dostatočné znalosti v nasledujúcich oblastiach:

- **Predpisy pre bezpečnosť práce a zdravie (OBZ), prevádzková bezpečnosť a predchádzanie úrazom stanovené Zväzom zákonného poistenia zodpovednosti zamestnávateľa**
- **Manipulácia a preprava dlhých a ťažkých komponentov**
- **Manipulácia s rebríkmi a lešením**
- **Posudzovanie základných štruktúr budov**
- **Manipulácia s nástrojmi a strojmi**
- **Manipulácia a inštalácia upevňovacieho vybavenia**
- **Uvádzanie do prevádzky a obsluha produktov**
- **Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár**

Ak inštalatér nedokáže zabezpečiť každú oblasť, vyhľadajte profesionálneho odborníka na inštaláciu, aby vykonal inštaláciu.

Triedy odolnosti voči vetru

Táto markíza je navrhnutá tak, aby odolala rýchlostiam vetra stupňa 5 Beaufortovej stupnice, čo zodpovedá triede 2 odolnosti voči vetru.

Kombinácia typu steny a montážneho materiálu použitého na mieste inštalácie by mohla spôsobiť, že trieda odolnosti markízy voči vetru bude nižšia.

Informácie o triede odolnosti voči vetru, ktorú bude mať markíza po inštalácii, vám poskytne odborník na inštaláciu. Na identifikáciu rôznych rýchlostí vetra pozorovaním pohybu stromov môžete použiť nižšie uvedenú tabuľku:

TRIEDA ODOLNOSTI VOČI VETRU	BEAUFORTOVA SILA	RÝCHLOSŤ VETRA	IMPLIKÁCIA
0	1 – 3	do 19 km/h	Listy a menšie konáre sa neustále pohybujú
1	4	20 – 27 km/h	Začínajú sa pohybovať malé konáre, uvoľnený papier sa dvíha zo zeme
2	5	28 – 37 km/h	Pohybujú sa konáre strednej veľkosti, začínajú sa kolísať menšie stromy s listami
3	6	38 – 48 km/h	Hýbu sa veľké konáre, použitie dáždnikov je náročné

Montážny materiál

Plne vysunutá markíza musí odolať extrémnej záťaži na upínacích prvkoch. V závislosti od typu steny na mieste inštalácie treba zvoliť správny upínací prvok na zabezpečenie správneho upevnenia.

Nasledujúca tabuľka uvádza základné odporúčania na upevňovanie na rôzne typy stien, ale je potrebné konzultovať odborníka, ktorý určí vhodné upevnenie. Rovnako vás bude informovať o triede odolnosti voči vetru, ktorú bude mať markíza po inštalácii.



VÝSTRAHA



Aby bola dodržaná trieda odolnosti voči vetru uvedená vo vyhlásení o zhode, nainštalovaná markíza musí spĺňať tieto požiadavky:

- Markíza je nainštalovaná s použitím odporúčaného typu a počtu konzol.
- Markíza je nainštalovaná s ohľadom na dané vyťahovacie sily upevnenia.
- Pri inštalácii boli dodržané pokyny výrobcu upínacích prvkov.

Kombinácia typu steny a montážneho materiálu použitého na mieste inštalácie by mohla spôsobiť, že trieda odolnosti markízy voči vetru bude nižšia.

TYP STENY	UMIESTNENIE	UPEVNENIE
Betón Betón / C20-C25	Strop Strop / izolovaný Stena Stena/izolovaná	napr. kotevná skrutka TOX S-Fix Pro 1 A4 napr. kotevná skrutka TOX Thermo Proof Plus napr. kotevná skrutka TOX S-Fix Pro 1 A4 napr. kotevná skrutka TOX Thermo Proof Plus
Plná tehla Hlinená tehla/MZ Vápenopiesková tehla/KS	Stena Stena/izolovaná	napr. murárska súprava TOX Masonry Set Wallix napr. kotevná skrutka TOX Thermo Proof Plus
Dierovaná tehla Hlinená tehla/HLZ Vápenopiesková tehla/KSL	Stena Stena/izolovaná	napr. murárska súprava TOX Masonry Set Wallix napr. kotevná skrutka TOX Thermo Proof Plus



VÝSTRAHA



Pre každý montážny materiál sa musia dodržať špecifikácie výrobcu upevňovacích prvkov, napr. rozmery vrtákov, vzdialenosti k okrajom, napínacie momenty, doby schnutia a pod.

Technické údaje

MODEL	12209691	12209701
Max. šírka	3 950 mm	4 950 mm
Max. vysunutie	3 000 mm	3 000 mm
Hmotnosť textílie	280 g/m ²	280 g/m ²
Hmotnosť spolu	38,5 kg	44,5 kg
Napájací zdroj	15 V jednosm. prúd, 1,5 A	15 V jednosm. prúd, 1,5 A
Stupeň ochrany IP	(IP44)	(IP44)
NABÍJATEĽNÝ LÍTIUM-IÓNOVÝ AKUMULÁTOR	(DCA105-05-06A)	
Menovité napätie	10,8 V	
Max. nabíjacie napätie	12,6 V	
Doba nabíjania za ideálnych slnečných podmienok	28 h	
Doba nabíjania pomocou napájacieho adaptéra	4 1/2 h	
Max. prevádzkové cykly s plne nabitou batériou	40	
Menovitá kapacita	6 400 mAh	
Menovitá energia	69,12 Wh	
NAPÁJACÍ ADAPTÉR		
Vstupné napätie	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz	
Trieda ochrany	II	
Stupeň ochrany IP	(IP44)	
Výstupné napätie	15 V, 1,5 A	
Max. okolitá teplota	40 °C	
DIALKOVÝ OVLÁDAČ		
Frekvencia spúšťania	433,92 MHz ± 100 kHz	
Vysielací výkon	10 mW	
Max. vzdialenosť spustenia		
vnútorné prostredie	40 m	
vonkajšie prostredie	200 m	
Batéria	(CR2450)	

1

Volba miesta montáže

Predný profil vysunutej markízy sa musí nainštalovať minimálne 250 cm nad zemou. Aby sa dosiahla táto vzdialenosť so sklonom markízy 15°, montážne konzoly sa musia nainštalovať vo výške 330 cm.

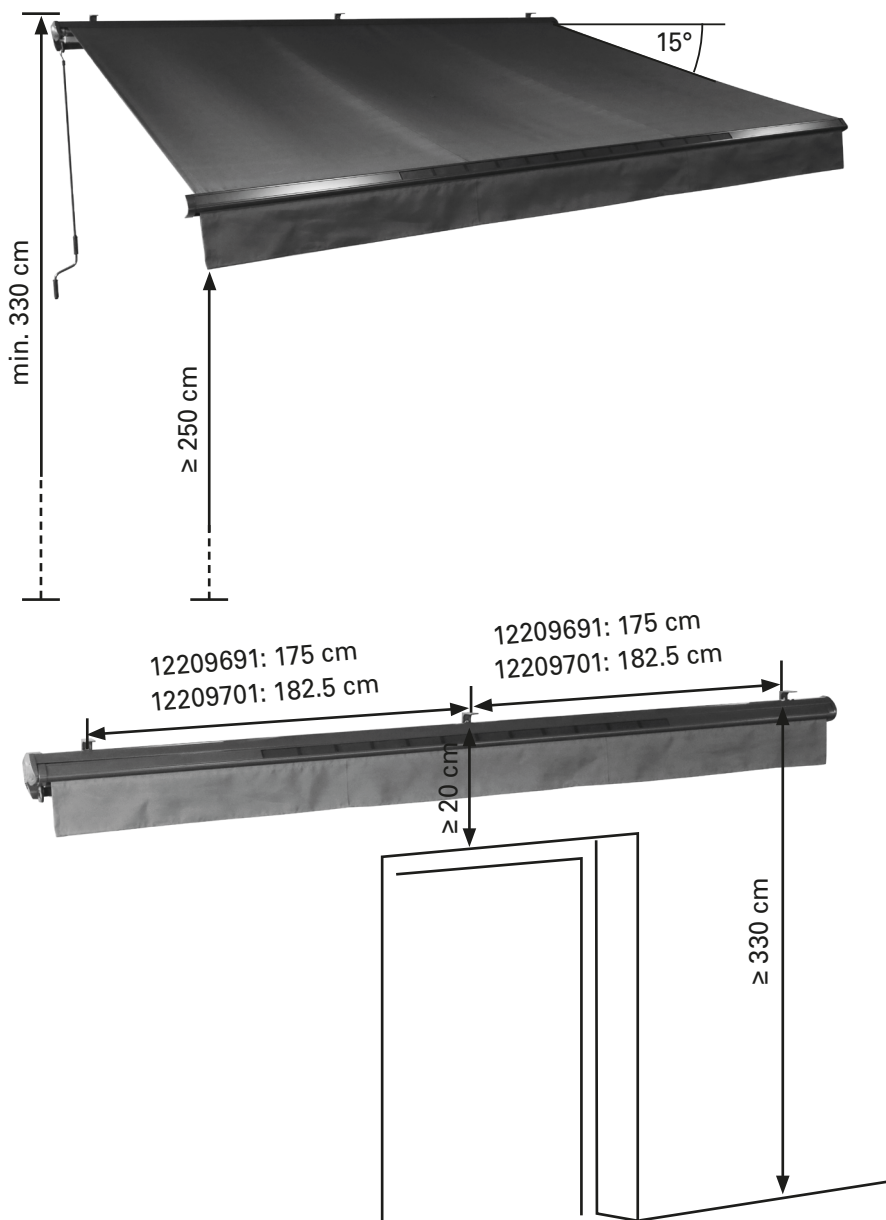
Pri vyššom sklone sa konzoly musia umiestniť vyššie.

Všetky konzoly sa musia nainštalovať v rovnakej výške.

Vzdialenosť medzi vnútornými stranami montážnych konzol je:

12209691: 175 cm

12209701: 182.5 cm



2

Montáž montážnych konzol

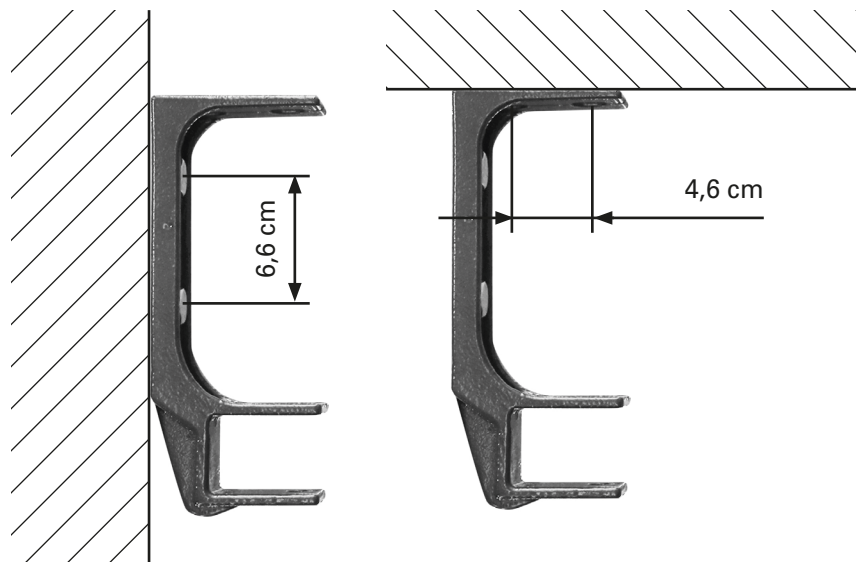
Konzoly možno pripevniť na steny a stropy.

Použite vhodný montážny materiál (pozrite si časť „Montážny materiál“).

Vyvrtaťte otvory vhodné pre montážny materiál.

Upevnite konzoly na stenu alebo strop pomocou vhodného montážneho materiálu.

Uistite sa, že sú konzoly bezpečne upevnené na mieste.





3

Montáž markízy

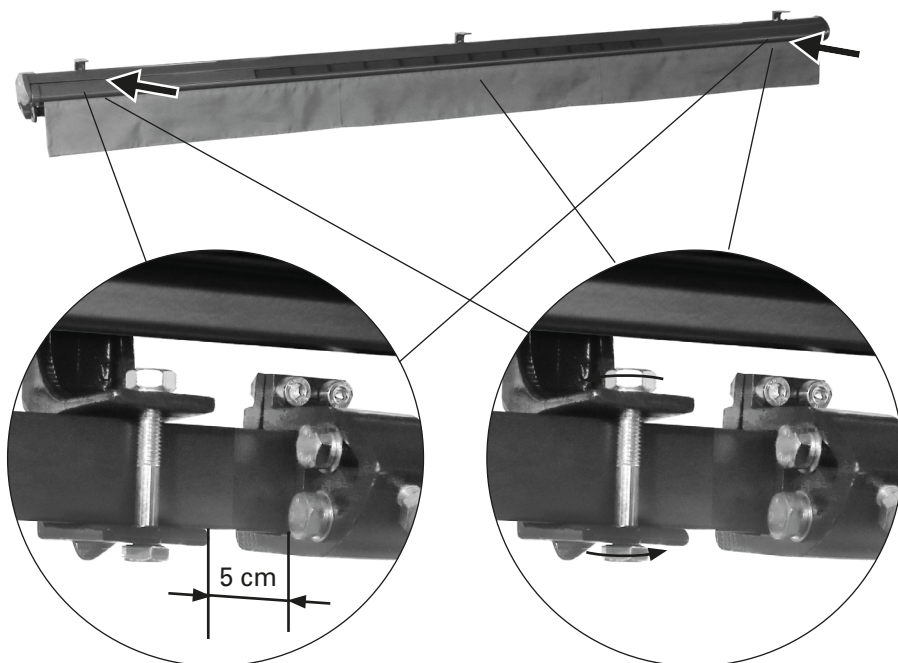
Po správnom namontovaní stenových konzol môžete pripevniť markízu. Použite jeden rebrík alebo priečku na osobu. Dbajte na to, aby rebríky/schodíky pevne spočívali na zemi. Použite len rebríky/schodíky, ktorú sú vhodné na montážne práce.

Vložte markízu do konzol, ako je znázornené vpravo. Kľbové spoje musia mať vzdialenosť 50 mm od vonkajších konzol.

Potom markízu ihneď upevnite použitím skrutiek, podložiek a matíc. Upevnite skrutky a matice pomocou dvoch 17 mm kľúčov.

Mierne povoľte skrutky jednej montážnej konzoly, ak sa markíza nedá založiť do montážnych konzol. Zarovnajte montážnu konzolu a pritiahnite skrutky po vložení markízy.

Uistite sa, že sú konzoly bezpečne upevnené na mieste.



4

Odstráňte sťahovacie remienky

Po inštalácii odstráňte sťahovacie remienky. V opačnom prípade sa markíza nebude dať vysunúť. Sťahovacie remienky uchovajte na uskladnenie a prepravu markízy.



6

Pripojte motor

Pripojte konektor napájacieho zdroja ku konektoru motora a pevne ho priskrutkujte.



7

Z batérie odstráňte ochrannú fóliu

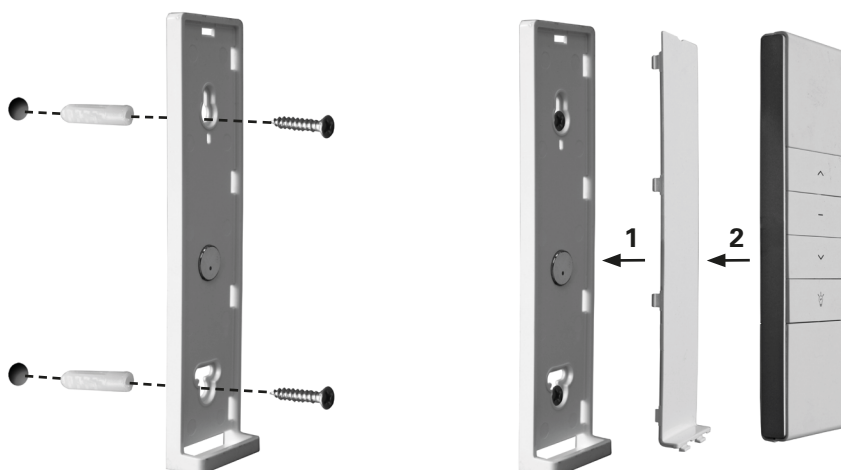
Zatlačte špicatý nástroj do otvoru na kryte batérie a posunutím kryt otvorte. Odstráňte z priehradky na batériu ochranný pásik a znovu ju zatvorte.



5

Montáž držiaka diaľkového ovládača

Vyvŕtajte dva otvory a vložte do nich kolíky na upevnenie plastovej podpery držiaka diaľkového ovládania pomocou skrutiek. Zasuňte držiak do plastovej podpery a vložte diaľkové ovládanie.



8

Nastavenie limitu vysunutia

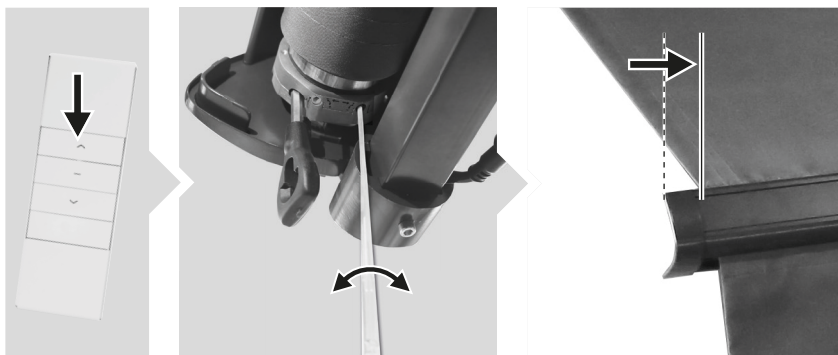
Červíky na nastavenie limitov sa nachádzajú na ľavej strane markízy na motore.

Stlačením tlačidla  vysuňte markízu po nastavený limit.

Ak chcete zväčšiť rozsah vysunutia markízy, vložte nastavovací kolík do zadného červíka a otočte ho v smere „+“. Keď markíza dosiahne požadovanú vzdialenosť vysunutia, zastavte otáčanie.

Ak chcete zmenšiť rozsah vysunutia markízy, stlačte tlačidlo , otočte zadný červík v smere „-“, úplne zasunúť markízu a znova ju vysuňte po nový limit.

Tento postup opakujte, až kým markíza nedosiahne požadované vysunutie.



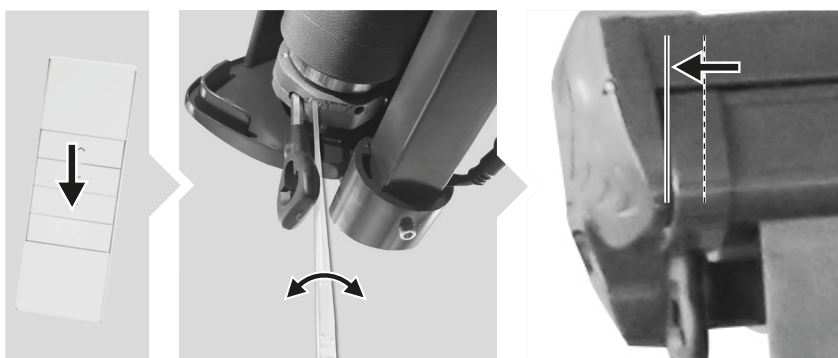
9

Nastavenie limitu zasunutia

Stlačením tlačidla  zasunúť markízu. Ak sa markíza nezasunie úplne, vysuňte ju, aby bolo možné vložiť nastavovací kolík do predného červíka. Otočte v smere „+“. Vyskúšajte zasunutie.

Tento postup opakujte, až kým sa markíza nebude uspokojivo zatvárať.

Ak je motor stále v chode aj po úplnom zasunutí markízy, otočte predný červík v smere „-“. Uistite sa, že motor sa zastaví hneď po úplnom zatvorení markízy.



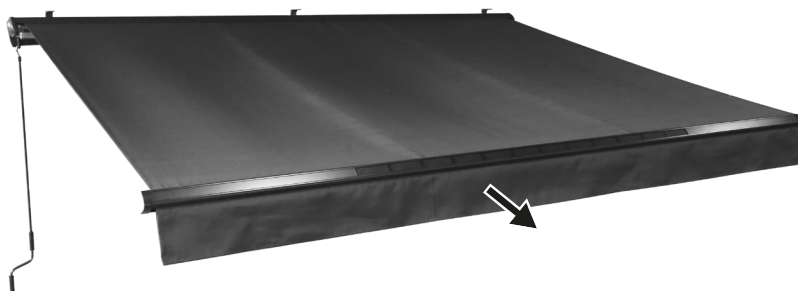
Nastavenie uhla sklonu

Uhol sklonu možno nastaviť v rozmedzí 15° až 25°. Neodporúča sa nastaviť uhol sklonu menší ako 15°.

1

Vysuňte markízu podľa potreby.

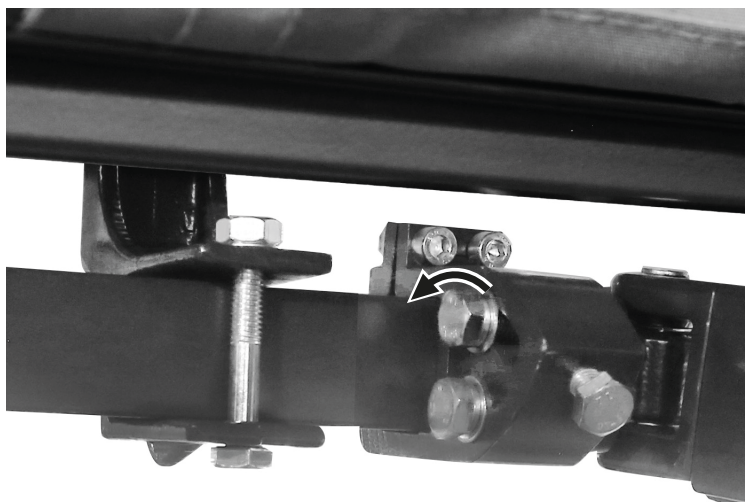
Upozornenie – pri nasledujúcej práci spojenej s nastavovaním musí prednú tyč podopierať druhá osoba, aby nedošlo k poškodeniu markízy.



2

Povoľte poistnú skrutku miernym otočením proti smeru hodinových ručičiek pomocou 17 mm kľúča.

Dávajte pozor, aby ste podložky a skrutky neodstránili úplne.



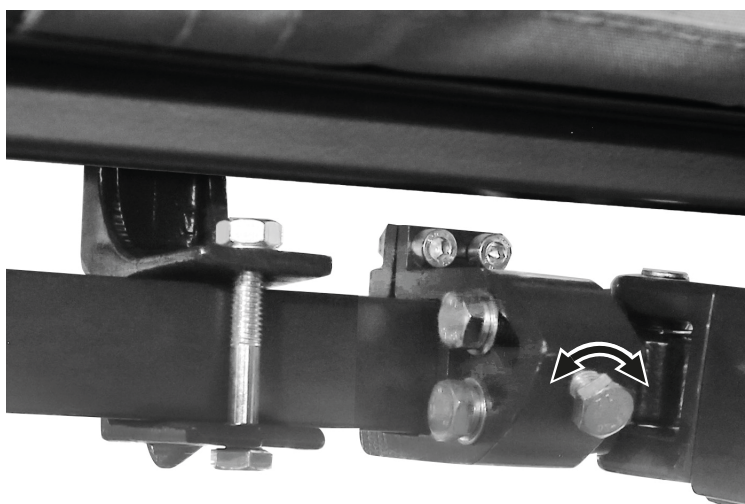
3

Uhol sklonu sa nastavuje povoľovaním alebo priťahovaním nastavovacej skrutky na prednej strane konzoly klbového ramena pomocou 17 mm kľúča.

Priťahovaním nastavovacej skrutky nastavujete markízu smerom k vzpriamenejšej orientácii.

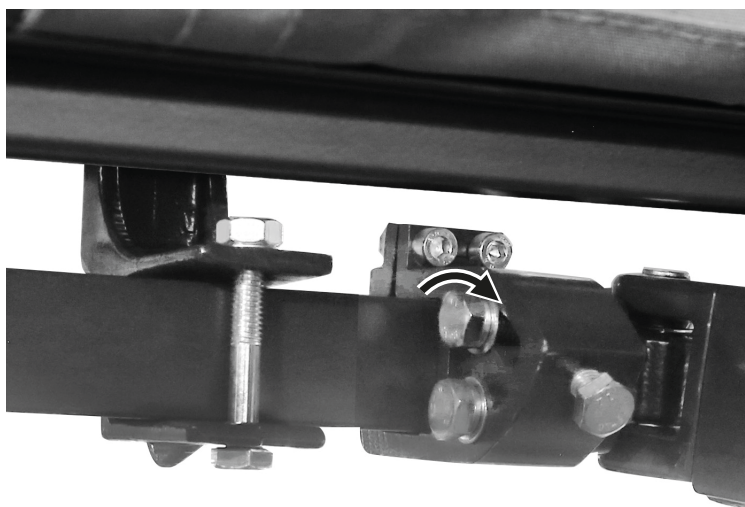
Povoľovaním nastavovacej skrutky nastavujete markízu smerom ku sklonenej orientácii.

Dávajte pozor, aby ste podložky a skrutky neodstránili úplne.



4

Po nastavení požadovaného uhla sklonu pomocou nastavovacej skrutky (vpravo) priťahnite poistnú skrutku (vľavo) pomocou 17 mm kľúča.



5

Rovnaký postup zopakujte na druhom ramene markízy.

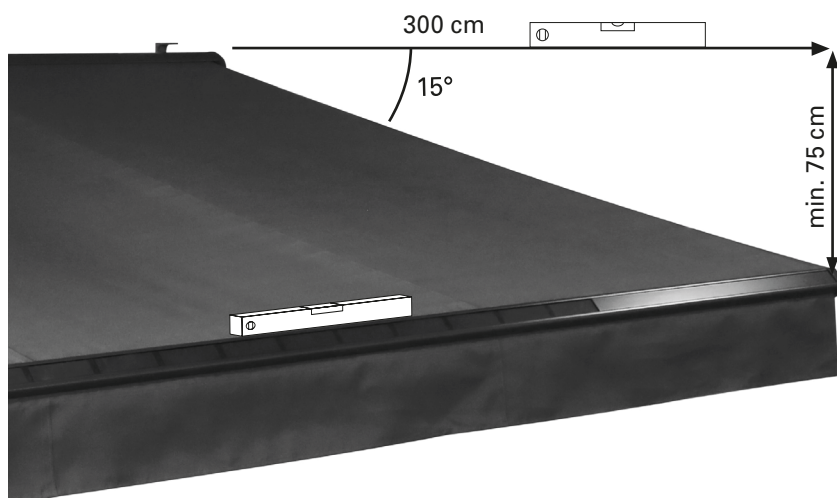
Uhol sklonu vždy nastavte rovnomerne po oboch stranách, aby predný profil zostal vodorovne.



Markíza odolá miernemu dažďu, pokiaľ je uhol sklonu minimálne 15°. Uhol sklonu môžete nastaviť v rozmedzí 15° až 25°.

Ak chcete nastaviť uhol sklonu 15° alebo vyšší, vysuňte markízu na dĺžku 300 cm.

Aby markízy odolali ľahkému dažďu, vzdialenosť medzi vodorovnou a predným profilom musí byť minimálne 75 cm (15°).



Obsluha

1

Indikátor úrovne nabitia

Indikátor úrovne nabitia batérie sa nachádza blízko ľavého kľbového ramena:

4 LED indikátory
= 100 %

3 LED indikátory = 75 %

2 LED indikátory = 50 %

1 LED indikátor = 25 %

0 LED indikátory = < 5 % (takmer vybitá)

Markízu pred prvým použitím nabíte pomocou napájacieho adaptéra a hneď ako LED indikátory začnú uvádzať len 25 %.



2

Nabíjanie markízy pomocou napájacieho adaptéra

Pripojte kábel napájacieho adaptéra k zadnej zásuvke naľavo od indikátora napájania a pevne ho priskrutkujte.

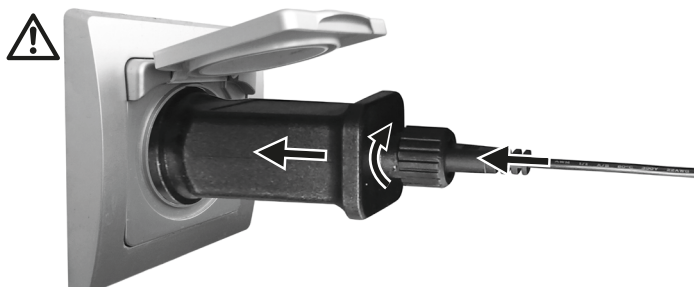
Pripojte kábel k napájacíemu adaptéru a pevne ho priskrutkujte.

Pripojte napájací adaptér k vhodnej sieťovej elektrickej zásuvke. Hodnoty týkajúce sa pripojenia, nabíjacieho prúdu, počtu prevádzkových cyklov s napájaním z plne nabitej batérie a doby nabíjania nájdete uvedené v technických údajoch.

Markízu je možné používať s pripojeným napájacím adaptérom.



Upozornenie! Batériu nechajte vymeniť, ak sa jej prevádzková doba značne skráti. V opačnom prípade hrozí riziko prehriatia, popálenín alebo výbuchu.



3

Vysúvanie a zasúvanie markízy pomocou motora

Tlačidlo : vysunutie markízy

Tlačidlo : zasunutie markízy

Tlačidlo : zastavenie pohybu markízy.

Pri vysúvaní alebo zasúvaní vždy markízu sledujte.

Upozornenie! Na vrch markízy nepokladajte žiadne predmety. Počas otvárania a zatvárania sa nedotýkajte pohyblivých dielov markízy.

Netlačte manuálne kľbové ramená bližšie k sebe, poškodili by ste mechanizmus.



4

Markízu je možné ovládať aj manuálne.

Vložte ručnú kľuku do očka na ručnú kľuku na kazete.

Otáčaním ručnej kľuky v smere alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek vysúvate alebo zaťahujete markízu. Aby nedošlo k poškodeniu očka na ručnú kľuku, pri používaní držte ručnú kľuku vo zvislej polohe.



Údržba a čistenie



VÝSTRAHA



Pri kontrole alebo údržbe markízy sa uistite, že je vypnuté napájanie markízy a vykonajte bezpečnostné opatrenia proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.

Kontrola

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky a skrutky zaistené.

Pravidelne kontrolujte, či elektrické zariadenie funguje normálne. V prípade problémov alebo poškodení markízu nevyberajte a kontaktujte vašu predajňu HORNBACH.

Textília

Textília markízy je produkt vysokej kvality vyrobený prevažne z akrylových alebo polyesterových vlákien (podľa deklarovaných vlastností). Pokiaľ dodržíte niekoľko požiadaviek, zachová si kvalitu celé roky. Na frekvenciu čistenia má veľký dopad miestne prostredie. V suchom prostredí sa vyžaduje menej časté čistenie ako vo vlhkom. Textíliu je možné vyčistiť podľa potreby, ale všeobecne treba čistenie vykonávať každé dva až tri roky za teplého a suchého počasia:

1. **Vysuňte úplne markízu.**
2. **Voľné nečistoty a úlomky odstráňte kefkou.**
3. **Namočte textíliu záhradnou hadicou.**
4. **Zmiešajte slabé mydlo s vlažnou vodou.**
5. **Vyčistite textíliu mäkkou kefkou z oboch strán.**
6. **Nechajte mydlovú vodu desať minút nasiaknuť.**
7. **Dôkladne vypláchnite textíliu záhradnou hadicou.**
8. **Textíliu nechajte uschnúť na vzduchu, nesaďte ju teplom.**
9. **Zatiahnite markízu.**

Informácie o textílii

Textília markízy má vzhľadom na svoje funkčné požiadavky a výrobné postupy špecifické charakteristiky, ktoré nemajú vplyv na kvalitu textílie, ani neznižujú vhodnosť jej použitia.

- Pri skladaní a prekladaní textílie dochádza ku krčeniu. Pokrčené plochy môžu vyzeráť tmavšie, najmä na svetlých farbách.
- Pri výrobe môžu vznikáť kriedové efekty, viditeľné ako svetlé pruhy.
- Na švíku a okraji môžu vznikať zvlnenia tvorené viacerými vrstvami textílie pri jej navíjaní na valčekovú rúrku.
- Ak je uhol sklonu markízy minimálne 14°, impregnovaná textília odpudzujúca vodu má odolnosť voči dažďu pre krátky a mierny dážď. Pri dlhšom alebo dlhotrvajúcom daždi treba markízu zatiahnuť, aby nedošlo k jej poškodeniu. Mokré zatiahnuté markízy sa musia podľa možnosti čo najskôr rozvinúť, aby dôkladne uschli.

Rám

Rám je vyrobený z komponentov z ocele potiahnutej práškom a/alebo hliníka. Zvyšok technického vybavenia je vyrobený z materiálov odolných proti korózii. Časom sa na ráme zhromažďujú prach a nečistoty, je teda potrebné pravidelné čistenie. Na čistenie komponentov rámu použite zmes vody a saponátu a mäkkú čistú tkaninu.

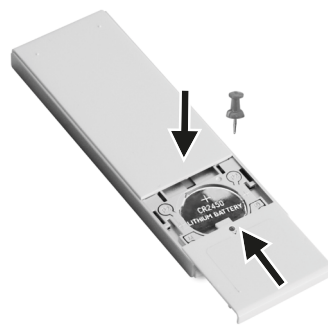
Predovšetkým udržiavajte v čistote solárny panel v prednom nosníku. Prach a nečistoty narušujú účinnosť solárneho panela.

Vo väčšine situácií nemusí byť nevyhnutné mazať pohyblivé komponenty markízy. Ak však dochádza k vŕzganiu, odporúča sa použiť silikónové mazivo v spreji. Nasadte rozprašovaciu dýzu silikónového spreja a namažte čap medzi koncom valčekovej rúrky a koncovými konzolami po oboch stranách. Dávajte pozor, aby ste neprestriekali na textíliu markízy.

Dôležité: Nepoužívajte mazivo v spreji na báze ropy.

Výmena batérie

Zatlačte špicatý nástroj do otvoru vedľa krytu batérie a posunutím kryt otvorte. 3 V batériu CR2430 vložte do priečinku na batériu so symbolom + (kladný pól) smerom nahor a priečinok znovu zatvorte.



Riešenie problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Textília sa prehýba a nie je pevná	Textília sa napne, ak nie je vystavená dažďu	Podľa možností čo najskôr vysušte textíliu, keďže mokrá textília by nemala byť navinutá
	Ramená nie sú úplne vysunuté.	Textília je najviac napnutá, keď sú ramená na najvzdialenejšej projekcii
	Ramená sú plne vysunuté, ale z valčekovej rúrky je odvinutá nadbytočná textília	Otáčajte kľukou opačne, aby sa markíza navinula, kým textília nebude napnutá
Pri obsluhu počuť klepavý alebo praskavý zvuk	Konzoly markízy nebol úplne utiahnuté	Skontrolujte, či sú konzoly markízy utiahnuté a pevne ich zaistite
Markíza pri obsluhu vŕzga	Markízu treba namazať	Skúste identifikovať miesto vŕzgania a namažte ho podľa popisu v časti „Čistenie a starostlivosť – Rám“
Diaľkové ovládanie nefunguje.	Batéria nie je správne vložená.	Vyberte a správne vložte batériu
	Batéria diaľkového ovládača je vybitá/ má poruchu.	Vymeňte batériu diaľkového ovládača za novú batériu s dodržaním správnej polarizácie batérie aj polarizácie uvedenej na diaľkovom ovládači.
	Batéria markízy je takmer vybitá.	Nabite markízu pomocou napájacieho adaptéra v prípade nedostatočného slnečného žiarenia (pozrite si časť 2 v kapitole „Obsluha“).
Markíza/kazeta sa už úplne nezatvára	Životnosť tkaniny sa predĺži normálnym používaním markízy (vysunutie a zasunutie) pri normálnej/ prípustnej rozťažiteľnosti	Zasunutie nastavte podľa znázornenia v časti 9 kapitoly „Inštalácia“.

Demontáž

Ak chcete markízu odovzdať inej osobe alebo ju zlikvidovať, musí sa demontovať náležitým spôsobom.

⚠ Upozornenie! Na demontáž sú potrebné minimálne 2 vhodné dospelé osoby. Aj počas demontáže dodržiavajte všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny uvedené v časti „Inštalácia“.

- Pred demontážou: Úplne zasunúť markízu. Najprv upevníte kĺbové ramená pomocou remienkov, aby

nedošlo k ich náhlemu rozťahnutiu. Použite sťahovacie remienky odstránené v kroku 4 pri inštalácii. Náhle rozťahnutie môže spôsobiť poškodenie majetku a zranenia.

- Demontáž markízy vykonajte podľa pokynov na inštaláciu v opačnom poradí.
- Nezabudnite uzavrieť vyvrtané otvory vhodným spôsobom.

Skladovanie

Ak nebudete výrobok dlhodobo používať, uskladnite ho na suchom mieste bez pôsobenia mrazu mimo dosahu detí. Postupujte nasledovne:

- Pred uskladnením nabite markízu pomocou napájacieho adaptéra.

- Pred zasunutím, demontážou a uskladnením markízy sa uistite, že je textília suchá. Na vlhkej textílii môžu vzniknúť škvrny a môže dôjsť k poškodeniu.
- Markízu demontujte podľa vyššie uvedeného popisu.

Likvidácia

Táto markíza sa nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Musí sa odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu. Tým prispievate k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpadky“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispievate k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Uistite sa, že všetky batérie boli pred likvidáciou prístroja z neho odstránené. Pokyny k tomu nájdete v návode na obsluhu (pozri kapitolu „Údržba a čistenie“). Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady. Použité batérie a akumulátory riadne zlikvidujte. V obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie a na mestských zberných miestach sú k dispozícii kontajnery pre staré batérie. Presné údaje k typu a chemickému systému batérií nájdete v technických údajoch, zodpovedajúce označenia na samotných batériách.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenia. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Odstránenie batérie markízy:

- Odpojte batériu od motora.
- Odskrutkujte indikátor úrovne nabitia batérie od markízy.
- Odpojte všetky konektory od zobrazovacej jednotky.
- Odstráňte batériu z nosníka.

Vyhlásenie o výkone

DOP 122096911-CPR1, verzia: 20250218

1. Jedinečný identifikačný kód typu produktu:

- Polokazetová markíza Bari s motorom so solárnym napájaním 4x3 (12209691)
- Polokazetová markíza Bari s motorom so solárnym napájaním 5x3 (12209701)

2. Typ, séria alebo sériové číslo alebo iné označenie na identifikáciu produktu uvedeného v Článku 11 / odsek 4:

12209691, 12209701

3. Zamýšľané použitie alebo použitia výrobku stanovené výrobcom podľa platných harmonizovaných technických špecifikácií:

Aplikácia v exteriéri budov a iných štruktúr

4. Názov, registrovaný obchodný názov alebo registrovaná obchodná značka a kontaktná adresa výrobcu podľa Článku 11 / odsek 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko
www.hornbach.com

5. Kde je to vhodné, meno a kontaktná adresa autorizovaného zástupcu zodpovedného za úlohy vzťahujúce sa na Článok 12 / odsek 2:

Nie je relevantné

6. Systém alebo systémy na posúdenie a kontrolu spoľahlivosti prevádzky produktu podľa Prílohy V Smernice o stavebných produktoch:

Systém 4

7. Nie je relevantné (pre Systém 4 neexistuje žiadny oboznámený orgán).

8. Nie je relevantné.

9. Deklarovaný výkon

Hlavné funkcie	Výkon	Harmonizované technické špecifikácie
Odolnosť voči zaťaženiu vetrom	Trieda 2	EN 13561:2004 +A1:2008

10. Výkon vyššie uvedeného produktu zodpovedá deklarovanému výkonu podľa definície v č. 9. Za prípravu vyhlásenia o servise v súlade s Nariadením (EÚ) č. 305/2011 zodpovedá výhradne vyššie uvedený výrobca.

Za výrobcu a v mene výrobcu podpísal:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality a životného prostredia
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

Vyhlásenie o zhode

HORNBACH Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „Dial'kové ovládanie“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hornbach.com/productcompliance

Produkt obsahuje v aktuálnom zozname kandidátov v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) nasledujúcu látku v koncentrácii vyššej ako 0,1 % hmotnosti: Olovo (č.: 7439-92-1)

Vă mulțumim!

Suntem convinși că această marchiză casetată vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere. Instrucțiunile de utilizare trebuie citite înainte de utilizarea produsului. Păstrați-le pentru consultare viitoare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Utilizare conform destinației

Această marchiză casetată este adecvată pentru utilizarea pe exteriorul clădirilor și este concepută în principal pentru a asigura protecția împotriva radiațiilor directe ale soarelui, a orbirii și a căldurii, precum și ca paravan.

În condiții de vânt puternic (peste clasa de rezistență a marchizei instalate) sau de precipitații intense (risc de acumulare a apei), retractați imediat marchiza. Utilizarea marchizei în condiții de iarnă (de ex. ninsoare, îngheț, gheață) poate atrage pericole considerabile și prin urmare trebuie evitată.

Marchiza nu este potrivită pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a marchizei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Reparații

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb, contactați magazinul local HORNBAACH sau scrieți un email la:

service@hornbach.com

Cuprins

Utilizare conform destinației	135
Reparații	135
Simboluri	135
Accesorii necesare	135
Instrucțiuni importante de siguranță	136
Prezentare generală	137
Conținutul livrării	138
Instalare	139
Locul de instalare	139
Clasele de rezistență la vânt	139
Materialul de montare	140
Date tehnice	141
Ajustarea unghiului de înclinare	146
Funcționare	148
Întreținere și curățare	150
Depanare	151
Demontarea	152
Depozitarea	152
Eliminarea	152
Declarația de performanță	153
Declarație de conformitate	153



AVERTISMENT



- Citiți cu atenție acest manual de instalare și utilizare înainte de instalarea și utilizarea marchizei casetate.
- Respectați cerințele de instalare și metodele de instalare pentru o instalare corespunzătoare și sigură a marchizei casetate:
 - Marchiză casetată pentru utilizare la exterior.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Clasa de rezistență la vânt 2

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertisment de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Sunt necesare două persoane



Un triunghi pe care este marcat un simbol de fulger atrage atenția utilizatorului asupra "tensiunii periculoase" fără izolație în tabloul electric, care poate fi suficient de ridicată încât să poată atrage un pericol de electrocutare.

Accesorii necesare

Pentru instalarea corespunzătoare a pergolei sunt necesare următoarele accesorii (neincluse):

- Nivelă
- Ruletă
- Cretă sau creion
- Set de chei dinamometrice
- Ciocan de cauciuc
- 2 scări
- Mașină de găurit cu percuție
- Un burghiu adecvat și material de montaj (șuruburi de fixare, care nu sunt cuprinse în livrare) pentru perete, plafon sau tipul de pardoseală de la locul de instalare.



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT - ESTE IMPORTANT PENTRU SIGURANȚA PERSOANELOR SĂ RESPECTAȚI ȘI SĂ SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

- AVERTISMENT! În condiții de lucru la înălțime crește pericolul de cădere. Purtați întotdeauna echipament adecvat de protecție împotriva căderii.
- În cazul în care pergola trebuie instalată la niveluri mai ridicate, ceea ce presupune utilizarea cordelinelor, asigurați-vă că:
 - pergola este scoasă din ambalaj,
 - cordelinele sunt adecvate pentru transportul în încălțării și sunt fixate astfel încât să nu alunece,
 - pergola este ridicată uniform și orizontal.Aceleași reguli se aplică și la demontarea pergolei.
- Scările și schelele nu pot fi sprijinite sau atașate de marchiză. Acestea trebuie să fie echipate cu picioare solide și să fie amplasate pe o suprafață plană.
- Utilizați doar scări și schele cu o capacitate suficientă de încărcare la înălțime.
- La prima utilizare, asigurați-vă că în zona de extragere a marchizei nu staționează persoane sau animale. Verificați dacă elementele de fixare și brațele de montare sunt în continuare strânse după prima extragere.
- Utilizați marchiza doar pe baza specificațiilor de utilizare conform destinației. Modificările în forma unor adăugări sau transformări care nu sunt oferite de producător pot fi efectuate doar cu aprobarea scrisă din partea producătorului.
- Asigurați-vă că toți copiii și persoanele care nu pot aprecia corect pericolele pe care le prezintă utilizarea incorectă sau abuzivă nu operează marchiza. Marchizele care trebuie reparate, care prezintă un grad ridicat de uzură sau deteriorare la nivelul prelatei sau al cadrului nu pot fi utilizate.
- Înainte de fiecare utilizare verificați vizual marchiza pentru a nu prezenta deteriorări. În cazul în care deteriorările sunt vizibile, încetați imediat utilizarea marchizei și apelați personalul autorizat pentru a efectua reparațiile necesare.
- Nu atingeți părțile mobile în timpul operării.
- Există pericolul de strivire, zdrobire și tăiere între profilul frontal, brațele articulate, profilele mobile și carcasă, în special la funcționarea marchizei cu comenzi automate.
- Evitați agățarea și tragerea în interiorul marchizei a articolelor vestimentare sau a părților corpului.
- În cazul în care efectuați lucrări în zona de extragere a marchizei, asigurați-vă că aceasta nu este operată accidental. În acest scop, demontați manivela și depozitați-o într-un loc sigur sau întrerupeți alimentarea cu energie electrică a sistemului și luați măsuri de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- Utilizarea cablurilor de tensionare sau a sarcinilor suplimentare (de ex., obiecte suspendate pe marchiză) poate cauza deteriorarea gravă sau prăbușirea marchizei și prin urmare aceste acțiuni nu sunt permise.
- Frunzele sau alte obiecte străine căzute pe prelată, pe capacul superior sau în șinele de ghidare trebuie îndepărtate imediat, întrucât pot duce la deteriorarea sau prăbușirea marchizei.
- Dacă unghiul de înclinare a marchizei este mai mic de 14° (25%), marchiza nu poate fi extinsă în condiții de precipitații din cauza riscului de acumulare a

- apei, ceea ce poate deteriora sau prăbuși marchiza.
- Retractați marchiza în condiții de precipitații, ninsoare sau vânt pentru a evita deteriorarea acesteia. În cazul în care se utilizează un senzor de vânt în combinație cu un motor de acționare electric, acesta se va configura în funcție de clasa de rezistență la vânt a marchizei dumneavoastră.
- Nu extindeți marchiza în condiții de ninsoare sau îngheț (pericol de înghețare a țesăturii). Zăpada și/sau gheața pot distruge marchiza. Elementele de comandă automată trebuie configurate pe regimul de operare manual în astfel de condiții, de ex. la funcționarea pe timp de iarnă.
- Utilizați doar piesele de schimb aprobate de producător.
- La demontarea și eliminarea ca deșeu a marchizei, părțile pretensionate (de ex., brațele articulate, sistemele de retragere) trebuie să fie complet relaxate sau asigurate pentru a preveni deschiderea accidentală.
- AVERTISMENT! Posibilitate de accidentare sau deces prin electrocutare!
- La instalare trebuie respectate prevederile naționale de amplasare.
- Pentru lucrările de inspecție sau întreținere asupra componentelor electrice, jaluzeaua externă trebuie deconectată de la sursa de alimentare într-un mod corect. În timpul lucrărilor la marchiză, asigurați-vă că a fost întreruptă alimentarea cu energie electrică a marchizei și luați măsurile de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivele de control ale marchizei. Nu lăsați telecomenzile la îndemâna copiilor.
- Utilizați întotdeauna un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu sursă protejată.
- Verificați periodic marchiza în ceea ce privește semnele de deteriorare a cablurilor. În cazul în care deteriorarea este vizibilă, întrerupeți imediat utilizarea sistemului și apelați personalul autorizat pentru a repara defecțiunea.
- Modificările proiectului sau ale configurării echipamentului nu pot fi efectuate fără consultarea producătorului sau a reprezentantului său autorizat.
- Elementul de acționare a unui comutator de deconectare trebuie amplasat în câmpul vizual direct al elementului acționat, dar departe de elementele mobile. Trebuie instalat la o înălțime minimă de 1,3 m.
- În cazul în care există un sistem de urgență cu comandă manuală, acesta trebuie să fie accesibil la o înălțime de sub 1,80 m.
- O marchiză cu motor electric nu poate fi retractată fără electricitate. Prin urmare, în special în regiunile cu vânt puternic și căderi frecvente de tensiune, se recomandă operarea marchizei cu un sistem de acționare de urgență cu comandă manuală sau cu o sursă electrică de urgență.
- Atenție la operarea manuală a marchizei retractate, deoarece poate cădea rapid din cauza arcurilor slăbite sau rupte.

La utilizarea bateriilor

- Bateriile trebuie scoase din aparat înainte să fie casat.
- ATENȚIE! Înlocuirea incorectă a bateriilor înseamnă pericol de explozie. La înlocuire folosiți numai bate-



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



rii de același tip. Fiți atent la polaritatea corectă.

- Nu expuneți bateriile (pachetul de baterie sau bateriile montate) la căldura excesivă cauzată de razele solare, de foc etc. Protejați-le împotriva șocurilor mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu deschideți, dezasamblați, tăiați sau scurtcircuitați bateriile.
- Respectați prevederile de siguranță și celelalte prevederi de pe baterie și ambalaj.
- Scoateți bateriile care curg și curățați bine compartimentul pentru baterie. Evitați contactul cu ochii și pielea.
- Acest produs conține o baterie rotundă care poate provoca arsuri grave în doar 2 ore și poate duce la deces dacă este înghițită.
- Dacă lichidul din baterie ajunge în ochi: Clătiți ochii cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. În caz contrar, vă puteți pierde vederea.

Utilizarea și întreținerea echipamentelor cu baterie

- Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de acumulator.
- Utilizați echipamentul doar cu acumulatorii desemnați în mod specific. Utilizarea altor acumulatori poate provoca risc de accidentare sau de incendiu.
- Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot realiza o conexiune între bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau incendiu.
- În condiții abuzive, este posibil ca lichidul din baterie să fie expulzat; evitați contactul cu acesta. Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentară asistență medicală. Lichidul expulzat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

Prezentare generală

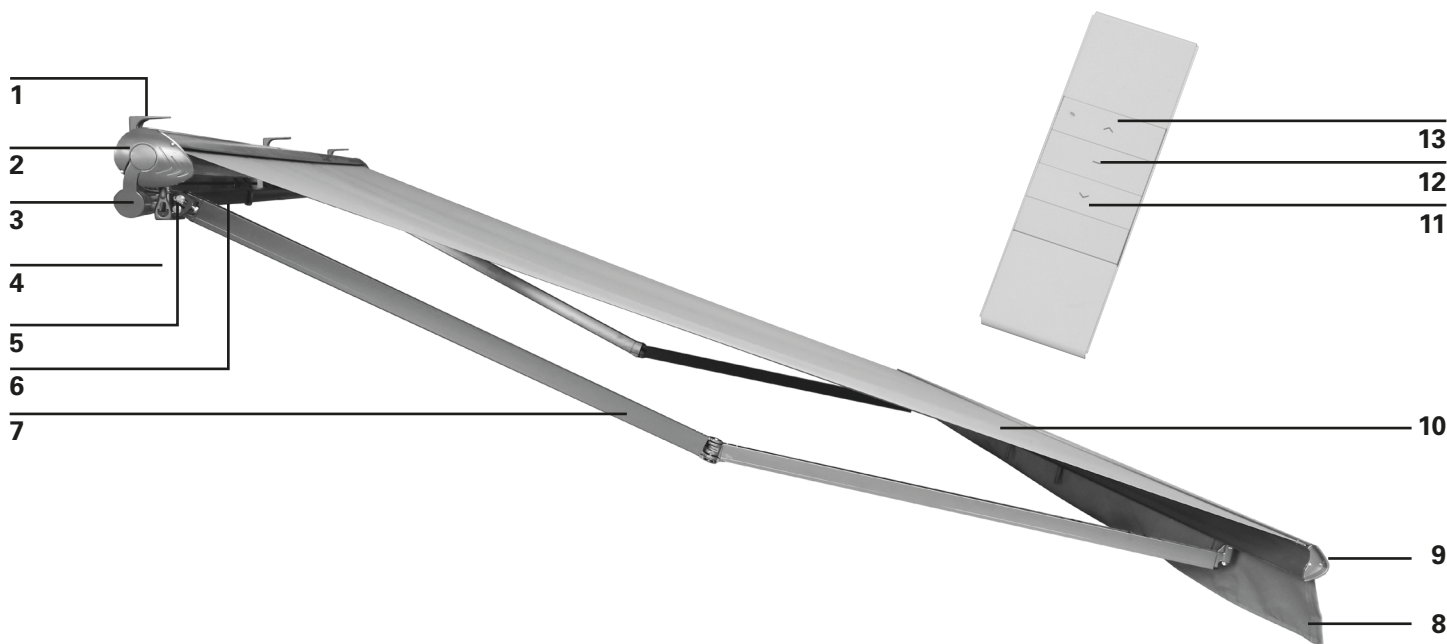
Marchiză

- 1 Braț de montare
- 2 Marchiză cu motor
- 3 Baterie
- 4 Manivelă manuală
- 5 Șuruburi pentru reglarea unghiului de înclinare

- 6 Indicator nivel de baterie
- 7 Braț articulat
- 8 Baldachin
- 9 Profil frontal cu panou solar
- 10 Țesătură

Telecomandă

- 11 Extindere marchiză (programabilă)
- 12 Oprește marchiză
- 13 Retrageră marchiză (programabilă)



Conținutul livrării



Manivelă manuală 1x



Marchiză cu casetă 1x



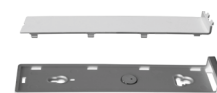
Console de instalare 3x



Set șuruburi 3x



Telecomandă 1x



Suport telecomandă 1x



Știft de reglare 1x



**Adaptor de alimentare și
cablu 1x**

Instalare

Locul de instalare

**AVERTISMENT**

Consultați un specialist, în cazul în care aveți orice dubiu legat de capacitatea de susținere a locului de instalare.

Înainte de instalare, verificați dacă peretele sau plafo-
nul la locul de instalare prezintă o capacitate portantă
suficientă.
Este necesară o atenție deosebită în cazul în care
instalarea se efectuează pe un perete sau plafon izolat,
având în vedere că cerințele sporite referitoare la izola-
ția termică au redus forțele de tracțiune ale buloanelor
de ancorare și a altor elemente de fixare.
Asigurați-vă că locul de instalare este drept și permite
poziționarea corectă a marchizei în ceea ce privește
înălțimea și unghiul de înclinare dorit al marchizei. Păr-
țile neretractibile ale marchizei sunt proiectate astfel
încât sarcinile de max. 800 Pa (800 N/m²) să nu ducă la
deformare (dacă paravanul este complet retras).
Montați marchiza într-un loc în care soarele poate stră-
luci nestingherit pentru a vă asigura că panoul solar
oferă suficientă energie pentru utilizarea acesteia.

**AVERTISMENT**

Pentru a preveni riscurile în timpul instalării, in-
stalatorul trebuie să dețină cunoștințe suficiente
în următoarele calificări:

- Siguranța și sănătatea muncii (SSM), normele
de siguranță în operare și prevenirea accidente-
lor oferite de asociația de asigurare a răspunde-
rii angajaților
- Manipularea și transportul componentelor lungi
și grele
- Manipularea scărilor și a schelelor
- Evaluarea structurilor de bază ale clădirilor
- Manipularea uneltelor și a mașinilor
- Manipularea și instalarea echipamentului de
fixare
- Darea în exploatare și operarea produselor
- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate
de electricieni calificați

În cazul în care nu toate calificările pot fi acoperite
de instalator, apelați la un specialist profesionist
pentru a efectua instalarea.

Clasele de rezistență la vânt

Această marchiză este concepută pentru a rezista la o
forță a vântului de gradul 5 pe scara Beaufort, ceea ce
corespunde clasei de rezistență 2.
Combinarea dintre tipul de zid și materialul de montaj
utilizat la locul de instalare poate conduce la o clasă de
rezistență la vânt mai redusă pentru marchiza dumnea-
voastră.

Un specialist în instalare va putea să vă ofere informa-
ții despre clasa de rezistență la vânt a marchizei după
instalare. Tabelul de mai jos poate fi utilizat pentru a
identifica diversele viteze ale vântului observând miș-
carea arborilor:

CLASA DE REZISTENȚĂ LA VÂNT	FORȚA BEAUFORT	VITEZA VÂNTULUI	IMPLICARE
0	1-3	până la 19 km/h	Frunzele și rămurelele au o mișcare continuă
1	4	20 - 27 km/h	Ramurile mici încep să se miște, hârtiile sunt ridicate de la sol
2	5	28 - 37 km/h	Ramurile medii se mișcă, arborii mici încep să se lege- ne
3	6	38 - 48 km/h	Crengi mari în mișcare, utilizarea umbrelei devine dificilă

Materialul de montare

O marchiză extrasă complet trebuie să poată suporta încărcări extreme în punctele de fixare. În funcție de tipul de perete la locul de instalare, trebuie selectat tipul corect de fixare pentru a garanta stabilitatea.

Tabelul de mai jos conține recomandări de bază privind elementele de fixare corespunzătoare diverselor tipuri de perete însă este necesară consultarea unui specialist pentru a vedea care element de fixare este cel mai adecvat. Acesta va putea și să vă informeze despre clasa de rezistență la vânt a pergolei după instalare.



AVERTISMENT



Pentru a corespunde clasei de rezistență la vânt menționate în declarația de conformitate, pergola instalată trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Marchiza este instalată cu tipul de console recomandat, în numărul cerut.
- Marchiza este instalată ținând cont de forțele date de smulgere a elementelor de fixare.
- Instrucțiunile producătorului elementelor de fixare au fost respectate în timpul instalării.

Combinația dintre tipul de zid și materialul de montaj utilizat la locul de instalare poate conduce la o clasă de rezistență la vânt mai redusă pentru marchiza dumneavoastră.

TIPUL DE PERETE	AMPLASARE	FIXAREA
Beton Beton / C20-C25	Plafon Plafon / izolat Perete Perete / izolat	de ex., bulon de ancorare TOX S-Fix Pro 1 A4 de ex., TOX Thermo Proof Plus de ex., bulon de ancorare TOX S-Fix Pro 1 A4 de ex., TOX Thermo Proof Plus
Căramidă solidă Căramidă arsă / MZ Căramidă silico-calcaroasă / KS	Perete Perete / izolat	de ex., set de zidărie TOX Wallix de ex., TOX Thermo Proof Plus
Căramidă perforată Căramidă arsă / HLZ Căramidă silico-calcaroasă / KSL	Perete Perete / izolat	de ex., set de zidărie TOX Wallix de ex., TOX Thermo Proof Plus



AVERTISMENT



Pentru fiecare material de montaj trebuie respectate specificațiile producătorului elementelor de fixare, de ex., dimensiunile burghiilor, distanța față de muchii, cuplurile de strângere, timpii de uscare etc.

Date tehnice

MODEL	12209691	12209701
LĂȚIMEmax.	3950 mm	4950 mm
EXTINDEREmax.	3000 mm	3000 mm
Greutate țesătură	280 g/m²	280 g/m²
Greutate completă	38,5 kg	44,5 kg
Alimentarea electrică	15 V cc, 1,5 A	15 V cc, 1,5 A
Grad de protecție IP	IP44	IP44
ACUMULATOR REÎNCĂRCABIL LI-ION		
Tensiune nominală	DCA105-05-06A	
Tensiune max. de încărcare	10,8 V	
Tensiune max. de încărcare	12,6 V	
Timp de reîncărcare în condiții ideale de soare	28 h	
Timp de reîncărcare cu adaptorul de alimentare	4 1/2 h	
Cicluri max. de funcționare cu bateria complet încărcată	40	
Capacitatea nominală	6400 mAh	
Energie nominală	69,12 Wh	
ADAPTOR DE ALIMENTARE		
Tensiune de intrare	220-240 V~, 50-60 Hz	
Clasă de protecție	II	
Grad de protecție IP	IP44	
Tensiune de ieșire	15 V, 1,5 A	
Temperatura max. ambientală	40 °C	
TELECOMANDĂ		
Frecvență de lansare	433,92 MHz ± 100 KHz	
Putere de transmisie	10 mW	
Distanța max. de lansare		
la interior	40 m	
la exterior	200 m	
Baterie	CR2450	

1

Alegeți locul de montaj

Profilul frontal al marchizei extinse trebuie instalat la cel puțin 250 cm deasupra solului. Pentru a obține această distanță la o înclinare a marchizei de 15°, consolele de montaj trebuie instalate la o înălțime de 330 cm.

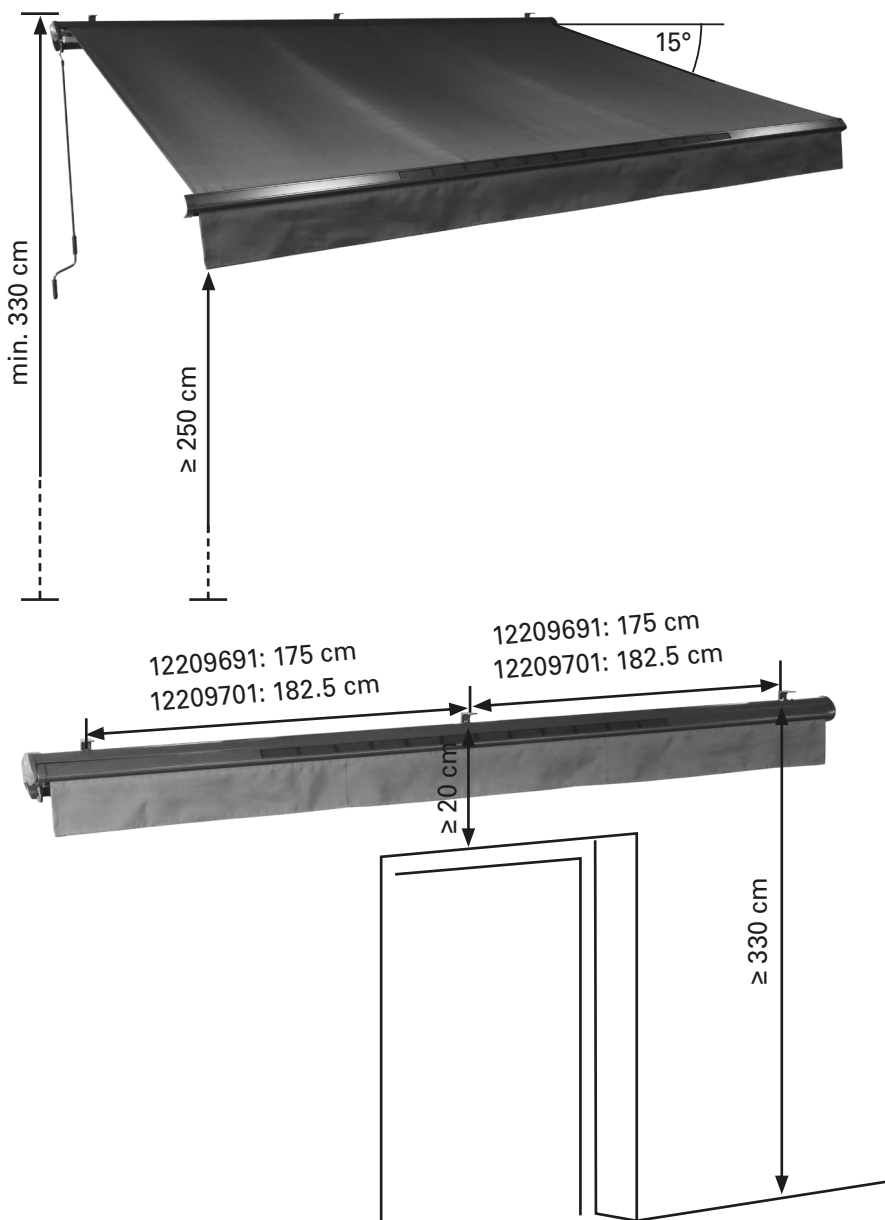
La un unghi de înclinare mai mare, consolele trebuie poziționate mai sus.

Toate consolele trebuie montate la aceeași înălțime.

Distanța dintre interiorul consolelor de instalare este:

12209691: 175 cm

12209701: 182.5 cm



2

Montați consolele de instalare

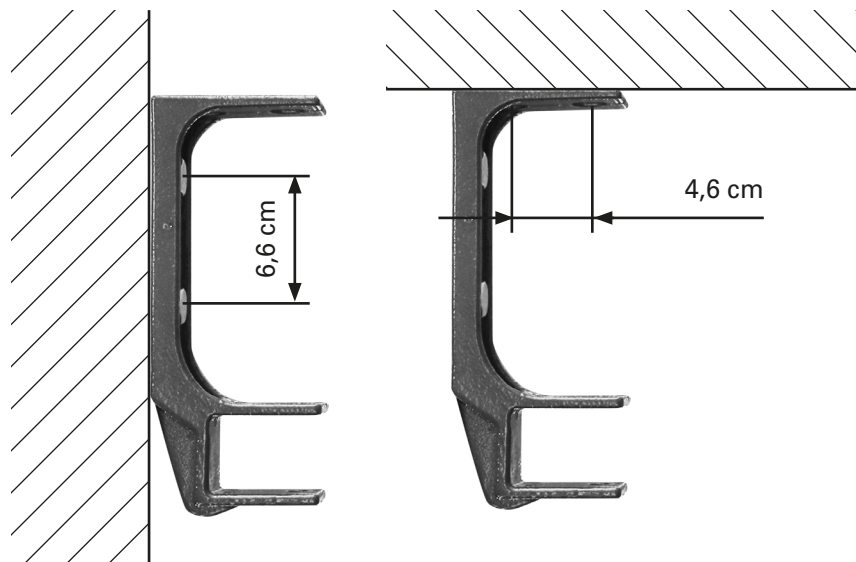
Consolele se pot monta pe pereți și tavane.

Utilizați material adecvat pentru montaj (a se vedea secțiunea „Materialul de montare”).

Realizați găuri potrivite pentru materialul de montare.

Instalați consolele pe perete sau tavan folosind material potrivit pentru montaj.

Asigurați-vă că toate consolele sunt bine fixate pe poziție.





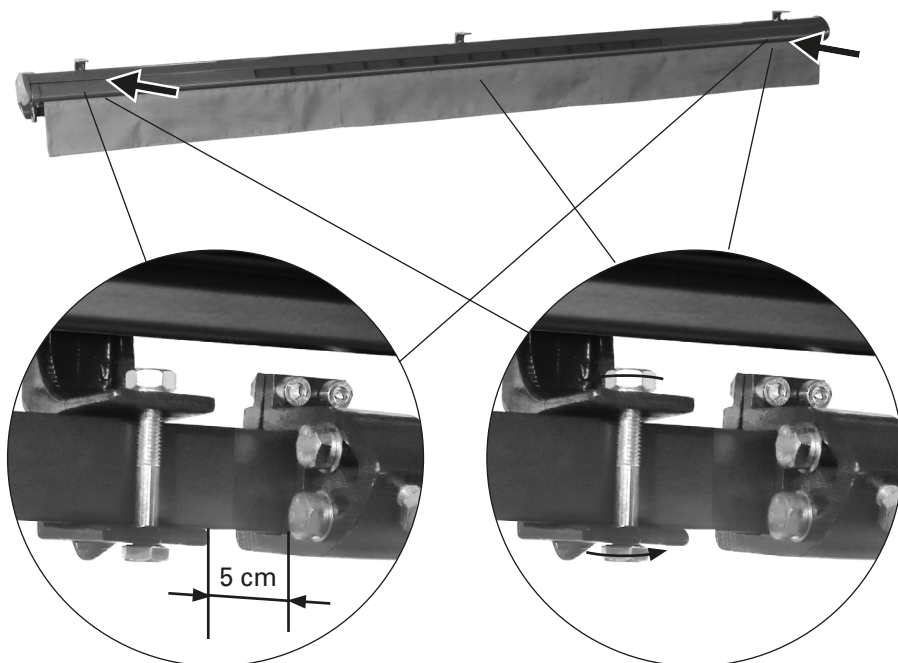
3

Montarea marchizei

După ce au fost montate corect toate consolele de perete, puteți fixa marchiza. Folosiți o scară sau o platformă per persoană. Asigurați-vă că scările/ treptele sunt fixate stabil pe sol. Utilizați doar scări/trepte adecvate pentru astfel de lucrări de asamblare. Introduceți marchiza în console, conform figurii din dreapta. Îmbinările articulate trebuie să aibă o distanță de 50 mm față de fiecare consolă exterioară. Fixați imediat marchiza utilizând șuruburile, șabiele și piulițele. Strângeți șuruburile și piulițele folosind două chei de 17 mm.

Slăbiți ușor șuruburile uneia dintre consolele de montare, dacă marchiza nu se potrivește în acestea. Aliniați consola de montare și strângeți șuruburile acesteia după introducerea marchizei.

Asigurați-vă că toate consolele sunt bine fixate pe poziție.



4

Scoateți chingile de fixare

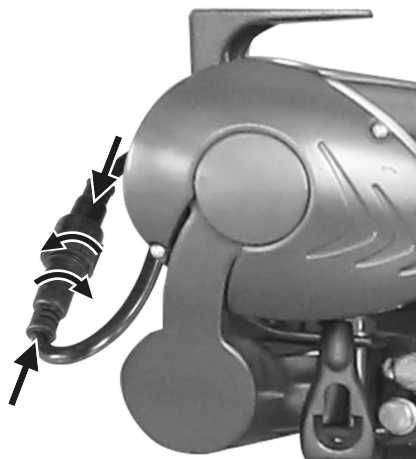
Scoateți chingile de fixare după finalizarea instalării. În caz contrar, marchiza nu se va putea extinde. Păstrați chingile pentru depozitarea și transportul marchizei.



6

Conectarea motorului

Conectați mufa sursei de alimentare la mufa motorului și strângeți-o ferm.



7

Îndepărtați folia de protecție de pe baterie

Introduceți un instrument ascuțit în gaura de pe capacul bateriei și scoateți capacul.

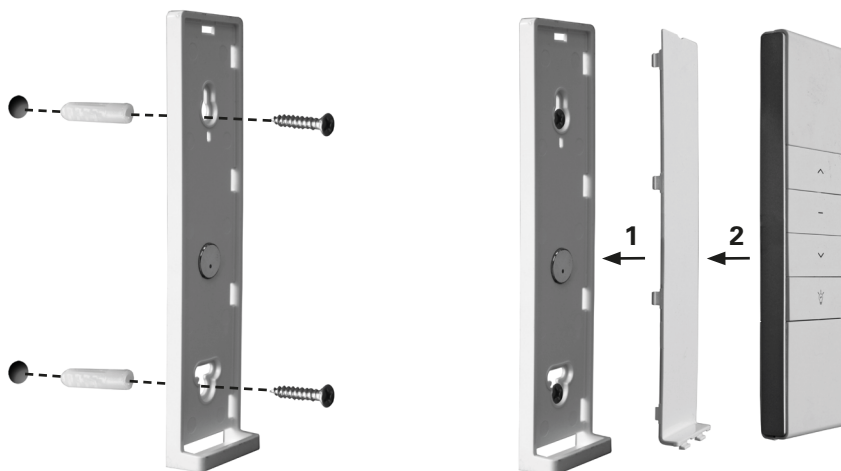
Îndepărtați folia de protecție de pe compartimentul bateriei și închideți-l la loc.



5

Montarea suportului pentru telecomandă

Faceți două găuri și fixați suportul de plastic al suportului telecomenzii cu mufe și șuruburi. Glisați suportul în baza din plastic și inserați telecomanda.



8

Reglarea limitei de extindere

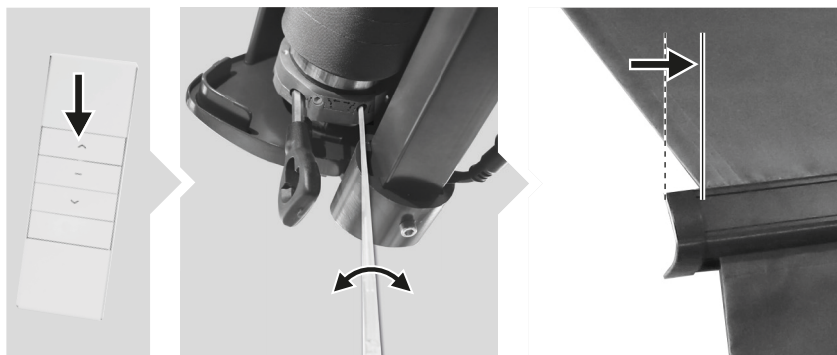
Șuruburile melcate pentru setarea limitelor se află pe partea stângă a marchizei, la nivelul motorului.

Apăsați butonul **▼** pentru a extinde marchiza până la limita setată.

Pentru a crește deschiderea marchizei, introduceți cheia de reglaj în melcul din spate și rotiți în direcția „+”. Nu mai rotiți atunci când marchiza a ajuns la extinderea dorită.

Pentru a reduce extinderea marchizei, apăsați butonul **►**, rotiți melcul din spate în direcția „-”, retrageți complet marchiza și extindeți-o din nou până la noua limită.

Repetati până când marchiza ajunge la extinderea dorită.



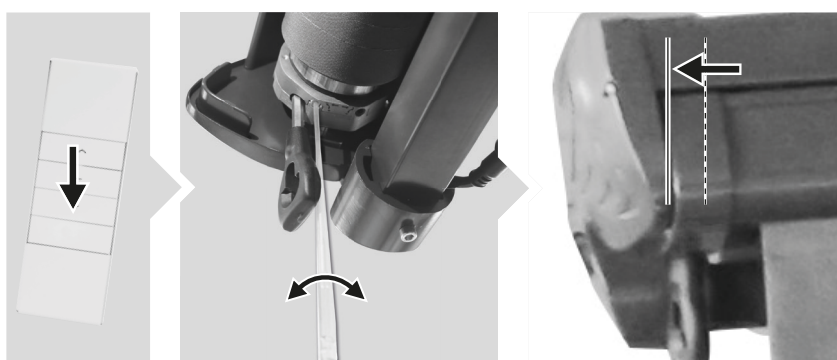
9

Setarea limitei de retragere

Apăsați butonul **▲** pentru a retrace marchiza. Dacă marchiza nu se retrage complet, extindeți-o introducând știftul de reglare în melcul frontal. Rotiți în direcția „+”. Testați retractarea.

Repetati până când marchiza se închide așa cum doriți.

Dacă motorul continuă să funcționeze după ce marchiza este retrasă complet, rotiți melcul frontal în direcția „-”. Asigurați-vă că motorul emite imediat semnalul de oprire după ce marchiza este închisă complet.



Ajustarea unghiului de înclinare

Unghiul de înclinare poate fi ajustat de la 15° la 25°. Totuși, nu recomandăm un unghi de înclinare mai mic de 15°.

1

Extrageți marchiza în modul dorit.

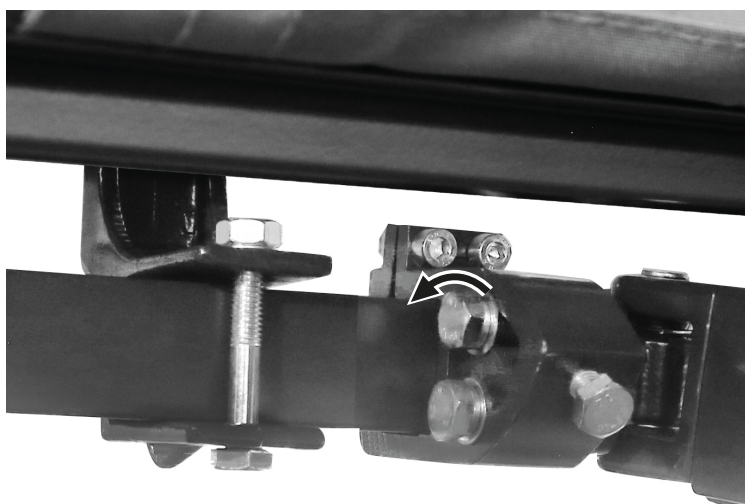
Atenție - o a doua persoană trebuie să susțină bara frontală în timpul reglării de mai jos, pentru a evita deteriorarea marchizei.



2

Slăbiți șurubul de blocare răsucindu-l puțin spre stânga cu o cheie de 17 mm.

Aveți grijă să nu scoateți complet piulițele sau șuruburile.

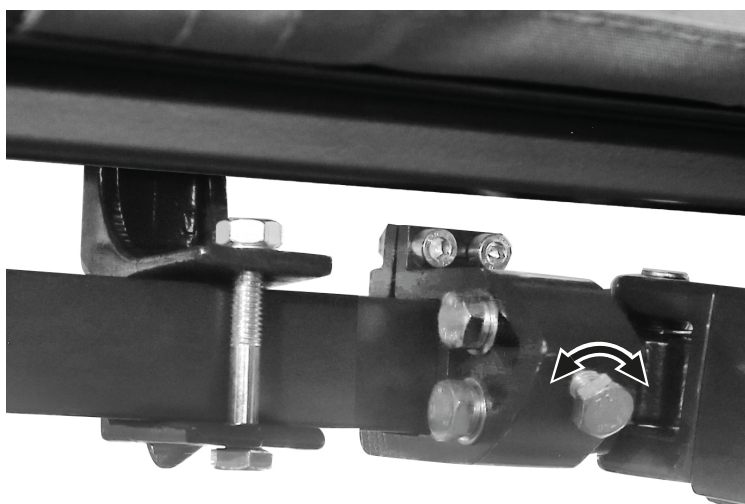


3

Unghiul de înclinare se reglează prin slăbirea sau strângerea șurubului de pe partea frontală a consolei cu braț articulat folosind o cheie de 17 mm.

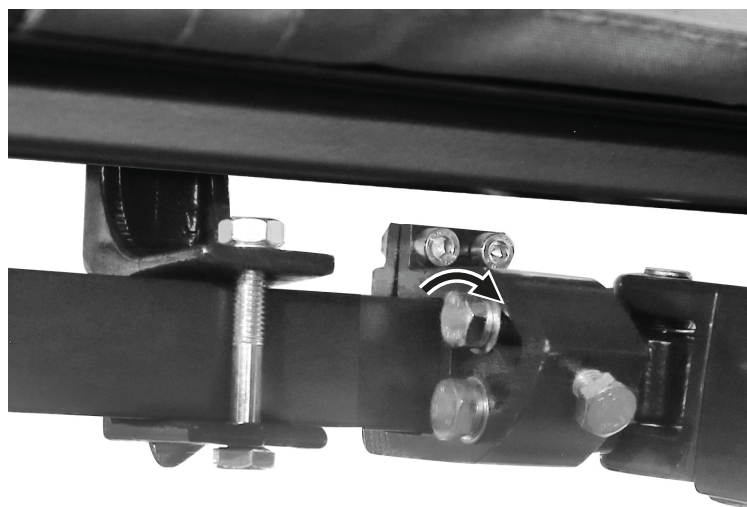
Prin strângerea șurubului de reglare marchiza este îndreptată. Prin slăbirea șurubului de reglare marchiza este înclinată.

Aveți grijă să nu scoateți complet piulițele sau șuruburile.



4

Odată reglat unghiul de înclinare folosind șurubul de reglare (dreapta), strângeți șurubul de blocare (stânga) folosind o cheie de 17 mm.



5

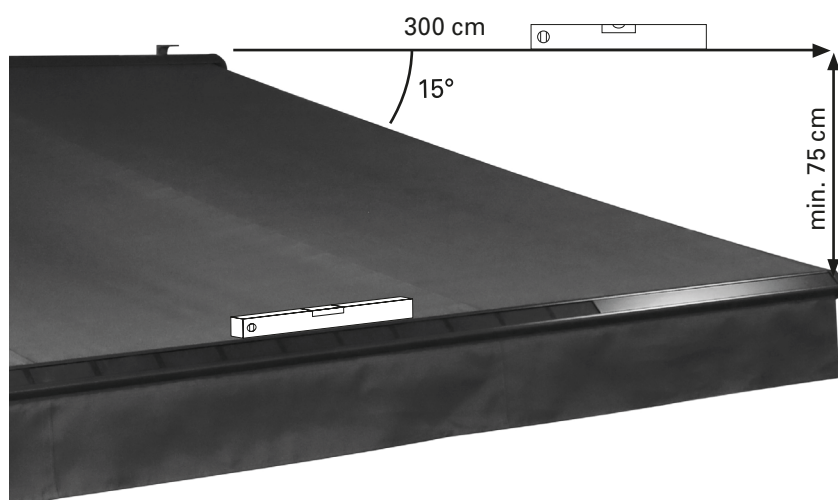
Repetati aceeași procedură pe celălalt braț al marchizei.

Asigurați-vă că unghiul de înclinare este reglat la aceeași valoare pe ambele părți, astfel încât profilul frontal să rămână în poziție orizontală.



Marchiza poate rezista unor precipitații cu intensitate redusă dacă unghiul de înclinare este 15° sau mai mare. Puteți regla unghiul de înclinare între 15° și 25°.

Pentru a seta un unghi de înclinare de 15° sau mai mare, extrageți marchiza la o lungime de 300 cm. Distanța dintre nivelă și profilul frontal trebuie să fie de 75 cm (15°) sau peste, astfel încât marchizele să poată rezista în condiții de precipitații cu intensitate redusă.



Funcționare

1

Indicator nivel de încărcare

Indicatorul nivelului de încărcare este situat aproape de brațul articulat din stânga:

4 LED-uri = 100%

3 LED-uri = 75%

2 LED-uri = 50%

1 LED = 25%

0 LED-uri = < 5% (nivel foarte scăzut)

Încărcați marchiza cu adaptorul de alimentare înainte de prima utilizare și imediat ce LED-urile indică doar 25%.



2

Încărcarea marchizei cu adaptorul de alimentare

Conectați cablul adaptorului în mufa din spate, aflată în stânga indicatorului de încărcare, și strângeți ferm.

Conectați celălalt capăt al cablului la adaptorul de alimentare și strângeți bine.

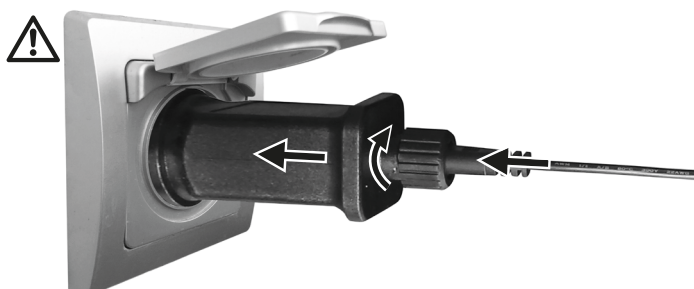
Introduceți adaptorul de alimentare într-o priză electrică adecvată.

Pentru valorile de conectare, curentul de încărcare, numărul de cicluri de funcționare cu bateria complet încărcată și timpul de încărcare, consultați datele tehnice.

Marchiza poate fi utilizată și cu adaptorul conectat.



Atenție! Solicitați înlocuirea bateriei dacă timpul său de funcționare este redus semnificativ. În caz contrar, există riscul de supraîncălzire, arsuri sau explozie.



3

Extinderea și retragerea marchizei cu ajutorul acționării motorizate

Butonul : extinde marchiza

Butonul : retrage marchiza

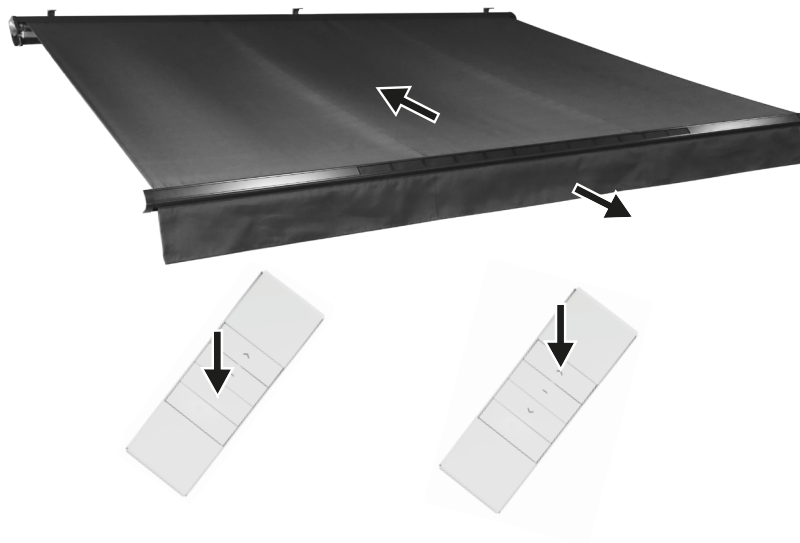
Butonul : oprește mișcarea
marchizei.

**Urmăriți întotdeauna marchiza
atunci când o extindeți sau o
retrageți.**

**Atenție! Nu plasați obiecte pe
marchiză.**

**Nu atingeți părțile mobile ale
marchizei în timpul deschiderii
și închiderii.**

Nu forțați manual brațele
articulate pentru a le închide;
aceasta duce la deteriorarea
mecanismului.



4

Puteți acționa marchiza și manual.

Introduceți manivela în ochetul
pentru manivelă de pe casetă.

Rotiți manivela în sens orar sau
antiorar pentru a extrage sau
retracta marchiza. Mențineți

manivela manuală într-o poziție
verticală pentru a preveni
deteriorarea ochetului manivelei
manuale.



Întreținere și curățare



AVERTISMENT



Pentru verificarea sau întreținerea marchizei, asigurați-vă că a fost întreruptă alimentarea cu energie electrică a marchizei și luați măsurile de siguranță împotriva reactivării accidentale.

Verificare

Verificați periodic dacă toate elementele de fixare și șuruburile sunt sigure. Verificați periodic dacă dispozitivul electric funcționează normal. Nu extindeți marchiza în caz de probleme sau deteriorări și contactați magazinul HORNBACH.

Țesătură

Țesătura marchizei este un produs de înaltă calitate realizat cel mai adesea din fibre acrilice sau poliester (în funcție de proprietățile declarate). Aceasta își menține calitatea pe o perioadă îndelungată, cu condiția respectării câtorva cerințe.

Mediul înconjurător are un impact uriaș asupra frecvenței de curățare. Mediile uscate necesită o frecvență mai redusă de curățare decât cele umede. Țesătura poate fi curățată la nevoie, însă o curățare generală trebuie efectuată o dată la doi până la trei ani, în condiții de vreme caldă și uscată:

1. **Extrageți complet marchiza.**
2. **Îndepărtați impuritățile și resturile cu ajutorul unei perii.**
3. **Udați țesătura cu un furtun de grădină.**
4. **Combinați un detergent delicat cu apă caldă.**
5. **Curățați țesătura cu o perie moale, pe ambele părți.**
6. **Lăsați apa cu detergent să acționeze timp de zece minute.**
7. **Clătiți temeinic țesătura cu un furtun de grădină.**
8. **Lăsați țesătura să se usuce la aer, nu aplicați căldură.**
9. **Retractați marchiza.**

Informații despre țesătură

Datorită cerințelor funcționale și a metodelor de producție, țesătura marchizei prezintă caracteristici specifice care nu afectează calitatea țesăturii și nu reduc adecvarea sa pentru utilizare.

- În timpul confecționării și plierii țesăturii se formează cute. Zonele cu cute pot avea o culoare mai întunecată, în special pe țesăturile cu culori deschise.
- Efectele de cretă, vizibile ca dungă de culoare deschisă, pot interveni în timpul fabricației.
- Buclele pe zona de cusătură și pe margine se pot forma din cauza straturilor suprapuse de țesătură, în timpul înfășurării pe cilindru.
- Rezistența la precipitații în condiție de ploaie ușoară și de scurtă durată este garantată la țesăturile impregnate, hidrofuge, la care unghiul de înclinare este de 14° sau peste. În condiții de precipitații mai intense sau prelungite, marchiza trebuie retractată pentru a evita deteriorarea. Marchizele retractate în stare umedă trebuie extrase cât mai curând cu putință pentru a fi lăsate să se usuce.

Cadru

Cadrul este confecționat din oțel vopsit în câmp electrostatic și/sau componente din aluminiu. Restul armăturilor sunt realizate din materiale rezistente la coroziune. În timp, pe cadru se poate aduna praf și murdărie, fiind necesară curățarea periodică. Folosiți un amestec de apă/detergent și o cârpă moale pentru a curăța componentele cadrului.

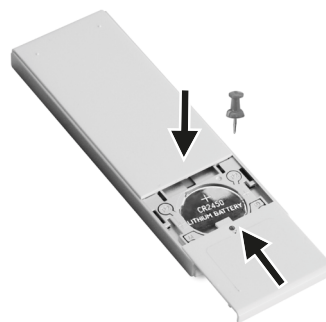
În special, mențineți panoul solar din grinda frontală curat. Praful și murdăria reduc eficiența panoului solar.

În majoritatea cazurilor nu este necesară lubrifierea părților mobile ale pergolei. Totuși, în cazul în care se aud scârțâituri, se recomandă utilizarea unui spray lubrifiant cu silicon. Atașați un pai la duza spray-ului cu silicon și lubrifiați pivotul dintre capătul cilindrului de înfășurare și consolele de capăt de pe ambele laturi. Aveți grijă să nu pulverizați în exces țesătura marchizei.

Important: Nu utilizați lubrifianți spray pe bază de petrol.

Înlocuirea bateriei

Introduceți un instrument ascuțit în gaura de lângă capacul bateriei și scoateți capacul. Instalați o baterie CR2430 de 3 V cu polul + (plus) în sus, în compartimentul bateriei și închideți-l la loc.



Depanare

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Țesătura se lasă și nu este întinsă	Țesătura se întinde dacă este expusă la precipitații	Uscați țesătura cât mai curând cu putință, deoarece nu poate fi înfășurată în stare umedă
	Brațele nu sunt extinse complet	Țesătura este cel mai bine întinsă atunci când brațele sunt proiectate la maximum în exterior
	Brațele sunt extinse complet, însă țesătura în exces nu este însă înfășurată pe tubul de înfășurare	Inversați direcția de rotire a manivelei pentru a retracta marchiza până la întinderea țesăturii
O bătaie sau un zgomot de crăpare se aude în timpul funcționării	Consolele marchizei nu au fost strânse complet	Asigurați-vă că brațele consolei sunt strânse și stabile
Marchiza scârțâie în timpul funcționării	Marchiza trebuie lubrifiată	Încercați să identificați zona care scârțâie și lubrifiați-o conform descrierii din 'Curățare și întreținere - Cadru'
Telecomanda nu funcționează.	Bateria este plasată incorect.	Scoateți bateria și remontați-o în poziție corectă
	Bateria telecomenzii este descărcată/defectă.	Scoateți bateria și înlocuiți-o cu una nouă, respectând polaritatea bateriei și a telecomenzii.
	Nivelul bateriei marchizei este scăzut.	Încărcați marchiza cu adaptorul de alimentare în cazul în care lumina soarelui este insuficientă (a se consulta secțiunea 2 din capitolul „Funcționare”.
Marchiza/caseta nu se mai retrage complet	Utilizarea normală a marchizei (extragere și retragere) la limita normală/admisă de extindere a țesăturii poate întinde țesătura	Reglați retragerea așa cum se indică în secțiunea 9 a capitolului „Instalarea”.

Demontarea

Dacă doriți să predați sau să cașați marchiza, aceasta trebuie demontată corespunzător.

⚠️ Atenție! Pentru demontare e nevoie de cel puțin 2 adulți apti. Respectați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile din secțiunea „Instalare” și pe parcursul demontării.

- Înainte de demontare: Retrageți complet marchiza. Fixați brațele articulate cu chingi, pentru a preveni o

extindere bruscă. Utilizați chingile de fixare scoase la pasul 4 din timpul instalării.

O extindere bruscă poate provoca pagube materiale și vătămări corporale.

- Demontați marchiza urmând instrucțiunile de instalare în ordine inversă.
- Asigurați-vă că acoperiți corespunzător găurile de prindere.

Depozitarea

Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l într-un loc uscat și ferit de îngheț, departe de accesul copiilor. Procedați după cum urmează:

- Încărcați marchiza cu adaptorul de alimentare înainte de depozitare.

- Asigurați-vă că materialul este uscat înainte de a retrage, demonta și depozita marchiza. O țeșătură umedă se poate păta și poate cauza pagube.
- Demontați marchiza urmând descrierea de mai sus.

Eliminarea

Această marchiză nu se va elimina ca deșeu la gunoiul comunal nesortat. Trebuie predată pentru reciclare la punctele de colectare prevăzute. Prin aceasta veți contribui la protejarea resurselor și mediului înconjurător. Pentru mai multe informații, luați legătura cu autoritățile locale.



Simbolul de „tomberon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoiul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Înainte de eliminarea aparatului ca deșeu, asigurați-vă că au fost îndepărtate toate bateriile din aparat. Indicații în acest sens se găsesc în manualul de utilizare (a se vedea capitolul „Întreținere și curățare”).

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Eliminați bateriile și acumulatele uzate ca deșeuri, conform prevederilor. În magazinele unde se comercializează baterii și în punctele de colectare comunale vă stau la dispoziție containere pentru bateriile uzate. Date exacte despre tipul și sistemul chimic al bateriilor se găsesc în datele tehnice, respectiv pe marcajele corespunzătoare de pe baterii.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.

Scoaterea bateriei marchizei:

- Deconectați bateria de la motor.
- Deșurubați indicatorul de nivel al bateriei de pe marchiză.
- Deconectați toate mufele din unitatea de afișare.
- Scoateți bateria din fascicul.

Declarația de performanță

DOP 122096911-CPR1, Versiune: 20250218

1. Codul unic de identificare a tipului de produs:

- **Marchiză tip semicasetă Bari cu motor alimentat solar 4x3 (12209691)**
- **Marchiză tip semicasetă Bari cu motor alimentat solar 5x3 (12209701)**

2. Tip, lot sau număr de serie sau altă etichetă de identificare a produsului la care se face referire în articolul 11 / paragraful 4:

12209691, 12209701

3. Destinația sau destinațiile de utilizare prevăzută(e) de producător pentru produs în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:

Aplicarea pe exteriorul clădirilor și pe alte structuri

4. Nume, denumirea comercială înregistrată sau marca comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului conform articolului 11 / paragraful 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germania
www.hornbach.com

5. Acolo unde este cazul, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat, responsabil pentru sarcinile la care se face referire în articolul 12 / paragraful 2:

Irelevant

6. Sistem sau sisteme pentru evaluarea și verificarea performanței produsului conform Anexei V din Directiva produselor pentru construcții:

Sistem 4

7. Irelevant (pentru sistemul 4 nu există un organism certificat).

8. Irelevant.

9. Performanța declarată

Caracteristici principale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Rezistența la încărcările vântului	Clasa 2	EN 13561:2004 +A1:2008

10. Performanța produsului de mai sus corespunde performanței declarate așa cum este definită la nr. 9. Producătorul de mai sus este singurul responsabil pentru întocmirea declarației de service conform Regulamentului (UE) nr. 305/2011.

Semnat pentru producător și în numele producătorului de către:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității și mediului
Reprezentantul autorizat pentru întocmirea documentației tehnice

Bornheim, 18.02.2025

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Declarație de conformitate

Prin prezenta, HORNBACH Baumarkt AG declară că tipul de echipamente radio „Telecomandă” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hornbach.com/productcompliance

Produsul conține următoarea substanță din lista actuală a substanțelor pentru care se pot depune cereri de autorizare, în conformitate cu articolul 59 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH), într-o concentrație mai mare de 0,1% din masă: Plumb (nr. CAS: 7439-92-1)

Thank you!

We are convinced that this full-cassette awning will exceed your expectations and wish you joy while using it.

The operator's instruction shall be read before the use of the product. Keep it for further reference and observe the safety instructions.

Intended use

This full-cassette awning is suitable for outdoor use on buildings and primarily intended as protection from direct sunlight, glare and heat, as well as a blind.

If stronger wind starts up (stronger than the wind resistance class of the installed awning) or it begins to rain heavily (danger of water pockets), retract the awning immediately. Using the awning at winter conditions (e.g. snowfall, frost, ice) can cause considerable dangers and must be avoided.

The awning is not intended for commercial use.

Any other use or modification to the awning is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Service

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to:

service@hornbach.com

Table of content

Intended use	154
Service	154
Symbols	154
Required accessories	154
Important safety instructions	155
Overview	156
Scope of delivery	157
Installation	158
Installation site	158
Wind resistance classes	158
Mounting material	159
Technical data	160
Adjusting the pitch angle	165
Operation	167
Maintenance and cleaning	169
Troubleshooting	170
Dismounting	171
Storage	171
Disposal	171
Declaration of performance	172
Declaration of conformity	172



WARNING



- **Carefully read this installation and user manual prior to the installation and use of the full cassette awning.**
- **Observe the installation requirements and installation methods for a proper and safe installation of the full cassette awning:**
 - Full cassette awning for outdoor use.
 - DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2009, DIN EN 13561:2004 +A1:2008:2015
 - Wind-Resistance Class 2

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Two persons required



A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.

Required accessories

The following accessories (not included) are required, for a proper installation of the awning:

- Level
- Tape measure
- Chalk or pencil
- Torque wrench set
- Rubber mallet
- 2 Stepladders
- Impact drill
- Suitable drill bit and mounting material (fastenings, which are not supplied) for wall, ceiling type at installation site.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING – IT IS IMPORTANT FOR SAFETY OF PERSONS TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- **WARNING!** Working at high altitudes bears the risk of falling. Always wear appropriate fall protection.
- If the awning needs to be installed at higher levels that require the use of ropes, make sure the awning is:
 - taken out of its packaging,
 - the ropes are suitable to carry the load and fixed in a way that they cannot slip,
 - the awning is lifted evenly and horizontally.The same applies to the dismantling of the awning.
- Ladders and scaffolding may not be positioned against or attached to the awning. A firm footing and level ground is necessary for their support.
- Only use ladders and scaffolding with a sufficiently high load-bearing capacity.
- At first use, make sure that no person or animal is present in the extraction area of the awning. Check if the fastenings and mounting brackets are still tight after the first extraction.
- Use the awning only as specified in the intended use. Changes such as additions or conversions that are not provided by the manufacturer, may be made only with the written consent of the manufacturer.
- Ensure that children and persons who cannot correctly assess the dangers of improper use and misuse, do not operate the awning. Awnings in need of repair, with high wear or damage to the cover or frame, may not be used.
- Prior to each operation, visually check the awning for damages. If damage is visible, stop using the awning immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Do not touch moving parts during operation.
- There is the potential of crushing, squashing and cutting between front profile, articulated arms, moving profiles and the housing, especially when operating the awning with automatic controls.
- Prevent clothing or body parts from getting caught and drawn-in by the awning.
- When working in the extraction area of the awning, make sure that it cannot be operated accidentally. To that end, remove the hand crank and store it in a safe place or switch off the power supply for the system and take safety precautions against unintended reactivation.
- The use of tensioning cables or additional load (e.g. hanging objects to the awning) can cause serious damage or crash to the awning and are not permitted.
- Foliage or other foreign objects on the awning cloth, the top cover and in the guide rails must be removed immediately, as they can damage or crash the awning.
- If the pitch angle of the awning is less than 14° (25 %), it shall not be extended during rain, due to the danger of water pockets that can damage or crash the awning.
- Retract the awning during rain, snow or wind to avoid damage. If a wind sensor is used in combination with an electric drive, set it according to the wind resistance class of your awning.
- Do not extend the awning during snow or frost (danger of frozen fabric). Snow and/or ice can destroy the awning. Automatic controls must be set to manual operation under such conditions, e.g. winter operation.
- Only use manufacturer-approved replacement parts.
- When dismantling and disposing of the awning, the prestressed parts (e.g. articulated arms, back pull systems) must be completely relaxed or secured to prevent accidental deployment.
- **WARNING!** Possibility of injury or death by electric shock!
- During installation, always observe the national installation regulations.
- For an inspection or maintenance of the electrical parts, the external blind shall be disconnected from the energy supply in a reliable way. When working on the awning, make sure that the power supply for the awning is switched off and take safety precautions against unintended reactivation.
- Children must not play with the controls of the awning. Store remote controls out of the reach of children.
- Always use a residual current device (RCD) protected supply.
- Regularly check the awning for signs of wear or damage to the cables. If damage is visible, stop using the system immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Changes to the design or configuration of equipment may not be made without consulting the manufacturer or his authorized representative.
- The actuating member of a biased-off switch is to be located within direct sight of the driven part but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1.3 m.
- If a manually operated emergency system is supplied, it must be accessible in a height of less than 1.80 m.
- An awning with electric drive cannot be retracted without electricity. It is recommended, therefore, especially in windy regions with frequent power outages, to operate the awning with a manually operated emergency system or an emergency power supply.
- Caution when operating the retracted awning manually, because it can fall down quickly due to weak or broken springs.

For use of batteries

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- **CAUTION!** Explosion hazard when the batteries are not replaced correctly. Only replace by batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity.
- Do not expose batteries (battery pack or inserted batteries) to excessive heat from sunlight, fire, etc. Protect from mechanical shocks. Keep dry and clean. Keep out of reach of children.
- Do not open, disassemble, cut open, or short-circuit batteries.
- Observe the safety notes and other notes on the battery and its packaging.
- Remove leaking batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with eyes and skin.
- This product contains a coin/cell battery, that can cause severe internal burns in just 2 hours and lead to death when swallowed.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



- If battery fluid gets into your eyes: Wash your eyes with clear water and immediately search medical assistance. Otherwise you may lose your sight.

Battery appliance use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliance only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Overview

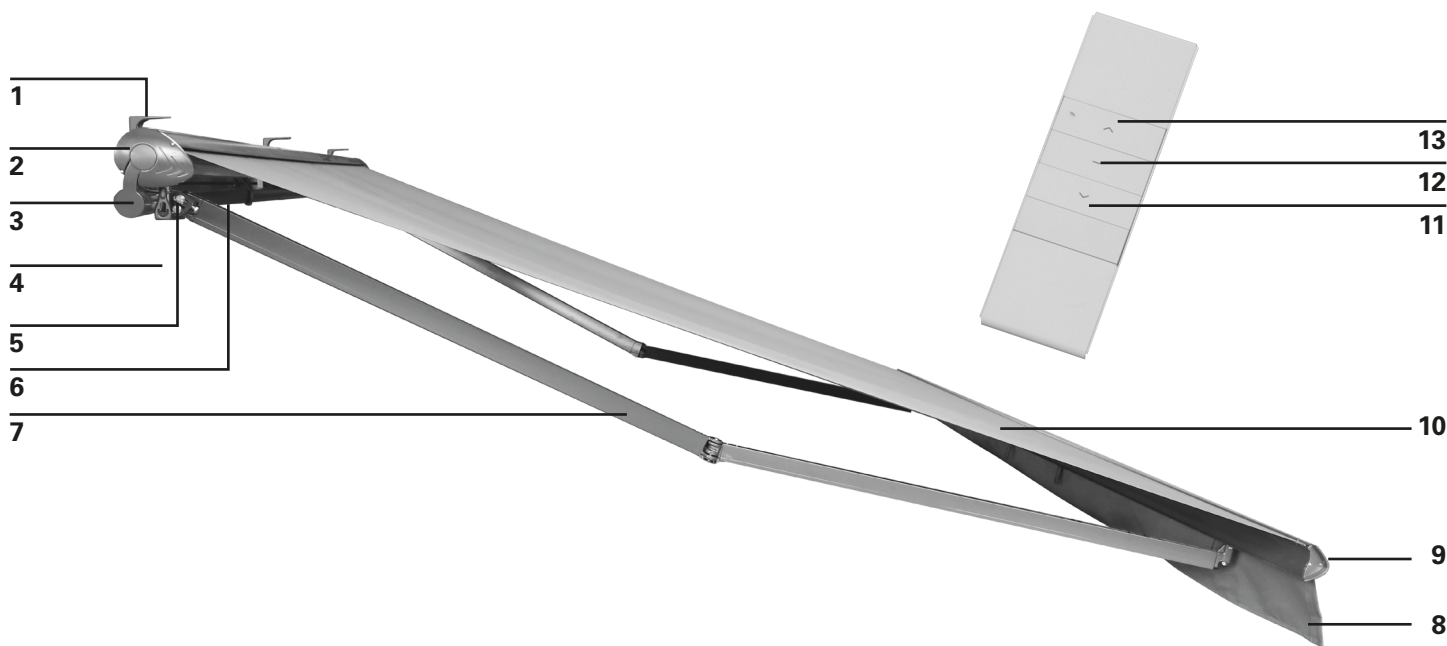
Awning

- 1 Mounting bracket
- 2 Awning with motor
- 3 Battery
- 4 Hand crank
- 5 Screws for pitch angle setting

- 6 Battery level indicator
- 7 Articulated arm
- 8 Valance
- 9 Front profile with solar panel
- 10 Fabric

Remote control

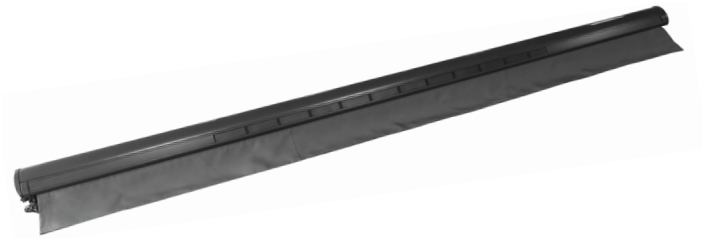
- 11 Extract awning (programmable)
- 12 Stop awning
- 13 Retract awning (programmable)



Scope of delivery



Hand crank 1x



Full cassette awning 1x



Mounting brackets 3x



Screw set 3x



Remote control 1x



Remote control holder 1x



Adjusting pin 1x



Power adapter and cable
1x

Installation

Installation site

**WARNING**

Consult a specialist, if there is any doubt on the load carrying capacity of the installation site.

Prior to the installation, check if the wall or ceiling at the installation site has sufficient load carrying capacity.

Special care needs to be taken if the installation shall be carried out at an insulated wall or ceiling, as the increasing demands on thermal insulation reduce the tensile forces of anchor bolts and other fastenings. Make sure the installation site is straight and allows the correct positioning of the awning in terms of height and the desired pitch angle of the awning. The non-retractable parts of the awning are designed in a way, that loads of max. 800 Pa (800 N/m²) do not lead to deformation (if the screen is fully retracted).

Install the awning at a location where the sun can shine on it unhindered to ensure that the solar panel delivers sufficient energy for the use of the awning.

**WARNING**

To prevent risks during installation, the installer must have sufficient knowledge in the following qualifications:

- Occupational safety and health (OSH), operational safety and accident prevention regulations given by the Employer's Liability Insurance Association
- Handling and transport of long and heavy components
- Handling of ladders and scaffolding
- Evaluation of basic structures of a building
- Handling of tools and machines
- Handling and installation of fastening equipment
- Commissioning and operation of products
- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician

In case not every qualification can be covered by the installer, seek for a professional installation specialist to perform the installation.

Wind resistance classes

This awning is designed to withstand Beaufort force 5 wind speeds, which equals wind resistance class 2. The combination of wall type and mounting material used at your installation site might result in a lower wind resistance class for your awning.

An installation specialist will be able to provide information about the wind resistance class the awning can withstand after the installation. The table below can be used to identify different wind speeds by observing tree movement:

WIND RESIST- ANCE CLASS	BEAUFORT FORCE	WIND SPEED	IMPLICATION
0	1-3	up to 19 km/h	Leaves and small twigs constantly moving
1	4	20 - 27 km/h	Small branches begin to move, loose paper is raised from the ground
2	5	28 - 37 km/h	Branches of moderate size move, small trees in leaf begin to swat
3	6	38 - 48 km/h	Large branches in motion, umbrella use becomes difficult

Mounting material

A fully extracted awning has to be able to withstand extreme loads at its fastenings. Depending on the wall type at the installation site, the correct fastening must be selected in order to ensure a secure fixation. The table below provides a basic recommendation of fastenings for different wall types, but a specialist should be consulted in order to figure out which fastening is the appropriate one. He will also be able to inform about the wind resistance class the awning can withstand after the installation.



WARNING



To meet the wind resistance class mentioned in the declaration of conformity, the installed awning needs to fulfil these requirements:

- The awning is installed with the recommended type and number of brackets.
- The awning is installed under consideration of the given fastening pull-out forces.
- The instructions of the fastening manufacturer have been respected during installation.

The combination of wall type and mounting material used at your installation site might result in a lower wind resistance class for your awning.

WALL TYPE	LOCATION	FASTENING
Concrete Concrete / C20-C25	Ceiling Ceiling / insulated Wall Wall / insulated	e.g. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4 e.g. TOX Thermo Proof Plus e.g. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4 e.g. TOX Thermo Proof Plus
Solid brick Clay brick / MZ Sand-lime brick / KS	Wall Wall / insulated	e.g. TOX Masonry Set Wallix e.g. TOX Thermo Proof Plus
Perforated brick Clay brick / HLZ Sand-lime brick / KSL	Wall Wall / insulated	e.g. TOX Masonry Set Wallix e.g. TOX Thermo Proof Plus



WARNING



For every mounting material, the specifications of the fastening manufacturer must be observed, e.g. drill sizes, distances to edges, tensioning torques, drying times etc.

Technical data

MODEL	12209691	12209701
Max. width	3950 mm	4950 mm
Max. extension	3000 mm	3000 mm
Weight fabric	280 g/m²	280 g/m²
Weight complete	38.5 kg	44.5 kg
Power supply	15 V DC, 1.5 A	15 V DC, 1.5 A
IP degree of protection	IP44	IP44
RECHARGEABLE LI-ION BATTERY PACK	DCA105-05-06A	
Nominal voltage	10.8 V	
Max. charging voltage	12.6 V	
Recharge time under ideal sun conditions	28 h	
Recharge time with power adapter	4 1/2 h	
Max. operation cycles with fully charged battery	40	
Rated capacity	6400 mAh	
Rated energy	69.12 Wh	
POWER ADAPTER		
Input voltage	220-240 V~, 50-60 Hz	
Protection class	II	
IP degree of protection	IP44	
Output voltage	15 V, 1.5 A	
Max. ambient temperature	40 °C	
REMOTE CONTROL		
Launch frequency	433.92 MHz ± 100 KHz	
Transmission power	10 mW	
Max. launch distance		
indoors	40 m	
outdoor	200 m	
Battery	CR2450	

1

Select installation location

The front profile of the extracted awning must be installed at least 250 cm above the ground.

To achieve this distance at an inclination of the awning of 15°, the mounting brackets have to be installed at a height of 330 cm.

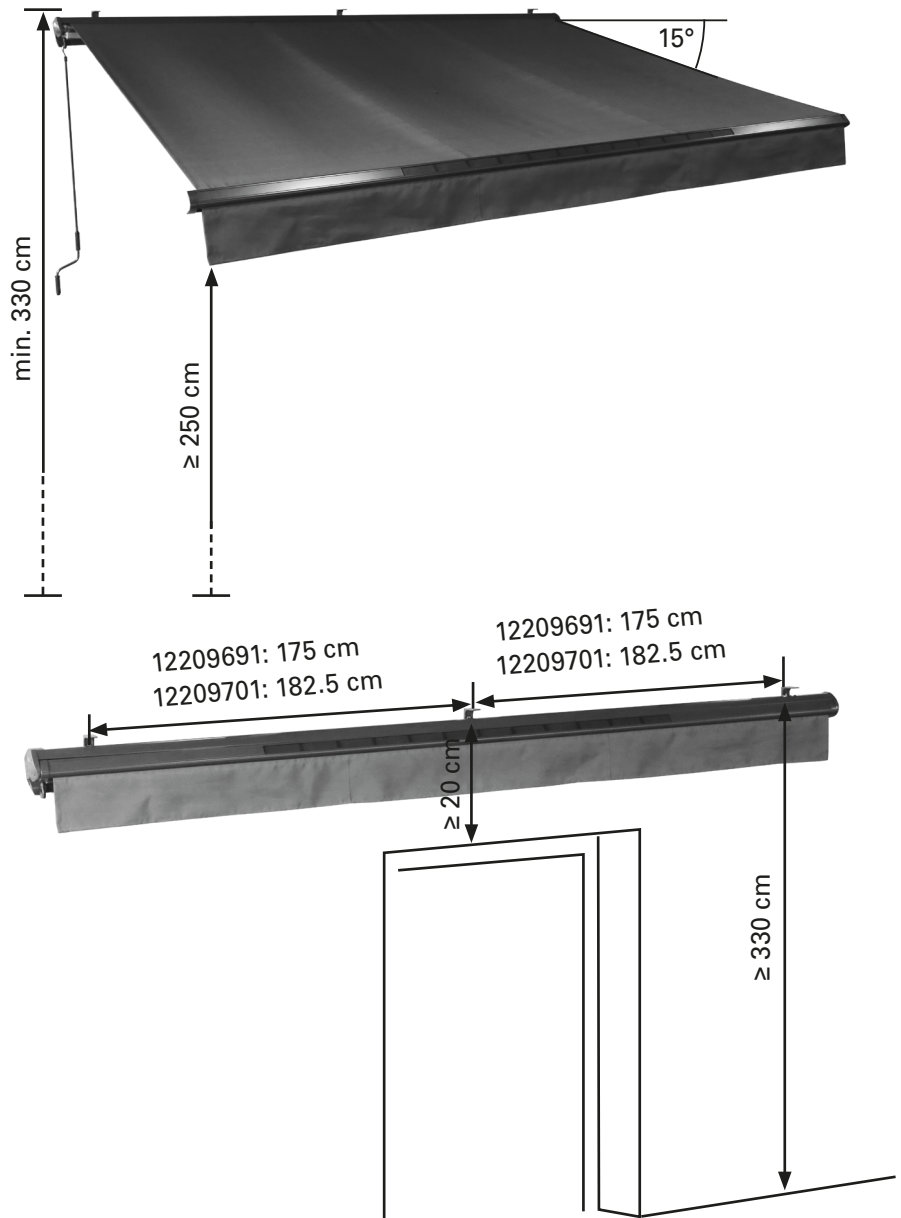
At larger inclinations the brackets must be positioned higher.

All brackets have to be installed at the same height.

The distance between the insides of the mounting brackets is:

12209691: 175 cm

12209701: 182.5 cm



2

Mount the mounting brackets

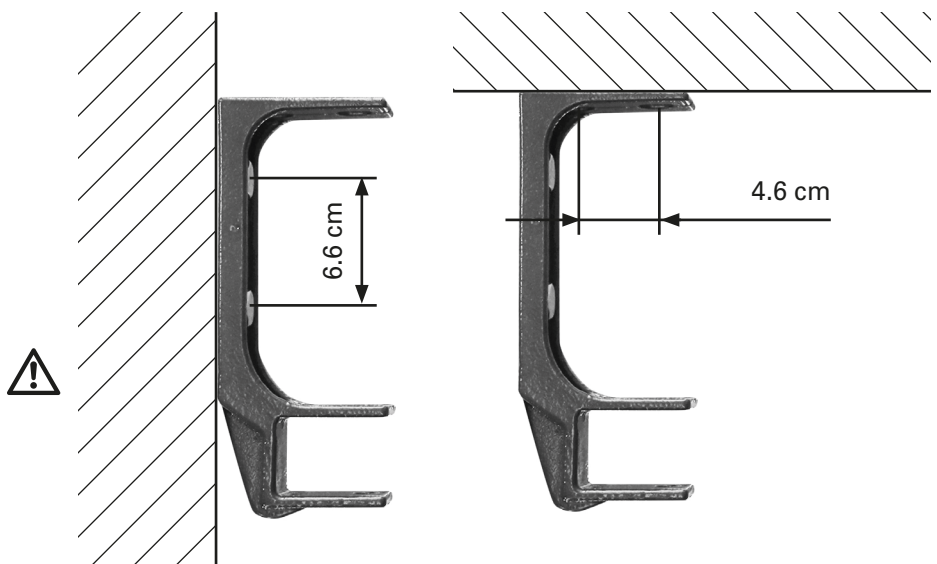
The brackets can be attached to walls and ceilings.

Use appropriate mounting material (see section "Mounting material").

Drill holes suitable for the mounting material.

Fix the brackets to the wall or ceiling using the appropriate mounting material.

Make sure all brackets are securely fixed in place.





3

Mounting of the awning

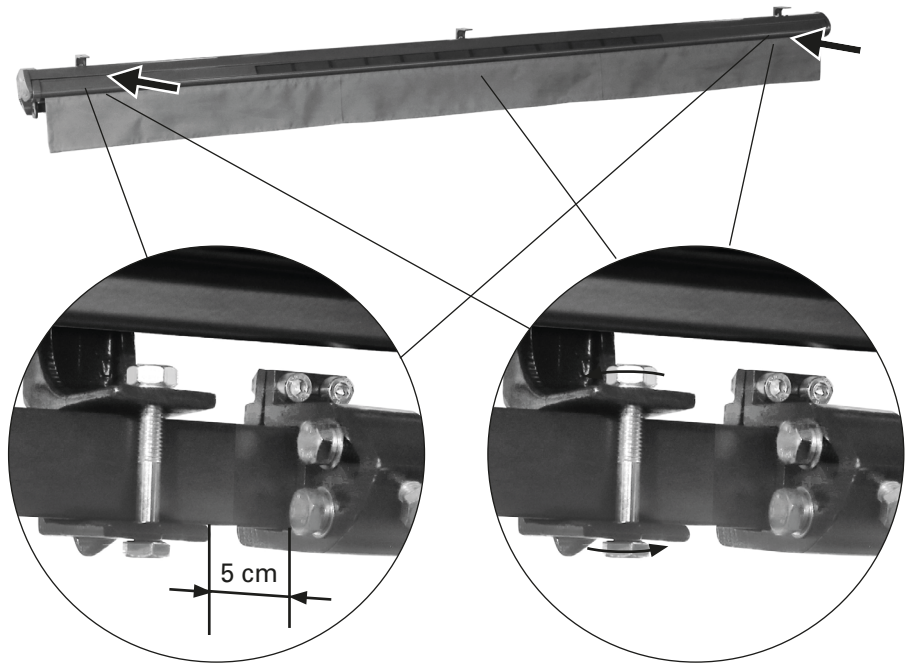
After all wall brackets have been mounted properly you can fix the awning. Use one ladder or tread per person. Ensure that the ladders/treads are firmly resting on the ground. Only use ladders/treads suitable for such assembly work.

Insert the awning to the brackets as shown on the right. The articulated joints must have a distance of 50 mm to the outer brackets each.

Then immediately fix the awning by applying the bolts, washers and nuts. Fasten the bolts and nuts using two 17 mm spanners.

Loosen the screws of one mounting brackets slightly, if the awning doesn't fit into the mounting brackets. Align the mounting bracket and tighten its screws after insertion of the awning.

Make sure all brackets are securely fixed in place.



4

Remove retaining belts

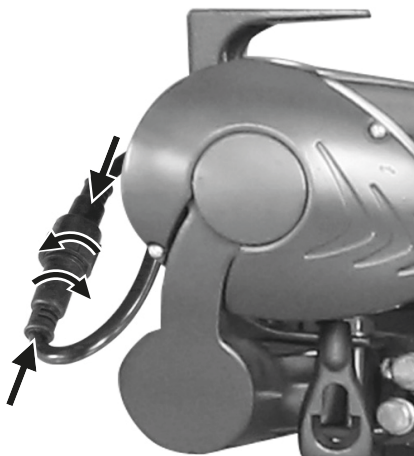
Remove the retaining belts after installation. Otherwise the awning cannot extend. Keep the retaining belts for storage and transport of the awning.



6

Connect motor

Connect the plug of the power supply to the plug of the motor and screw it tight.



7

Remove the protective sheet from the battery

Press a pointed tool into the hole on the battery cover and slide open the cover.

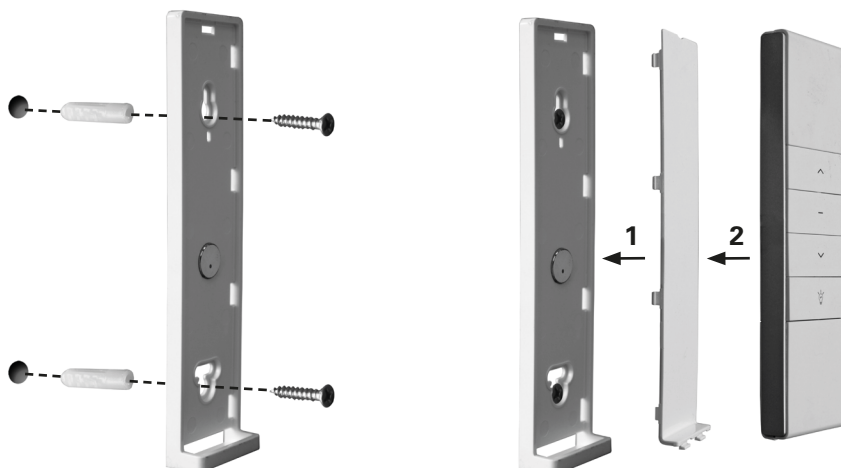
Remove the protective sheet from the battery compartment and close it again.



5

Mounting the remote control holder

Drill two holes and fix the plastic support of the remote control holder with the plugs and screws. Slide the holder onto the plastic support and insert the remote control.



8

Setting the extension limit

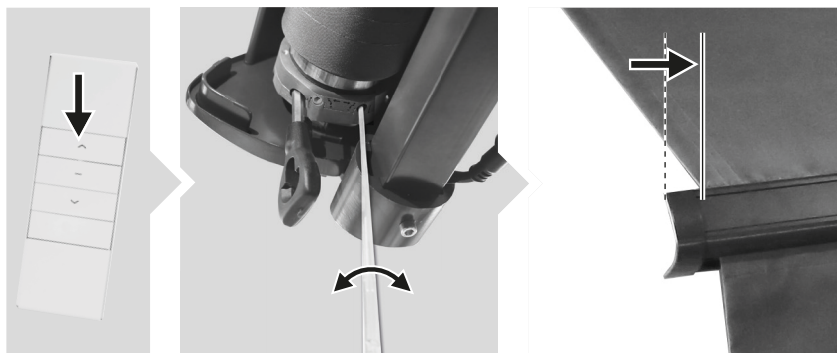
The worms for setting the limits are located on the left side of the awning on the motor.

Press button **✓** to extend the awning to the set limit.

To increase the expansion of the awning, insert the adjusting pin into the rear worm and rotate in the "+" direction. Stop rotating when the awning has reached the required extension.

To decrease the expansion of the awning, press button **—**, rotate the rear worm in the "—" direction, fully retract the awning and expand it again to the new limit.

Repeat until the awning reaches the required extension.

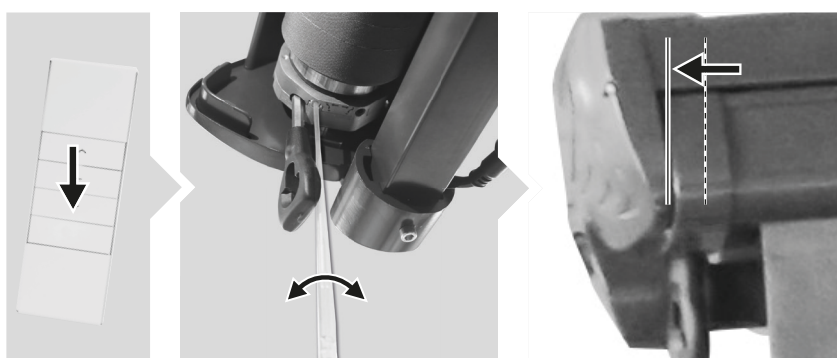


9

Setting the retraction limit

Press button **^** to retract the awning. If the awning does not retract completely, extend it to insert the adjusting pin into the front worm. Rotate in the "+" direction. Test retraction. Repeat until awning closes satisfactorily.

If the motor still operates after awning is completely retracted, rotate the front worm in the "—" direction. Ensure that the motor sound stops immediately after awning is closed completely.



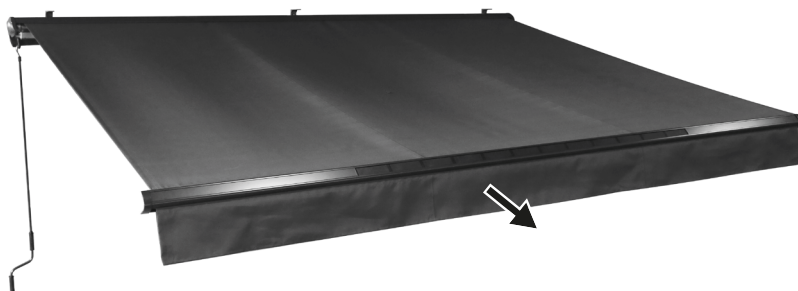
Adjusting the pitch angle

The tilt angle can be adjusted within a range of 15° to 25°. We do not recommend a pitch angle of less than 15°.

1

Extract the awning as desired.

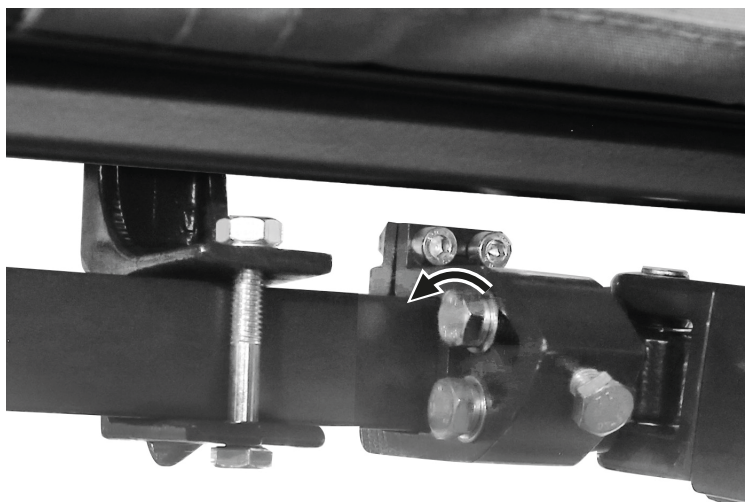
Caution - a second person must support the front bar during the following adjustment work in order to avoid damages to the awning.



2

Loosen the locking screw by turning it a little counter-clockwise with a 17 mm wrench.

Be careful not to entirely remove washers and screws.



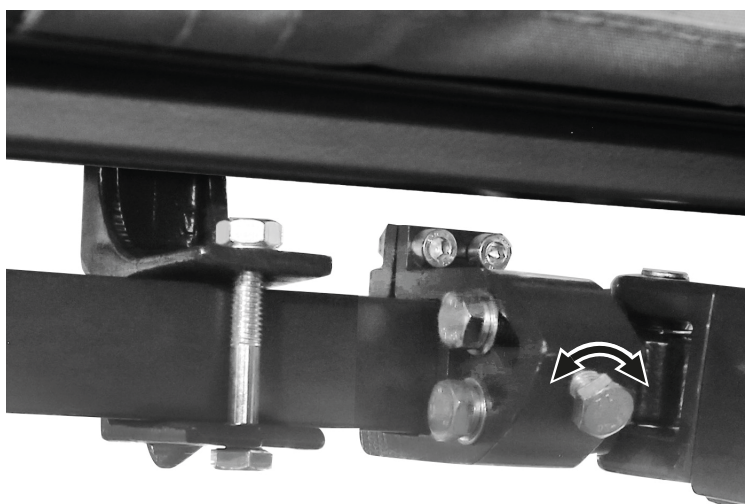
3

The pitch angle is set by loosening or tightening the setting screw on the front of the articulated arm bracket by using a 17 mm wrench.

Tightening the setting screw adjusts the awning towards a straighter orientation.

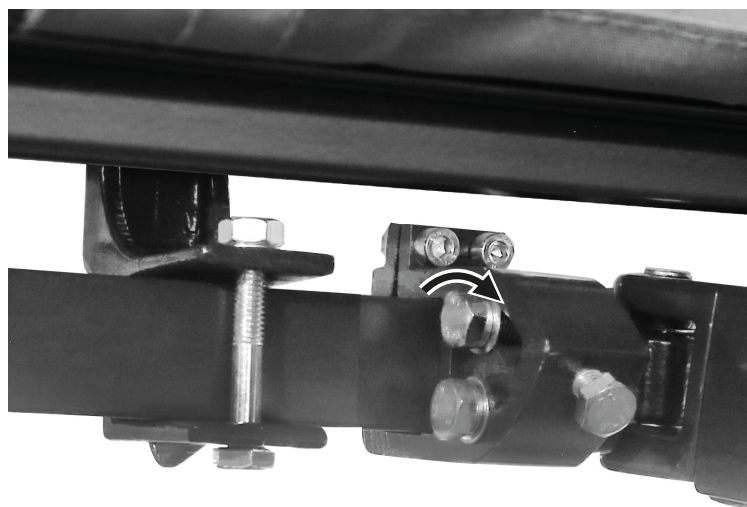
Loosening the setting screw adjusts the awning towards an inclined orientation.

Be careful not to entirely remove washers and screws.



4

Once the desired pitch angle is set with the setting screw (right), tighten the locking screw (left) using a 17 mm wrench.



5

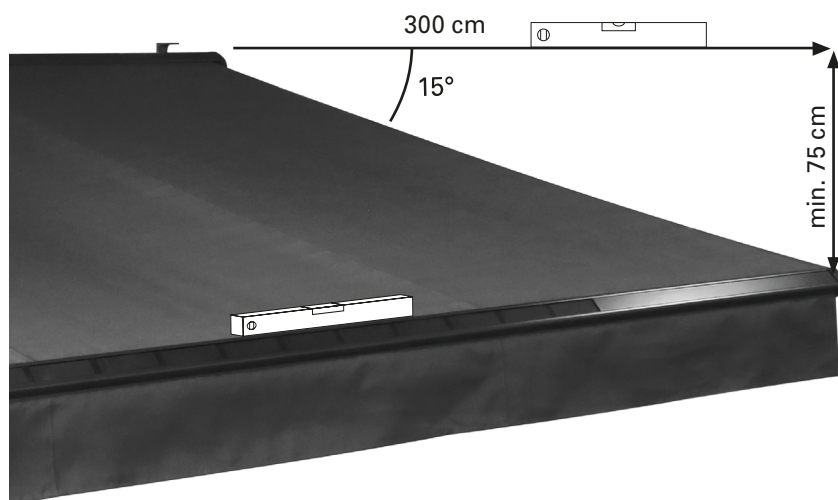
Repeat the same procedure on the other arm of the awning.

Make sure to adjust the pitch angle evenly on both sides, so that the front profile remains horizontal.



The awning can withstand light rain showers if the pitch angle is 15° or more. You can set the angle between 15° and 25°.

To set a pitch angle of 15° or more, extract the awning to the length of 300 cm. The distance between level and front profile must be 75 cm (15°) or more so that the awnings can withstand light rain.



Operation

1

Charging level indicator

The charging level indicator is situated close to the left articulated arm:

- 4 LEDs = 100%
- 3 LEDs = 75%
- 2 LEDs = 50%
- 1 LED = 25%
- 0 LEDs = < 5% (very low)

Charge the awning with the power adapter before first use and as soon as the LEDs show only 25%.



2

Charging the awning with the power adapter

Plug the cable of the power adapter into the rear socket to the left of the power indicator and screw it tight.

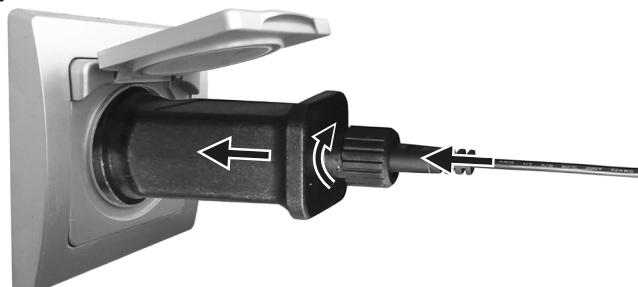
Plug the cable to the power adaptor and screw it tight.

Plug the power adapter into a suitable mains socket. For the connection values, charging current, number of operation cycles powered by a fully charged battery and charging time see technical data.

The awning may be operated with the power adapter connected.



Caution! Have the battery changed if its operating time is significantly reduced. Otherwise, there is a risk of overheating, burns, or explosion.



3

Extending and retracting the awning by motor

Button : extract the awning

Button : retract the awning

Button : stop the movement of the awning.

Always watch the awning if you are extracting or retracting it.

Caution! Do not place any objects on top of the awning.

Do not touch the moving parts of the awning during opening and closing.

Do not manually force the articulated arms closer together; this will damage the mechanism.



4

You may operate the awning manually too.

Insert the hand crank into the hand crank eyelet on the cassette.

Rotate the hand crank in either clockwise or anti-clockwise direction in order to extract or retract the awning. Keep the hand crank in a vertical position during use to prevent the hand crank eyelet from damages.



Maintenance and cleaning



WARNING



For inspection or maintenance of the awning, make sure that the power supply for the awning is switched off and take safety precautions against unintended reactivation.

Check up

Check whether all fastenings and bolts are secured on a regular basis.

Check regularly whether the electric device works normally. Do not extract the awning in case of issues or damages and contact your HORNBAACH store.

Fabric

Awning fabric is a high quality product mostly made from acrylic or polyester fibres (according to the declared properties). It will maintain its quality for years, if a few requirements are observed.

The local environment has a huge impact on the cleaning frequency. Dry environments require less cleaning than humid ones. The fabric can be cleaned as required, but a general cleaning should be carried out every two to three years and at warm and dry weather conditions:

1. **Extract the awning completely.**
2. **Brush off loose dirt and debris.**
3. **Wet the fabric with a garden hose.**
4. **Mix mild soap with lukewarm water.**
5. **Clean the fabric with a soft brush from both sides.**
6. **Let the soap water soak in for ten minutes.**
7. **Thoroughly rinse the fabric with a garden hose.**
8. **Let the fabric air dry, do not apply heat.**
9. **Retract the awning.**

Fabric information

Due to its functional requirements and production methods, awning fabric has specific characteristics that do not affect the quality of the fabric or reduce its suitability for use.

- Creasing occurs during confection and folding of fabric. Creased areas may look darker, especially on light colours.
- Chalk effects, visible as light stripes, can occur during production.
- Ripples in the seam and border can be formed by multiple layers of fabric, while it is rolled up on the roller tube.
- Rain resistance for a light and short rain is given for impregnated, water repellent fabrics if the pitch angle of the awning is 14° or more. In stronger or prolonged rain, the awning must be retracted in order to avoid damage. Wet retracted awnings should be extracted as soon as possible in order to dry thoroughly.

Frame

The frame is made of powder coated steel and/or aluminum components. The rest of the hardware is made of corrosion-resistant materials. Over time, dust and dirt will collect on the frame and will require periodic cleaning. Use a water/detergent mixture and a soft clean cloth to clean the frame components.

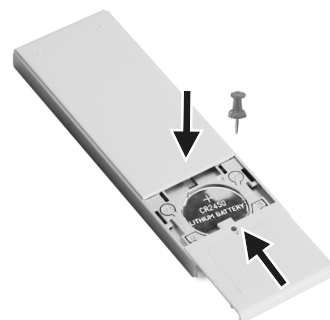
In particular, keep the solar panel in the front beam clean. Dust and dirt impair the efficiency of the solar panel.

In most situations it should not be necessary to lubricate the moving components of the awning. However, when squeaking occurs, the use of a silicone spray lubricant is recommended. Attach a straw to the spray nozzle of the silicone spray and lubricate the pivot between the end of the roller tube and the end brackets on both sides. Take care not to overspray on the awning fabric.

Important: Do not use any petroleum based spray lubricant.

Battery replacement

Press a pointed tool into the hole next to the battery cover and slide open the cover. Place a 3 V CR2430 battery with + (plus pole) facing upwards into the battery compartment and close it again.



Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Fabric sags and is not tight	Fabric stretches if it is exposed to rain	Dry the fabric as soon as possible, as the fabric should not be rolled up wet
	The arms are not fully extended	The fabric is most taut when the arms are at their furthest projection
	The arms are fully extended, but excess fabric is unwound from the roller tube	Reverse cranking direction to retract the awning until the fabric is tight
A knocking sound or cracking noise is emitted during operation	The awning brackets have not been tightened completely	Make sure the awning brackets are tightened and have a secure fit
The awning squeaks during operation	Awning needs lubrication	Try to identify the squeaking area and lubricate it as described in 'Cleaning and care - Frame'
The remote control does not work.	The battery is placed incorrectly.	Remove the battery and insert it correctly
	The battery of the remote control is empty/malfunctioning.	Replace the battery of the remote control with a new battery while observing the polarity of both the battery and the remote control.
	The battery level of the awning is low.	Charge the awning with the power adapter in case of insufficient sunlight (see section 2 in Chapter "Operation").
Awning/cassette does not close entirely any more	Normal use of the awning (extraction and retraction) at normal/admissible expansibility of the fabric may lengthen the fabric	Adjust retraction as shown in section 9 of chapter "Installation".

Dismounting

If you wish to pass on the awning or dispose of it, you need to dismount it accordingly.

 **Caution! At least 2 suitable adults are needed for dismounting. Follow all safety warnings and instructions of section "Installation" during dismounting, too.**

- Before dismounting: Retract the awning entirely. Fix the articulated arms with belts first to prevent them

from sudden expansion. Use the retaining belts removed in step 4 during installation.

A sudden expansion can cause property damage and injuries.

- Follow the installation instructions in reverse order to dismount the awning.
- Make sure to close the drill holes appropriately.

Storage

If you do not want to use the product for an extended period of time, store it in a dry and frost free place out of the reach of children. Proceed as follows:

- Charge the awning with the power adapter before storage.

- Make sure the fabric is dry before retracting, dismounting, and storing the awning. A damp fabric may become stained and cause damages.
- Dismount the awning following the description above.

Disposal

This awning must not be disposed as unsorted municipal waste. It must be returned to a designated collection point for recycling. In this way, you contribute to the protection of resources and the environment. Contact your local authorities for more information.



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

Make sure that all batteries have been removed from the appliance before disposing of it. You will find notes on this in this operating instructions (see Chapter "Maintenance and cleaning" and below).

Used batteries and rechargeable batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal. Precise data on the type and chemical system of the batteries can be found in the technical data, corresponding markings on the batteries themselves.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Removal of the battery of the awning:

- Disconnect the battery from the motor.
- Unscrew the battery level indicator from the awning.
- Disconnect all plugs from the display unit.
- Remove the battery from the beam.

Declaration of performance

DOP 122096911-CPR1, Version: 20250218

1. Unique identification code of product type:

- Semi cassette awning Bari with solar powered motor 4x3 (12209691)
- Semi cassette awning Bari with solar powered motor 5x3 (12209701)

2. Type, batch or serial number or other label for the identification of the product referred to in Article 11 / Paragraph 4:

12209691, 12209701

3. The manufacturer’s intended use or intended uses of the product in accordance with the applicable harmonized technical specification:

Application in the exterior of buildings and other structures

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer in accordance with Article 11 / Paragraph 5:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

5. Where appropriate, the name and contact address of the authorized representative, responsible for the tasks referred to in Article 12 / Paragraph 2:

Not relevant

6. System or systems for the assessment and verification of the reliability of performance of the product according to Annex V of the Construction Products Directive:

System 4

7. Not relevant (for System 4 there is no notified body).

8. Not relevant.

9. Declared performance

Main features	Performance	Harmonized technical specification
Resistance to wind loads	Class 2	EN 13561:2004 +A1:2008

10. The performance of the above product corresponds to the declared performance/s as defined in No. 9. The above manufacturer is solely responsible for the preparation of the service declaration in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011.

Signed for the manufacturer and on behalf of the manufacturer by:

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Head of quality management and environment
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 18.02.2025

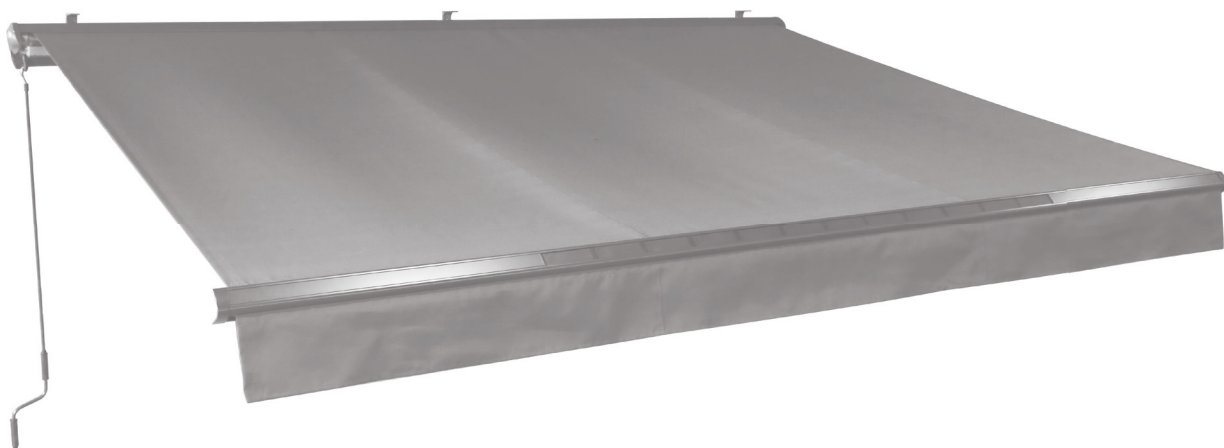
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

Declaration of conformity

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG declares that the radio equipment type "remote control" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hornbach.com/productcompliance

The product contains the following substance in the current list of candidates, in accordance with article 59(1) of Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH), in a concentration of more than 0.1% by mass: Lead (CAS No.: 7439-92-1)



VSM 12209691-12209701_2025/04_V1.1

Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

Battery imported by HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

